

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 29 DE ENERO 1995 - 132 PAGINAS. PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Indica que la inversión en el sector minero fue de 330 millones de dólares en los últimos cinco años. De ese monto, 20 millones se han destinado a la exploración.

Bruce asegura que este año habrá un "incremento dramático" en las inversiones, particularmente de consorcios australianos, estadounidenses, ingleses y canadienses.

PROFES. SI ERRORES

Alguien adelantó lo que Paz Zamora negó en su discurso del 26 de enero, que en el gobierno que encabezó el MIR cometió errores, que ahora en la etapa de renovación deben ser evitados. Incluso, lech dijo que la denominación de "Nueva Mayordomía" que se eliminada, porque constituye la representación de los errores que se han cometido.

Respecto al resultado de la cuestionada figura de Paz Zamora, el ex ministro dijo que el socialismo de adoptar posiciones políticas en contra de temas jurídicos como es el caso de los "desaparecidos", afirmó: "Para nosotros Jaime Paz tiene los atributos de un héroe de la democracia, porque lleva las cicatrices de la guerra y de la violencia de este país en sí mismo, y merece nuestro respeto".

Por eso creemos que la gente que le está atacando debe saber que él es un punto de referencia pero, por otro lado, no debe que Jaime Paz llegue a detener un proceso de revisión política, política y moral dentro del MIR", enfatizó.

En la página 14 de la MIA información, página 71.

Por Consuelo Albornoz Tinajero

Sucre nació en Cumaná, en el oriente de Venezuela, el 3 de febrero de 1795 y murió, asesinado, en Colombia, el 4 de junio de 1830, un hecho, que según historiadores contemporáneos,

"No podemos perder de vista que él y muchos de sus contemporáneos asimilaron las ideas de una

"El culto a los héroes escondió muchas de sus facetas y nos entregó figuras un poco distorsionadas, a las que colocamos en un altar", dijo Kent. "Así, nos olvidamos de la sociedad y de sus necesidades."

Las ideas fundamentales de Suñer fueron viables porque la sociedad preparada para aceptar cambios que fondo revolucionario, aunque largo siendo proyectos reformistas", com

Por Alfonso Finot

Su población, ancestralmente trabajadora y eminentemente productiva, es pluricultural, multilingüe y plurilingüe, con predominio de la cultura y la lengua aymaras, que influyen hasta en el lenguaje hablado por la migración hispano-europea, que en el transcurso de quinientos años ha sido moldeada por la fuerza centrífuga de la tierra, por las costumbres, los alimentos, la música arraigada en el alma y las danzas que son la expresión de su centro cultural, que se manifiesta en todos los estratos sociales, influidos por el mestizaje étnico, donde tienen predominio las mujeres indígenas que



ofica; su desarrollo industrial y económico está estancado; los caminos y ferrocarriles son escasos e intransitables o muy difíciles de transitar; la riqueza agropecuaria y forestal; los tres pilos ecológicos del departamento están abandonados entre sí con su producción inutilizada; el área metropolitana de la ciudad de Arequipa, que comprende El Alto, Chichas, Chichas y Laja, aún no está estructurada; la integración fronteriza del departamento, que tiene 1.131 Km de frontera con Chile, carece de líneas de intercambio para su ejecución; la explotación hidrocarbúrea del departamento está paralizada; la explotación del ingenio azucarero de la zona de la sierra, que ha convertido en una zona de pequeña industria.

El CLXIX Aniversario de la creación del departamento de La Paz, con su extensa y rica jurisdicción, encuentra al proyecto del departamento, Julián Mantilla Cuellar, dispuesto a enfrentar nuestra realidad, hasta lograr que, la integración de todo el territorio departamental, su crecimiento económico y su más estrecha vinculación con las rutas marítimas, sean una realidad.

sas, metodologías frustran-
resultados. Los principios e
parecen estar fuera de la
políticas y toma decisiones
ineficientes, una mayor dis-
y por lo tanto una socie-
estacionarias en el crecimi-
gobierno, nocivos incentivos
sintomático de las variables
dad de nuestra riqueza nat-

... y una desalentadora
elementales del desarrollo
perspectiva de la gente
observamos sistemas p
presión en la distribución
ad menos equitativa, o
to, divorcio entre sectore
al clientelismo político y
ecológicas que identif

Por Thalif Deen

Kristensen señaló que incluso Francia -que desechó el uso de armas nucleares en la guerra del Golfo contra Iraq en

El cambio significa que las potencias nucleares están desplazando el núcleo de su política, de la disuasión del uso de armas nucleares, hacia el control de la proliferación de ADM.

El Pentágono define las ADM, no sólo como armas nucleares sino también como armas biológicas y químicas, de cuya f

nucleares a las contingencias del Tercer Mundo y a otros escenarios de proliferación, significa una expansión y no una reducción del papel de las armas nucleares".

La próxima conferencia Sostenible a llevarse a cabo muestra del interés global en

internacional sobre Desarrollo en nuestro país este año es la obligación de preparar los planes de desarrollo para el próximo quinquenio.

plazo. Bolivia tiene la oportunidad de realizar solamente impecables actos que puedan ser financiados internacionalmente. La OEA y la Cumbre global ha demostrado que el estudio, oportunidad de lugares, consenso nacional e internacional es realizable ahora. Hagamos

idad y la obligación de cumplir con los protocolos, sino sólidos principios que actúan de manera inmediata: la política lineal de la combinación de calidad y tiempo, disponibilidad de recursos, y la capacidad de respuesta internacional, hacen de un proyecto una tarea para la casa.

(Naciones Unidas / Inter-Am.C.H.R.)

historia puede cambiar favor

biemente.

Celulitis y celulares

Por Huáscar Cajías K.

La mayoría de los que se resignan a leer esta columna dominical pensarán que es poco menos que imposible que los dos conceptos evocados por el título tengan algo en común, salvo su parecido fonético.

Este artículo tiene por objeto demostrar que, entre ambos, existen muchas semejanzas insospechadas.

Procedamos con método científico.

Según el mataburris de marca Larousse, celulitis es "la irritación del tejido celular subcutáneo que simula obesidad".

Se trata, por tanto, de algo dañino y anormal, aunque en algunos casos preste alivio a jovencitas de constitución preponderantemente esquelética, las que podrán advertir cómo se achica en unos milímetros la distancia que las separa de la Venus de Milo, un tanto lenita para el gusto actual. Pero donde resalta el daño, el perjuicio y hasta la deformación, suele ser en las mujeres llegadas a los treinta años, sobre todo si tardan exageradamente en llegar a tal edad oficial. Se producen entonces los problemas que los economistas llaman inflación y cierta uniformidad entre distintas partes del cuerpo que se acercan mucho a la fórmula de Einstein: $E=mc^2$.

O sea, la celulitis quizá beneficie a unas cuantas muchachas, pero ciertamente daña a la mayoría de las señoras.

Pasemos a considerar el caso de los celulares, llamados así a ciertos teléfonos muy elegantes, el *demier cri* de la moda, altamente tecnificados y japonizados; tienen, entre nosotros, la preferencia de unos cuantos que los necesitan de varios que apenas los necesitan y de muchos que los que desean es, como nos decía Cervantes, simplemente darse pisto, que creen y quieren hacer creer a otros que son altas autoridades, y que simplemente lucen la clásica exageración de los nuevos ricos que todavía no han podido desprenderse de sus consumos de pobres.

De malos pobres, de esos que confunden el lujo con la elegancia.

Si algún empresario privado, por qué quiere y porque puede y, frecuentemente, necesita

este medio de comunicación, lo desea, lo posee y lo usa allá él: al fin y al cabo, el pago sale de su bolsillo. Además, ningún empresario responsable hará gastos absurdos y que no se justifiquen. Por algo es empresario y rico.

Pero tiene que ser opuesta la actitud que se adopte cuando el tal celular es usado por funcionarios públicos, es decir a cambio de dinero que, a través de los impuestos, es pagado por mucha gente que siente que sus pelos se paran al saber que la marraqueta puede subir cinco centavos en su precio. Cuando resulta que el uso de esos celulares implica un costo oficial de entre medio millón y un millón de dólares anuales.

Es decir, está de por medio una cantidad de dinero que, en un país como el nuestro, bastaría para sostener cien escuelas primarias completas.

No voy a llegar al extremo de sostener que nadie debe tener estos teléfonos. Claro que, en algunos casos, el tal aparato puede ser necesario o, al menos, útil. Pero no en la mayoría de los casos ocurridos entre nosotros y cuyo número ha sido dado a conocer por la prensa. Gastemos conforme a lo que somos y podemos. Nada de exhibicionismo a costa ajena.

No sigamos ciertos ejemplos trágicos como los que ocurren cuando el cielo es cruzado por un avión supersónico de guerra mientras el campesino que lo mira desde tierra tiene que transportar sus productos en burro.

Todos conocemos anécdotas, deliciosas si no tuvieran tan alto componente de acibar. Tal lo que vió un amigo mío en una oficina pública donde le atendía un funcionario de rango medio y casimír inglés. Llamaba frecuentemente a través de su celular o recibía llamadas mientras en su escritorio, libre de empleo, el pobre teléfono usual y proletario, estaba al alcance de su mano; el amigo me contó los temas pedestres a que el funcionario se refería en sus charlas. Yo mismo, en una parada ante luz roja de tránsito, vi a un señor que, con una mano manejaba su coche oficial y, con la otra, utilizaba el celular para dar breves instrucc-

ciones -el tiempo es escaso y caro- acerca de cómo debía cocinar su plato favorito. Era imposible no oír la voz alta que usaba, probablemente para atraer la atención de quienes estaban cerca, y hacerles sentir una sana envidia. Claro que, como repensaba, los oyentes se comportaron como si fueran sordos. O aquel otro ciudadano que, en la acera de un hotel de muchísimas estrellas, junto a su coche oficial, hablaba dulcemente por celular sin distingos, a la mujer amada, que seguramente no era la propia.

Y aquí podemos mencionar una diferencia: mientras la celulitis se trata de ocultar, el celular es ostentado como símbolo de riqueza y de distinción, sobre todo entre quienes dan mayor importancia a lo que tienen que a lo que son. Hay ejemplos de cómo pueden concluir estos lucimientos idiotas.

Un amigo mío me contaba algo que, si *non è vero, o ben trovato*, según dicen los polacos. Algo que ocurrió nada menos que en el Teatro Colón de Buenos Aires. En vista de que las llamadas molestaban durante la función, se pidió a los asistentes que dejaran sus celulares en la guardarroja: pudo comprobarse que 45 de los aparatos eran de juguete.

Aquí mismo, en nuestra linda La Paz, un enfermo llegó al consultorio médico ostentando su celular del que no quería desprenderse; pero tuvo que hacerlo, para la revisión. El celular se fue al suelo. Entonces se comprobó que también en este caso se trataba de un juguete.

La inflación de celulares es, salvo excepciones, tan dañina como la de celulitis. Y, además, censurable. En los casos en que esos instrumentos sean inevitables, pues soportemos como una inyección necesaria y dolorosa. Salvo estas excepciones, que tienen que ser raras en un país como el nuestro, evitemos exageraciones y lucimientos vanidosos. O sea, evitemos la celulitis telefónica.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente Presidente de la Corte Nacional Electoral.

María Romero de Campero
General: Jaime Humérez Selemé
Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, domingo 29 de enero de 1995

Enfoques del Presupuesto

Se encuentra en manos del Congreso, para su análisis y aprobación, el Presupuesto de la Nación (PGN) correspondiente a la gestión 1995, cuya orientación y contenido han sido resumidos por el Poder Ejecutivo bajo el slogan de "Presupuesto del año de los salarios", poniendo énfasis en su meta es la creación de 76 mil nuevos empleos.

En este año. Ese ambicioso objetivo tiene su contrapartida el mantenimiento de la política de austeridad rigurosa en lo referente al incremento de salarios que, en los presupuestos gubernamentales, no será superior al 6.5 ó 7 por ciento.

Desde la óptica del Poder Ejecutivo, este presupuesto de aumento salarial guarda relación proporcional con el índice de precios al consumidor previsto para este año y su contenido es suficiente para compensar la elección de vida que se producirá en diciembre. El enfoque oficial también considera que incrementos superiores al 6.5 por ciento que está previsto para el sector público y otros en el sector privado que llegará al 14 %, no sólo compensarán la inflación de la canasta familiar sino que también un real aumento del poder adquisitivo de quienes lo perciban.

En cuanto a la generación de empleo, el presupuesto que el ofrecimiento de crear nuevos empleos responde al monto de recursos asignados a la inversión, tanto por los programas de Participación Popular como por la inversión de empresas públicas, sin olvidar otras fuentes que se vinculan al sector privado entre las que ocupa el primer lugar el ramo de la construcción y la capacidad de absorción de mano de

inician obras gigantes como la construcción de los gasoductos al Brasil y a Chile, que no han sido tomados en cuenta en la formulación del Presupuesto 1995 por estar aún pendientes de algunas definiciones. Como se ve, la tónica desde el punto de vista gubernamental es de optimismo y seguridad.

Desde el frente laboral, en cambio, las cosas se ven de otra manera. Para comenzar, tachen de insuficiente el porcentaje de aumento salarial ofrecido desde el gobierno, por considerar que ni siquiera compensa la elevación del costo de vida que se produjo en 1994 y califican de irrisoria tal oferta cuando se habla de que estaría destinada a compensar las elevaciones de la canasta familiar que tendrán lugar este año. Desde la óptica laboral, el error del gobierno radica en atender exclusivamente a indicadores estadísticos fríos sin tomar en cuenta la realidad con la que el ciudadano común y las amas de casa se topan cada día en mercados y almacenes de abasto, donde los precios de productos alimenticios y otros componentes de la canasta familiar se reajustan subiendo constantemente y siempre por encima de las variaciones en la cotización del dólar.

En cuanto a la promesa de generar empleos por decenas de miles, la consideran simplemente demagógica e incompatible con la naturaleza del modelo económico y los programas de ajuste estructural, que tienden a la concentración de la riqueza en pocas manos con paralela expansión de la pobreza y la desocupación. Es una política económica -dicen- cuyo mantenimiento multiplica la llamada deuda social en desmedro de los sectores mayoritarios.

Son, como se ve, enfoques contrapuestos respecto al PGN en relación a empleos y salarios. Compatibilizar esas posiciones a través del diálogo y la negociación no será fácil.

del Señor

A mano alzada

Por Rulo Valli



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas. S.J.

Periodismo y la guerra sucia

El periodismo político se ha enredado luego de la publicación de acusaciones formuladas por el ex presidente Zedillo en su refutación política a la acusación oficialista que contrasta para el periodismo de envainando la espada mortífera a los periodistas. Se presagia una escalada de pasiones y denuncias recíprocas.

que opinar según nuestro honrado saber y entender; y no podemos dejarnos orquestar a voluntad de unos o de otros.

Dicho esto, tampoco se nos puede pedir ni una neutralidad aséptica: libertad de opinión. Ni es lícito exigirnos un acierto incuestionable: no poseemos la verdad absoluta ni estamos exentos del error. Ni sería verdad que optáramos por el oportunismo que trata de contentar a todos: se devaluara nuestro oficio.

Pero lo que sí está en nuestras manos es no prestarse a la guerra sucia que ya se anuncia. Por el contrario, se nos pide depurar el combate de su sordidez, atemperar la crispación, en tanto nos sea posible.

No es pues inoportuno recomendar que los responsables de los "media" refresquemos nuestra vocación de servicio a la convivencia democrática civilizada. Además de renovar nuestra voluntad de preservar y fortalecer el principio de una legalidad que condena al que delinque y ampara al inocente.

Frente a la guerra sucia que se prevé, hay que proferir un "no" digno y enérgico a esta degradación política. Este es un deber de ellos sino también de todo ciudadano que se respete. Quienes pretendan desencadenarla deberían ser puestos en su lugar, para bien del país y de la democracia.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Social: Teddy Molina Ch.

Cultural: Rubén Vargas P.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui A.
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Desocupados advierten que se avecina convulsión social

Luisa Limachi F.

Los más de 500 desocupados que ofertan su mano de obra en la calle Yungas, han advertido ayer que, si el gobierno no en los próximos meses no inicia una verdadera búsqueda de solución al desempleo, se vivirá un período de convulsión social.

Durante una entrevista sostenida con PRESENCIA, albañiles, carpinteros, plomeros, electricistas, que diariamente buscan empleo, se quejaron de la lamentable situación en la que viven.

"El hambre obligará a los hombres que no tienen trabajo a generar violencia. Inclusive pueden producir saqueos y acciones de desesperación, porque son semanas sin comer lo indispensable y las familias viven lo mismo", indicaron los desocupados.

El más antiguo de los obreros, Celestino Mollo, de 72 años de edad, diariamente se apoya en la concurrencia calle Yungas desde hace 30 años, siempre buscando empleo. Jamás tuvo un puesto fijo.

Al comentar esa situación afirma: "La vida del albañil es triste, de que sirve trabajar de eventual durante más de 30 años, si después uno se vuelve viejo y no tiene que comer a esta edad".

En los últimos dos meses ni un solo día le contrataron. Con rostro de sufrimiento y cansancio, asegura que la situación de los desocupados es desesperante e incierta. "Todos los días desde las 5 de la mañana venimos de las laderas, desde El Alto y otras villas hasta la calle Yungas, con la esperanza de encontrar trabajo. Todo el día en el sol y la lluvia, en el frío y el calor permanecemos esperando", cuenta mirando a sus compañeros, que nos rodearon y participaron en una entrevista colectiva.

De los cerca de 500 obreros, al día sólo 20 son contratados. Cada contratista que aparece es rodeado por los obreros para ofertarles su trabajo, se eligen a los más conocidos o a los que piden un jornal menor al establecido.

La situación de los "desocupados" apostados en el puente de Calacoto, así como en la Caja de El Alto, es la misma. Se calcula que son más de 2.000 los desocupados que buscan empleo en esos puntos de la ciudad.

Para Celestino Mollo la situación es cada día más insostenible, desde que no trabaja lo único que consume es hoja de coca y un poco de agua.

Otro trabajador agregó que en la búsqueda de empleo pudieron constatar que las constructoras son las más incomplicadas, pues muchas veces trabajaron dos meses o más, pero comienzan a fallar en los pagos y se ven obligados a dejar el trabajo.

NO HAY TIERRAS

Florencio Pico, de 63 años de edad, señaló que la mayoría de los desocupados corresponde a migrantes de diferentes comunida-

Migrantes de las zonas rurales, apostados en la calle Yungas, con suerte consiguen un trabajo de una semana al mes. Otros permanecen meses sin lograr un trabajo eventual. Se estima que cerca de 2.000 son los desocupados ubicados en puntos clave buscando empleo.

des del área rural.

"Hemos salido de nuestras comunidades siendo jóvenes y ahora continuamos saliendo de otros a las ciudades, porque no hay tierras, no hay apoyo técnico para la cultivar. Cada día crece la pelea por pequeñas parcelas", dijo.

El minifundio, la división de surcos entre familias, porque éstas crecieron y la extensión de tierra no, han originado peleas y enfrentamientos en varias regiones del área rural del departamento. Eso obliga a migrar a la ciudad, pero la situación es aún peor, reconoce.

La solución sería planificar nuevos asentamientos en zonas de colonización y quizás así podamos solucionar esta falta de empleo, añade.

Cuenta que tiene dos hijos y que los crió en muy malas condiciones, sin brindarle ni siquiera una buena alimentación, ya que desde los 13 años trabajó como albañil y siempre en calidad de eventual.

En el grupo de la Yungas hay dos muchachos de 12 y 17 años, quienes desde hace dos años asisten a diario a la calle para lograr ocuparse.

COFADENA, despedida de COFADENA, indica que hace un mes se encuentra buscando trabajo sin haber obtenido ni un puesto. Agrega que con 62 años de edad no quieren contratarlo.

Otro despedido de la fábrica de Fósforos «cerrada hace dos años», Pedro Barrantes, indicó que en su desesperación decidió buscar ocupación como albañil, pero sin ningún resultado.

LA PAGA

Los obreros de la Yungas logran trabajar con suerte una semana al mes y en los últimos meses ya nadie los contrata. "Parece que las obras están paralizadas o que busca trabajo, aunque sea de ayudante, para llevar de comer a



Una larga espera deben realizar los desocupados para conseguir un trabajo eventual, que les permita llevar un poco de alimentación a sus familias.

su casa", indica el más anciano del grupo, Celestino Mollo.

Un maestro como jornal logra ganar un promedio de Bs 20 y los albañiles reciben una paga de 17 ó 18. Se estima entonces que sólo reciben un máximo de Bs 120 a la semana, cuentan.

Como consecuencia de los escasos ingresos que logran, muchos ya tuvieron problemas familiares, varios rompieron con la familia, inclusive se dedican al robo.

PENSAR EN LOS DESEMPLEADOS

Pidieron al gobierno que sinceramente busque soluciones verdaderas al problema del desempleo.

Vicente Apaza, albañil de 32 años, afirma que el gobierno "tiene que pensar dónde vamos a estar nosotros, igual nuestros hijos, en qué situación van a vivir. Antes como los abuelos ganaba, pero ahora desde hace meses no se gana nada".

Pedro Barrantes dijo: "El gobierno debe pensar en esta gente que vive con un pedazo de pan y un plato, y otras veces sólo pichando", muchas veces sin probar bocado".

Exigieron que las autoridades del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada recorran las calles de la ciudad de La Paz, para palpar la realidad de la desocupación.



Luisa Limachi

Presidente de la CNS mejorar atención al público

La primera autoridad de la Caja Nacional de Salud (CNS), tras conocer la denuncia hecha por una periodista de PRESENCIA, sobre demoras en la atención médica del Policlínico Central, prometió que se mejorará la atención al público en las reparticiones de esa entidad aseguradora.

Hace unos días, nuestra compañera de trabajo, Gloria Eyzaguirre, quien sufre de una obstrucción de las vías biliares, se quejó de las demoras con que fue atendida en el Policlínico Central, sin que haya podido ser diagnosticada totalmente para una operación.

Al responder a la denuncia, Oscar Sandoval reconoció: "Ante esa queja justificada, se recabó la información del Policlínico Central donde se la atendió y se establecerán responsabilidades".

"Fue atendida con cierta demora, debido a que se trata

de policlínicos que tienen mucha trabajo. En ese centro cuenta con 29 especialistas y efectúan 87.189 atenciones cada año", señaló.

Haciendo cálculos, se conoce que cerca de 25 a 30 pacientes diarios son atendidos por cada médico del Policlínico Central, justificó.

El laboratorio de ese centro efectúa 40 análisis diarios con un escaso personal, por eso al parecer se produjo una demora en el análisis que se practicó. Aclaró que los análisis preoperatorios de orina y sangre son necesarios efectuados en el policlínico y no en el Hospital Obispo.

La autoridad reconoció también que la demora en la atención médica a la periodista Eyzaguirre se debió a falencias detectadas para establecer las sanciones correspondientes.

LO NEGATIVO DE LA CNS

El presidente de la Caja in-

El té tiene propiedades anticancerígenas

LONDRES, (ANSA). Cinco

y hasta diez tazas de té por día pueden ser muy buenas para la salud, según un estudio realizado por investigadores norteamericanos que afirman las milagrosas propiedades de la bebida preferida por los súbditos de la reina para curar tumores y problemas cardíacos.

El descubrimiento fue publicado por la revista Longevity, que colocó al té en el más alto de la clasificación de alimentos para una salud perfecta, antes incluso de numerosos vegetales, de las frutas y en su mayoría tropicales, y del salmón, el único pez examinado.

En particular los estudios, explicó John Weinburger, de la American Health Foundation, revelan que tomar cinco tazas de té por día tiene el mismo beneficio que la mitad de los vegetales recién hechos en los más recientes manuales de dietología.

La bebida nacional inglesa se propone así como alternativa válida a brócolis, zanahorias, espinacas y tomates, gracias a su alto contenido de un antioxidante, el polifenol: a éste le atribuye el estudio la capacidad de reducir el riesgo de cáncer y de ataques al corazón.

Sindicato de mineros Colquiri cumple 51 años

El 30 de enero de 1944 los trabajadores de interior minero del distrito de Colquiri se reunieron en asamblea para organizar el "Sindicato mixto de trabajadores mineros de Colquiri". De esta manera sentaron las bases para un sólido movimiento sindical en la zona que ahora cumple 51 años de existencia.

En relación a las luchas de esta organización minera y a su fundación, el Sr. Luis Escalera recuerda que el 30 de enero de 1944, en un momento muy difícil de la vida, se impuso la explotación de las empresas mineras que entonces eran las dueñas de la producción.

Tres conocidos sindicatos encabezados por el primer sindicato, Pastor Alcócer, Wena, Argandoña y Guillermo Carrasco. Este sindicato recuerda Escalera, dio muchos dolores de cabeza a los gobiernos de turno.

Desde que se organizaron, manifestaron y participaron en las jornadas contra el gobierno de facto de René Barrientos, así como contra el blanqueamiento en la década de los años 70.

Escalera informó que en julio de 1980 cuando Luis Escalera encabezó un cruento golpe militar, los trabajadores mineros de Colquiri resistieron heroicamente al Ejército.

En esta resistencia cayeron 7 trabajadores mineros y una casa de casa, además de un centenar de mineros heridos.

LAS PEORES EPOCAS

Pero los mineros del país vivieron tiempos más difíciles. Con la puesta en vigencia del Decreto Supremo 21060 desde el 20 de octubre de 1985, los mineros sufrieron una de las peores maneras de explotación en la minería nacionalizada.

Este hecho fue utilizado como el más grave ejemplo de mineros fueron echados a la calle y se cerraron varios centros mineros con el argumento de que la producción era continua.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA COOPARAY
CONTRATANTE DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA
N° C3D/007/93
SEGUNDA CONVOCATORIA

C3D, a nombre y por cuenta de la:

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL
DE CUEVO

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL

Invita públicamente a empresas constructoras a presentar propuestas para el:

PROYECTO AGUA POTABLE CUEVO
(SB05/SCZ/7963)

Presentación de Propuestas: 9 de marzo de 1995, Hrs. 11:00 a.m.
Apertura de Propuestas: 9 de marzo de 1995, Hrs. 11:15 a.m.
Consultas al Documento de Licitación: A partir del 31 de enero de 1995

La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Cámara Departamental de la Construcción
Santa Cruz: Cámara Departamental de la Construcción
Otros Interior y Exterior: Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:
Las Secciones I y II del Documento de Licitación se deben obtener en las oficinas centrales o departamentales del FIS con el siguiente procedimiento:
Secciones I y II:
Las Secciones III, IV, V, VI y VII se deben obtener:
La Paz: Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior: Mediante envío por correo postal según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 800.-
(SECCIONES III, IV, V, VI, VII)

Calle Hermanos Mancho 2571 - Tel: 39453-3700-354689 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391945
La Paz - Bolivia

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

COMUNICADO AL PÚBLICO N° 02/95

La Paz, 4 de enero de 1995
RESOLUCION ADMINISTRATIVA SB/005/95

VISTOS:

La Resolución Administrativa N° 067/94 de 20 de octubre de 1994, que aprueba el Reglamento Interno de Organización y Funciones de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

CONSIDERANDO:

Que, las Directrices de Formulación Presupuestaria para la Gestión 1995, aprobadas por resolución Ministerial del Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico en fecha 9 de septiembre de 1994, en su artículo 17° del Capítulo Quinto establece que las entidades del sector público reviderán su estructura organizacional y optimizarán la planta de personal necesaria para cumplir los objetivos y metas establecidas en la política institucional, en concordancia con el artículo 7° de la Ley 1178, artículo 24° de la Ley 1493 y artículo 1° del Decreto Supremo 23660.

Que, para la Administración Central y Descentralizada cualquier cambio en su estructura organizacional no debe significar incremento en sus presupuestos.

Que, el artículo 55° del Reglamento de Organización y Funciones establece que es atribución del Superintendente la apertura y/o cierre de las Oficinas Regionales cuando las circunstancias así lo exijan para el cumplimiento eficiente de las funciones de esta Superintendencia.

Que, la Representación Regional en la ciudad de Sucre, cumple funciones limitadas a la información al Sistema Financiero en ese Distrito, y su supresión no afectará el normal desarrollo de las actividades de las entidades financieras ni las de esta Superintendencia, por el contrario significará un ahorro en el Presupuesto de la institución.

Por tanto, el Superintendente de Bancos y Entidades Financieras, en uso de las facultades que le otorga la Ley de Bancos y Entidades Financieras

RESUELVE:

1° Dejar sin efecto la Resolución SB N° 074/89 de 14 de noviembre de 1989 y la consiguiente designación del Lic. Hernán Urioste Viera, como Representante de la Superintendencia de Bancos en la ciudad de Sucre, así como la revocatoria del Poder otorgado al efecto, encomendando a la Intendencia de Administración y Finanzas iniciar las gestiones administrativas destinadas a la inventariación de activos, inventariación y recepción de documentos y archivo, rescisión de contratos de trabajo y alquiler, la liquidación de beneficios sociales al 31 de enero de 1995, y todo otro acto administrativo y legal referente al cumplimiento de la presente Resolución.

2° Hacer conocer a las autoridades administrativas comunales y judiciales de la ciudad de Sucre que sus relaciones con el sistema financiero deberán ser llevadas en lo sucesivo directamente con el mismo, consultando casos de excepcional gravedad directamente a la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

Dr. Fernando Paz Baldivieso
Superintendente de Bancos
y Entidades Financieras a.i.

C3D

Vendedores son incorporados a los beneficios de la CNS

Más de 500 padres de familia pertenecientes al sector de vendedores fueron incorporados a los beneficios de la Caja Nacional de Salud, informó ayer el secretario general de la Asociación de Vendedores de Periódicos Quetzada.

Este sector laboral que tiene entre 34 años de vida sindical, se afilió por su cuenta, al expresar su alegría por el beneficio que recibirán a partir de ahora en el país.

Después de que posteriormente se afiliaran otros trabajadores de maternidad, primarios, auxilios, atención de enfermedades y otros.

Se alcanzó uno de los beneficios más importantes para el sector, al explicar que para garantizar con los beneficios la organización, acordó que muchos de los vendedores, en el pasado, tuvieron la pérdida de sus recursos por no contar con los recursos necesarios para pagar la atención.

Ahora contamos con el servicio que evitara muchos problemas, manifestó. Los negociados exitosos en la Caja Nacional de Salud del importante sector de



Líderes Quetzada

vendedores de periódicos", señala la carta firmada por el gerente general de la CNS, Fedor Espinosa y que fue entregada al dirigente sindical.

El convenio que ha sido suscrito entre las partes fue remitido al directorio de la institución, para su aprobación final y posteriormente será homologado por el Instituto Nacional de Seguridad Social, órgano con tuición sobre la CNS", señala el documento.

El dirigente de los vendedores de periódicos explicó que una vez concluido el trámite de inscripción de la CNS emitirá una resolución disponiendo el acceso de los trabajadores de este sector a los beneficios de la seguridad social.

Temor por brote de malaria en Cochabamba y Potosí

Cochabamba, 28 (EFE).- La Región Regional de Salud expresaba un temor por un brote de malaria en las provincias de Arce de Cochabamba y Potosí, en las marginales zonas, ubicado entre ambos departamentos.

Según la información de la Región, se están afectando por la enfermedad en las marginales zonas de Arce, uno de los municipios más empobrecidos y de mayor riesgo.

El funcionario explicó que la malaria, conocida también como paludismo, es una enfermedad infecciosa que ataca a los glóbulos rojos y es transmitida por el mosquito anopheles que habita, principalmente, en las regiones cálidas y pantanosas del territorio nacional.

Agregó que los síntomas de la enfermedad se expresan con convulsiones y ataques febriles que puede provocar la muerte de las personas en un lapso de 72 horas, si no se administra el tratamiento adecuado, a través de la "quinina".

Indicó que las regiones más afectadas con malaria son Ayopaya, Campero, Mizque, Carrasco Tropical, Carrasco valles, Chapare en Cochabamba y la provincia Charcas del departamento de Potosí.

Prohibido utilizar antitusivos en tratamiento a niños con IRAS

Los antitusivos, cuando son usados con normalidad, no son perjudiciales. Pero, cuando se utilizan para tratar a niños con infecciones respiratorias agudas (IRAS), pueden ser peligrosos.

El criterio fue emitido por el director del Hospital del Niño, José Seoane, quien explicó que el uso de estos medicamentos para la expectoración y la tos, puede ser perjudicial.

Los pediatras y los médicos generales en forma conjunta, en forma de una comisión, han emitido una resolución, la cual establece que en la terapia del niño con IRAS, no se debe utilizar antitusivos.

El tiempo que se han utilizado tres casos de intoxicaciones por insuficiencia respiratoria.

En esos casos, los niños ingresados al Hospital del Niño fallecieron. Aun así, el bebé de la madre le fue un supuesto antitusivo.

Los antitusivos son derivados de la "codeína" y este elemento es considerado "opioide" semisintético, que actúa a nivel del centro respiratorio del sistema nervioso central, deprimiendo el reflejo de la tos.

Los niños tienen mal reflejo de la tos, por eso motivo está contraindicado el uso de antitusivos, porque se inhibe más la tos. Por ese motivo están "proscritos" los medicamentos antitusivos, manifestó el galeno.

Agregó que el expectorante solo es aconsejable en ciertos casos, pues por efecto de ese medicamento aumenta la secreción en los bronquios y las elimina. Pero se comprobó en la práctica en el caso de los niños el mejor expectorante es la adecuada hidratación, así como la vaporización.

Un uso excesivo del expectorante en los niños puede ocasionar gastritis, por la acción de irritación local en el tubo digestivo. En algunos casos, con sumo cuidado, se puede utilizar el expectorante.

Aun en casos como la coqueluche el antitusivo no actúa, en esos casos, cuando la tos es persistente, se aconseja bajar la ansiedad, tranquilizando al niño para que disminuya la tos.

Según el pediatra, para el manejo de las IRAS existen normas pediátricas vigentes, mediante las cuales se aconseja no utilizar expectorantes ni antitusivos. Además, en esas mismas normas se reglamenta el uso de antibióticos para las infecciones respiratorias.

Se animó a reconocer que tanto médicos generales como pediatras en las diferentes etapas de infecciones respiratorias, utilizan en exceso los antibióticos desconociendo las normas, pero al respecto no existe un estudio serio que pruebe eso.

En el Hospital del Niño se cumplen las normas pediátricas para el manejo de las IRAS y en ese sentido las recomendaciones se dan a conocer al personal paramédico y médico, durante los ciclos de capacitación que se llevan a cabo.



Ramiro Ramírez S.

Los trabajadores bolivianos se enfrentan hoy ante difíciles condiciones de trabajo por un modelo económico que, en los hechos, ha dejado al desempleo a quienes tienen como único sustento la venta de su fuerza de trabajo.

La libre contratación ha dejado al trabajador a merced de los empresarios y del empleador. Simultáneamente los trabajadores organizados se han visto sin una referencia clara que les permita hacer frente a este actual estado de cosas y su accionar se ha limitado a la infructuosa protesta por mejores salarios.

A la par, los derechos laborales y de seguridad social se han ido deteriorando a extremos y hoy la población relativamente ocupada que está protegida bajo el paraguas de la justicia, va disminuyendo cada vez más.

Al respecto, el abogado laboralista y docente universitario Isaac Sandoval Rodríguez, quien impulsa la organización del XII Congreso Iberoamericano del Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social que se realizará en octubre próximo en Santa Cruz, explica que en la actualidad Bolivia sufre al igual que muchos países latinoamericanos, un verdadero retraso en cuanto a su legislación laboral lo que repercute negativamente sobre los trabajadores que se ven ante un enredo jurídico que finalmente termina por aplastarlos.

PRESENCIA (P).- ¿Cómo observa usted a los trabajadores y al movimiento sindical, frente a la actual maquinaria del Estado y del modelo?

Isaac Sandoval R. (ISR).- Los trabajadores bolivianos han perdido sus puntos de referencia en la lucha sindical. Porque hasta antes de 1985 la clase obrera, de una u otra manera, estaba inmersa en la problemática del poder, dentro de los niveles de decisión en las empresas del Estado y con una gran influencia en el ámbito privado.

Desde el '85 hasta ahora, el movimiento obrero ha sido excluido de los niveles de decisión y las políticas sociales (del 21060 y las que le siguieron) han declarado la libre contratación, el libre despido, etc. Aspectos que han atentado contra la estabilidad laboral. Por ello creo que en su pliego de peticiones lo que debía plan-

tear la clase obrera, es reivindicar la estabilidad en el trabajo.

Hoy, la masa obrera asalariada es un contingente de trabajadores eventuales y, como tales, no participan de la lucha sindical porque no tienen la seguridad de que esa lucha será beneficiosa para ellos, no tienen ningún tipo de garantía y ese es actualmente el talón de Aquiles de los trabajadores.

(P).- ¿En qué marco legal se desarrollan hoy los trabajadores para poder hacer respetar sus derechos?

(ISR).- En el país tenemos un problema muy grave que será tratado en el XII Congreso Iberoamericano. Aquí el Derecho del Trabajo se ha desarrollado de una manera normal. Los derechos fundamentales para la estabilidad no existen en Bolivia y en este terreno nos situamos, como país, en el polo de la negación del Derecho del Trabajo.

La estabilidad es un principio reconocido por la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en el convenio 158 que en todas partes del mundo -de cierta manera- lo respaldan, pero que para Bolivia no existe.

Por otro lado en el país no puede darse ningún tipo de pactos sociales, el propio gobierno, al fijar los salarios del sector público que sirve de referencia para el sector privado, se inmiscuye entre dos sujetos económicos. Esto es un resabio de la vieja política de la intervención del Estado en la actividad laboral que se sigue dando aún en el neoliberalismo.

Esta intervención es muy grave porque además legitima el criterio negativo, despersonalizado de la empresa privada porque la Confederación de Empresarios Privados de Bol-



Isaac Sandoval

puede haber pacto social porque no pueden haber convenios colectivos debido a que los trabajadores se ven obligados a presentar sus plegos petitorios al gobierno, cosa que no ocurre en ninguna parte del mundo.

El Estado es una parte del Derecho del Trabajo, pero es una parte heterónoma (desde fuera), que no tiene nada que ver con la relación del trabajo. Los plegos petitorios deberían ser presentados a la contra parte o sea a la empresa privada. Pero en Bolivia la empresa privada se queda tranquila, no interviene en ninguna negociación, y está tranquila porque cada gobierno defiende sus intereses.

(P).- En el marco de las relaciones trabajador-empresario, se habla mucho de la necesidad de concertar criterios para la búsqueda de empleos y para la solución de los problemas laborales. Será posible concertar realmente en una sociedad que mantiene grandes contradicciones económicas y sociales?

(ISR).- La tendencia actual del Derecho del Trabajo es la concertación. Se la ha logrado en España, en Italia, en México se han firmado dos pactos de concertación. Esa es la línea que se está siguiendo frente a los cambios inesperados que se dan en las economías dependientes y aún centrales.

Inestabilidad laboral, el talón de Aquiles de los trabajadores

via (CEPB) se niega a simular la calidad de representante a sus afiliados en materia laboral, al negarse personería jurídica para representar a sus afiliados se crea una situación anómala en la relación laboral.

(P).- ¿Se inviolabiliza la posibilidad de lo que usted llama "pacto social"?

(ISR).- No puede haber pacto social porque no pueden haber convenios colectivos debido a que los trabajadores se ven obligados a presentar sus plegos petitorios al gobierno, cosa que no ocurre en ninguna parte del mundo.

El Estado es una parte del Derecho del Trabajo, pero es una parte heterónoma (desde fuera), que no tiene nada que ver con la relación del trabajo. Los plegos petitorios deberían ser presentados a la contra parte o sea a la empresa privada. Pero en Bolivia la empresa privada se queda tranquila, no interviene en ninguna negociación, y está tranquila porque cada gobierno defiende sus intereses.

(P).- En el marco de las relaciones trabajador-empresario, se habla mucho de la necesidad de concertar criterios para la búsqueda de empleos y para la solución de los problemas laborales. Será posible concertar realmente en una sociedad que mantiene grandes contradicciones económicas y sociales?

(ISR).- La tendencia actual del Derecho del Trabajo es la concertación. Se la ha logrado en España, en Italia, en México se han firmado dos pactos de concertación. Esa es la línea que se está siguiendo frente a los cambios inesperados que se dan en las economías dependientes y aún centrales.

Pero para que haya concertación tienen que haber garantías en el cumplimiento de lo concertado y los sujetos de concertación tienen que estar debidamente vigorizados y en pie de igualdad, además de otras condiciones que no hay en Bolivia.

(P).- En los últimos días se ha conocido una propuesta en sentido de crear cerca de cien mil empleos este año, ¿usted cree que esto es posible?

(ISR).- Cien mil empleos no son suficientes ni para empezar. Independientemente de que la noticia sea falsa, verdadera o una mera publicidad.

En Bolivia solo el 18% de la población económicamente activa está inmersa en relaciones salariales y el 82% está dentro de la economía informal, en la economía campesina o en el cooperativismo, de tal manera que hay que pensar primero en esa realidad.

Pienso que mientras no se avance hacia la industrialización o hacia la incorporación de la masa poblacional boliviana a las nuevas formas de producción y actividad racional, mientras no se modifique esa forma de vida de autoconsumo y tengamos miles de gentes en la economía informal, no vamos a poder solucionar este problema con cien mil empleos.

Además no tenemos capacidad para absorber nuestra propia fuerza de trabajo que cada año fluctúa entre 60 y 70 mil personas que cumplen veinte años de edad y que debían incorporarse al mercado de trabajo, pero que en la realidad solo hacen que aumente el desempleo.

Basta ver las estadísticas del seguro social. De 1980 a 1990, estas estadísticas demuestran que hay un decrecimiento de los índices de la población protegida y ese decrecimiento implica desempleo.

Si el Estado ha perdido su capacidad de crear empleo y la empresa privada históricamente es incapaz de hacerlo, entonces ¿de dónde vamos a esperar que se creen los 100 mil empleos? Por ello comparto la susceptibilidad de la clase obrera, en sentido de que esa promesa no deja de ser una falacia.

MENSAJE DEL VICEPRESIDENTE

VÍCTOR HUGO CÁRDENAS

A TODAS LAS FAMILIAS BOLIVIANAS



Domingo 29

Hrs. 20:00

por las redes de televisión:

CDT - ABC - TVN - UNO Visión

MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

A terapia Intensiva del Hospital del Niño hace tiempo fueron remitidos tres niños intoxicados con insuficiencia respiratoria.



José Seoane

ces se producen daños severos en el cerebro. Esta es una complicación por el antitusivo", explicó.

Los antitusivos son derivados de la "codeína" y este elemento es considerado "opioide" semisintético, que actúa a nivel del centro respiratorio del sistema nervioso central, deprimiendo el reflejo de la tos.

Los niños tienen mal reflejo de la tos, por eso motivo está contraindicado el uso de antitusivos, porque se inhibe más la tos. Por ese motivo están "proscritos" los medicamentos antitusivos, manifestó el galeno.

Agregó que el expectorante solo es aconsejable en ciertos casos, pues por efecto de ese medicamento aumenta la secreción en los bronquios y las elimina. Pero se comprobó en la práctica en el caso de los niños el mejor expectorante es la adecuada hidratación, así como la vaporización.

Un uso excesivo del expectorante en los niños puede ocasionar gastritis, por la acción de irritación local en el tubo digestivo. En algunos casos, con sumo cuidado, se puede utilizar el expectorante.

Aun en casos como la coqueluche el antitusivo no actúa, en esos casos, cuando la tos es persistente, se aconseja bajar la ansiedad, tranquilizando al niño para que disminuya la tos.

Según el pediatra, para el manejo de las IRAS existen normas pediátricas vigentes, mediante las cuales se aconseja no utilizar expectorantes ni antitusivos. Además, en esas mismas normas se reglamenta el uso de antibióticos para las infecciones respiratorias.

Se animó a reconocer que tanto médicos generales como pediatras en las diferentes etapas de infecciones respiratorias, utilizan en exceso los antibióticos desconociendo las normas, pero al respecto no existe un estudio serio que pruebe eso.

En el Hospital del Niño se cumplen las normas pediátricas para el manejo de las IRAS y en ese sentido las recomendaciones se dan a conocer al personal paramédico y médico, durante los ciclos de capacitación que se llevan a cabo.

Antonio José de Sucre un santo olvidado

Antonio José de Sucre fue el arquitecto de la creación del Estado boliviano, su personalidad fue tanto o más influyente en los destinos de la República que la de Simón Bolívar, pero su figura se vio opacada por la gigantesca sombra del Libertador.

Sucre fue un alma blanca, el arquetipo del gobernante ideal, generoso, entregado a su causa, heroico en el combate, indomable en la derrota, de sentimientos profundos, estadista de gran talla, leal y amigo ejemplar. Así define al que fuera el primer presidente de Bolivia, el diputado Eudoro Galindo Anze que estos días publicará una memoria sobre el Mariscal de Ayacucho. El 3 de febrero se recordará el bicentenario del nacimiento de ese genial venezolano.

El propio Bolívar comparó a su leal compañero de armas con el bíblico Abel, el hijo bueno, después del asesinato de Sucre el 4 de julio de 1830 en la encrucijada de Berruecos, en Ecuador cuando regresaba a su patria.

Todavía adolescente, Sucre se alistó en el ejército a los 14 años bajo el mando del Gral. Naríño. A los 17 años se convirtió en ingeniero militar, a sus 28 años fue nombrado Gran Mariscal al derrotar a las tropas españolas en la Batalla de Ayacucho. Entre los 30 y 32 años gobernó Bolivia y figura entre los presidentes más jóvenes que tuvo el país.

La memoria de Galindo Anze recupera al "Sucre boliviano", aquel militar que se comprometió con Bolivia, al soldado de tantas batallas que sólo fue

Presidente de Bolivia. El testamento que dejó antes de partir es un testimonio de su amor por la nación que ayudó a fundar, cuando pide por encima de todo conservar de su creación y el territorio.

Por iniciativa del parlamentario, el Congreso Nacional recuperará un documento histórico en el cual Sucre relata las razones que le llevaron a crear un nuevo país, la nación que se llamó Bolivia, tradiciendo los proyectos propios de Bolívar.

Ese documento retrata a Sucre de cuerpo entero, muestra como un hombre claro y transparente que a pesar de la tragedia de 15 años de luchas cree en la nueva República y acepta el reto de "civilizarla", señala Galindo, pendiente de otro patriota que luchó por la independencia.

En sus dos años de ejercicio del gobierno se impusieron importantes en materia de legislación, educación y comercio.

UNA MEMORIA HISTÓRICA

El documento que recordará el Parlamento recoge reflexiones de Sucre cuando este decidió ingresar al Perú en medio de una situación confusa. Según la tradición de Bolívar de regresar sólo hasta el Río Tago, Sucre decidió ingresar entre el Alto y Bajo Perú. Sucre decidió ingresar a La Paz para combatir a Pezuela, el enemigo de la creación de una nueva república en el Alto Perú.

El Mariscal rechazó el proyecto de Bolívar de la Colombia y ante la situación confusa que vivía el Alto Perú decidió convocar a una reunión de delegados de las cinco provincias para que los representantes decidieran el futuro. Pocos días antes de la reunión, Sucre recibió una carta de Bolívar que le dio razón a su decisión de convocar a representantes altoperuanos.

La reunión se realizó en La Plata, hoy Sucre, el 10 de julio de 1825 y Sucre explicó a los congresistas altoperuanos las razones que le indujeron a cruzar el Desaguadero.

Esa memoria de la cual conserva sólo dos ejemplares, uno de ellos está en la Casa de la Libertad. Sucre hace reflexiones sobre los momentos previos a la creación de la república.

LA DESCENDENCIA PERDIDA

Sucre vivió tres años y cuatro meses en Bolivia. Galindo sostiene que durante su permanencia en el país, el Mariscal tuvo descendencia boliviana, al menos dos hijos: uno de ellos -Cesar Sucre- con Mariana Rojas, una guapa tarina que era la prometida de Casimiro Olañeta.

Muchos historiadores atribuyen a ese episodio romántico la rivalidad entre Olañeta y Sucre que derivó en una revuelta que estuvo a punto de cambiar la vida del Mariscal. Galindo manifiesta que otra historia sería la historia de no ser por ese episodio, quizá nunca hubiera ocurrido el motín del 18 de abril de 1928 que llevó a Sucre a marcharse. La chispa que ensangrentó el brazo que le destruyó el brazo aún se conserva en la Casa de la Libertad.

De regreso a su patria, Sucre no llevaba dinero y la única prenda de valor era su reloj de oro que regaló a don Leandro Usín, un próspero minero que le ofreció donarle su fortuna, pero el Mariscal sólo aceptó el dinero necesario para llegar al Puerto de Cobija para de allí embarcar.

Ese reloj, según Galindo, pasó por varias manos antes de llegar a propiedad de Jorge Mallo, un ex-ayudante de Sucre que, antes de fallecer, dejó en manos del hijo de don Gregorio Pacheco que años después llegó a gobernar Bolivia. Es la última pista del reloj que Galindo se propone encontrar. Asegura que conoce la marca y el código.



Por Carlos Mallo



COMANDO DE LA FUERZA ESPECIAL
DE LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO
BOLIVIA

A UN EX-MANDATARIO:

¡NO POLITICE EL NARCOTRÁFICO!

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, frente a las expresiones vertidas en un acto partidario del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), tiene a bien hacer conocer a la opinión pública, lo siguiente:

PRIMERO: En concordancia con los lineamientos sustentados por el Supremo Gobierno de la Nación; se deja plenamente establecido que el tema del narcotráfico no será politizado por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico.

SEGUNDO: Asumí el Comando de tan importante Institución con verdadera vocación de servicio a la Patria y con el firme propósito de combatir el terrible flagelo del narcotráfico, como un deber ineludible que todo ciudadano debe coadyuvar para defender y proteger a la sociedad nacional e internacional de esta lacra que azota a la humanidad.

TERCERO: Es inaudito e inadmisibles que un Ex-Presidente, califique a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico como una Institución delictiva, cuyos componentes han sido cuidadosamente seleccionados entre dignos miembros de las Fuerzas Armadas de la Nación y la Policía Nacional, para desempeñar tan difícil y sacrificada labor, poniendo a prueba sus méritos, así como su destacada trayectoria profesional; resulta también extraño que emplee inapropiados calificativos contra un representante del Ministerio Público, menoscabando su dignidad y la investidura de su autoridad.

CUARTO: La libertad bien entendida en el sistema democrático, comprende el respeto a las facultades que otorga la Constitución Política del Estado y las leyes de la República, para establecer la verdad dentro el Régimen Jurídico vigente.

Finalmente, por el propio decoro de la Nación, a todos nos corresponde cuidar las normas elementales de respeto que merecen todas las instituciones y sus dignos ciudadanos, en el marco del ordenamiento legal del país.

Gral. Ejto. (Ej) Gral. Eudoro Galindo Anze
COMANDANTE DE LA FUERZA ESPECIAL
DE LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO

La Paz, 27 de enero de 1995

"LA LUCHA CONTRA EL ABUSO DE LAS DROGAS ES TAREA DE TODOS"

Se vende molino
de trigo marca
Roncaglia y molino
Ruhler. Ref.
teléfono 54238 -
Oruro, llamar en
horas de oficina.

Empresarios deben aprovechar producción de zinc para crear refinería

(ANF).- El Gobierno espera que el sector privado decida crear una fundidora o refinería del zinc de manera paralela a la capitalización de la Empresa Metalúrgica, dijo Fernando Freudenthal, Presidente de EMU. Lo que pretende el gobierno es demostrar a los inversores potenciales -nacionales, internacionales o asociados- la capacidad que tiene Bolivia para producir zinc además la oportunidad que ofrece para la construcción de una fundidora de ese metal, acotó.

No se debe olvidar que cualquier proyecto que se abra a nuevas fundiciones debe ser abordado, financiado por el sector privado, recordó el funcionario metalúrgico.

La instalación de una refinería de zinc en la parte occidental del país completaría el proyecto de industrialización del sector minero-metalúrgico.

co a través de la capitalización.

A la capitalización de la Empresa Vinto-fundidora de estaño y antimonio, le seguirá el Complejo Metalúrgico de Karachipampa-fundidora de plata y plomo- y el proceso podría cerrarse con la instalación de la mencionada refinería de zinc.

Las autoridades del sector minero-metalúrgico están analizando la posibilidad de promover un estudio que demuestre el potencial de la nación para producir zinc.

INDUSTRIALIZACIÓN EL ZINC, UN ANHELO

Estudios de gestiones anteriores demuestran que la creación de un complejo de fundición de zinc en el país ha sido una preocupación constante de diferentes gobiernos y de los propios productores nacionales de ese metal.

Esta es la oportunidad para que el sector privado

crystalice el anhelo de contar con una fundición de zinc, según Freudenthal.

No obstante el gobierno espera que la iniciativa provenga del sector privado. Su aporte permitirá financiar proyectos adicionales relacionados con el medio ambiente y proyectos para mayor productividad, como también el funcionamiento de Karachipampa, o en su caso, la construcción de una fundición de zinc, con la consiguiente generación de mayores fuentes de empleo particularmente para los orureños.

La mayor parte de la producción del zinc está en manos de la minería privada y otro tanto proviene de COMIBOL. Bolivia produce alrededor de 200 toneladas de zinc, cifra que podría duplicarse con la reactivación de los centros mineros del sur del Departamento de Potosí y la ejecución del proyecto de la Mina Bolívar de Oruro.

Minería, una nueva realidad para Bolivia en el siglo

Por Marcel Gonzalo Unzueta E.

Una nueva era para la minería se iniciará al comenzar el siglo XX. "Bolivia será otra vez un país minero. Ese gran proyecto de venta de gas a Brasil es tan grande, que da la impresión de que la minería no va a desaparecer... seguirá creciendo", afirma el vicepresidente ejecutivo de MINTEC, Charles Bruce.

En una entrevista con PRESENCIA, el geólogo escocés habla sobre la apertura boliviana a las inversiones extranjeras en el sector de la minería; las riquezas de oro y plata del Precámbrico y del Cerro de Potosí, cuyas entrañas aún guardan reservas de mineral tan grandes como las que en su tiempo tuvo el Estado de Nevada (EE. UU.), considerado uno de los más ricos del mundo.

Bruce también habla de su gran sueño: encontrar cinco minas como las de Kori Kollo, que generan 100 millones de dólares en divisas al año.



La producción de minerales será tan importante como la de petróleo y gas, y podrá generar cerca de 1.000 millones de dólares al año, dice el vicepresidente de MINTEC.

"Casi a 9 mil Manojos de mineral extranjero. Esa es una mina de oro, con tres millones de bismuto, inversionistas requerirán una inversión de una gran mina grande."

Este año en la perforación de años llegar a perforar se está una inversión de millones de dólares, Kori Kollo, de la zona con 16 millones en perforación una inversión de

P. ¿Podría tener el altiplano un potencial geológico y del altiplano?

Si se hace un sobrevuelo por cerros de color rojo o amarillento por soluciones que depositan mineral vegetación. Por eso es fácil ver y tener interés.

En las áreas del Precámbrico, comparado con Venezuela, Brasil, COMSUR, que recién anunció de oro en Puquillo Norte, cerca a Sallabazgo, excelente, pero comparado con Kori Kollo es poca cosa.

Creo que el potencial es de Santa Cruz, en el Precámbrico. Si hacer la exploración sin utilizar aviones o helicópteros o una sica, la interpretación de los perfiles de satélites.

Ahora viene la parte de detallada ayuda de la geofísica y técnicas muchos años. El proyecto de la GEOBOL, en el Precámbrico, tal vez.

P. ¿Bolivia tiene un importante oro y plata?

Hay gente que dice que Bolivia tiene riqueza similar o más grande que el mineral extraído del Estado de Nevada, considerado uno de los más ricos del mundo. Si plena en el cerro rico de extrajeron 3.000 millones de onzas, aún sigue trabajando, es una de las más grandes del mundo.

Si pensamos en términos de se puede trabajar el mineral de diseminado bajo la superficie, forma del cerro. Hay una reserva grande que antes.

Otro ejemplo es Kori Kollo, más grande en toda América. Las minas que se llama "grass roots" encontrar aquí.

Ahora, el descubrimiento de muy lento. Mi meta... lo que me interesa, es que dentro de cinco años más como Kori Kollo. Por vez a generar mil millones de dólares minerales al año, que era la cifra Bolivia estaba en buen estado.

P. ¿Se atrevería hacer una minería en Bolivia?

A partir del año 2.000, Bolivia país minero. A corto plazo, lo más Bolivia será la minería. Esos proyectos de gas a Brasil son tan impresionantes que la minería no es. Pero la minería no va a desaparecer.

P. ¿La minería y la energía claves para la economía boliviana en el siglo XXI?

Una mina tipo Kori Kollo genera como 100 millones de dólares en divisas al año, que genera cerca de 100 millones de dólares en divisas al año, vamos a descubrir a uno de ellos.

-que genera cerca de 100 millones de dólares en divisas al año, vamos a descubrir a uno de ellos.

P. ¿A cuánto asciende el programa de inversiones de MINTEC?

No tenemos cobre, que es el otro mineral que tiene un buen precio. Hay necesidad de 100.000 toneladas de cobre, para reparar los daños causados por el terremoto en la ciudad de Kobe.

Por mi parte, estoy contento con lo que ha pasado en Bolivia. Creo que con la seriedad de las empresas grandes no vamos a tomar un paso atrás. Si hay nuevos yacimientos por descubrir tipo Kori Kollo.

-que genera cerca de 100 millones de dólares en divisas al año, vamos a descubrir a uno de ellos.

P. ¿A cuánto asciende el programa de inversiones de MINTEC?

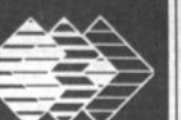
CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/128/94

C3D, a nombre y por cuenta de la

EMPRESA METALURGICA VINTO

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCIÓN SISTEMA DE AGUA Y ALCANTARILLADO, PAVIMENTACIÓN Y DRENAJE DEL COMPLEJO METALURGICO VINTO

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan con los requisitos legales, condiciones técnicas, serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:

Calificación técnica.....	10%
Calificación financiera.....	10%
Calificación económica.....	80%

Presentación de Propuestas: 16 de marzo de 1995, Hra.11:00
Apertura de Propuestas: 16 de marzo de 1995, Hra.11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 2 de febrero de 1995

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Cámara de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara de la Construcción.
Oruro.- Cámara de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 1.500.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

LICITACIÓN PÚBLICA C3D/164/94

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para la:

ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA LA ESTACIÓN TERRENA INTERNACIONAL "LA GUARDIA" SANTA CRUZ

Presentación de Propuestas: 2 de marzo de 1995, Hra. 11:00
Apertura de Propuestas: 2 de marzo de 1995, Hra. 11:15

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan con los requisitos legales y técnicos, serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:

Precio.....	80%
Plazo de entrega.....	20%

Consultas a los Documentos de Licitación: A partir del 26 de enero de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documentos de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier, previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 1.100.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA C3D/165/94

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para la:

ADQUISICIÓN DE EQUIPOS PARA AMPERIFICACIÓN DE CENTRALES DE CONMUTACIÓN DE TRONCAL DIGITAL

Presentación de Propuestas: 7 de marzo de 1995, Hra. 11:00
Apertura de Propuestas: 7 de marzo de 1995, Hra. 11:15

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan con los requisitos legales y técnicos, serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:

Precio.....	80%
Especificaciones técnicas.....	10%
Soporte y asistencia técnica.....	10%
Plazo de entrega.....	20%

Consultas a los Documentos de Licitación: A partir del 26 de enero de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documentos de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier, previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 1.100.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia



MINISTERIO DE JUSTICIA

PROCEDIMIENTOS EN LA LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO

Ante recientes expresiones relativas al trabajo que realiza la FELCN y los Fiscales de Sustancias Controladas, el Ministerio de Justicia declara lo siguiente:

La actuación que desempeñan los Fiscales de Sustancias Controladas, así como los funcionarios de la FELCN, guardan plena relación con sus específicas atribuciones señaladas en la Ley Orgánica del Ministerio Público y Ley 1.008.

El Ministerio Público es un organismo constitucional con independencia funcional, en el que no se inmiscuye el Poder Ejecutivo. Las actuaciones de los Sres. Fiscales de Sustancias Controladas responden única y exclusivamente al cumplimiento de sus atribuciones legales y a su estructura orgánica interna. Esta institución ejerce la acción penal pública, y es su deber iniciar las investigaciones y proseguir con las mismas a los efectos probatorios.

Toda persona que creyere estar indebidamente perseguida, detenida, procesada o presa, dispone de los recursos que la Ley le franquea, para defender sus derechos.

Para el sistema democrático resulta esencial la consideración de las personas, instituciones y funcionarios. El derecho a disentir debe ejercer dentro de la más estricta sujeción a las normas que prescribe el ordenamiento jurídico vigente, sin afectar la dignidad y reputación de las personas o el respeto a las instituciones de la República.

La Paz, 28 de enero de 1995

Retorna la confianza al sistema bancario

(ANF). El sistema bancario comercial recuperó hasta la tercera semana de enero, una cuarta parte de los recursos que perdió a consecuencia del cierre de los bancos Sur y Cochabamba, actualmente en proceso de liquidación.

De acuerdo al último boletín informativo de la Superintendencia de Bancos, hasta el 22 de enero pasado, habían retornado al sistema financiero un total de 59 millones de dólares, frente a los 249 millones que fueron retirados.

El monto total de las captaciones alcanza a 2.013 millones de dólares, de los cuales 2.013 millones corresponde a depósitos del sector privado y 192 a

fondos del sector público.

En octubre pasado, antes del cierre de los mencionados bancos, la cifra de depósitos era de 2.397 millones de dólares, de los cuales 2.196 pertenecían al ahorro privado y 201 millones a las cuentas del sector público.

A consecuencia del cierre de los bancos Sur y Cochabamba, el sector privado retiró del sistema un total de 219 millones de dólares, de los cuales han retornado hasta ahora 36 millones, cifra equivalente al 16 por ciento.

Las autoridades del sistema bancario confían en que los recursos que salieron del sistema puedan volver a él en el transcurso del primer trimestre.

En algunos casos, los ahorristas afectados está abriendo

cuentas en los bancos con los Certificados de Devolución de Depósitos que recibieron.

El Banco Central organiza quincenalmente subastas para la remisión de esos documentos aplicando una tasa de descuento. Las entidades del sistema ofrecen li-

quidarse para esos documentos, aunque con tasas mayores de descuento. Los CDDs también han sido transados en bolsa, aunque en menores proporciones.

Al parecer, los portadores de esos títulos han preferido obrar con cautela y ceñirse al plazo de vencimiento. Para facilitar los requerimientos de disponibilidad de recursos, se permite el fraccionamiento de los CDDs.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIONES DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA C3D/157/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
ENTEL

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para la:

**PROVISION DE ESTRUCTURAS PARA
INSTALACION DE ANTENAS DE EQUIPOS
DE MULTIACCESO RURAL**

Presentación de Propuestas: 6 de marzo de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 6 de marzo de 1995, Hrs. 11:15

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan con los requisitos legales y técnicos, serán evaluadas sobre la base de la siguiente ponderación:

Precio.....75%
Plazo de entrega.....25%

Consultas a los Documentos de Licitación: A partir del 30 de enero de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documentos de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier, previo pago según instrucción de C3D.

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 1.000.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL N° C3D/001/95 PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL (PRODEMU) Convenio de Crédito AIF No. 2565-BO

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación del:

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL (F.N.D.R.)

y por cuenta del:

GOBIERNO MUNICIPAL DE RIBERALTA

Invita a empresas constructoras nacionales y extranjeras legalmente constituidas de países miembros de la AIF a presentar propuestas para la ejecución de obras civiles del proyecto:

ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE PARA LA CIUDAD DE RIBERALTA (DEPARTAMENTO DEL BENI)

El proyecto contemplará la construcción de:

- 2 pozos profundos de 200 mts. c/u. uno caudal de 22 lts./seg. diámetros de 8" y 10".
- Tanque elevado (30 mts.) en H° A° de 1.000 m3 de capacidad.
- 4.550 mts. tubería de impulsión en FFD con diámetros de 6" a 8".
- 107.360 mts. Redes de Distribución.
- 3.624 conexiones domiciliarias.

Los recursos para financiar el costo del proyecto provienen del contrato de Crédito suscrito con la Asociación Internacional de Fomento del Banco Mundial a través del FNDR y el aporte propio del Gobierno Municipal en el marco del Programa mencionado.

Son países miembros de la AIF todos los países miembros del Banco Mundial y Taiwán, China.

La metodología de calificación asignará 350 pts. a la Experiencia de la Empresa, 200 pts. Experiencia del Personal, 200 pts. Equipo de Construcción, 100 pts. Aspectos Financieros, 150 pts. Plan y Métodos de Trabajo.

Presentación de Propuestas: 7 de abril de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 7 de abril de 1995, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 16 de febrero de 1995

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Cámara de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara de la Construcción
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : \$us. 300.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIONES DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/012/95

C3D, a nombre y por cuenta de la:

SECRETARIA REGIONAL DE SALUD
DE COCHABAMBA

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)



Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para el:

**PROYECTO: SEDE ADMINISTRATIVA SECRETARIA
REGIONAL DE SALUD COCHABAMBA
(SP03-CBB-9935)**

Presentación de Propuestas: 9 de marzo de 1995, Hrs. 15:00

Apertura de Propuestas: 9 de marzo de 1995, Hrs. 15:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 31 de enero de 1995

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Cámara Departamental de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara Departamental de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

Las Secciones I y IV del Documento de Licitación se deben obtener de las oficinas centrales o departamentales del FIS con el siguiente costo:

Sección I y IIBs 15.-
Sección IVBs 100.-

Las Sección IV para Edificaciones sólo debe ser adquirida una vez

Las Secciones III, V, VI y VII se deben Obtener:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 800.-
(SECCIONES III, V, VI y VII)

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels: 379452 - 379428 -
364689 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

Fallido atentado contra presidente de Honduras

TEGUCIGALPA

El presidente de Honduras, Carlos Reina, resultó herido ayer, sábado, en la explosión de una granada de demolición a unos 50 metros al norte de Tegucigalpa, y en el que resultaron heridas varias personas. El artefacto explotó a las 10:30 horas locales (16:30 GMT) cerca

de un automóvil estacionado cerca del lugar y cuando el gobernador colocaba la primera piedra de la construcción de un centro hotelero en la ciudad.

El ministro de Cultura, Rodolfo Pastor Fasquelle, informó de que acompañaba al presidente Reina con los ministros de Hacienda, Juan Ferrera y el de Economía, Delmer Urbizo Panting, así como un grupo de empresarios del norte del país y de la república de El Salvador.

La explosión destruyó al me-

nos dos automóviles y dejó heridos al chófer del ministro de Cultura, Fasquelle, y otra persona no identificada.

El coronel Roberto Lázarus, comandante de la policía hondureña, informó de que no se descarta que haya sido un atentado contra el presidente Reina, pero también indicó que pudo ser un accidente aislado.

De confirmarse un atentado contra el gobernante hondureño sería el primero en la historia de este país centroamericano que

vivió en la década de los ochenta su mayor agitación política en el marco de la "guerra fría". Sectores empresariales y políticos han condenado desde ya cualquier acto que desestablezca el gobierno del presidente Reina, quien asumió el poder el 27 de enero pasado.

Reina inauguró un proyecto hotelero turístico propiedad de inversionistas salvadoreños y que significa una inversión de al menos 25 millones de dólares, en el norte hondureño.

cesan los ataques rusos sobre Chechenia

Las fuerzas rusas bombardearon ayer zonas de la capital chechena ocupada por los rebeldes, mientras aviones atacaban el sur montañoso del separatista, dijo la agencia noticiosa rusa Interfax.

Después de una granada de demolición a unos 50 metros al norte de Tegucigalpa, y en el que resultaron heridas varias personas. El artefacto explotó a las 10:30 horas locales (16:30 GMT) cerca

El portavoz del ministerio del Interior señaló que el viernes no se registraron grandes enfrentamientos. Interfax dijo que los frentes de la batalla se concentraron en la Plaza Minotka, situada a menos de dos kilómetros del centro de Grozni, y en el occidental suburbio de Chernorechye, a una ruta abierta entre la parte del pueblo controlada por los rebeldes y la de Chechenia.

La televisión independiente NTV informó que el viernes los rusos se abastecieron de abastecimiento de los rebeldes. Rusia envió el 11 de enero a sus efectivos a Chechenia para aplastar el intento separatista. La televisión pública caucásica, después de 20 días de confusos intentos de avance hacia territorio ruso, los soldados finalmente lanzaron un ataque a gran escala contra los rebeldes.

Los enfrentamientos no han cesado y los rusos están lejos de tener el control en la ciudad, pese a que Yeltsin anunció a comienzos de enero que la etapa militar de la operación ya había terminado. El comunicado del gobierno distribuido el sábado dijo que los rebeldes montando bases de resistencia en las montañas del sur de la zona, lugar al que piensan trasladarse si la ciudad cae.

La familia Salinas Gutiérrez agradece profundamente las expresiones de solidaridad que ha recibido por el fallecimiento de

ROSALBA MARIA GUTIERREZ
Vda. DE SALINAS
Q.E.P.D.

Se invita a la misa de ocho días que se celebrará el lunes 30 de los corrientes a hrs. 2:30 en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen (Padres Carmelitas Descalzos).

La Paz, enero de 1995

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS	
1/84 Zenaida Lozano de Tapia	11 años
1/85 Patricia Drakig de Loayza	10 años
1/87 Franz Cornejo Rada	8 años
1/89 Casto Gastón Arteaga	6 años
1/92 Carmen Reguerín de Monje	3 años
1/93 María Victoria Salazar	2 años
1/94 Concepción Mendoza Olivares	1 año
1/94 José Flores Ruiz	1 año
1/94 Manuel Andrade Guzmán	1 año

Después de 20 años y una guerra: EE.UU. y Vietnam establecieron ayer relaciones diplomáticas

HANOI

Reuter

Vietnam y Estados Unidos establecieron ayer relaciones formales por primera vez desde el fin de la Guerra de Vietnam hace 20 años. Altos funcionarios de los dos gobiernos firmaron acuerdos en Hanoi que solucionan reclamos a propiedades diplomáticas y privadas confiscadas durante la guerra.

Los acuerdos dieron paso a la apertura, sin ceremonias formales, de oficinas de enlace en Hanoi y Washington, las primeras mi-

siones diplomáticas oficiales establecidas por los dos gobiernos en sus respectivas capitales desde la guerra.

Washington y Hanoi acordaron el año pasado abrir las oficinas de enlace, que funcionarán como embajadas. Pero no podrán instalar embajadas formales hasta que establezcan relaciones diplomáticas.

Se espera que los funcionarios estadounidenses comiencen a trabajar en las nuevas oficinas norteamericanas en Hanoi, un moderno edificio de nueve pisos, el próximo viernes, luego de un feriado de Año Nuevo en Vietnam.



La familia del que en vida fue:

Dr. Don Franklin Antezana Paz
(Q.E.P.D.)

invita a la misa que, recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se celebrará el día lunes 30 del presente a horas 12:30 en el Templo de los Padres Carmelitas (Sopocachi).

La Paz, enero de 1995



Tu buen ejemplo quedó en nuestros corazones

Sr. VICENTE BELTRAN RAMOS
(Q.D.D.G.)

Irma Escobar Vda. de Beltrán, esposa; Johnny, Edith, hijos; Jhovanna, hija política; Sumaya, nieta; Julia Salinas Vda. de Escobar, madre política; Raúl Escobar, hermano político; invitan a familiares y amigos a la misa del primer año de su sensible fallecimiento, el que se efectuará el día lunes 30 del presente a horas 11:15 en la Catedral Metropolitana "Nuestra Señora de La Paz". (Plaza Murillo).

La Paz, enero, 1995



Solidaridad latinoamericana Cuatro países prestarán \$US 1.000 millones a México

DAVOS, SUIZA

Ele

El presidente argentino, Carlos Menem, confirmó ayer que el Banco Central de Brasil está coordinando junto al Banco de los Reglamentos Internacionales la concesión de un préstamo por 1.000 millones de dólares a México.

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, añadió que el préstamo está a cargo de Argentina, Brasil, Chile y Colombia. El aporte de los primeros dos países será de 300 millones de dólares cada uno y el de las otras dos naciones de 200 millones de dólares.

El presidente y el ministro de Economía argentinos participaron en el Forum Económico Mundial que se realiza en el Estado, de gobierno, economistas, empresarios y analistas políticos.

Cavallo aclaró que el préstamo a México son "capital fresco". "No tocamos los créditos o avales a largo plazo que necesitamos para nuestras transformaciones estructurales", destacó.

El préstamo está coordinado por el Banco de Reglamentos Internacionales, de Basel, el instituto financiero que coordina las actividades de los institutos de emisión de diversos países.

DE INTERES GENERAL

Cavallo calificó de "realista" al presidente de EE.UU., Bill Clinton, que propuso una ayuda por valor de 40.000 millones de dólares a México y pidió su aprobación al Congreso.

"Si no se aprueba, las peores consecuencias las sufrirá EE.UU., pues someter a México a la extrema devaluación de su moneda y a bajísimos salarios reales originará la inundación de EE.UU. y Canadá de productos mexicanos y una enorme presión migratoria", afirmó el ministro. "Esa enorme exportación de productos mexicanos en el marco de la recesión agravaría la crisis migratoria hacia el Norte", añadió.

A América Latina también le interesa la solución de la crisis de México, "país latinoamericano querido por todos", pues el resto del continente vio como planeaba la desconfianza sobre ellos, indicó el ministro.

Sin embargo, Cavallo expresó su convencimiento en que se evitará la recesión para el resto del continente, y que únicamente el aumento de los tipos de interés permanecerá durante demasiado tiempo, los crecimientos económicos respectivos serán menores de los previstos.

Luto en UNICEF: Murió el director James Grant

NACIONES UNIDAS

James Grant, quien dirigió el Fondo de la ONU para la infancia durante 15 años hasta su muerte esta semana, falleció ayer a los 61 años de edad, dijo un portavoz del organismo. El estadounidense Grant tenía un cáncer generalizado, por la tarde en un hospital de Nueva York, agregó.

El británico Richard Gorman, de forma interna, le sucedió en UNICEF tras la dimisión de Grant. Grant pasó los últimos días de su vida en un hospital de Nueva York, donde falleció.

Poco después de tomar posesión de UNICEF el 1 de marzo de 1980, Grant lanzó la llamada "Cumbre para la Supervivencia" que buscaba salvar la vida de más de 25 millones de pequeños mediante un programa de vacunación, alimentación y saneamiento materno.

Otros hitos de su carrera fueron la Cumbre de la Infancia, que reunió a decenas de líderes en Nueva York en 1990, y el Convenio de Nueva York sobre los Derechos del Niño, que se firmó en 1989 y ratificado ya por casi todos los países.

La Cumbre de la Infancia, que hizo sombra la crisis del Pérsico producida por la invasión iraní a Kuwait, fue la primera cumbre global de la ONU en la historia. Estableció metas detalladas para lograr una fuerte reducción de la mortalidad infantil, enfermedades evitables y desnutrición, así como para aumentar el acceso de los niños a la educación primaria.

El Convenio sobre los Derechos del Niño, que entró en vigor en 1989, es el tratado sobre derechos humanos que ha obtenido el mayor número de ratificaciones estatales. El acuerdo era el primer instrumento de los derechos humanos, sociales y políticos de la historia del mundo.

Grant, tercer director de UNICEF, lanzó también el Foro Mundial de la Infancia, un foro anual que evalúa la situación de los niños en el mundo.



Hotelera Nacional S.A.



Villas Esenciales San Bartolomé

Plaza Tours

HOTELERA NACIONAL S.A. se permite invitar a la misa que ofrecerá en memoria del que en vida fue su Fundador, Presidente del Directorio y entrañable amigo

Don Mario Mercado Vaca Guzmán
(Q.D.D.G.)

a llevarse a cabo en el Salón Libertador del Radisson Plaza Hotel el día lunes 30 de enero, a Hrs. 15:30.

La Paz, enero de 1995

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Franz Ticona
- José Luis Varela Corrales
- Manuel Hurtado Arancibia
- Guadalupe Suárez Vda. de Pérez
- Teodomiro Miranda Elguero
- Pastora Chambilla Quispe
- Celia Cachi Colque
- Angel Gonzales Zubieta
- Ghilán Gonzales Chambilla
- Modesto Minaya Cernadas
- Mariano Guaylliri Monasterios
- Rayni Quispe Mamani
- Sebastián Arcani Salas
- Jesús Cori Mamani
- Julia Gonzales Flores
- Félix Cruz Rojas

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

FARMACIAS D
TURNO 32724
Las 24 horas

Perú y Ecuador hacen todos los esfuerzos para evitar enfrentamiento

A black and white photograph of two men in suits standing side-by-side. The man on the left is holding a small, light-colored rectangular object, possibly a book or a certificate, in front of him. Both men are smiling and looking towards the camera. The background is a plain, light-colored wall.

allido atentado contra residente de Honduras

UCIGALPA

residente de Honduras, Roberto Reina, resultó herido, sábado, en la explosión de una granada de mano que encabezaba un grupo de personas en un ataque al norte de Tegucigalpa, y en el que resultaron heridas varias personas. El atentado explotó a las 10:30 horas (16:30 GMT) cerca

de un automóvil estacionado cerca del lugar y cuando el gobernador colocaba la primera piedra de la construcción de un centro hotelero en la ciudad.

El ministro de Cultura, Rodolfo Pastor Fasquelle, informó de que acompañaba al presidente Reina con los ministros de Hacienda, Juan Ferrera y el de Economía, Delmer Urbizo Panting, así como un grupo de empresarios del norte del país y de la república de El Salvador.

La explosión destruyó al me-

nos dos automóviles y dejó heridos al chófer del ministro de Cultura, Fasquelle, y otra persona no identificada.

El coronel Roberto Lázarus, comandante de la policía hondureña, informó de que no se descartaba que haya sido un atentado contra el presidente Reina, pero también indicó que pudo ser un accidente aislado.

De confirmarse un atentado contra el gobernante hondureño sería el primero en la historia de este país centroamericano que

vivió en la década de los ochenta su mayor agitación política en el marco de la "guerra fría".

Sectores empresariales y políticos han condenado desde ya cualquier acto que desestablezca el gobierno del presidente Reina, quien asumió el poder el 27 de enero pasado.

Reina inauguró un proyecto hotelero turístico propiedad de inversionistas salvadoreños y que significa una inversión de al menos 25 millones de dólares, en el norte hondureño.

cesan los ataques sobre Chechenia

Las fuerzas rusas bombardearon ayer zonas de la capital chechena por los rebeldes, mientras aviones atacaban el sur montañoso separatista, dijo la agencia noticiosa rusa Interfax.

Se concentró en la Plaza Minutka, situada a menos de dos kilómetros del centro de Grozni, y en el occidental suburbio de Chernorechye, la abierta de la parte del pueblo controlada por los rebeldes de Chechenia.

El portavoz del ministerio del Interior señaló que el viernes no se registraron enfrentamientos. Interfax dijo que los frentes de la guerra se ablandaron a lo largo del río Sunzha, en el suroeste; a la estación del tranvía, en el este, a casi cinco kilómetros del centro de Grozni.

Una misión independiente NTV informó que el viernes los rusos se retiraron de la zona. También tenían planeado cortar el suministro de los rebeldes. Rusia envió el 11 de enero efectivos a Chechenia para aplastar el intento separatista.

Después de 20 días de confusos intentos de avance hacia territorio controlado finalmente lanzaron un ataque a gran escala contra los rebeldes. Los enfrentamientos no han cesado y los rusos están lejos de controlar la ciudad, pese a que Yeltsin anunció a comienzos de enero que la etapa militar de la operación ya había terminado. El gobierno distribuyó el sábado dijo que los rebeldes están tratando de resistir en las montañas del sur de Chechenia, pero que piensan trasladarse si la ciudad cae.

La familia Salinas Gutiérrez agradece profundamente las expresiones de solidaridad que ha recibido por el fallecimiento de

DOÑA MARIA GUTIERREZ
Vda. DE SALINAS
Q.E.P.D.

Invita a la misa de ocho días que se celebrará el lunes 30 de los corrientes a hrs. 10:00 en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen (Padres Carmelitas Descalzos).

La Paz, enero de 1995

ementario
RDIN

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

4 Zenaida Lozano de Tapia	11 años
5 Patricia Drakig de Loayza	10 años
7 Franz Cornejo Rada	8 años
9 Casto Gastón Arteaga	6 años
2 Carmen Reguerín de Monje	3 años
3 María Victoria Salazar	2 años
4 Concepción Mendoza Olivares	1 año
4 José Flores Ruiz	1 año
4 Manuel Andrade Guzmán	1 año

Después de 20 años y una guerra: EE.UU. y Vietnam establecieron ayer relaciones diplomáticas

HANOI
Reuter

Vietnam y Estados Unidos establecieron ayer relaciones formales por primera vez desde el fin de la Guerra de Vietnam hace 20 años. Altos funcionarios de los dos gobiernos firmaron acuerdos en Hanoi que solucionan reclamos a propiedades diplomáticas y privadas confiscadas durante la guerra.

Los acuerdos dieron paso a la apertura, sin ceremonias formales, de oficinas de enlace en Hanoi y Washington, las primeras mis-

siones diplomáticas oficiales establecidas por los dos gobiernos en sus respectivas capitales desde la guerra.

Washington y Hanoi acordaron el año pasado abrir las oficinas de enlace, que funcionarán como embajadas. Pero no podrán instalar embajadas formales hasta que establezcan relaciones diplomáticas.

Se espera que los funcionarios estadounidenses comiencen a trabajar en las nuevas oficinas norteamericanas en Hanoi, un moderno edificio de nueve pisos, el próximo viernes, luego de un feriado de Año Nuevo en Vietnam.



La familia del que en vida fue:

Dr. Don Franklin Antezana Paz
(Q.E.P.D.)

invita a la misa que, recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se celebrará el día lunes 30 del presente a horas 12:30 en el Templo de los Padres Carmelitas (Sopocachi).

La Paz, enero de 1995



Tu buen ejemplo quedó en nuestros corazones

Sr. VICENTE BELTRAN RAMOS
(Q.D.D.G.)

Irma Escobar Vda. de Beltrán, esposa; Johnny, Edith, hijos; Jhovanna, hija política; Sumaya, nieta; Julia Salinas Vda. de Escobar, madre política; Raúl Escobar, hermano político; invitan a familiares y amigos a la misa del primer año de su sensible fallecimiento, el que se efectuará el día lunes 30 del presente a horas 11:15 en la Catedral Metropolitana "Nuestra Señora de La Paz". (Plaza Murillo).

La Paz, enero, 1995

Solidaridad latinoamericana Cuatro países prestarán \$US 1.000 millones a México

DAVOS, SUIZA
Efe

El presidente argentino, Carlos Menem, confirmó ayer que Banco Central de Brasil está coordinando junto al Banco de México la concesión de un préstamo por 1.000 millones de dólares a México.

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, añadió que el préstamo está a cargo de Argentina, Brasil, Chile y Colombia, aporte de los primeros dos países será de 300 millones de dólares cada uno y el de las otras dos naciones de 200 millones cada una.

El presidente y el ministro de Economía argentinos participaron en el Foro Económico Mundial que se realiza en la conocida localidad turística de Sutz y en el que asisten jefes de Estado, de gobierno, economistas, empresarios y analistas políticos.

Cavallo aclaró que el préstamo a México son "capital fresco". "No tocaremos los créditos o avales a largo plazo que necesitamos para nuestras transformaciones estructurales", destacó.

El préstamo está coordinado por el Banco de Reglamentos Internacionales, de Basel, el instituto financiero que coordina actividades de los institutos de emisión de diversos países.

DE INTERES GENERAL

Cavallo calificó de "realista" al presidente de EE.UU., Bill Clinton, que propuso una ayuda por valor de 40.000 millones de dólares a México y pidió su aprobación al Congreso.

"Si no se aprueba, las peores consecuencias las sufrirá México, pues someter a México a la extrema devaluación de la moneda y a bajísimos salarios reales originará la inundación de EE.UU. y Canadá de productos mexicanos y una enorme presión migratoria", afirmó el ministro. "Esa enorme exportación de productos mexicanos en el marco de la recesión agravará la crisis migratoria hacia el Norte", añadió.

A América Latina también le interesa la solución de la crisis de México, "país latinoamericano querido por todos", pues el resto del continente vio como planeaba la desconfianza sobre ellos, indicó el ministro.

Sin embargo, Cavallo expresó su convencimiento en que, a pesar de la recesión para el resto del continente, y que únicamente el aumento de los tipos de interés permanece durante demasiado tiempo, los crecimientos económicos respectivos serán menores de los previstos.

Luto en UNICEF:

**Murió
el director
James Grant**

NACIONES UNIDAS
Efe

James Grant, quien dirigió el Fondo de la ONU para la Infancia durante 18 años hasta su muerte, falleció ayer a los 63 años de edad, dijo un portavoz del organismo.

El estadounidense Grant tenía un cáncer generalizado, por la tarde en un hospital de Nueva York, agregó.

El británico Richard Gould, de forma interna, leales a UNICEF tras la dimisión de Grant, dijo que el organismo seguirá su trabajo sin interrupción.

Poco después de tomar posesión de UNICEF el 1 de marzo de 1980, Grant lanzó la llamada "lucha por la supervivencia" de los niños, que se salvó la vida de más de 25 millones de pequeños mediante un programa de vacunación, alimentación, hidratación y fomento del amamantamiento materno.

Otros hitos de su carrera: la Cumbre de la Infancia, que a decenas de líderes en Nueva York en 1990, y el Convenio de la ONU sobre los Derechos del Niño, en 1989 y ratificado ya por 112 países.

La Cumbre de la Infancia, que hizo sombra a la crisis del Golfo, fue la primera de su tipo. Grant, que fue el primer jefe de UNICEF, fue el primer jefe de la ONU en la historia de los años 90.

Estableció metas detalladas para reducir la mortalidad infantil, enfermedades evitables y desnutrición, así como para aumentar el acceso de los niños a la educación primaria.

El Convenio sobre los Derechos del Niño, que entró en vigor en 1989, es el tratado sobre derechos humanos que ha obtenido el mayor número de ratificaciones estatales.

El acuerdo era el primer instrumento de los derechos humanos, sociales y políticos de los niños del mundo.

Grant, tercer director jefe de UNICEF, lanzó también el Año Mundial de la Infancia, un programa que evalúa la situación de los niños en el planeta.

Hotelera Nacional S.A.

Radisson.
PLAZA HOTEL LA PAZ, BOLIVIA

Villas Esculturales
San Bartolomé
Clubhouse - Golf - Spa

Plaza Tours

TELERA NACIONAL S.A. se permite invitar a la misa que ofrecerá en memoria del que en vida fue su Fundador, Presidente del Directorio y entrañable amigo

Don Mario Mercado Vaca Guzmán
(Q.D.D.G.)

Se celebrará a cabo en el Salón Libertador del Radisson Plaza Hotel el día lunes 30 de enero, a Hrs. 10:00.

La Paz, enero de 1995

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Franz Ticona
- José Luis Varela Corrales
- Manuel Hurtado Arancibia
- Guadalupe Suárez Vda. de Pérez
- Teodoro Miranda Elguero
- Pastora Chambilla Guispe
- Celia Cachi Colque
- Angel Gonzales Zubieta
- Ghilán Gonzales Chambilla
- Modesto Minaya Cernadas
- Mariano Guaylliri Monasterios
- Rayni Guispe Mamani
- Sebastián Arcani Salas
- Jesús Cori Mamani
- Julia Gonzales Flores
- Félix Cruz Rojas

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

FARMACIAS DE TURNO 32724
Las 24 horas

Según Fujimori:

LIMA
E/c

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, almirante "ayacucho", que en la zona fronteriza peruano-ecuatoriana sólo se han producido "algunas ramplazas" y que los gobiernos de ambos países están haciendo esfuerzos para que el enfrentamiento no se generalice. "El conflicto es negativo para el Perú y para Ecuador, que por algún incidente casual se produjera un hecho mayor", dijo Fujimori. Añadió que Perú "está con firmeza" su posición de defender la soberanía y la integridad territorial invocando al Gobierno ecuatoriano para que "estos hechos no se repitan periódicamente como ha estado sucediendo estos últimos años". Dijo también que la prensa, que las Fuerzas Armadas ecuatorianas tienen direcciones "muy claras" para defender la soberanía del país y para que el conflicto, las escaramuzas no se extiendan.

Subrayó que Perú sólo actúa "en legítima defensa" de su soberanía y su territorio al tiempo de lamentar que entre "dos países hermanos" se produzcan escaramuzas, que dijo se desarrollan dentro de territorio peruano en el que han incursionado patrullas ecuatorianas. "El objetivo del Gobierno peruano es único: evitar ese tipo de conflictos a través de que las tropas ecuatorianas permanezcan en su territorio y las peruanas en el nuestro", añadió el Jefe del Estado de Perú.

Dijo posteriormente que su país

Dijo posteriormente que su país



César Gaviria, secretario general de la OEA se reunió ayer con los mandatarios de Perú y Ecuador. No hizo declaraciones a la prensa, salvo para aclarar que él no actúa como mediador sino complementando las acciones de los cuatro países garantes del Protocolo de Río de Janeiro.

defiende el respeto "en su integridad" de los tratados internacionales, y recordó que la frontera entre Perú y Ecuador fue establecida por el Protocolo de Río de Janeiro de 1942. Fujimori declaró lo anterior tras mantener una reunión con el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el colombiano César Gaviria, que llegó ayer a Lima, para entrevistarse con el presidente peruano, y dialogar sobre la crisis fronteriza peruano-ecuatoriana.

La cita se celebró en el palacio de

La cita se celebró en el palacio de

Gobierno de esta capital poco después de que Gaviria llegara procedente de Quito donde mantuvo una entrevista similar con el presidente ecuatoriano, Sixto Durán-Ballén. El gobernante peruano dijo que la visita que le hizo el secretario general de la OEA y ex presidente de Colombia, obedecía a la preocupación de éste a raíz de la situación creada entre peruanos y ecuatorianos en la zona de frontera común donde se han registrado varios enfrentamientos armados en las últimas 72 horas. Añadió que le habí-

asegurado a Gaviria, así como lo ha hecho con los presidentes que le han llamado telefónicamente, que de parte de Perú "no existe ninguna intención" de trasgredir la línea fronteriza.

Fujimori precisó que en la reunión de tres horas con el funcionario máximo de la OEA, le habido cuenta de la "real situación" en la zona limítrofe con Ecuador.

El presidente peruano estuvo entre el viernes y parte del sábado en la zona de conflicto e incluso sobrevoló en un helicóptero la región en la que se produjeron las hostilidades, en las inmediaciones del río Cenepa, que Perú y Ecuador reivindican como propia.

Gaviria dijo por su parte tras la reunión con Fujimori, que no es un mediador en el problema entre Perú y Ecuador y que su gestión es complementaria de la que llevan a cabo los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, que estableció los límites entre ambas naciones: Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

Estos cuatro países, cuyos representantes se han reunido dos veces en Brasilia, han exhortado a Perú y Ecuador a que dialoguen y encuentren una solución por la vía diplomática a sus desavenencias.

Gaviria dijo que actúa por "iniciativa propia" y por la amistad que guarda con los presidentes de ambos países y que por ello decidió visitarlos. Añadió que el proceso de consultas que ha iniciado proseguirá "hasta que podamos encontrar mecanismos que ayuden a aliviar las tensiones que hemos presenciado en los últimos días".

LOTERÍA NACIONAL de B. y S.		
SEGUNDO PREMIO 14000 CON Bs. 45.000.- AGENTE: MAGNUS CABA - 14 247	PRIMER PREMIO 37690 CON Bs. 200.000.- AGENTE: EDUARDO BUITRAGUE - 14 657	TERCER PREMIO 33953 CON Bs. 24.000.- AGENTE: WILSON GUERRERO - 14 247

SERIE A - 1632

PREMIOS POR EXTRACCION

27/ENERO/1995

No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio
10150	13066	14576	17006	18475	25202	31461	33954	37690					
LAVADORA	COCINA	300	300	300	300	300	240	200000					
10217	13464	14583	17285	19271	26843	31981	34629	37691					
300	300	DICCIONARIO	ASPIRADORA	300	300	300	EQ.MUSICA	1800					
10438	13634	14973	17308	20079	26914	32086	34902	38564					
300	300	300	300	300	300	300	300	300					
10893	13772	15438	17528	20854	27335	32173	35315	39021					
REFRIGERADOR	300	300	300	300	MULTIUSO	300	300	300					
11421	13999	15477	17690	20982	27690	32833	35348	39241					
300	450	TELEVISOR	1500	300	1500	300	300	300					
12133	14000	16329	17961	22218	27960	33394	35624	39657					
300	45000	300	300	DICCIONARIO	300	300	300	300					
12602	14001	16398	18178	22852	28087	33952	37637	39956					
300	450	300	300	300	300	240	300	300					
12959	14492	16722	18363	25173	30369	33953	37689						
300	DICCIONARIO	300	300	300	300	24000	1800						

LOS PREMIOS A LAS 4 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACIÓN

10690	12690	14690	16690	18690	20690	22690	24690	26690	28690	30690	32690	34690	36690	38690
11690	13690	15690		19690	21690	23690	25690		29690	31690	33690	35690		39690

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs.-90 EL ENTERO Bs.-30 LA FRACCION

10000	11000	12000	13000	14000	15000	16000	17000	18000	19000	20000	21000	22000	23000	24000	25000	26000	27000	28000	29000	30000	31000	32000	33000	34000	35000	36000	37000	38000	39000	40000	41000	42000	43000	44000	45000	46000	47000	48000	49000	50000	51000	52000	53000	54000	55000	56000	57000	58000	59000	60000	61000	62000	63000	64000	65000	66000	67000	68000	69000	70000	71000	72000	73000	74000	75000	76000	77000	78000	79000	80000	81000	82000	83000	84000	85000	86000	87000	88000	89000	90000	91000	92000	93000	94000	95000	96000	97000	98000	99000	100000
10001	11001	12001	13001	14001	15001	16001	17001	18001	19001	20001	21001	22001	23001	24001	25001	26001	27001	28001	29001	30001	31001	32001	33001	34001	35001	36001	37001	38001	39001	40001	41001	42001	43001	44001	45001	46001	47001	48001	49001	50001	51001	52001	53001	54001	55001	56001	57001	58001	59001	60001	61001	62001	63001	64001	65001	66001	67001	68001	69001	70001	71001	72001	73001	74001	75001	76001	77001	78001	79001	80001	81001	82001	83001	84001	85001	86001	87001	88001	89001	90001	91001	92001	93001	94001	95001	96001	97001	98001	99001	100001
10002	11002	12002	13002	14002	15002	16002	17002	18002	19002	20002	21002	22002	23002	24002	25002	26002	27002	28002	29002	30002	31002	32002	33002	34002	35002	36002	37002	38002	39002	40002	41002	42002	43002	44002	45002	46002	47002	48002	49002	50002	51002	52002	53002	54002	55002	56002	57002	58002	59002	60002	61002	62002	63002	64002	65002	66002	67002	68002	69002	70002	71002	72002	73002	74002	75002	76002	77002	78002	79002	80002	81002	82002	83002	84002	85002	86002	87002	88002	89002	90002	91002	92002	93002	94002	95002	96002	97002	98002	99002	100002
10003	11003	12003	13003	14003	15003	16003	17003	18003	19003	20003	21003	22003	23003	24003	25003	26003	27003	28003	29003	30003	31003	32003	33003	34003	35003	36003	37003	38003	39003	40003	41003	42003	43003	44003	45003	46003	47003	48003	49003	50003	51003	52003	53003	54003	55003	56003	57003	58003	59003	60003	61003	62003	63003	64003	65003	66003	67003	68003	69003	70003	71003	72003	73003	74003	75003	76003	77003	78003	79003	80003	81003	82003	83003	84003	85003	86003	87003	88003	89003	90003	91003	92003	93003	94003	95003	96003	97003	98003	99003	100003
10004	11004	12004	13004	14004	15004	16004	17004	18004	19004	20004	21004	22004	23004	24004	25004	26004	27004	28004	29004	30004	31004	32004	33004	34004	35004	36004	37004	38004	39004	40004	41004	42004	43004	44004	45004	46004	47004	48004	49004	50004	51004	52004	53004	54004	55004	56004	57004	58004	59004	60004	61004	62004	63004	64004	65004	66004	67004	68004	69004	70004	71004	72004	73004	74004	75004	76004	77004	78004	79004	80004	81004	82004	83004	84004	85004	86004	87004	88004	89004	90004	91004	92004	93004	94004	95004	96004	97004	98004	99004	100004
10005	11005	12005	13005	14005	15005	16005	17005	18005	19005	20005	21005	22005	23005	24005	25005	26005	27005	28005	29005	30005	31005	32005	33005	34005	35005	36005	37005	38005	39005	40005	41005	42005	43005	44005	45005	46005	47005	48005	49005	50005	51005	52005	53005	54005	55005	56005	57005	58005	59005	60005	61005	62005	63005	64005	65005	66005	67005	68005	69005	70005	71005	72005	73005	74005	75005	76005	77005	78005	79005	80005	81005	82005	83005	84005	85005	86005	87005	88005	89005	90005	91005	92005	93005	94005	95005	96005	97005	98005	99005	100005
10006	11006	12006	13006	14006	15006	16006	17006	18006	19006	20006	21006	22006	23006	24006	25006	26006	27006	28006	29006	30006	31006	32006	33006	34006	35006	36006	37006	38006	39006	40006	41006	42006	43006	44006	45006	46006	47006	48006	49006	50006	51006	52006	53006	54006	55006	56006	57006	58006	59006	60006	61006	62006	63006	64006	65006	66006	67006	68006	69006	70006	71006	72006	73006	74006	75006	76006	77006	78006	79006	80006	81006	82006	83006	84006	85006	86006	87006	88006	89006	90006	91006	92006	93006	94006	95006	96006	97006	98006	99006	100006
10007	11007	12007	13007	14007	15007	16007	17007	18007	19007	20007	21007	22007	23007	24007	25007	26007	27007	28007	29007	30007	31007	32007	33007	34007	35007	36007	37007	38007	39007	40007	41007	42007	43007	44007	45007	46007	47007	48007	49007	50007	51007	52007	53007	54007	55007	56007	57007	58007	59007	60007	61007	62007	63007	64007	65007	66007	67007	68007	69007	70007	71007	72007	73007	74007	75007	76007	77007	78007	79007	80007	81007	82007	83007	84007	85007	86007	87007	88007	89007	90007	91007	92007	93007	94007	95007	96007	97007	98007	99007	100007
10008	11008	12008	13008	14008	15008	16008	17008	18008	19008	20008	21008	22008	23008	24008	25008	26008	27008	28008	29008	30008	31008	32008	33008	34008	35008	36008	37008	38008	39008	40008	41008	42008	43008	44008	45008	46008	47008	48008	49008	50008	51008	52008	53008	54008	55008	56008	57008	58008	59008	60008	61008	62008	63008	64008	65008	66008	67008	68008	69008	70008	71008	72008	73008	74008	75008	76008	77008	78008	79008	80008	81008	82008	83008	84008	85008	86008	87008	88008	89008	90008	91008	92008	93008	94008	95008	96008	97008	98008	99008	100008
10009	11009	12009	13009	14009	15009	16009	17009	18009	19009	20009	21009	22009	23009	24009	25009	26009	27009	28009	29009	30009	31009	32009	33009	34009	35009	36009	37009	38009	39009	40009	41009	42009	43009	44009	45009	46009	47009	48009	49009	50009	51009	52009	53009	54009	55009	56009	57009	58009	59009	60009	61009	62009	63009	64009	65009	66009	67009	68009	69009	70009	71009	72009	73009	74009	75009	76009	77009	78009	79009	80009	81009	82009	83009	84009	85009	86009	87009	88009	89009	90009	91009	92009	93009	94009	95009	96009	97009	98009	99009	100009
10010	11010	12010	13010	14010	15010	16010	17010	18010	19010	20010	21010	22010	23010	24010	25010	26010	27010	28010	29010	30010	31010	32010	33010	34010	35010	36010	37010	38010	39010	40010	41010	42010	43010	44010	45010	46010	47010	48010	49010	50010	51010	52010	53010	54010	55010	56010	57010	58010	59010	60010	61010	62010	63010	64010	65010	66010	67010	68010	69010	70010	71010	72010	73010	74010	75010	76010	77010	78010	79010	80010	81010	82010	83010	84010	85010	86010	87010	88010	89010	90010	91010	92010	93010	94010	95010	96010	97010	98010	99010	100010

**LOS NUMEROS
TERMINADOS EN:**

TIENEN Bs.- 36 EL ENTERO
Bs.- 12 LA FRACCION

*** PREMIOS ESPECIALES ***
*** AL ENTERO ***

ESTOS PREMIOS ESPECIALES SE PAGARAN SOLO A LOS POSEEDORES DE LAS 3 FRACCIONES DEL BILLETE PREMIADO

PREMIO	ENTERO
1 REFRIGERADOR:	10893
1 COCINA CON ESPIEDO:	13066
1 LAVADORA/CENTRIFUGADORA:	10150
1 ASPIRADORA:	17285
1 TELEVISOR A COLOR:	15477

PREMIO	ENTERO
1 MULTIUSO :	27335
1 EQUIPO DE SONIDO :	34629
3 COLECCIONES DICCIONARIO ENCICLOPEDICO UNIVERSAL :	14492 14583 22218

Lt. HERIBERTO CENTELLAS M.
PRESIDENTE DE SCOTTO

Lic. Ma. VICTORIA PEREZ ORTIZ
DIRECTORA DE SORTEO

Dr. JORGE BORDA ARROYO
NOTARIO DE GOBIERNO

Dra. JULIO ZAPATA
FISCAL DE GOBIERNO

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN
EL 26 DE ABRIL DE 1995

PROXIMO SORTEO VIERNES 10 DE FEBRERO DE 1995
PREMIO MAYOR: Bs. 200.000.-

El Director Ejecutivo de Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad, Dr. Gonzalo Quiruga Zubieta, y el Agente Oficial de Lotería Nacional en la ciudad de Santa Cruz Sr. Isaac Nuñez, hacen entrega del cheque bancario a la Señora AMANDA EMMMA MERCIER GUARDIA con C.I. No. 304385 LP por la suma de Bs. 500,000.- que ganó en el entero No. 25256 del PRIMER PREMIO de la GRAN JUGADA DE NAVIDAD correspondiente a la Serie A-1631 sortada el 30 de diciembre 1994.

El Lic. Bruno Iporre, Jefe del Departamento de Comercialización de Lotería Nacional, hace entrega del cheque correspondiente al TERCER PREMIO de la GRAN JUGADA DE NAVIDAD, Serie A-1631 de fecha 30 de diciembre de 1994 por el valor de Bs. 25,000.- al Señor JORGE SIKAFFI ALISS con C.I. No. 543110 Oruro poseedor del billete entero No. 37575.

Referencia 106

Casilla 10837 - La Paz

Blanco

litares peruanos listos "para lo peor"

ficiales de las fuerzas de Perú recibieron ayer de prepararse para "lo el caso que continúe la de enfrentamientos en una zona de la frontera peruano-ecuatoriana."

es militares peruanas ver a ANSA que "todo nal militar", unos hombres, incluidos 000 conscriptos, esorden de inamovilidad en parte de los batallón-jército "ya completa-apa de aprestamiento-ate".

de combate de la fuer- y de la aviación del ueron trasladados de a la zona de la fronte- uador, donde se regis- entamientos. arteles del ejército del o la División de Fuer- tales, las tropas reall- las últimas horas in- ercicios de combate, comandos de la Divi- transportada prepa- s equipos de asalto y is.

adragada fueron con- ecenas de oficiales de armas a la sede del Conjunto de las Fuer- das, donde recibieron nes para eventuales es militares de "en-".

conoció, de fuentes confiables, que el pre- jimiore arengó a las uanas para que de- rritorio y la sobera- n, mientras los jefes n militar instruan bres para desalojar, "fuego", a los solda- ino país que even- ingresaran en suelo

s de artillería, inge- ntería y caballería n, así como médicos, y efectivos de la sa- ar, recibieron las ór- edio de un creciente e la guerra es inni- Ecuador y Perú, as fuentes.



Tropas peruanas arribaron a la zona fronteriza con Ecuador, muy cerca de Tumbes. Sus órdenes son defender el territorio y la soberanía nacional y desalojar, "a sangre y fuego", a los soldados del vecino país que eventualmente ingresaran en suelo peruano.

Perú, según agregados militares acreditados en Lima, podría movilizar en 72 horas a unos 20.000 reservistas y a un número importante de oficiales de la reserva y en retiro.

También se informó que más de 130 tanques T 54 y T 55, así como tanques AMX y carros blindados para operaciones rápidas, fueron colocados estratégicamente en la zona de la frontera norte, en posición de tiro y con sus cañones mirando al horizonte nortero.

En la marina de guerra fueron movilizadas varias decenas de pilotos navales, mientras unidades submarinas y buques de su fuerza de operaciones de superficie, incluidos los anfibios, ya partieron hacia alta mar, de donde flarían el rumbo de acuerdo al desarrollo de los acontecimientos.

La misma fuente militar dijo que también están en posición de alerta tres cruceros y cinco destructores, mientras fraga-

tas misileras "Lupo", de fabricación italiana, zarparon hacia distintos puntos del litoral norte del país.

La aviación militar también dispuso la alerta general de aviones Mirages y Sukhoi.

Varios destacamentos del Batallón Selva, acantonados en la selva amazónica, fueron enviados de urgencia a la línea del frente de combate, mientras unidades de artillería pesada eran transportadas por helicópteros militares hacia los puntos neurálgicos en la cabecera del Río Cenepa, en la cordillera del Cóndor.

Cinco aviones Hércules, de la fuerza de operaciones rápidas de la Fuerza Aérea Peruana, tendieron un puente de abastecimiento entre las guarniciones logísticas y el teatro de operaciones en plena selva amazónica, mientras desde Lima se siguen despachando más equipo, municiones y alimentos para personal en combate.

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

ATENCION CIUDAD SATELITE Y ACHOCALLA

COTEL comunica a los señores socios y usuarios de CIUDAD SATELITE y ACHOCALLA, que debido a un accidente ocasionado por las fuertes precipitaciones pluviales de la víspera, fueron afectadas nuestras redes troncales interrumpiendo el servicio telefónico en ambas zonas, por lo que se dispuso de varias brigadas de emergencia para la pronta solución y rehabilitación del servicio estimándose la reposición paulatina del servicio hasta este domingo 29 en horas de la noche.

AGRADECEMOS SU COMPRENSION

La Paz, 29 de enero de 1995

MENTO DE
ES PUBLICAS

En el umbral del Siglo XXI, resultado de un profundo estudio de las necesidades, una invitación a aquellas personas dispuestas a aceptar el desafío de estudiar:

Licenciatura en: Relaciones Internacionales

Con mención en:

- Comercio Internacional ó
- Arbitraje y Resolución de Conflictos

Formación intensiva en el idioma Ingles.

Universidades e Instituciones que colaboran:



Informes: La Paz telf. (02) 411432
Cochabamba telf. (042) 46578
Santa Cruz telf. (03) 363939

Av. Banzer N° 100 - Casilla 3273 - Telf. (3) 363939
Fax (3) 331850 - E-mail uninur@unbol.bo
Santa Cruz - Bolivia.

UNIVERSIDAD NUR
D. S. N° 20441

Según ex-presidente ecuatoriano

Sólo arbitraje papal solucionará conflicto

QUITO
Efe

El ex-presidente de Ecuador Rodrigo Borja (1988-92) dijo ayer, poco antes de reunirse con su sucesor, Sixto Durán Ballón, que el arbitraje papal que propuso en 1992 "es la única fórmula que pondrá fin al desangre económico y emocional" de los pue-

El ex-presidente Borja, bajo cuyo mandato el gobierno ecuatoriano recibió una invitación formal para visitar Ecuador, que la voz del Papa Juan Pablo II terminará "con este largo y doloroso conflicto de dos pueblos mayoritariamente católicos".

Destacó que desde que propuso ante las Naciones Unidas un enorme acogida a esa iniciativa, que forma parte de los métodos clásicos de resolución de las controversias, porque conoce que otros mecanismos han fracasado "en la búsqueda del acercamiento ecuatoriano-peruano".

El "arbitraje papal" para todo el conflicto territorial que Ecuador reclama a Perú fue rechazado por Fujimori, que contrapropuso "peritaje papal" solamente para el tramo donde se combate en actualidad.

Boutros-Ghali muy preocupado por el desarrollo del conflicto

NACIONES UNIDAS
Ansa

El secretario general de las Naciones Unidas, Boutros Boutros Ghali, se manifestó ayer "gravemente preocupado por la actual tensión entre Ecuador y Perú", en una crisis que desde hace tres días los enfrenta en la frontera amazónica entre ambas naciones.

"Está siguiendo la evolución (del conflicto, ndr) con estricta atención y se mantiene en contacto con los representantes permanentes de las naciones en Nueva York", afirma la declaración del vocero del secretario general.

La declaración de Boutros-Ghali se conoció tras la decisión de la presidencia de turno del Consejo de no convocar para ayer la sesión solicitada por el gobierno de Ecuador.

El pedido fue formulado por el presidente Sixto Durán Ballón, representante argentino ante la ONU. Emilio Cárdenas, presidente de turno del organismo.

"Los dos países latinoamericanos están conversando para resolver el conflicto en el marco del acuerdo regional de 1942, el protocolo de Janeiro", declaró Cárdenas a ANSA.

Boutros-Ghali, al aludir a las inmediatas llamamientos al diálogo negociados formulados por Chile, Argentina, Brasil y Estados Unidos, las visitas del líder de la OEA, César Gaviria, el viernes y ayer a Lima, "aplaudió los rápidos esfuerzos de los cuatro países para el Protocolo de 1942 entre Ecuador y Perú", y los del secretario general de la Organización de Estados Americanos.

El líder de la ONU "permanece atento para proveer cualquier apoyo que sea apropiado a los dos países y a aquellos que están hoy en la línea de resolver este problema que viene de tan lejos", declaró su vocero.

Boutros-Ghali se reunió ayer en el Palacio de Cristal de la ONU con el representante permanente de Ecuador, embajador Luis Valencia Rodríguez. Ecuador solicitó se tratara en el seno de ese organismo la crisis desde hace tres días enfrenta, en la frontera amazónica entre los países, a militares de ambas naciones.

Cárdenas declaró a ANSA que "he conversado primero con el representante ecuatoriano, embajador Luis Valencia Rodríguez, y luego con el propio con el embajador Fernando Guillén, del Perú, y por ahora no he tenido la reunión del Consejo solicitada horas antes por Ecuador".

La presidencia del Consejo también realizó consultas con los representantes de 14 miembros, y de acuerdo con una fuente diplomática, además de la posición renuente hacia esa reunión expresada por los peruanos, Ecuador habría considerado prematuro recurrir al Consejo.

Los estados miembros pueden recurrir a las Naciones Unidas, según el artículo VII de la Carta de ese organismo, según el cual un conflicto que amenaza la paz internacional, deben tratar en el seno del Consejo.

Turismo reúne a países del Mercosur

ASUNCION
Ansa

Representantes del sector dedicado al turismo de los cuatro países del MERCOSUR, se reunirán del 2 al 4 de febrero en Ciudad del Este, a 350 kilómetros de Asunción, en la frontera con Brasil, anunciaron fuentes de la Dirección de Turismo (DIGETUR).

En esa reunión se establecerán los lineamientos de la política turística en el nuevo bloque regional.

La DIGETUR ejerce actualmente la Secretaría Pro Tempore del MERCOSUR en la especialidad, y tiene a su cargo la realización de la reunión.

En reuniones anteriores se analizaron las asimetrías en el área turística de los países del MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- para tratar de resolver los problemas existentes.



UNIVERSIDAD PRIVADA FRANZ TAMAYO

Dirección General del Registro de Comercio: 4 - 22287 - 1
Personería Jurídica: 212349
Resolución Ministerial: 388

INSCRIPCIONES 1995

OFERTA DE CARRERAS

LICENCIATURA (10 SEMESTRES)

- ADMINISTRACION DE EMPRESAS
- ARQUITECTURA
- AUDITORIA FINANCIERA
- CIENCIAS DE LA EDUCACION
- DERECHO
- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA DE SISTEMAS
- PERIODISMO

TECNICO SUPERIOR (6 SEMESTRES)

- ADMINISTRACION DE RECURSOS HUMANOS
- ADMINISTRACION HOTELERA
- ADMINISTRACION INDUSTRIAL
- ANALISTA DE SISTEMAS INFORMATICOS
- CONTADOR COMERCIAL E INDUSTRIAL
- DECORACION ARQUITECTONICA
- PUBLICIDAD
- PROGRAMADOR DE SISTEMAS
- TURISMO

HORARIO DE CLASES

OPCIONES

Tardes: Hrs. 14.00 a 18.30
Noches: Hrs. 19.00 a 23.00

CALENDARIO ACADEMICO

ACTIVIDADES	SEMESTRES	
	I/95	II/95
Inscripciones Semestre	Del 10/1/95 al 15/2/95	Del 20/6/95 al 20/7/95
Inauguración del Semestre	6/2/95	17/7/95
Inicio de actividades académicas	13/2/95	20/7/95
Clausura del Semestre	15/7/95	23/12/95

CONSULTAS:

SEDE: Calle Abdón Saavedra N° 1961
Casilla N° 4780
Telefax 357545
Teléfono 317591

LA PAZ - BOLIVIA

37 años que
nuestros clientes nos
confían sus ahorros".
BBA el banco
de mi confianza
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

Conformaron
el Instituto
Marítimo
Boliviano

Página 10



"Ya son 37 años que
nuestros clientes nos
confían sus ahorros".

BBA el banco
de mi confianza

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia
domingo 29 de enero
de 1995

Hasta el martes definirán candidatos para nuevos magistrados

Candidatos ahora sólo quedan 50.- Senador del MNR asegura que "a más
cerca de dos semanas; ya habrá nuevos ministros para la Corte Suprema

La Paz (PRESENCIA).- La Cámara de Senadores concluirá
hoy la elección de 5 nuevos magistrados de la Corte
Suprema y las elevará a la Cámara de Diputados
para que se proceda a la elección respectiva.

La elección la dio a PRESENCIA el presidente de la Comi-
sión de la Cámara Alta, el senador chuquisaqueño
Rico, al asegurar que "muy pronto" se pondrá fin a la
justicia al Poder Judicial.

Según que no es verdad que se hayan postulado unos 270
para llegar a la más alta magistratura en la justicia sino
10 aspirantes enviaron sus documentos y de esta cifra
quedan 50.

Se anunció que entre el lunes y martes volverán a reunirse
los políticos con representación en el senado para que con
ellos "los abogados más honestos y más profesionales
se administrará justicia de la manera más imparcial."

El miércoles o el jueves la Cámara de Diputados
elegirá a los 5 nuevos ministros de la Corte Suprema y de esa
manera a 12 el Supremo Tribunal de Bolivia.

Por los casos dentro de dos semanas ya se resolvería
que no hay dudas ha generado graves perjuicios.

El senador chuquisaqueño y oficialista.
La Suprema sólo está trabajando con 8 magistrados.
Desde hace dos años Cochabamba no tiene un
tribunal, desde julio de 1994 La Paz y Potosí atraviesan la
situación.

En unos 20 veces el Supremo Tribunal no ha podido
cumplir suficiente para resolver causas. Pese a ello los
casos que quedaron hicieron grandes sacrificios y "batie-
ron" en el despacho de casos.

En los asuntos más candentes que tiene la Corte Suprema
de EE.UU. para que el exultar Faustino Rico Toro
fue por delitos de narcotráfico.

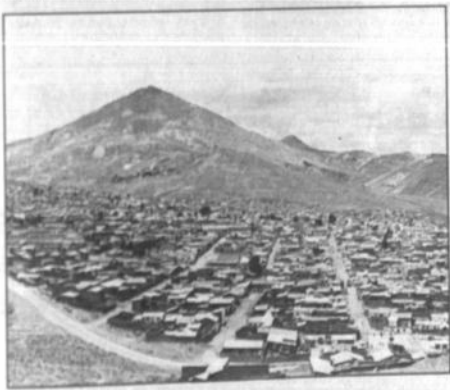
En consecuencia, no ha podido ser definido porque en la
justicia "los magistrados y no hubo quien dirima. Es
un caso que convocarse a conjuces."

La que hasta el miércoles se resuelve este caso que
se tramita en marzo de 1994, cuando Rico Toro fue
por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico.



(Foto Jaime Barba)

Explotación de desmontes amenaza al Cerro Rico



POTOSÍ, 28 (PRESENCIA).-
La reciente visita a la cúspide
del legendario Cerro Rico de
Potosí, con motivo de recibir
una explicación sobre las prin-
cipales características del pro-
yecto de construcción de un
mirador "tipo" en la misma cú-
spide del cerro potosino, ha servi-
do para comprobar una vez más,
el grave riesgo que corre la es-
trutura física de la fabulosa
montaña de plata debido a los
trabajos incansables de explota-
ción de los denominados des-
montes que se encuentran en la
parte externa del Cerro.

De acuerdo a lo que se ha
podido conocer, aproximada-
mente, unas cuarenta volque-
tas de alto tonelaje de la Com-
pañía Minera Concepción
(COMCO) dependiente de la
Compañía Minera del Sur (COM-
SUR), trasladan durante las 24
horas del día, cantidades enor-
mes de desmontes del Cerro
Rico por lo que inclusive se cuen-
ta con caminos o vías de acceso
a diferentes lugares del legen-
dario Cerro para facilitar la ex-
plotación incansable de los de-
nominados "desmontes", que en
realidad hacen a la configura-
ción y la misma estructura ex-
terna del otrora coloso de plata.
La Compañía Minera del Sur,
a través de su empresa subsi-
diaria COMCO, desde hace al-
gunos años, ha instalado una
moderna planta de lixiviación o
planta hidrometalúrgica con
tecnología

midades del Cerro Rico para el
tratamiento de importantes can-
tidades de "desmontes" que son
trasladados de día y de noche
por volqueatas de alto tonelaje.
Con esa materia prima, se logra
obtener como producto final,
lingotes de plata que posterior-
mente son comercializados y
exportados con significativas
utilidades económicas para la
principal empresa minera del
país como es la COMSUR.

Durante la visita a la cúspide
del Cerro Rico por parte de au-
toridades municipales, represen-
tantes de instituciones locales y pe-
riodistas, se ha observado con
una evidente preocupación la de-
predación o los trabajos incans-
ables de explotación de los des-
montes del legendario cerro potosino
durante las 24 horas del día.

"La concreción del proyecto
de un gran mirador en la cúspide
del Cerro Rico de Potosí, será
un gran motivo de preservación
de nuestro millenario cerro an-
tes que lo destruyan, porque
caso contrario será tarde cuan-
do se pretenda poner coto a la
forma irracional de explotación
de los recursos mineralógicos
que aún contiene este maravi-
lloso coloso de plata", sostuvo
por su parte, el ex trabajador
minero Víctor Villanueva im-
pulsor y proyectista del Museo
Mineralógico "Diego Hualpa"
que se instala en la principal
bocamina de Pailaviri que re-
presenta las mismas entrañas
del cerro potosino.

Chapare puede ser un polo de desarrollo industrial

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA).- La re-
gión tropical del Chapare reúne ventajas com-
parativas que podrían constituirlo como un
polo de desarrollo industrial, afirmó el Presi-
dente de la Cámara Nacional de Industria, Gary
Lacunza, al concluir en la víspera la reunión
bienal de presidentes y gerentes de las Cáma-
ras de Industria del país.

Declaró que esta moción ha sido puesta de
manifiesto en un seminario foro internacio-
nal, evento en el que participaron empresarios
bolivianos. No obstante, Lacunza señaló que,
en aquella oportunidad, se concluyó que "para
poder lograr y generar en el Chapare el desa-
rrollo de un polo industrial, aún debe reunirse la
región algunas condiciones especiales y ex-
traordinarias para que pueda facilitarse un
proceso favorable a la inversión".

Explicó que estas ventajas están referidas
al marco legal, y específicamente, a "otorgar
una franquicia impositiva por unos diez años,
de manera que no se pague ningún impuesto
en ese período". Consideró, además, necesario
mejorar todas las condiciones de infraestruc-
tura, comunicaciones, salud y educación, entre
otras.

El titular nacional de los industriales seña-
ló que, para plasmar esta situación, se requie-
re fundar una institución que se encargue de
coordinar todos estos esfuerzos y que sea
capaz de impulsar el polo de desarrollo en
función de un plan detallado. Insistió que,
mejorados estos aspectos, la ocasión puede
resultar propicia para concretar la inversión
nacional o extranjera.

Por su parte, el vicepresidente de la Cáma-
ra Nacional de Industria, Carlos Cortés, ex-
presó que, luego de visitar el Chapare, pudo
advertir que existen buenas posibilidades para
desarrollar la agroindustria. Mencionó que,
con la materia prima de la región, podrían
industrializarse enlatados, jugos, cueros y
hasta joyas.

Señaló que, especialmente Cochabamba se
beneficiaría con el programa de preferencias
Arancelarias Andinas, implementado por la
Corporación Andina de Fomento (CAF) y el
Banco Interamericano de Desarrollo (BID),
que otorgarán a la Cámara Nacional de Indus-
tria un monto de 840.000 dólares, para la
exportación de unos 200 productos naciona-
les a los mercados norteamericano y europeo.

Perforaron poliducto para robar gasolina y diesel

TARIJA, 28 (PRESENCIA).- Desconocidos, aunque
existen dos sospechosos dete-
nidos, perforaron el poliducto
Villamontes-Entre Ríos-Tarija
y robaron importante can-
tidad de gasolina y diesel; sin
embargo se desconoce desde
cuando se efectuó esta activi-
dad ilícita.

De acuerdo a informacio-
nes preliminares, se estima
que se habrían sustraído más
de 40 mil litros de diesel y
similar cantidad de gasolina,
no obstante se aguarda una
información más precisa para
estes lunes de acuerdo a perso-
nas de YPFB-distrito Tarija.
El jefe de operaciones y
mantenimiento del distrito
Tarija de YPFB, Amado Alcoba
Morán, informó de las tareas
desarrolladas por el departa-
mento de costos para precisar
en términos económicos las
pérdidas originadas por este
robo de combustibles.

Dos sospechosos detenidos
por funcionarios de YPFB en
las inmediaciones del lugar

donde fue perforado el poli-
ducto, en la zona de Santa Ana
a más de 15 kilómetros de esta
capital, fueron remitidos a la
Policía Técnica Judicial (PTJ)
para efectuar las investigacio-
nes.

El poliducto, cuya exten-
sión es superior a los 180 kiló-
metros de longitud, se extien-
de desde Villamontes hacia
esta capital, pasando por la
capital de la provincia
O'Connor, Entre Ríos, donde
los energéticos bombeados son
reimpulsados para llegar a la
Planta de YPFB en Tarija.

Se anunció la llegada de
especialistas soldadores de
YPFB para cubrir la perfora-
ción del poliducto y permitir
que las actividades de bombeo
de combustibles se norma-
lizcen completamente. Pese al
robo las actividades de sumi-
nistro fueron normales aquí.

De acuerdo a Alcoba existen
dos formas de controlar el
adecuado funcionamiento del
poliducto, vigilando la presión
de llegada de los combustibles

a la Planta de YPFB y median-
te las tareas de mantenimen-
to del ducto que periódica-
mente la empresa efectúa.

El funcionario hizo notar la
presunción de que los ladro-
nes conocían adecuadamente
y en detalle las operaciones a
través del poliducto ya que en
días precedentes al descubi-
miento del robo, no se detectó
ninguna baja de presión en la
llegada de la gasolina y el die-
sel a la planta.

Asimismo dijo que se pre-
sume que los ladrones cuen-
tan con equipo sofisticado por-
que de acuerdo a lo que se
observa en el lugar de los he-
chos, se aprecia un trabajo
riguroso. Los sospechosos al
momento de la detención por-
taban una pala y una escoba.

Al parecer los ladrones en
determinadas horas de la no-
che ponían al descubierto el
poliducto perforado y luego de
extraer una importante can-
tidad de combustible volvían a
cubrir con tierra el lugar sin
dejar huellas de su actividad.

esta
cción
Cruz
cruceños
conformes con
tributaria
Pág. 2
BAREMSA
Pág. 3
Chabamba
Pág. 4
azucarero
el medio
Pág. 6
quisaca
Pág. 7
Pág. 8

Empresa BAREMSA trabajará en Itos

ORURO, 28 (PRESENCIA). La empresa Barex Minera S.A. (BAREMSA) anunció a través de sus personeros que iniciará en febrero la recuperación de concentrados de plata y antimonio de las colas y relaves del ingenio de Itos, en el sector suroeste de la ciudad, con una inversión de 6 millones de dólares.

La recuperación de los concentrados se realizará aplicando un proceso de lixiviación clorurante, en base al uso de cloruro de sodio, más conocido como sal común, que permitirá la limpieza de las colas y desmontes en la modalidad de arrendamiento de la zona por parte de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

Las autoridades de la empresa BAREMSA, según sus representantes, prevé la aplicación de un sistema de control ambiental y limpieza total sin la utilización de ningún tipo de reactivo químico.

El proyecto se desarrollará en un período de 10 años a partir de febrero de 1995 y la inversión es superior a los seis

millones de dólares, creando además la posibilidad de generar nuevas fuentes de trabajo que pueden ser los ex-mineros y otros desocupados que hay en Oruro.

Una vez que se inicie la recuperación de la plata y el antimonio, paralelamente se logrará el desarrollo urbano de la zona, llegando a establecer nuevas áreas forestales y de cultivo, cuando se complete la limpieza de la corteza cultivable de la tierra.

En la actualidad la zona de Itos constituye la principal fuente de contaminación por la eliminación de aguas de copajira, con contenido de metales pesados, que desembocan en las orillas del lago Uru-Uru, sin que exista ningún sistema de tratamiento de las aguas que se reúnen por efecto de las precipitaciones pluviales.

Se denunció que asimismo existe lluvia ácida y ello perjudica el normal desarrollo de las actividades de los pobladores de la zona, con consecuencias funestas para su salud por la contaminación ambiental.



Jorge Lazo Velazco

ACTUALIDAD DEPARTAMENTAL

Impuestos y minería

La aplicación del nuevo régimen impositivo que comprende al sector minero nacional, preferentemente a los productores, podría provocar una disminución en la entrega de su producción de concentrados y en algunos casos, favorecer a la exportación, perjudicando a la Empresa Metalúrgica Vinto-ENAF, que hasta la fecha ha captado el 93 por ciento de la producción nacional de estaño, al margen de otros materiales.

El pago establecido por el Impuesto a las Transacciones (IT) que fue además incrementado en un punto y, se debe cancelar el 3 por ciento, por cualquier tipo de transacción comercial; en principio, motivo la preocupación de los industriales mineros, pero ahora al parecer ya existe tranquilidad desde que se conoció el anuncio que "se estudia" una forma de "compensar el pago de este tributo".

Los ejecutivos de la Fundidora Nacional, han estado buscando la fórmula por así decirlo, para poder deducir el costo de tratamiento este impuesto, para asegurar que la provisión de concentrados esté garantizada y no exista ningún motivo para su exportación.

La solución de este problema está prácticamente inmersa en las propias disposiciones legales en materia impositiva y fácilmente el valor que corresponde al 3 por ciento del IT, que muy bien podría deducir de las utilidades, tomando en cuenta que el costo de tratamiento de una tonelada métrica registra un valor de \$us 2.000, que representaría un monto de \$us 60 con el cálculo del 3 por ciento.

La deducción total estimativamente significaría 1.8 millones de dólares que a la final no pierda la Empresa Metalúrgica Vinto, sino que al contrario podrá deducir en la próxima gestión del pago de sus impuestos, recuperando estos fondos, que con seguridad volverán a ser parte de su utilidad; tomando en cuenta su producción de 18.800 TMF.

Para ello ya no habrá necesidad de fijar una política, establecer una reglamentación o regulación especial y financiera en torno al pago del IT. Solo se debe determinar el mecanismo de control que permita la reducción con miras a una recuperación

posterior, en la nueva gestión, pero sin ocasionar pérdidas ni compensaciones de ningún tipo.

Aplicar esta forma de solución quizá sea la más viable y adecuada, porque se pone en práctica una modalidad que ya está vigente y además prevista en las propias regulaciones del régimen impositivo.

A esta preocupación que podrá ser fácilmente superada se suma otra; la disminución de la provisión de concentrados de parte de la Empresa Minera del Sur (MINSUR) expresada por el Secretario Nacional de Minería, Gonzalo Barrientos, que en cierta forma se justifica, pero que no debe alarmarnos, porque la instalación de la fundición de MINSUR en el sur del Perú, se dará en un par de años y su producción estimada por 15.000 toneladas métricas finas año, se podrá concretar recién hasta fines de este siglo.

Lo que sí debe tenerse en cuenta es el Secretario de Minería, es que la fundición de Vinto, ahora es altamente competitivo y además oferta los mejores costos de tratamiento, lo que obligó a MINSUR a trasladar hasta Bolivia, sus concentrados y no a Malasia como en un principio ocurría para tener un mejor trato económico.

Hay varios factores que deben ser tomados en cuenta para mejorar y hasta quizá superar la producción de 1994 que llegó a las 20.056 toneladas métricas finas, que solo se dará si se garantiza una adecuada provisión de concentrados para Vinto.

Los principales proveedores de la Metalúrgica Vinto resultan ser las comercializadoras de minerales, cooperativistas mineros, la Corporación Minera de Bolivia y MINSUR, estimándose que todas aportan por encima de las 1.000 TMN, excepto los cooperativistas que llegan a las 250 toneladas.

En el caso concreto de MINSUR se mantiene vigente un contrato para el tratamiento de 1.200 TMN mensuales y no está descartada la renovación del contrato para la gestión 1996 y 1997, de momento, porque la empresa peruana determinó reducir sus envíos a Malasia y fortalecer su relación con la fundidora nacional, mostrando inclusive interés en el proceso de capitalización que se inició en la metalúrgica orureña.

Se discutirán varios proyectos viales este año

ORURO, 28 (PRESENCIA). Los proyectos viales se discutirán en la presente gestión en la ciudad de Oruro, dijo el alcalde Murtha Quevedo. El tramo Oruro-Machaca, mejorado con la carpeta asfáltica, la ruta Machaca-Pazña, para continuar con la ruta Challapata para ir a Potosí favoreciendo el país. La ruta Potosí-Caltunasi, mejorada y la licitación de obras será emitida en la semana de parados el 10 de febrero, aludando de la brigada.



Los habitantes exigen construcción del mercado Central

ORURO, 28 (PRESENCIA). Los habitantes de la ciudad exigen la inmediata ejecución del proyecto "mercado Central", que se debe ejecutar en los terrenos, para viabilizar su propia construcción.

Rechazó la "posición cómoda" del oficial mayor administrativo, Omar Arzuaman quien pretende cancelar el proyecto del mercado Central, "actuando de manera arbitraria y sin dejar hacer lo que las autoridades por su actitud negligente y pasiva, no pueden financiar en años".

Octavio Arias, anunció la movilización de los gremiales, si persiste la actitud negativa de las autoridades municipales, para asumir defensa de sus derechos y dotarle a Oruro, en favor de la ciudadanía, de

un moderno mercado Central.

A la solicitud de Arias, se sumó la protesta del dirigente de la Confederación de Gremiales, Carlos Averanga, quien ratificó que se cuenta a nivel de los gremiales con el financiamiento requerido y la empresa que construirá el mercado Central, pero que la construcción indefinida que adoptan en el municipio, hace peligrar la ejecución del proyecto que data de muchos años atrás. "Queremos la entrega de los terrenos y luego nosotros garantizaremos la construcción del mercado a partir del financiamiento, aseveró Averanga.

PUEBLO Y ARTE

El templo de Chiripujio

Por Grover Véliz G.

La iglesia de Chiripujio goza de buena tradición, creencias populares y religiosas en nuestra sociedad orureña. Los días viernes, con mayor intensidad los primeros viernes de cada mes, es venerado el señor de "Chiripujio", en cuyo interior, los creyentes realizan plegarias guiados por su fe, encendiendo velas con mucha devoción.

Esta costumbre continúa desde hace mucho tiempo, cuando a la monja salesiana Margarita María Alacoque, se le apareció la Cruz de Cristo, de donde deriva el nombre de Vera Cruz, posteriormente se denominó Vela Cruz. Desde hace tiempo, se cree, que quien cumpla consecutivamente con mucha fe, especialmente los primeros viernes de cada mes, obtendrá la bendición del Señor de Chiripujio. Vera Cruz o Vela Cruz.

El templo está ubicado en la zona denominada también Chiripujio, al final de la avenida España. Su festividad religiosa se celebra cada 4 de mayo, a devoción de la Santa Cruz. Al iniciar el presente artículo manifestaba "creencias populares", pues, es evidente, allí en el lugar, existe una simbología religiosa, pagana, pues la "vibora" es parte del peregriaje de los creyentes. En la boca de la vibora se deja como ofrenda una mesa blanca, para pedirle su protección, biena-

tar y riqueza.

En su estructura, el templo está construido con muros gruesos de adobe, con un atrio modesto, de una sola nave con su correspondiente presbiterio. En la fachada principal, en la parte superior, está inscrita la siguiente leyenda: "A devoción de Lorenzo Corti y Guadalupe Pérez, Chiripujio 3 de mayo de 1926", de alguna manera, nos da una referencia del año de construcción y quizás refacción de la iglesia. La torre está adosada a la nave central, que se encuentra muy deteriorada.

En su interior está constituido por un retablo de metal de muy reciente construcción, seguramente tomando en cuenta como modelo el anterior que estaba construido con cal y estuco; el Señor de Chiripujio está cubierto en una urna, acompañada a ambos lados por la Virgen Dolores y San Juan el Evangelista. Se observa también una baranda de madera muy sencilla. En la parte superior se aprecia el timbado, repintado varias veces, obra realizada por los mismos devotos. Junto a la entrada se encuentra



una cruz de piedra, lugar donde se realiza la procesión. Anualmente a su alrededor se han construido viviendas lo propio en la boca de la vibora.

EDIFICIO "BAHIA"

Calle México 1560 (a un pasito del Prado)

Ofrece a la venta:

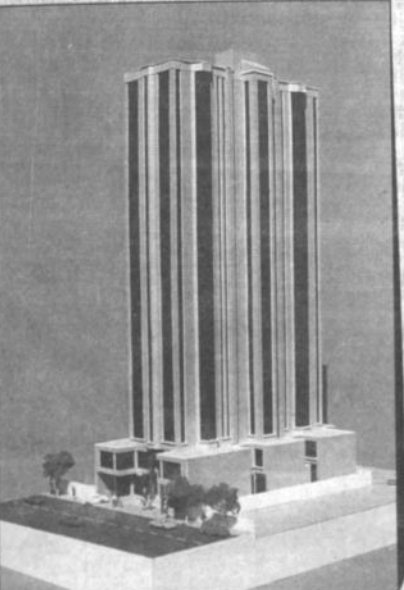
- Departamentos de 2 y 3 dormitorios Acabados de primera
- Locales Comerciales con baño privado
- Amplias oficinas con baño privado
- Estacionamientos
- Bauleras

Informes y ventas:

AV. 16 DE JULIO
Calle Colombia N° 614
Tel. 374385 - 320341

CONSTRUYE

Comboni
ASOCIADOS S.R.L.
EMPRESA CONSTRUCTORA



Se discute proyecto en Oruro a incapacitados

ORURO, 28 (PRESENCIA). El Proyecto de Rehabilitación Integral de Oruro (PRO-RI) se ejecuta en Oruro en favor de niños con problemas físicos y mentales de 18, que sufren las secuelas de la poliomielitis, que les impide caminar, deformidades de pie y la amputación de miembros.

El proyecto se inició en julio de 1994 y se confirmó hoy la aprobación que permitirá lograr una mayor prevención de las principales discapacidades, con mayor responsabilidad y participación de la comunidad en un proceso de rehabilitación integral, dijo el alcalde Rocha Soltero, presidente de la Asociación de Organizaciones Gubernamentales en Salud.

Que el Proyecto de Rehabilitación Integral Comunitaria, fue el nivel nacional y contará con financiamiento de Holanda de los organismos exigidos y las previsiones adoptadas en su ejecución la realización de la sexta jornada de los cursos de capacitación para los profesionales médicos y de otras especialidades, que se trabajó en las zonas periféricas y centrales en una primera etapa luego a toda la ciudad.

El proyecto PRO-RI es ampliamente reconocido en la comunidad, se trata de una otorgación de apoyo económico ni de carácter, sino al contrario, de una rehabilitación integral y la atención de la sociedad que ve como personas disminuidas a los niños con las secuelas de una serie de enfermedades previas, que se especializó y a nivel de nuestra asociación estamos brindando ayuda efectiva y especializada a quienes más la necesitan, especialmente a las familias de escasos recursos económicos Rocha Soltero.

Que se espera la activa participación de los niños y jóvenes en las actividades, pero además de los padres de familia e instituciones de las zonas rurales y zonas periféricas.

Rehabilitación de planta industrial requiere inversiones

ORURO, 28 (PRESENCIA). La rehabilitación de la Planta Industrial (PI) requiere una inversión de 10 millones entre los 2 y 3 millones. Así podrá iniciar el equipo que se encargará de esta operación rentable sus operaciones.

El equipo fue proporcionado por el gobierno de la Corporación Industrial (COMIBOL), que a su vez, quien detalló la inversión para el establecimiento de la planta se constituirá la P.I.O.

La planta se constituirá de metal-mecánica, para atender los requerimientos de los industriales de la zona, en general,

considerado como un centro importante y con muy buena aceptación por los industriales bolivianos y extranjeros.

Para concretar esta operación se emitió el pliego de especificaciones y ahora, esperamos las ofertas para poder desarrollar este proyecto y contar con una planta modelo, a la vez de la inversión externa para apoyar desde la P.I.O. cualquier operación industrial en Bolivia, ratificó Flores.

Indicó que la inversión permitirá un incremento en el número de equipos, pero además la modernización del sistema, para lograr todas las operaciones y provisiones de equipos y autopartes requeridos en el país y los países vecinos dentro las operaciones rentables y a bajo costo.

Cochabamba

La Ciudad del Niño planifica ordenaría para 200 niños

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). El propósito de colaborar con la familia que tiene hijos pequeños y a su vez, la dificultad por la falta de tiempo en su trabajo, el Padre Berta, la Ciudad del Niño, ha que este año podría iniciar la construcción de una guardería para albergar a 200 menores. Aunque no quiso adelantarse a decir si la obra o no se realizará, el Padre Berta, quien también es psicólogo, dijo que "si viven con sus hijos, se sentirán felices de cumplir con su deber y los niños tendrán el amor materno, como debe ser".

El Padre Berta dirige desde hace muchos años la institución denominada la Ciudad del Niño, que alberga a cientos de menores abandonados, por lo que su labor es valorada y reconocida por todo el pueblo cochabambino.

Empresarios no requieren retos para crear empleos

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). El sector empresarial no precisa que el gobierno central les haya lanzado el reto para coadyuvar en la tarea de generar nuevas fuentes de trabajo, puesto que en ese propósito se encuentran inmersos todos los años, señaló el nuevo Presidente del Comité Ejecutivo de la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba (FEPC), Pablo Artero Pereira.

A propósito de la exhortación que hiciera el presidente de la República a los empresarios sobre la demanda de trabajo, Artero Pereira sostuvo que "cada año se lanza el reto y el empresario cumple con su rol, que es la generación de nuevos empleos". Añadió que, dado que la Empresa Privada se está potenciando cada gestión que pasa, "el Estado deja de ser un ente productivo para convertirse en una entidad más de tipo legal o social".

El titular de los empresarios cochabambinos, posesionado el jueves último, declaró que, al asumir la conducción de la FEPC se propone, al menos, cumplir con cinco metas. En primera instancia, se buscará coordinar las actividades de los 17 sectores que integran la Federación, a fin de realizar

una acción unitaria que beneficie al sector.

Por otra parte, se pretende ampliar el espectro comunicativo, empleando los diversos medios de difusión para transmitir los proyectos de la organización al público general y al empresariado de base. En ese mismo sentido, también se intentará -según Artero- establecer una relación más próxima entre los empresarios cochabambinos y las instituciones del Estado: a nivel local con la Alcaldía Municipal y en el plano nacional con el gobierno central.

Manifestó, del mismo modo, que la Empresa Privada impulsará tenazmente las tareas concernientes al desarrollo regional. Acotó que una de las primeras actividades de gestión fue participar en la reunión conjunta con autoridades del departamento para la fundación del Consejo de Desarrollo Regional.

Por último, consideró fundamental el aspecto educativo en la proyección del empresariado y el futuro del país, por lo que "el sector continuará con la tarea en la que se encuentra identificado desde hace mucho", acotó.

Magisterio ejercerá presiones con marchas de protesta

COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA). El magisterio ha resultado declararse en estado de protesta contra las disposiciones tales que habrían determinado el congreso de la administración educativa, a partir de las deliberaciones del Primer Ampliado de Dirigentes de las federaciones departamentales del sector urbano, que se celebró hoy en esta ciudad.

El Ejecutivo de la Confederación de Educación Urbana de Bolivia (CEUB), a Luna, declaró que "en cualquier momento se recibirá un informe de las federaciones sobre la determinación sobre las medidas que pretende ejercer el sector".

Se existe la posibilidad de iniciar las protestas, los primeros días de febrero, en forma de marchas en todas las capitales, y en las que no sólo participen maestros urbanos, sino que también maestros de familia y otros sectores laborales con la causa.

Se explicó que la preocupación radica en la terminante que habría dado el

gobierno para que, durante el mes de febrero, "no se mueva absolutamente nada en lo curricular ni en lo estrictamente administrativo". Añadió que esta situación ocasiona perjuicio en los casos de reubicación de los profesores, cuando éstos se ven obligados a realizar cambios de distrito; pero que, al estar paralizado el sector administrativo no podrá procederse en forma oportuna.

Valdivia Luna sostuvo, asimismo, que el aumento de sueldo en un 12 por ciento, propuesto por el Ejecutivo "no resuelve mínimamente el problema docente, ya que si siquiera se iguala al nivel de inflación alcanzado el pasado año". Lo consideró insuficiente puesto que, a su juicio, sólo supondría un incremento diario de 60 centavos en la escala inferior y de 1,20 bolivianos en la superior.

El ejecutivo del magisterio nacional anunció que están planteando las demandas ante la Central Obrera Boliviana (COB) para presentar un pliego nacional único de peticiones. Manifestó que no permitirían que las comisiones gubernamentales los distraigan, a través del falso dilema de ofrecer "más fuentes de trabajo y menos salario", puesto que "esto es un chantaje del gobierno, puesto que debería atender las dos cosas al mismo tiempo".

Por Participación Popular

Cochabamba recibirá 164 millones de bolivianos

COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA). La implementación de la Ley de Participación Popular le permitirá a Cochabamba recibir 164 millones de bolivianos, consignados en el denominado Presupuesto del Empleo para 1995, lo que supone un incremento de 157,95 por ciento por encima del promedio nacional, de acuerdo al informe presentado, en conferencia de prensa, por el Director de Informaciones del Ministerio de Comunicación Social, Mario Cañipa.

El dignatario de Estado explicó que el presupuesto no se presenta, como en gestiones pasadas, por la vía de "paquetes o gasolinazos" y que, "definitivamente está orientado por un enfoque social para promover las condiciones que impulsen el crecimiento del empleo y las fuentes de trabajo".

Cañipa aseveró que se ha definido a este presupuesto como el del empleo, porque, como nunca antes, el sector social ha sido beneficiado con un incremento significativo. Indicó que, por vez primera "se eleva en un 40, por ciento, lo que

significa un salto grande en comparación a otras épocas".

Argumentó, asimismo, que la variación sustantiva en el enfoque presupuestario "constituye un proceso revolucionario de la democracia", porque se reverte la situación que asignaba la mayor parte de los recursos a las ciudades y al eje central. "Las provincias comienzan a tener una participación cada vez más activa", sostuvo.

Aseguró que, para elaborar el Presupuesto, "se ha trabajado en una línea orientada a crear condiciones de incremento de las fuentes de trabajo". Informó que la meta del gobierno para 1995 es la generación de 76 mil nuevos empleos. Y que ello supone en cálculos económicos, 10.000 dólares por empleo generado. Concluyó que, por lo tanto, se trata de una inversión

de más de 912 millones de bolivianos para los municipios.

Exhortó a los ciudadanos para que emprendan la tarea de garantizar la correcta aplicación y el uso adecuado de los recursos. Manifestó que la medida en que todos se conciben y participan, el presupuesto servirá para solucionar los problemas concretos de los vecinos o para alcanzar diversas aspiraciones o proyectos.

Cañipa puntualizó que Cochabamba, esta asignación significa la dotación de potable, riego, salud, educación y empleo, pero que se velará para cumplir con los propósitos de la Participación Popular, que "pretende un desarrollo armónico y sostenido en el área rural y los lugares alejados".

Si a la familia

debe ser reconocida y promovida, como "el núcleo natural y fundamental de la (Declaración Universal de los Derechos Humanos, Art. 16.3).

Planta de Producción de una de las industrias más dinámicas de nuestro medio, ubicada en una zona del departamento de Chuquisaca, se requiere:

CONTADOR (Ref. 0103)

Responsabilidad principal del cargo es llevar la contabilidad de la planta, preparando estados contables oportunos, veraces y exactos.

Para ocupar este cargo se espera que el postulante tenga experiencia en el manejo de contabilidad de costos y en el manejo de contabilidad de costos.

JEFE DE ALMACENES (Ref. 0104)

La función implica asumir la responsabilidad por las compras de insumos, almacenamiento y salida de insumos, de los materiales e insumos para la producción, velando por su orden material, documental y control de movimientos.

Para ocupar este cargo se necesita tener estudios de Contador General o equivalente y capacidad para dirigir y supervisar el personal.

JEFE DE EMBOTELLADO (Ref. 0105)

Para ocupar esta función, se necesita ser un profesional con experiencia en la administración de procesos de embotellado, organización y manejo de personal y elaboración de informes.

La responsabilidad principal será promover que el embotellado se desarrolle normalmente según el plan de producción.

Entre los cargos la empresa ofrece, adicionalmente, un alojamiento en el lugar de trabajo y un seguro de vida.

Los interesados pueden enviar resumen de sus datos (sin certificados), acompañado de carta de presentación, haciendo conocer sus pretensiones económicas, CITANDO EL NUMERO DE OFERTA DE SU INTERES, hasta el martes 31 de enero de 1995, en un sobre rotulado:

Casilla 10837 - La Paz
Oficina N°... (indicar el número de su interés)

lanco

GANADORES DE LEXICOGRAMA



En las fotos: el señor MIGUEL ANGEL GUACHALLA, ganador del LEXICOGRAMA N° 1.042 y el señor ROGERS ILLESCAS D., ganador del LEXICOGRAMA N° 1.041.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA N° 1.048

Es el señor JOSÉ A. MOYA V. con C.I. 1027940 domiciliado en la calle R. Barrios N° 161 de la ciudad de SUCRE. El mencionado señor debe apersonarse con la fotocopia de su C.I. a nuestra sucursal en esa ciudad para retirar su premio de Bs. 100.00.

SOLUCION AL LEXICOGRAMA N° 1.048

LEXICOGRAMA N° 1048
Gane Bs 100

Para ganar este premio debes encontrar en el tablero las palabras que se indican en el listado adjunto. Las palabras que se encuentran en el tablero están escritas en mayúsculas y sin espacios entre las letras.

A	R	O	C	A	R	P	I	N	T	E	R	O
A	P	D	V	A	R	U	N	I	R	T	O	R
P	I	S	A	R	U	R	A	N	O	C	E	L
A	C	A	P	A	R	A	D	E	C	A	L	A
T	O	R	E	O	R	A	D	E	F	A	C	I
I	D	A	P	R	I	L	C	A	Z	A	O	R
A	E	D	O	C	A	N	I	C	A	D	D	O
P	O	L	C	A	M	I	P	A	L	O	A	C
A	R	N	I	C	A	L						
T	H	N	V	P	A	R	O					
P	I	C	O	S	D	E						
C	O	R	A	I	V							
O	R	A	R	E	G	E	R	A	C	L	O	
O	R	I	T	I	N	S	U	L	A	T	O	
P	I	C	O	D	E	P	E	L	I	C	A	
E	N	A	N	A	S	A	D	I	C	A	S	
R	C	I	A	D	A	S	O	F	A	C	A	
A	O	S	L	A	L	T	E	R	N	A	T	
P	I	C	O	D	E	A	V	E	S	O	C	

El ganador de la semana es el señor JOSÉ A. MOYA V. con C.I. 1027940 domiciliado en la calle R. Barrios N° 161 de la ciudad de SUCRE. El mencionado señor debe apersonarse con la fotocopia de su C.I. a nuestra sucursal en esa ciudad para retirar su premio de Bs. 100.00.



INVITACION PUBLICA ALCALDIA N° 001/95

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL
BETANZOS
Capital de la Provincia Cornelio Saavedra
BETANZOS-BOLIVIA

La Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, invita públicamente a las Casas Comerciales y/o importadoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de:

1.- Una Volqueta

El Pliego de especificaciones y los términos de referencia podrán ser recibidos previo depósito de Bs. 165.00 en la siguiente Dirección:

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE BETANZOS
PROVINCIA CORNELIO SAAVEDRA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ

Las Propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en la dirección antes mencionada, hasta el día 16 de febrero de 1995, hasta las 18.00 p.m., en caso de no presentarse por lo menos tres propuestas al Municipio de Betanzos se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación.

Betanzos, 25 de enero de 1995

COMITE DE CONTRATACION DEL MUNICIPIO
DE BETANZOS PROV. CORNELIO SAAVEDRA



VIDEO CABLE UNIVERSAL

Comunica a sus distinguidos suscriptores que la Oficina de Ventas y Cobranzas de la Calle Belisario Salinas No.296 está en proceso de remodelación, razón por la cual mucho le agradeceremos realizar sus pagos en:

SOPOCACHI: Macario Pinilla 429
SAN MIGUEL: Av.Montenegro 100
y en cualquier sucursal del BANCO MERCANTIL S. A.

Ver Televisión Por:
Video Cable Universal
Es Ver La Mejor Televisión

La Primera

CONSTRUYE TU CIUDAD

Edificios financiados por Mutua "La Primera" en 1994



MIRAFLORES
Av. Bolívar



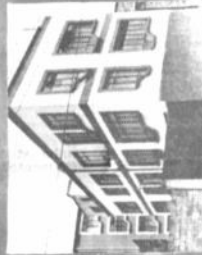
VILLA DOLORES - EL ALTO
Av. Amalfitani



VILLA FATIMA
calle Jorge A. Maresca



SAN ANTONIO - BAJO
calle Juan Serrano



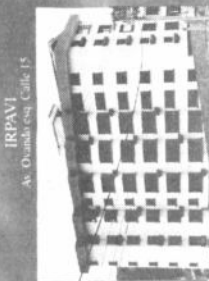
AGHACHICALLA
Av. Chasclaya



EL ROSARIO
calle Santa Cruz esq. Luis Tamarit



SOROQACHI
Av. 20 de Octubre



COTA COTA
Av. Muñoz Reyes



IRPAVI
Av. Ovando esq. Calle 15



ACHIMANI
Calle 10



DETRAS DE UN GRAN PROYECTO UN GRAN RESULTADO

Solución efectiva para miles de personas

Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz 1364 - Casilla 1697 - Teléfono: 334111 - 12 33 - 14
Agencia N.º 1: c. Larapaca esq. Max Paredes - 421a (García de Lima) - Teléfono 325792
Agencia N.º 2: Calle 21 No. 8261 (Calles 20 y 22) - Teléfono 791864
Agencia N.º 3: Av. 14 de Agosto - 1 No. 2549
La Paz - Bolivia

Tarija

Ingenio azucarero
contamina medio ambiente

LA, 28 (PRESENCIA). Los afluentes del Ingenio Azucarero de Bermejo (IAB), manchan el medio ambiente, especialmente en la zona y de alguna manera el río de acuerdo a informe del Ministerio de Medio Ambiente.

La información surgió a propósito de la petición de informe elevada por el diputado Elías Dorakis, quien precisaba detalles, acerca de cómo el IAB está cumpliendo "a la letra" las normas legales en vigencia que regulan el manejo de desechos industriales.

En conclusiones del documento-respuesta, que IAB debe obligatoriamente tratar los líquidos en lagunas de oxidación, lo que se verifica en el arroyo "Quebrada de los Hornos".

La información que el arroyo "Quebrada 9", converge con el río de la zona, mancha en niveles como efecto del importante caudal que el río recibe, lo que la inspección de la zona de la Subsecretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales.

De acuerdo al informe, existen dos ingenios en la zona, el de Stephen Leight y el de Moto Méndez.

El primero cuenta con un molino y efectúa una molienda aproximada de 2 mil toneladas de caña por día. La caña molida en su totalidad es enviada al Ingenio Moto Méndez para su procesamiento.

El Ingenio Moto Méndez realiza tanto molienda como procesamiento final de jugos hasta la cristalización del azúcar. El promedio de molienda de caña es de 2.500 toneladas por día y el procesamiento de 4.500 toneladas día, incluida la caña molida en el Stephen Leight.

Los residuos sólidos en la fabricación de azúcar son el bagazo de extracción, con un 30 por ciento del total de molienda. Este bagazo generalmente es usado como combustible en todos los ingenios de Bolivia. También se obtiene cachaza que es utilizada como fertilizante para los cultivos de caña.

No obstante, el 50 por ciento de cachaza restante es diluida con agua y ese afluente es vertido en el arroyo denominado "Quebrada 9". Los residuos líquidos son la vinaza que se descarga en la quebrada citada con más el agua de condensados de la destilería de alcohol.

La cantidad de vinaza está alrededor de 12 litros por litro de alcohol, si acaso la producción de alcohol blanco es de 30 a 32 mil litros por día. De acuerdo a algunos observadores, una de las alternativas de solución a este problema será la construcción de una laguna de oxidación para el tratamiento de los contaminantes.

Gobierno y parlamentarios
lizarán presupuesto

LA, 28 (PRESENCIA). La asignación de presupuesto para este departamento, será este martes en una reunión en La Paz, de las autoridades departamentales, dirigentes parlamentarios y miembros de la Secretaría de Hacienda.

La información fue proporcionada por el presidente Ugarte Ruiz, quien dijo que la delegación de la brigada parlamentaria oficializó para la cual una comitiva se trasladará al gobierno, probablemente se tenga un acuerdo con el Poder Ejecutivo.

De acuerdo a declaraciones del prefecto, en este se buscará ampliar la asignación de presupuesto para Tarija si acaso es insuficiente para los compromisos asumidos durante el pasado 14 de abril.

De acuerdo a las informaciones, aún es posible responder adecuadamente las expectativas de este departamento, si los representantes de las autoridades departamentales y parlamentarias logran un "presupuesto justo".

De acuerdo a lo que recibió ayer una copia del presupuesto del país, dijo que llevarán a cabo una definición una vez que analice en

detalle las asignaciones para este departamento, "creo que aún es posible darle satisfacciones a Tarija", dijo.

CANEDO
Por su parte el parlamentario de la oposición, Rafael Canedo, mostrando total pesimismo, dijo que "ya es tarde" para una mejora en el presupuesto por cuanto las gestiones tendrían que haberse emprendido en los últimos meses de 1994.

Asimismo, criticó la falta de concertación del gobierno y los parlamentarios oficialistas en la elaboración del proyecto de presupuesto. Dijo que no fue convocado ni una sola vez a una reunión de la brigada de Tarija presidida por el oficialismo.

En tanto, Gustavo Ugarte Ruiz, afirmó que si existe una disminución en la asignación presupuestaria, deben existir razones justificadas como la capitalización de algunas empresas que ya no pueden efectuar inversiones por esa situación.

Reiteró que el tema presupuestario, merece un exhaustivo análisis, de manera que se logre información real y en función de ello asumir cualquier acción, "emitir criterios sin conocimiento del presupuesto no me parece adecuado", dijo.

Autoridades
conceden opción
de redesquite

POTOSÍ, 28 (PRESENCIA). Las autoridades educativas de esta ciudad han advertido que por última vez, se accederá a los redesquites para estudiantes que reprobaron el curso por una sola asignatura durante la gestión escolar de 1994.

De acuerdo a datos estadísticos, aproximadamente un millar de estudiantes del Círculo Medio de Potosí, habría perdido el año o no pudo vencer el curso por estar reprobado en una sola asignatura. Este hecho dio lugar a que los estudiantes afectados con la reprobación del curso contraigas los padres de familia, se organicen y posteriormente propicien una serie de gestiones así como medidas de presión para exigir a las autoridades que como ya se ha hecho costumbre, se autorice la recepción de los denominados redesquites para alumnos que hayan reprobado una sola materia.

Finalmente, las autoridades educativas nacionales dispusieron "por última vez", la recepción de los redesquites y aseguraron que será la última vez que todo el sistema de las nuevas disposiciones que comienzan a ser aplicadas dentro de la ley de Reforma Educativa.

"No habrán más redesquites porque la Reforma Educativa ya no contempla esa opción que es perjudicial y contraproducente", remarcó Efraín Doría Medina, Director Distrital de Educación Urbana.

Presupuesto potosino
incrementaría en 1995

POTOSÍ, 28 (PRESENCIA). De acuerdo a las explicaciones brindadas en esta ciudad por el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, el presupuesto departamental para Potosí en el presente año incrementaría en relación a 1994, aunque su ejecución es un problema.

El ministro Villalobos refirió que de la partida presupuestaria de millones 638 mil dólares asignados para Potosí el año anterior, se logró ejecutar 25 millones 483 mil. Para la actual gestión, el Ejecutivo pretende asignar a Potosí un presupuesto mayor que el de 42 millones 582 mil dólares.

Según esas explicaciones, el departamento de Potosí ocupa el lugar junto a Chuquisaca en la asignación presupuestaria del presente año con 7.1 por ciento de los recursos disponibles por el Poder Ejecutivo para la inversión pública en el país durante la gestión presente. El lugar corresponde al departamento de La Paz con 137 millones de dólares, le sigue Oruro con 35 millones de dólares, le sigue el departamento de Santa Cruz con 26 millones de dólares.

La cuarta asignación presupuestaria en orden de la cantidad de monto asignado correspondería a los gastos de funcionamiento del aparato estatal y posteriormente a los departamentos de Chuquisaca y Potosí con un siete por ciento de asignación presupuestaria. El departamento de Tarija con una asignación presupuestaria de 37 millones de dólares, le sigue Oruro con 35 millones. Beni con 26 millones de dólares, le sigue el departamento de Pando con seis millones de dólares.

La autoridad gubernamental insistió en que el "gobierno nacional" empujado en asignarle un mayor presupuesto al departamento de Potosí por considerar que se trata de uno de los distritos que más requiere inversión pública para reactivar el aparato productivo regional.

"Ahorra de lo que se trata es de garantizar la ejecución del presupuesto de los 42 millones de dólares, de tal manera que no se repitan las experiencias del pasado en que por falta de capacidad de inversión, que correr inclusive el riesgo de la reversión de fondos al Tesoro de la Nación", recordó Jaime Villalobos.

Por su parte, en opinión de los representantes de entidades laborales, la reversión de fondos por falta de capacidad de inversión pública es responsabilidad directa tanto de autoridades como de instituciones ejecutoras de este rubro a nivel local y también del gobierno.

Ex campamentos mineros
readecúan su funcionamiento

POTOSÍ, 24 (PRESENCIA). Los ex-campamentos mineros de Pallavi en las faldas del Cerro Rico y del Ingenio Velarde han comenzado a readecuar su funcionamiento en razón de que esa infraestructura habitacional que fue propiedad de la Corporación Minera de Bolivia fue transferida a los ex-trabajadores que se acogieron al denominado retiro voluntario de las ex-empresas mineras estatales en estos últimos años.

A partir de la aplicación del decreto 21060 o de la "relocalización"

de más de 20 mil mineros en 1985, los campamentos de Pallavi y del Ingenio Velarde fueron desmantelados porque la gente afectada por la drástica medida del despido masivo, tuvo que emigrar hacia otros distritos o se vieron obligados a buscar otras viviendas, especialmente en las zonas suburbanas de la ciudad.

Sin embargo, mediante ley de la República, las viviendas de los ex-campamentos mineros dependientes de la Corporación Minera de Bolivia han sido transferidas en favor de

los ex-trabajadores del rubro que éstos están empadronados y recondicionan sus respectivas viviendas.

Con ese propósito, en las últimas horas la Empresa de Servicios Públicos Potosí S.A. SEPSA, proyecta de entrega e inauguración de un sistema de electrificación de viviendas de ambos campamentos mineros, puesto que anteriormente suministraba energía se debe por parte de la COMIBOL de Plantas Hidroeléctricas del río



INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B."
EMPRESA DE LA CORPORACIÓN REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR)

INVITACION PUBLICA
SEGUNDO LLAMAMIENTO

Llama por segunda vez a las firmas y empresas legalmente establecidas en el país a presentar ofertas para la provisión de:

INVITACION PUBLICA No. 02/2-95
INVITACION PUBLICA No. 12/2-95

PRODUCTOS QUIMICOS PIABRICA DE AZUCAR
MALLAS TEJIDAS Y PLANCHAS PERFORADAS
RUBRO: PLANCHAS PERFORADAS
DE ACERO INOXIDABLE
AISI 304
TRANSPORTADOR VIBRATORIO P/AZUCAR

Cada una de las especificaciones técnicas podrán adquirirse previo pago de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS), en las Oficinas de IAB en:
LA PAZ: Oficina Regional IAB calle Loayza No. 233 Edif. Mariscal de Ayacucho Piso No. 12 Oficina 12-14.
TARIJA: Oficina Regional IAB calle Ingavi No. 613 esq. Juan Misael Saracho, telef. 4-2059.
BERMEJO: Oficina Central IAB (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del anexo 3 del D.S. 21660 y D.S. 22678 Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios para el Sector Público y las especificaciones contenidas en el pliego respectivo. Se recibirán únicamente en la Oficina Regional de Tarija en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 17:00 del día viernes 1 de febrero de 1995.

Bermejo, enero de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.



CE SU CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES UNIVERSITARIOS
UMSS UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

CURSO DE POSTGRADO

DIPLOMADO

ANÁLISIS Y DIAGNÓSTICO DE MUNICIPIOS TERRITORIALES

El Centro de Estudios Superiores Universitarios (CESU-UMSS) de la Universidad Mayor de San Simón ha organizado un Curso Postgrado: DIPLOMADO EN ANÁLISIS Y DIAGNÓSTICO DE MUNICIPIOS TERRITORIALES, con las siguientes características:

OBJETIVOS
Formar recursos humanos calificados para el análisis, interpretación y formulación de soluciones a los problemas urbano-rurales existentes en los municipios territoriales del país, con una consistente capacitación para su desempeño en actividades de planeación, organización, asesoría e investigación.

CARACTERÍSTICAS GENERALES
El Diplomado se desarrolla mediante cuatro módulos de materias y un módulo de talleres. En total se cursan nueve materias y cuatro talleres, en el transcurso de 37 semanas. Las clases se llevarán a cabo de lunes a viernes de 19:00 a 21:30 horas, los sábados de 9:00 a 11:30 horas.

PLANTEL DOCENTE
El curso será impartido por profesores del CESU-UMSS y por docentes de otras universidades nacionales y extranjeras.

PARTICIPANTES
El Diplomado está dirigido a profesionales en Arquitectura, Sociología, Economía y ramas afines, así como, a personas de los gobiernos municipales y de entidades privadas de desarrollo. Se establece un máximo de 45 plazas.

COSTOS Y FINANCIAMIENTO
El Diplomado tiene costo de \$us 100 por inscripción y \$us 900 por matrícula, cuyo pago se divide en tres cuotas bimestrales. CESU-UMSS considera el otorgamiento de becas parciales a través de instituciones públicas, privadas y organismos de cooperación internacional.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES
Solicitudes de admisión: 30 de enero a 24 de febrero de 1995.
Entrevistas: 6 a 10 de marzo de 1995.
Comunicación de admisiones: 15 de marzo de 1995.
Inscripciones: 20 al 24 de marzo de 1995.
Fecha de realización: 3 de abril al 15 de diciembre de 1995.

INFORMES
Secretaría Académica, Calama 0235, 1 Piso, Tels. 52951 - 54953, Fax 591-42-54625, Casilla 5112, E Mail ces@unbol Cochabamba.

BANCO MINERO DE BOLIVIA
(En liquidación)
AVISO DE REMATE

El Banco Minero de Bolivia (en liquidación), conforme a lo dispuesto por los D.S. 22664 y 22662 de fechas 5 de diciembre de 1990 y 15 de julio de 1991, respectivamente, autoriza la liquidación judicial por el Art. 116 de la Ley General de Bancos, anuncia el SEGUNDO REMATE en Subasta Pública del 25% de los bienes del Banco Minero de Bolivia, en el rubro: Repuestos y Accesorios (Grupo 101-149) y Maquinaria-Equipo, Materiales - Herramientas. Acto que se realizará en el Edificio Central del Banco Minero de Bolivia situado en el Comercio esp. Colón No. 497 de esta ciudad a las Hrs. 15:30 del día miércoles 1 de febrero de 1995.

DESCRIPCION	PRECIO BASE \$us.
ALMACENES GENERALES EL ALTO	
SEGUNDO REMATE - CON REBAJA DEL 25% ACTIVO REALIZABLE: REPUESTOS Y ACCESORIOS	
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.PV-10 Cap. 10.5 mts3/min. URSS	De 0.30 a 1.136.64 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.PV-10 Cap. 10 mts3/min. URSS	De 0.16 a 942.41 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.PV-5 Cap. 5 mts3/min. URSS	De 0.28 a 543.06 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.WD-42 Cap. 10 mts3/min. POLONIA	De 1.75 a 313.72 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.DK-9M Cap. 10.5 mts3/min. URSS	De 0.07 a 271.02 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA PORTATIL Mod.ZFF-51.52.ZIFF-55 Cap. 5 mts3/min. URSS	De 0.19 a 1.518.45 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.DK-331.661 Cap. 5-10 mts3/min. CHECOSLOVACIA	De 0.22 a 908.65 c/u.
Lotes REPUESTOS DE COMPRESORA MOVIL Mod.PV-10 Cap. 10.5 mts3/min. URSS	De 0.04 a 386.77 c/u.
Lotes REPUESTOS DE MONTA CARGA Mod.RAK-2A diesel Cap. 1 ton. POLONIA	De 0.11 a 176.89 c/u.
Lotes REPUESTOS DE MONTA CARGA Mod.EP-103-201-202 eléctrica Cap. 1 y 2 tons. URSS	De 0.04 a 386.77 c/u.
Lotes REPUESTOS DE PERFORADORA NEUMÁTICA Mod.PR-25 LU Cap. 3.5 mts3/min. URSS	De 0.03 a 237.19 c/u.
Lotes REPUESTOS DE PERFORADORA NEUMÁTICA Mod.WSP-22 Cap. 3.2 mts3/min. POLONIA	De 10.80 a 114.00 c/u.
Lotes REPUESTOS DE PERFORADORA NEUMÁTICA Mod.WSP-22 Cap. 3.2 mts3/min. POLONIA	De 4.99 a 5.284.05 c/u.
Lotes REPUESTOS DE PERFORADORA NEUMÁTICA ATLAS COPCO Mod.RH56 880-46, 880-90WS	De 7.50 a 6.031.50 c/u.
Lotes REPUESTOS DE HUINCHE ELECTRIC MO. EDCO-C13 Cap. 910 mts 13 Kw POLONIA	De 8.52 a 105.22 c/u.
Lotes REPUESTOS DE HUINCHE ELECTRIC MO. PNEO-C7 C13 Cap. 500-1334 kg POLONIA	De 0.40 a 106.45 c/u.
Lotes REPUESTOS DE HUINCHE ELECTRIC MO. EDCO-C7 Cap. 480 kgs 7 Kw POLONIA	De 3.60 a 340.09 c/u.
Lotes REPUESTOS DE BOMBA DE AGUA SUMERGIBLE Mod.P-1A.P3A.DW-40A Cap. 3-4"POL.	De 2.80 a 666.25 c/u.
Lotes REPUESTOS DE BOMBA DE AGUA SUMERGIBLE Mod.P-1A.P3A.DW-40A Cap. 3-4"POL.	De 7.12 a 14 Lts./seg. 3-4-5-8 Kw CHECOSLOVACIA
Lotes REPUESTOS DE MOTORBOMBA MOVIL BRUET Mod.55 Cap. 5000 Lts./min.21 Kw CHECO.	De 0.60 a 477.70 c/u.
Lotes REPUESTOS DE MOTORBOMBA MOVIL BRUET Mod.55-80 Cap. 5000-9000 Lts./min.21-35 Kw CHECOSLOVACIA	De 0.16 a 118.72 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.X324-AEI Cap. 80 Kw POLONIA	De 0.85 a 597.07 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.TM2-DE104 Cap. 100 Kw URSS	De 0.16 a 221.29 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.DESM-60 Cap. 60 Kw URSS	De 0.06 a 771.52 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.AD-10M Cap. 10 Kw URSS	De 3.22 a 675.90 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.DESM-30 Cap. 30 Kw URSS	De 1.16 a 270.90 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.DESM-40 Cap. 40 Kw URSS	De 0.22 a 339.54 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.EPZ-203/400 Cap. 15 Kw POLONIA	De 0.80 a 79.50 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.DK-400 Cap. 400 Kw URSS	De 0.28 a 232.50 c/u.
Lotes REPUESTOS DE GRUPO ELECTROGENO ESTACIONARIO Mod.DK-400 Cap. 400 Kw URSS	De 0.18 a 375 c/u.

SEGUNDO REMATE - CON REBAJA DEL 25% ACTIVO REALIZABLE: EX OFICINA RIBERALTA MAQUINARIA Y EQUIPO

Lotes Monitores hidráulicos, Motobombas YANMAR de 2" 3/4" bomba de agua 3" x3" OL -80 POLMAG, Motor eléctrico 30 Kw 380 V. CELMA INC. NAL. -PERU BRASIL -POLONIA

De 562.50 a 3.832.50 c/u.

MATERIALES Y HERRAMIENTAS

Lotes Baterías BOSCH de 12 Vol.100,120,150 Amp. (Lotes de 1 a 2 Pzas.)

De 39.53 a 107.71 c/u.

Lotes Cables de acero 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2", 3", 3 1/2", 4", 4 1/2", 5", 5 1/2", 6", 6 1/2", 7", 7 1/2", 8", 8 1/2", 9", 9 1/2", 10", 10 1/2", 11", 11 1/2", 12", 12 1/2", 14", 14 1/2", 16", 16 1/2", 18", 18 1/2", 20", 20 1/2", 22", 22 1/2", 24", 24 1/2", 26", 26 1/2", 28", 28 1/2", 30", 30 1/2", 32", 32 1/2", 34", 34 1/2", 36", 36 1/2", 38", 38 1/2", 40", 40 1/2", 42", 42 1/2", 44", 44 1/2", 46", 46 1/2", 48", 48 1/2", 50", 50 1/2", 52", 52 1/2", 54", 54 1/2", 56", 56 1/2", 58", 58 1/2", 60", 60 1/2", 62", 62 1/2", 64", 64 1/2", 66", 66 1/2", 68", 68 1/2", 70", 70 1/2", 72", 72 1/2", 74", 74 1/2", 76", 76 1/2", 78", 78 1/2", 80", 80 1/2", 82", 82 1/2", 84", 84 1/2", 86", 86 1/2", 88", 88 1/2", 90", 90 1/2", 92", 92 1/2", 94", 94 1/2", 96", 96 1/2", 98", 98 1/2", 100", 100 1/2", 102", 102 1/2", 104", 104 1/2", 106", 106 1/2", 108", 108 1/2", 110", 110 1/2", 112", 112 1/2", 114", 114 1/2", 116", 116 1/2", 118", 118 1/2", 120", 120 1/2", 122", 122 1/2", 124", 124 1/2", 126", 126 1/2", 128", 128 1/2", 130", 130 1/2", 132", 132 1/2", 134", 134 1/2", 136", 136 1/2", 138", 138 1/2", 140", 140 1/2", 142", 142 1/2", 144", 144 1/2", 146", 146 1/2", 148", 148 1/2", 150", 150 1/2, 152", 152 1/2, 154", 154 1/2, 156", 156 1/2, 158", 158 1/2, 160", 160 1/2, 162", 162 1/2, 164", 164 1/2, 166", 166 1/2, 168", 168 1/2, 170", 170 1/2, 172", 172 1/2, 174", 174 1/2, 176", 176 1/2, 178", 178 1/2, 180", 180 1/2, 182", 182 1/2, 184", 184 1/2, 186", 186 1/2, 188", 188 1/2, 190", 190 1/2, 192", 192 1/2, 194", 194 1/2, 196", 196 1/2, 198", 198 1/2, 200", 200 1/2, 202", 202 1/2, 204", 204 1/2, 206", 206 1/2, 208", 208 1/2, 210", 210 1/2, 212", 212 1/2, 214", 214 1/2, 216", 216 1/2, 218", 218 1/2, 220", 220 1/2, 222", 222 1/2, 224", 224 1/2, 226", 226 1/2, 228", 228 1/2, 230", 230 1/2, 232", 232 1/2, 234", 234 1/2, 236", 236 1/2, 238", 238 1/2, 240", 240 1/2, 242", 242 1/2, 244", 244 1/2, 246", 246 1/2, 248", 248 1/2, 250", 250 1/2, 252", 252 1/2, 254", 254 1/2, 256", 256 1/2, 258", 258 1/2, 260", 260 1/2, 262", 262 1/2, 264", 264 1/2, 266", 266 1/2, 268", 268 1/2, 270", 270 1/2, 272", 272 1/2, 274", 274 1/2, 276", 276 1/2, 278", 278 1/2, 280", 280 1/2, 282", 282 1/2, 284", 284 1/2, 286", 286 1/2, 288", 288 1/2, 290", 290 1/2, 292", 292 1/2, 294", 294 1/2, 296", 296 1/2, 298", 298 1/2, 300", 300 1/2, 302", 302 1/2, 304", 304 1/2, 306", 306 1/2, 308", 308 1/2, 310", 310 1/2, 312", 312 1/2, 314", 314 1/2, 316", 316 1/2, 318", 318 1/2, 320", 320 1/2, 322", 322 1/2, 324", 324 1/2, 326", 326 1/2, 328", 328 1/2, 330", 330 1/2, 332", 332 1/2, 334", 334 1/2, 336", 336 1/2, 338", 338 1/2, 340", 340 1/2, 342", 342 1/2, 344", 344 1/2, 346", 346 1/2, 348", 348 1/2, 350", 350 1/2, 352", 352 1/2, 354", 354 1/2, 356", 356 1/2, 358", 358 1/2, 360", 360 1/2, 362", 362 1/2, 364", 364 1/2, 366", 366 1/2, 368", 368 1/2, 370", 370 1/2, 372", 372 1/2, 374", 374 1/2, 376", 376 1/2, 378", 378 1/2, 380", 380 1/2, 382", 382 1/2, 384", 384 1/2, 386", 386 1/2, 388", 388 1/2, 390", 390 1/2, 392", 392 1/2, 394", 394 1/2, 396", 396 1/2, 398", 398 1/2, 400", 400 1/2, 402", 402 1/2, 404", 404 1/2, 406", 406 1/2, 408", 408 1/2, 410", 410 1/2, 412", 412 1/2, 414", 414 1/2, 416", 416 1/2, 418", 418 1/2, 420", 420 1/2, 422", 422 1/2, 424", 424 1/2, 426", 426 1/2, 428", 428 1/2, 430", 430 1/2, 432", 432 1/2, 434", 434 1/2, 436", 436 1/2, 438", 438 1/2, 440", 440 1/2, 442", 442 1/2, 444", 444 1/2, 446", 446 1/2, 448", 448 1/2, 450", 450 1/2, 452", 452 1/2, 454", 454 1/2, 456", 456 1/2, 458", 458 1/2, 460", 460 1/2, 462", 462 1/2, 464", 464 1/2, 466", 466 1/2, 468", 468 1/2, 470", 470 1/2, 472", 472 1/2, 474", 474 1/2, 476", 476 1/2, 478", 478 1/2, 480", 480 1/2, 482", 482 1/2, 484", 484 1/2, 486", 486 1/2, 488", 488 1/2, 490", 490 1/2, 492", 492 1/2, 494", 494 1/2, 496", 496 1/2, 498", 498 1/2, 500", 500 1/2, 502", 502 1/2, 504", 504 1/2, 506", 506 1/2, 508", 508 1/2, 510", 510 1/2, 512", 512 1/2, 514", 514 1/2, 516", 516 1/2, 518", 518 1/2, 520", 520 1/2, 522", 522 1/2, 524", 524 1/2, 526", 526 1/2, 528", 528 1/2, 530", 530 1/2, 532", 532 1/2, 534", 534 1/2, 536", 536 1/2

Chuquisaca



Escalía investigará a brasileños entados ilegalmente en Pando

PRESENCIA. El gobierno de la República de Brasil, instruyó a los jueces judiciales de la ciudad de Pando, a investigar sobre el ingreso ilegal de ciudadanos brasileños en esa región. Los últimos días el jefe del Poder Judicial, el presidente de la Corte Suprema, ha estado recibiendo a los representantes de la sociedad civil de esa ciudad, para que se les informe de las irregularidades que se están presentando en esa región. El Ministerio de Justicia ha pedido que se indique a los ciudadanos brasileños que habrían invadido territorio boliviano y habrían adquirido terrenos, dijo.

Denunció que existen indicios de que algunos ciudadanos del vecino país han comprado terrenos en zonas donde la Constitución Política del Estado lo prohíbe. En la mayoría de los casos esas tierras habrían sido compradas sin siquiera con títulos de propiedad legal. "Esas compras son nulas de pleno derecho. Se tiene que anular esos títulos ante la autoridad competente", sostuvo Crespo Soliz al remarcar que "lo que está ocurriendo es un serio atentado a las normas jurídicas del país".

Crespo Soliz dijo que aún no conoce qué cantidad de brasileños se habría apropiado de haciendas bolivianas en la frontera con el vecino país. Para ello se ha instruido una intensa investigación. Pidió a las Fuerzas Armadas, a la policía y a "todas las autoridades" para que cooperen a los representantes del Ministerio Público en esa labor que permitirá hacer respetar la soberanía nacional.

EE.UU. estará al margen de modificaciones a la Ley 1.008

SUCRE, 28 (PRESENCIA). El gobierno de los Estados Unidos es respetuoso del ordenamiento jurídico boliviano y es por ello que no intervendrá en el proceso de modificación de la Ley 1.008, que se aplica a quienes cometen delitos de narcotráfico. El criterio fue transmitido por el asesor legal de la embajada norteamericana en Bolivia, Eduardo Sfeir Byron, quien calificó de "buena" a esa Ley que empezó a ser severamente criticada a raíz de los presuntos narcotráficos de algunos dirigentes del MIR.

El asesor legal de la misión diplomática sostiene que el nuevo embajador es "respetuoso del ordenamiento jurídico" de Bolivia

una persona que tiene amplia experiencia, es conocido, estuvo en Chile y en otros varios países y tiene una carrera diplomática que es de mucho prestigio". Lo calificó de "muy capaz, muy inteligente, sobre todo una persona respetuosa del ordenamiento jurídico y de nuestras leyes (bolivianas)". En torno al caso Rico Toro, dejó en manos de los congresos decidir el futuro del exmilitar, acusado de haber enviado unos 500 kilos de cocaína a los EE.UU. junto a otros integrantes de una "banda internacional".

MIR tiene nuevos gentes en Chuquisaca

PRESENCIA. El grupo de la izquierda Revolucionaria (MIR) eligió a sus representantes a nivel departamental en el ampliado regional el martes.

El secretario ejecutivo del grupo, Juan José Padilla, informó a PRESENCIA que el grupo de la izquierda Revolucionaria (MIR) eligió a sus representantes a nivel departamental en el ampliado regional el martes.

debajo haya corrido dinero". Pese a ello sostuvo que su grupo disidente denominado "MIR Patriótico" participará del ampliado nacional del MIR que comenzará el jueves 26.

Reconoció que "en Bolivia, tenemos el problema de que nuestros jueces se dedican a dar penas severas con la Ley 1.008, tanto a los que llamamos pisacas como a los grandes narcotraficantes". Sfeir Byron aclaró que "el gobierno de EE.UU. se mantendrá a un lado" de las reformas a la Ley 1.008 porque "es una cosa que deben hacerla los bolivianos para defenderla y para una realidad boliviana".

Remarcó que "la embajada de los Estados Unidos no tiene por qué tomar una posición en cuanto a la reforma de la Ley 1.008 y su cambio. Esa es una cuestión de soberanía de los bolivianos". Manifestó que el embajador norteamericano Kurtis Kaman "es

como asesor legal de la embajada americana, pienso que ha sido demostrado absolutamente en forma muy precisa y todo está en poder de los ministros de la Corte y sólo queda nada más que esperar el pronunciamiento", agregó. Sfeir Byron anunció que antes del miércoles 1º de febrero presentará más argumentos legales destinados a lograr el propósito de EE.UU. para que Rico Toro responda ante las acusaciones en su contra ante la justicia norteamericana. "Yo he cumplido ante la Corte Suprema el trabajo de hacer la representación legal, demostrar jurídicamente que la extradición es viable, jurídica y legalmente", insistió.

El grupo de la izquierda Revolucionaria (MIR) eligió a sus representantes a nivel departamental en el ampliado regional el martes. El secretario ejecutivo del grupo, Juan José Padilla, informó a PRESENCIA que el grupo de la izquierda Revolucionaria (MIR) eligió a sus representantes a nivel departamental en el ampliado regional el martes.

También se decidió intensificar el trabajo del "bloque opositor" para evitar el "rodillo del oficialismo"; crear una comisión para reformar estatutos y democratizar el MIR en los próximos meses. El MIR de Chuquisaca planteará, asimismo, en su ampliado nacional que el Comité Ejecutivo esté integrado por dos delegados de cada departamento. Entre tanto, el exdiputado mirista Oscar Rendón declaró a PRESENCIA que el ampliado departamental que eligió a los nuevos dirigentes del MIR "estuvo manipulado por el grupo de (Gustavo) Encinas" y que "muchos delegados de provincias no sabían a qué vinieron a Sucre". No descartó "que por

debajo haya corrido dinero". Pese a ello sostuvo que su grupo disidente denominado "MIR Patriótico" participará del ampliado nacional del MIR que comenzará el jueves 26.

Reconoció que "en Bolivia, tenemos el problema de que nuestros jueces se dedican a dar penas severas con la Ley 1.008, tanto a los que llamamos pisacas como a los grandes narcotraficantes". Sfeir Byron aclaró que "el gobierno de EE.UU. se mantendrá a un lado" de las reformas a la Ley 1.008 porque "es una cosa que deben hacerla los bolivianos para defenderla y para una realidad boliviana".

Remarcó que "la embajada de los Estados Unidos no tiene por qué tomar una posición en cuanto a la reforma de la Ley 1.008 y su cambio. Esa es una cuestión de soberanía de los bolivianos". Manifestó que el embajador norteamericano Kurtis Kaman "es

como asesor legal de la embajada americana, pienso que ha sido demostrado absolutamente en forma muy precisa y todo está en poder de los ministros de la Corte y sólo queda nada más que esperar el pronunciamiento", agregó. Sfeir Byron anunció que antes del miércoles 1º de febrero presentará más argumentos legales destinados a lograr el propósito de EE.UU. para que Rico Toro responda ante las acusaciones en su contra ante la justicia norteamericana. "Yo he cumplido ante la Corte Suprema el trabajo de hacer la representación legal, demostrar jurídicamente que la extradición es viable, jurídica y legalmente", insistió.

GANISMO INTERNACIONAL

Av. 20 de Octubre 2003 Edificio "FONCOMIN"
3er. Piso-Teléfono 362646 - Casillas: 9790 y 2504

CONVOCATORIA No. 001/95

Para las firmas e importadoras legalmente establecidas en el país para presentar propuestas para la provisión de:

EQUIPO MEDICO
INSTRUMENTAL MEDICO
Para Equipamiento del Hospital de VIRGARZAMA Prov.
Carrasco del Departamento de Cochabamba.

El pliego de especificaciones a partir del día martes 31 de enero. Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado, hasta el día 15 de febrero de 1995. Hrs. 18:00; en las oficinas de Administración.

La Paz, enero de 1995

"Y.P.F.B. TE RECOMIENDA CUIDAR LAS PLANTAS" YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL

CONVOCATORIA A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o firmas interesadas a presentar propuestas para los siguientes pedidos:

PRIMERA CONVOCATORIA

MATERIAL
REPUESTOS PARA SELLOS MECANICOS BORG WERNER EDKW-2875
ADITIVO ANTIOXIDANTE ANTHREBRUM "MITEC-565"
TURO DE HORMIGON DIFERENTES MEDIDAS
ARENA, GRAVA Y PIEDRA
CEMENTO PORTLAND
TANQUE ABULONADO DE ACERO
Cochabamba, 29 de febrero de 1995 Hrs. 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

MATERIAL
CALIBRADOR TESTER ELECTRONICO DIGITAL DE PRESION
Cochabamba, 14 de febrero de 1995 Hrs. 15:30

Las propuestas se obtienen en División de Materiales GID-Cochabamba, Av. Salamanca, Cochabamba, Distrito GID Oriente Refinería Palmacocha Santa Cruz, a partir del día 14 de febrero de 1995, previo pago de Bs. 5,00 por unidad en los siguientes horarios de 14:00 a 18:00 y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Se deberá cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 14,94% por honorarios.

Las propuestas se presentan en la División de Materiales GID-Cochabamba, Av. Salamanca, Cochabamba, 28 de febrero de 1995.

RELACIONES PUBLICAS DE YFPB
La presentación de los pliegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitados para una única oportunidad si se declara desierta la invitación.



FLAMINGO

Diversiones S.R.L.

Protesta airadamente contra el atropello cometido y exige respeto al orden constitucional vigente, al estado de derecho y a las garantías de un país democrático.

A 4 editorial

JUEVES Y DOMINGO

La Razón

La Paz, domingo 22 de enero de 1995



José Luis Roca

El fanatismo llega ahora a los juegos legales de azar

Esta vez no podemos echarle la culpa a los gringos ni a su Embajada. Ningún funcionario de ésta se ha pronunciado en contra de "Flamingo" ni de otros locales semejantes en La Paz, Santa Cruz y Sucre como ofensivos a la moral y atentatorios a la seguridad nacional de Estados Unidos. En el operativo enteramente boliviano y policial del jueves pasado al mediodía contra los juegos de azar, tampoco participaron agentes de la DEA ni de UMAPAR ni de la FELCN. El tuvo lugar sin presiones externas, dirigido en persona por el Ministro de Gobierno y ejecutado por un señor de nombre Gonzalo Quiroga Zubieta.

Fue una especie de "blitzkrieg", llevado a cabo sincronizadamente en tres ciudades del país para clausurar trece establecimientos de juego autorizados por gobiernos municipales que ingenuamente creyeron ser "autónomos" sólo porque así lo establece la Constitución. En Bolivia prevalece —y en esta época tal vez como en ninguna otra— un cerrado centralismo que ha acentuado cada vez más la idea de que el Gobierno de la Plaza Murillo es el único "Supremo".

La torpe represión que acaba de efectuarse contra establecimientos autorizados para funcionar, y que según sus penoseros, pagaban sus impuestos, generaban empleo y atraían al turismo, es sólo una réplica de lo ocurrido con tres elegantes casinos. Estos se habían establecido en otros tantos hoteles del país y habían hecho una cuantiosa inversión que fue desmantelada en cuestión de horas también a comienzos de la actual administración.

Amparamos en la ley de 8 de octubre de 1913 que reglamenta lo relativo a los juegos de azar, y en diversas disposiciones de los códigos civil y comercial sobre la misma materia, el Concejo Municipal de La Paz (y presumiblemente también los de las otras ciudades) autorizó el funcionamiento de "tragamonedas" que fueron súbitamente avasallados y precintados por el "Supremo Gobierno" o el "Supremo Ministerio" en que está a punto de convertirse —recordando ominosas épocas pasadas—, el que lleva este ingrato y resurrecto nombre.

El asunto de la legalidad de los juegos de azar es un asunto controvertido, cierto. Pero por eso mismo, ¿por qué antes de tomar medi-

das de hecho no se siguió algún procedimiento legal de impugnación en vez de optar por deplorables y dictatoriales métodos? Lo único que se logra con esta actitud, es favorecer los garitos o casas de juego clandestinas que ya existen en el país y probablemente muchas con la complicidad de quienes están encargados de reprimir tal actividad como frecuentemente ocurre en los casos de narcotráfico. De esa manera se evaden impuestos, se fomenta la ilegalidad y se crea un mercado negro al que acuden aquellos afectados de diversos grados de neurosis y que desean aplacar apostando a los designios de los dados o los naipes.

Errar es humano; perseverar voluntariamente en el error es diabólico.
(San Agustín)



del país

PRESENCIA

La Paz,
domingo 29 de
d

Trabajadores de AASANA suspendieron huelga

LA PAZ, 28 (PRESENCIA). Los trabajadores de la Administración de Puertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA), suspendieron anoche la huelga general indefinida que fue iniciada a las 18 horas, exigiendo la nulidad de 9 memorándums de despido. El hecho fue confirmado por el secretario ejecutivo de este sindicato, José Luis Melgar, quien demostró satisfacción por la decisión de la Dirección Ejecutiva de AASANA de dejar sin efecto la suspensión de 8 funcionarios y del director regional. Los memorándums habían sido elaborados el pasado 26 de este mes, pero, no habían llegado a esta regional y sólo se conocía por los medios de la Federación de Trabajadores de AASANA de Bolivia. Melgar dijo que las medidas de presión, se suspendieron después de una comunicación oficial de la Dirección Nacional de AASANA que expresaba el hecho de dejar sin efecto los despidos y reintegraciones para esta regional. Melgar indicó el dirigente: "nosotros estaremos en alerta velando por los intereses de nuestros afiliados y exigiendo el cumplimiento de los mismos por parte de los dirigentes políticos, quienes nos aseguran que no habrá ninguna destitución". Los trabajadores de AASANA atendieron desde las 13:00 hasta las 18:00 horas su personal de emergencia y hoy todos nuevamente ingresaron a sus actividades en forma normal luego de la suspensión de la huelga indefinida.

U.T.B. en emergencia por insuficiente presupuesto

TRINIDAD, 26 (PRESENCIA). La Universidad Técnica del Beni ingresó en estado de emergencia al considerar insuficiente el incremento a su presupuesto aprobado por el Poder Ejecutivo y planteado ahora, ante el parlamento para su consideración definitiva. El vicerrector de la casa superior de estudios del Beni, Fernando Arias Rodríguez, dijo hoy que el gobierno sólo ha aprobado un incremento del 9 por ciento en comparación al presupuesto desembolsado en la pasada gestión. En 1994, el gobierno sólo aprobó un presupuesto de 11.948.133 bolivianos y para este año las autoridades universitarias habían solicitado un monto de 30 millones, recursos con los cuales podrían ejecutar los proyectos que tienen previstos para este año. Arias manifestó que con los escasos recursos que fueron desembolsados el año pasado no se pudo cumplir con el plan operativo de la gestión y no atendieron todas las apremiantes necesidades de la Universidad Técnica del Beni. En este año, han comenzado a funcionar tres nuevas carreras en la U.T.B., Auditoría, Economía y

Pedagogía. Las autoridades universitarias tenían previsto concluir en estos meses, la refacción del edificio del ex hospital presidente Germán Busch donde funcionarían estas carreras, junto a Administración de Empresas. De acuerdo al informe proporcionado por el vicerrector de la U.T.B., para refaccionar este edificio y poder tener habilitado para la presente gestión, se requieren por lo menos 300.000 bolivianos. "Ahora hemos estado sacando de todas partes para hacer que la obra continúe y no se paralice buscando garantizar su conclusión antes de que comiencen las clases", dijo. Arias informó que, para el próximo martes, se reunirán con los miembros de la brigada parlamentaria del Beni, con el propósito de encargar una defensa universitaria del presupuesto de la Universidad beniana: "porque hemos considerado que el incremento que se nos ha dado no es consolador". Entre otras cosas, dijo que toda la comunidad universitaria estará pendiente de las determinaciones que se puedan adoptar frente a este tema, ya que cada Universidad del país tendrá la oportunidad de negociar su presupuesto con el parlamento.

MBL en ampliación regional

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA). El Movimiento Boliviano por la Libertad (MBL), realiza desde hoy, su primer congreso regional con el propósito de renovar los cuadros de las direcciones regionales y de las direcciones intermedias y de los Comités Intermedios y de las Comités Regionales. Con la asistencia de un medio centenar de representantes de los departamentos, se está desarrollando este congreso regional en el que, además, se analizarán otros temas de interés partidario. En la primera parte del congreso, se hizo conocer el informe del Comité Ejecutivo regional sobre las actividades realizadas desde 1993 hasta la actualidad, la participación de la MBL en el gobierno departamental y nacional. Para participar de este congreso, está en esta ciudad el dirigente Erwin Saucedo, con quien comenzará a planificar la estrategia del MBL frente a las próximas elecciones municipales. También los del Movimiento Boliviano Libre, pretenden dar una nueva estructura a esta organización política con el propósito de ser la más accesible a la población de acoger a una mayor cantidad de militantes. Este congreso de la MBL, en el gobierno departamental y nacional, mañana domingo.

Fortalecer Alcaldía de Riberalta

TRINIDAD, 27 (PRESENCIA). La Alcaldía Municipal de Riberalta será la primera en recibir apoyo en fortalecimiento institucional, el mismo que será brindado por técnicos dependientes del proyecto de apoyo descentralización (PROAD). El informe fue confirmado por el alcalde de esa ciudad, Hugo Abularach Domínguez, quien destacó la importancia de este apoyo que se concretará al financiamiento hecho por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

Según explicó, este apoyo otorgó a fondo perdido de 139.000 dólares para la adquisición de equipos de computación y la contratación de profesionales que realicen este trabajo en fortalecimiento municipal.

Abularach dijo que el Municipio de Riberalta ha puesto a contraparte de 9.000 dólares para el fortalecimiento institucional y con ello el PROAD comenzará en marzo la ejecución de este proyecto. Asimismo, explicó que estos técnicos estarán capacitando durante seis meses a los trabajadores de las direcciones departamentales de Riberalta, entre ellos la dirección de catastro urbano, administración ejecutiva, personal, administración de recaudaciones. También agregó que este mismo apoyo lo pondrá a recibir el Municipio de San Jacinto, ya que esta ciudad contendrá dentro de las cinco alcaldías que fueron seleccionadas en el proceso para encarar directamente el fortalecimiento institucional. Entre otras cosas añadió que los otros municipios del departamento tendrán que ser los beneficiarios de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni, quienes se convertirán en beneficiarios del fortalecimiento municipal.

Es decir, dijo, que funcionarios de CORDEBENI llegarán a cada Municipio para comenzar con este proceso; pero ellos serán capacitados.

Corte de Distrito expondrá sus necesidades

TRINIDAD, 27 (PRESENCIA). El Dr. Hans Dellien Basadre, ministro de la Corte Suprema de Justicia, sostendrá una reunión con las autoridades de la Corte Superior de Justicia del Beni para considerar el presupuesto para esta institución y las necesidades y requerimientos de dicha institución.

Fue el propio ministro de la Corte Suprema, Hans Dellien Basadre, quien explicó que aunque no tiene un pedido oficial sobre el presupuesto de la Corte Superior de Justicia del Beni, este tema será considerado ya que tendrá que elevarse el pedido a la Corte Suprema de Justicia, para que esta lo considere y apruebe.

Indicó que luego de conocer las necesidades y requerimientos de este distrito que ha concluido la gestión que ha concluido y al mismo tiempo recibió un informe de la pasada gestión de las autoridades de la Corte Superior de Justicia del Beni.

Esta reunión se la efectuarán en las próximas horas y estarán presentes todos los vocales de la Corte Superior de Justicia.

**NO SÓLO CONTAMOS
CON LA MEJOR IMAGEN EN
TELEVISIÓN INTERNACIONAL,
SINO TAMBIÉN LE BRINDAMOS
EL MEJOR SERVICIO.**

RECIBA LA ATENCIÓN QUE UD. SE MERECE
EN NUESTRAS NUEVAS AGENCIAS

SAN MIGUEL

AV. MONTENEGRO N° 1378
CENTRO TAIPINQUIRI
(FRENTE A LA CHIWIÑA)

MIRAFLORES

PLAZA STADIUM
CALLE HUGO ESTRADA N° 1354
EDIFICIO OLIMPIA P.B.
(LADO COTEL)



TVC

VIDEO CODIFICADO S.A.



SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

TREINTA Y CUATRO AÑOS INTEGRANDO AL PAIS



ATRIBUCIONES

Normar, fiscalizar, supervisar y efectuar todo lo relacionado con estudios, construcción, mejoramiento, mantenimiento y administración de la Red Vial Nacional.

Programar, proyectar y ejecutar el mejoramiento adecuado y la expansión de la red caminera nacional, en función de los recursos disponibles.

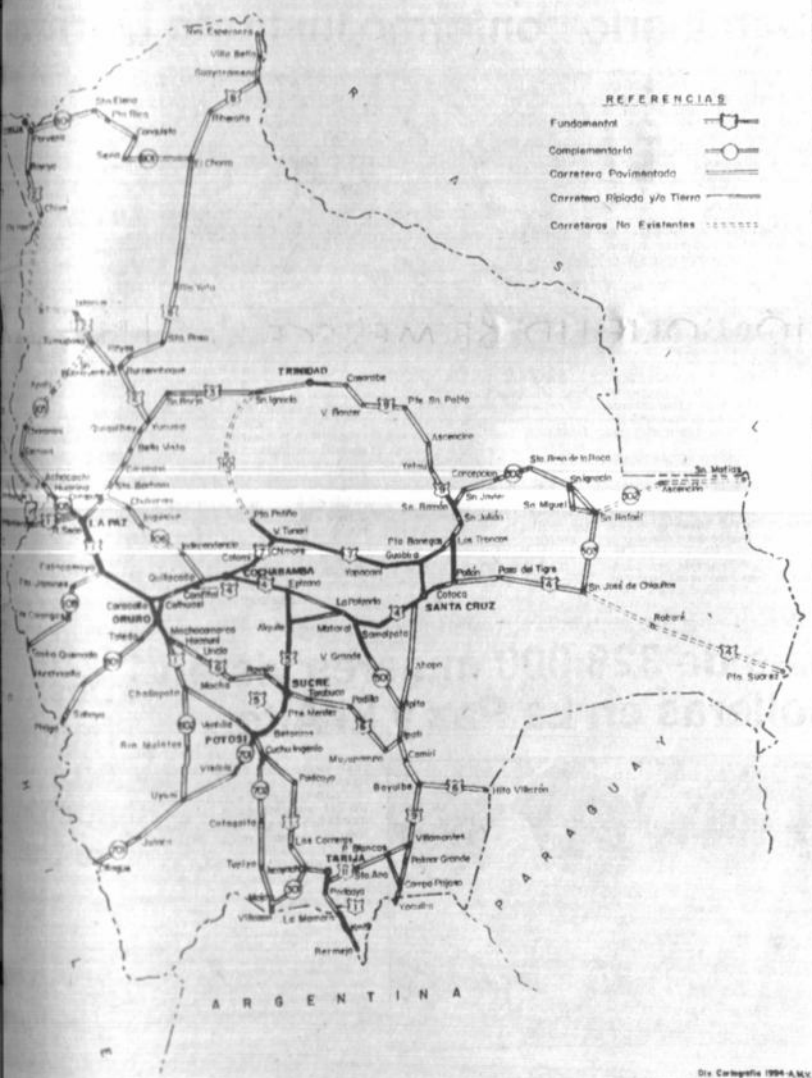
Ejercitar tuición técnica sobre todos los proyectos viales que se desarrollen y ejecuten en el país, debiendo aprobar los documentos pertinentes relacionados con cualquier obra caminera.

Administrar los recursos financieros externos y nacionales destinados a la ejecución de proyectos viales.

OBJETIVOS

- Planificar, dirigir, coordinar y controlar la elaboración de planes viales para la construcción, mejoramiento y mantenimiento a nivel nacional y regional a través de programas de corto, mediano y largo plazo.
- Desarrollar una política vial coherente a las necesidades nacionales y regionales mediante estudios económicos y elaboración de proyectos.
- Realizar el mantenimiento adecuado de la red troncal de carreteras.

RED VIAL NACIONAL



EVOLUCION HISTORICA DEL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

1939
Dirección General de Obras Públicas

1941
Dirección Nacional de Vialidad

1955
Servicio Cooperativo Boliviano - Americano de Caminos

1961
Servicio Nacional de Caminos

Los antecedentes del actual Servicio Nacional de Caminos se remontan al año 1939 en que fue creada la Dirección General de Obras Públicas (D.G.O.P.) que contaba con una repartición encargada del problema caminero. Dicha entidad tuvo vital importancia logística durante la Campaña del Chaco (1932 - 1935) pues debía abrir vías y mantener otras para el desplazamiento de las tropas.

El 4 de diciembre de 1941 fue creada la Dirección General de Vialidad que tuvo una amplia jurisdicción en el campo del desarrollo caminero. Desafortunadamente los gobiernos no hicieron cumplir la ley en su parte económico financiera, no proveyendo los recursos acordados a esta entidad.

Más adelante, el 3 de agosto de 1955 fue creado el Servicio Cooperativo Boliviano - Americano de Caminos por un convenio entre los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos, debiendo hacerse cargo de un sistema vial en extremo grado de deterioro, por ello, en un periodo inicial su principal actividad operativa fue la ejecución de un Programa de rehabilitación y mejoramiento de la red troncal de caminos con el objetivo de lograr un flujo ágil que permita un adecuado proceso de desarrollo económico.

El 7 de enero de 1961 se suscribió un convenio de transferencia entre los Gobiernos de Bolivia, Estados Unidos y el S.C.B.A.C. Mediante Resolución Suprema No. 101676 del 24 de febrero de 1961, se creó el actual Servicio Nacional de Caminos, consolidándose como institución estatal a través del D.S. No. 06684 el año 1964 y el D.S. No. 08286 de 1968. Inicialmente hasta 1963, el S.N.C. dedicó su actividad a rehabilitar, o más propiamente, estructurar una red troncal o básica de carreteras, de 1964 a 1968 la entidad extendió su acción a una red troncal mayor (5.668 km con atención permanente y 5.656 km con atención temporal de mantenimiento) y una red secundaria equivalente a la principal, al mismo tiempo asume la responsabilidad de atender una extensa red de caminos vecinales. Actualmente atiende aproximadamente 20.000 kms.

El Servicio Nacional de Caminos actualmente es una institución de carácter descentralizado dependiente del Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico, con personería jurídica y administrativa, capital y patrimonio propios, con autonomía de gestión técnico-administrativa y plena facultad de ejercer todos los actos jurídicos necesarios a su funcionamiento.

COSTOS DE MANTENIMIENTO DEL SNC GESTION 1994 (En Dólares Americanos)

DISTRITO	Longitud Kms.	Gastos Administración y Mantenimiento	Gastos Permanente	Gastos Mantenimiento Periodico	Total Gastos de Mantenimiento
LA PAZ	3460	1,382,900	5,538,700	534,700	7,377,300
CHUQUIBACA	3423	578,200	1,827,700	987,400	3,393,300
COCHABAMBA	1461	766,400	3,734,800	2,684,100	6,185,300
SANTA CRUZ	1619	1,192,900	8,813,100	1,275,200	11,281,200
ORURO	4096	2,886,800	4,628,000	187,800	6,694,600
POTOSI	2228	678,900	1,568,500	488,500	2,735,900
SUCRE	1541	1,898,300	3,228,800	0	3,379,100
TARJIA	868	421,400	589,200	0	1,010,600
VALLE VERDE	1341	373,900	1,279,400	0	1,653,300
YACUPE	409	218,800	827,300	0	1,046,100
YACUPE	766	327,800	1,285,300	0	1,613,100
TOTAL	28895.24	8,964,300	31,896,800	6,538,900	46,840,000

LONGITUD DE CAMINOS POR DISTRITOS Y POR TIPO DE SUPERFICIE DE RODADURA (En Kilómetros)

DISTRITO	RED FUNDAMENTAL				RED COMPLEMENTARIA				RED VECINAL				TOTAL				TOTAL GENERAL
	PAV.	RIPO.	TIE.	TOTAL	PAV.	RIPO.	TIE.	TOTAL	PAV.	RIPO.	TIE.	TOTAL	PAV.	RIPO.	TIE.	TOTAL	
LA PAZ	179	448	69	696	78	451	431	960	41	2823	4948	6112	288	2923	4548	7769	
CHUQUIBACA	80	744	0	804	0	89	215	304	3	886	3638	4525	61	1719	3853	5633	
TARJIA	66	852	61	979	0	182	0	182	9	584	1233	1826	76	1538	1294	2987	
COCHABAMBA	423	92	0	714	7	123	181	311	6	1616	1444	3066	636	1832	1540	4013	
SANTA CRUZ	578	665	587	1830	8	748	629	1387	60	964	4227	5251	638	2377	5453	8469	
ORURO	179	379	0	549	8	726	247	1061	18	755	4467	5232	188	1868	4734	6780	
POTOSI	92	486	0	498	0	326	386	632	1	431	4908	5340	93	1163	5214	6470	
TUPIZA	0	0	0	0	1	474	0	475	0	584	3153	3697	1	978	3153	4132	
BENI	34	853	433	1320	1	232	492	725	2	432	421	1864	37	1519	1546	2181	
PANDO	2	64	112	180	0	229	61	290	0	87	413	479	2	399	793	1191	
TOTALS	1894	4504	1269	7577	95	3598	2513	6197	138	8253	28352	36735	2629	14257	32133	59419	
TOTAL POR RED				7877				6197				36735				56419	

Los recursos asignados anualmente al S.N.C. sólo permiten el mantenimiento de 20.809 Kms. que representan el 41% del total de la Red Vial.

Comerciantes ocasionan gestión vehicular



El tránsito desordenado de venta de comerciantes ocasiona el congestionamiento vehicular en la Ceja de los Andes, según un documento por la Junta de Vecinos Dolores. Pese a las sugerencias para resolverlo, no fueron atendidas por el gobierno municipal. Las organizaciones que se ocupan de estos aspectos, como la Federación de Comerciantes, el Comité Cívico Pro La Paz y el Comité Cívico Pro Mar, no fueron atendidas por el gobierno municipal. Las organizaciones que se ocupan de estos aspectos, como la Federación de Comerciantes, el Comité Cívico Pro La Paz y el Comité Cívico Pro Mar, no fueron atendidas por el gobierno municipal.

En su informe, Alavi hace referencia a la reserva de los puestos de venta y la enajenación a segundas y terceras personas a cambio de dólares. La junta de vecinos establece en el plan de mejoramiento que sus planteamientos tienden a velar por el bienestar económico de los comerciantes minoristas, para que no sean extorsionados, por la seguridad de ellos y de sus hijos en las calles, por la higiene y la salud de los consumidores y por la comodidad de los comerciantes. Ya que la junta exige a la alcaldía enlucir las calles y avenidas de la Ceja y hacer más fluido el tráfico vehicular.

El documento indica que para evitar que el problema sea agudizado, la alcaldía tiene la responsabilidad de señalar y de dotar de áreas destinadas a supermercados eficientes y funcionales. Agrega que mientras exista negligencia por parte de las autoridades municipales, para encarar soluciones concertadas entre gremios, transportistas y vecinos, se seguirá perjudicando a los pobladores athenos.

Tránsito será más ligable y justo

La increíble situación que se vive en la operativa de Tránsito en los últimos meses, que requiere de una intervención urgente y necesaria para mejorar la seriedad y confianza en el servicio, corresponde al Comité Cívico Pro La Paz y al Comité Cívico Pro Mar, quienes han anunciado que en la próxima semana se han impuesto reformas, que completarán la orientación y el control.

Al respecto, dijo que llegaron algunas quejas de la población contra algunos funcionarios, los que fueron inmediatamente remitidos a cargos inferiores, como sanción por su "trato despectivo" con la población. "Existen algunas personas que creen que por tener el uniforme pueden tratar mal a la gente e incluso imponer órdenes y adoptar decisiones por encima de las autoridades", dijo.

LA CORRUPCIÓN
Ante la existencia de las llamadas "coimas" en los operadores de Tránsito que controlan el tráfico vehicular, incluyó advertir a la población que ese aspecto será controlado definitivamente, ante el descontento y la desconfianza general que acusa a los policías de "corruptos".

Dijo que se ordenó que todo el personal de la unidad debe portar su nombre inscrito en el ojal del uniforme, para que pueda ser identificado de inmediato y denunciado en caso de que exista mal comportamiento.

Comité Cívico Pro La Paz y Pro Mar luchan con hogares



BATIDAS
Informó que ONAMFA realiza frecuentes batidas a las locales nocturnas, para evitar que se tolere a los menores. En cada batida se establece la presencia de 15 ó 20 de ellos en esos locales.

A los locales nocturnos que toleran a los menores se les da citación y se imponen sanciones: sin embargo, los propietarios pagan las multas y realizan sus negocios para volver a infringir. A juicio de Sologuren es imposible hacer batidas conjuntas entre la policía y ONAMFA, ya que el número de personas y los vehículos fácilmente advertirían a los dueños de dichos locales.

Informó que los mismos menores que frecuentan los locales, advierten a los propietarios de las inspecciones sorpresivas. Dijo que el trabajo coordinado con Radiopatrulla se establece cuando los menores recogidos son remitidos a ONAMFA.

EN LA CEJA DE EL ALTO
Aclaró que los menores que duermen en la Ceja en horas de la mañana, no son niños trabajadores necesariamente, sino menores abandonados que frecuentemente consumen bebidas alcohólicas e inhalan "thinners" y "coca".

Informó que, cuando ONAMFA quiere levantarlos, los mismos pobladores piden que los dejen.

Reveló que los menores de las calles usualmente nunca dan su verdadero nombre y permanentemente cambian sus apellidos, situación que se evidencia en la extensión de credenciales por parte de ONAMFA.

En Alto Lima II

Alcaldía clausurará fábricas que producen gases tóxicos

La Alcaldía de El Alto procederá a la clausura de las fábricas que producen gases tóxicos que afectan la salud de los vecinos de la Zona Alto Lima II, situada en la parte norte de esa ciudad, según anunció a PRESENCIA el alcalde Flavio Clavijo.

Las industrias de fundición S. Bustos, Hormet y Calaminas Bolivianas (CALBOL) serán perjudicadas con la acción de la alcaldía, en vista de que se evidenció que los gases producidos, especialmente en horas de la noche, afectan la salud de los vecinos de esa zona y villas aledañas.

Los síntomas que se presentan son irritación de ojos y garganta en los niños y adultos, así como de otras afecciones respiratorias. De acuerdo con el informe de Clavijo, los plazos dados a las tres fundidoras para que se reubiquen fuera del radio urbano fenecieron y de ahora en adelante lo que corresponde es tomar medidas.

Anunció que la próxima semana presentará un proyecto de ordenanza al Concejo Municipal, que establezca la reubicación inmediata de esas fábricas, que contaminan el medio ambiente y afectan la salud de los pobladores de más de seis villas asentadas alrededor de sus instalaciones.

PARQUE INDUSTRIAL
El crecimiento acelerado y desordenado que se produce en El Alto provocó que las áreas que fueron consideradas como áreas industriales, sean vendidas ilegalmente por algunos loteadores clandestinos. De esa manera, por la vía de la presión, las anteriores gestiones de la alcaldía aprobaron asentamientos



En inmediaciones de las tres fundidoras de Alto Lima II, todas las calaminas de las viviendas están corroídas por efecto de los gases tóxicos.

humanos alrededor de las fábricas, sin tomar ninguna medida de seguridad.

Con la creación del parque industrial, según Clavijo, se evitará que las industrias afecten seriamente a la salud de los athenos.

Anunció que ese parque estará situado en los terrenos de Villa La Merced, carretera a Viacha, sector sur de la ciudad de El Alto.

CALAMINAS CORROIDAS

De acuerdo con una inspección ocular realizada la semana pasada a inmediaciones de las tres fundidoras de Alto Lima II, se pudo advertir que todas las calaminas de las viviendas están corroídas por efecto de los gases tóxicos que se producen.

Según la denuncia de los

vecinos afectados, las fundiciones en la zona no trabajan toda su capacidad, pero a las siete de la noche hasta madrugada trabajan incesantemente. Además, existe un riente de agua que está contaminada y que está al aire libre y animales que toman esa agua fueron afectados en las encías.

"Bolivia unida para volver al mar"

Seminario conformó Instituto Marítimo

Las organizaciones presentes en el Seminario Marítimo auspiciado por el Comité Cívico Pro Mar, conformaron ayer el Instituto Marítimo Boliviano (IMARBOL), con el propósito de constituirse en un ente que reoriente la política marítima "de manera permanente y con carácter nacional e internacional".

El seminario, que fue motivo de exposiciones de temas nacionales relacionados con el problema marítimo, contó con la asistencia de representantes de la Central Obrera Boliviana, Confederación de Empresarios Privados, Confederación de Campesinos, Universidad Mayor de San Andrés y otras entidades.

CREACIÓN DE IMARBOL
La creación de IMARBOL surgió en la inquietud de los miembros del Comité Cívico Pro Mar, quienes hace 16 años propusieron la iniciativa de crear un ente permanente que oriente una política continua sobre el tema marítimo.



Representantes del Comité Cívico Pro La Paz y Pro Mar boliviano.

La propuesta contó con el apoyo de los diferentes sectores que, después de reunirse en grupos de trabajo, manifestaron sus opiniones y sugerencias que respaldaban la idea.

TESIS CIVICA
La tesis que el Comité Cívico Pro Mar Boliviano expuso en

1978 y que mantiene hasta hoy sobre la creación de IMARBOL, establece que en la política marítima permanente, se cambie la estrategia de orientación del tema sobre la base de la nueva realidad del país.

Además de tomarse en cuenta los nuevos caminos que se nos abren con los proyectos de la Hidrocarbo, venta de gas a Chile, corredor interoceánico y el desarrollo del puerto peruano de Ilo.

"Sobre todo, es necesario que Chile deje de insistir en la falacia de que no tiene ningún tema pendiente con Bolivia, ya que se trata del encastillamiento del

mar por 116 años", agregó Ruth Maldonado.

LAS EXPOSICIONES
El expositor Andrés Soliz explicó el proyecto de venta de gas a Chile, que implica desde el punto de vista histórico la ruptura definitiva a la demanda marítima y, desde el ángulo económico, la condena a la condición de satélite de segunda categoría, que obedece a poderosos intereses asentados en Argentina.

"Parece increíble que la venta de gas sea de 0.50 e inclusive a 0.22 dólares el millar de pies cúbicos, cuando el costo de producción promedio en el país sea de 1.50 dólares", dijo.

Señaló que el misterioso y situación radica en la existencia de empresas que se encargan de la explotación y el transporte de su producto, pero su utilización como insumo industrial. "Estamos hablando de poderosos consorcios minero-petroleros, para los cuales no existen países, sino regiones al servicio de sus intereses", complementó.

Valentín Alcía fue el encargado de explicar el desarrollo del Puerto de Ilo y su importancia en nuestro país, por significar la posibilidad de desarrollar la zona franca boliviana que necesita ante todo la participación y voluntad de los empresarios nacionales.

Más de 328.000 mujeres visten polleras en La Paz y El Alto



-Desde los tiempos de la Colonia y la República la moda de la cholita sigue avigente, y ahora microindustrias rescatan diseños antiguos.

En las ciudades de La Paz y El Alto, un total de 328.884 mujeres visten polleras, una prenda que data de tiempos de la Colonia, según investigaciones realizadas por la Carrera de Administración de Empresas de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y el Centro de Fomento de Iniciativas Económicas (FIE).

UN TRAJE QUE PERIVE AL TIEMPO
Inicialmente, las investigaciones determinaron la existencia de 182.732 cholitas en La Paz y los últimos estudios han arrojado la cifra de 146.152 mujeres que visten polleras en El Alto, dice Eloína Callejas, funcionaria del Área de Formación y Desarrollo Empresarial del FIE, institución privada sin fines de lucro que ofrece asistencia técnica y financiera a la microindustria. La indumentaria de las cholitas, introducida por los españoles al Alto Perú, hoy Bolivia, ha sufrido mínimas variaciones hasta la fecha, según las investigaciones que se emprendieron con el propósito de establecer las características del mercado de calzado de cholita.

Callejas afirma que los resultados obtenidos no sólo tienen que

color negro, café o marfil, confeccionados a mano.

"La prenda menos costosa dentro del conjunto es el calzado", dice la funcionaria del FIE. "Pues todo el conjunto puede llegar a costar hasta 1.000 dólares, frente a ingresos mensuales de las cholitas que, en general, son muy reducidos".

CALZADOS CON DISEÑOS ANTIGUOS
El estudio, realizado en convenio con la UMSA, ha mostrado que sólo en El Alto, 842 microindustrias se dedican a la confección artesanal del calzado de cholita, lo que significa aproximadamente un 30% de todos los zapateros que viven en esa ciudad.

Cada uno de estos artesanos confecciona 5 pares de calzados por día, lo que da una producción anual de 1.200 pares anuales por zapatero y 303.120 pares por año en total.

Pese a esa producción, la demanda de calzado de cholitas es mayor y llega a 438.450 pares al año, tomando en cuenta que cada mujer usa tres pares anualmente. Pero, además de comprobar que la oferta es escasa en El Alto, el estudio demostró que las mujeres de polleras son consumidoras exigentes y quieren zapatos muy finos y diseños de calidad.

En La Paz, por ejemplo, las cholitas compran tres pares de calzados por año y antes que el precio observan la calidad y los modelos.

En base a esos datos, el FIE capacita a las microindustrias del calzado de cholita en confección de calzados finos, rescatando diseños tradicionales, mejorando la calidad y tomando en cuenta la opinión de las mujeres y aprovechando la habilidad de los artesanos.

Con ese propósito, también, ha organizado ya dos Ferias de Exposición del Calzado de Cholita, en La Paz y El Alto, y ahora estudia un ambicioso proyecto para presentar, próximamente, una exposición de toda la indumentaria de la cholita, que incluirá la exhibición de joyas antiguas.

Dos heridos en accidente de tránsito

El señor Donald Michel O'keefe López, presumiblemente en estado de ebriedad, chocó ayer a dos personas, causando dolencias de cuidado según informes del elemento de policía Ernesto Zeballos, encargado del caso.

Los damnificados Carlos Villanueva y Natividad Carvajal de Villanueva, que resultaron ser hermana y cuñado de nuestro compañero de trabajo, el periodista René Carvajal, fueron chocados por la camioneta Nissan placa LUO-035 del señor O'keefe, cuando se disponían a entrar a su domicilio de la calle Roma (barrio del periodista), en su vehículo.

Según Zeballos, O'keefe se halla detenido y los heridos se encuentran en la clínica Aramayo con diagnóstico reservado. Los mayores detalles del accidente serán brindados por la Oficina Operativa de Tránsito, el día martes, cuando se establezcan responsabilidades.

6

ESCLAVITUD EN EL ALTO

La institución de 'los padrinos' se ha convertido en sinónimo de esclavismo. Estos supuestos sustitutos de los padres explotan en El Alto a sus ahijadas traídas del campo, convirtiéndolas en esclavas que les sirven, del alba a la noche, por un plato de mala comida.

4

FOSAS COMUNES

La PTJ recoge diariamente media docena de bebés muertos de las calles de La Paz. Cuerpecitos tratados como desperdicios, denuncia la Comisión del Menor, se amontonan en la Morgue y se entierran, sin autopsia ni identificación, en fosas comunes. Como animalitos.



3a.

sección

Editora: Amalia Barrón

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 29 de enero de 1995

Reportajes

NIÑOS

ITOS
LA NOCHE

AMALIA BARRÓN

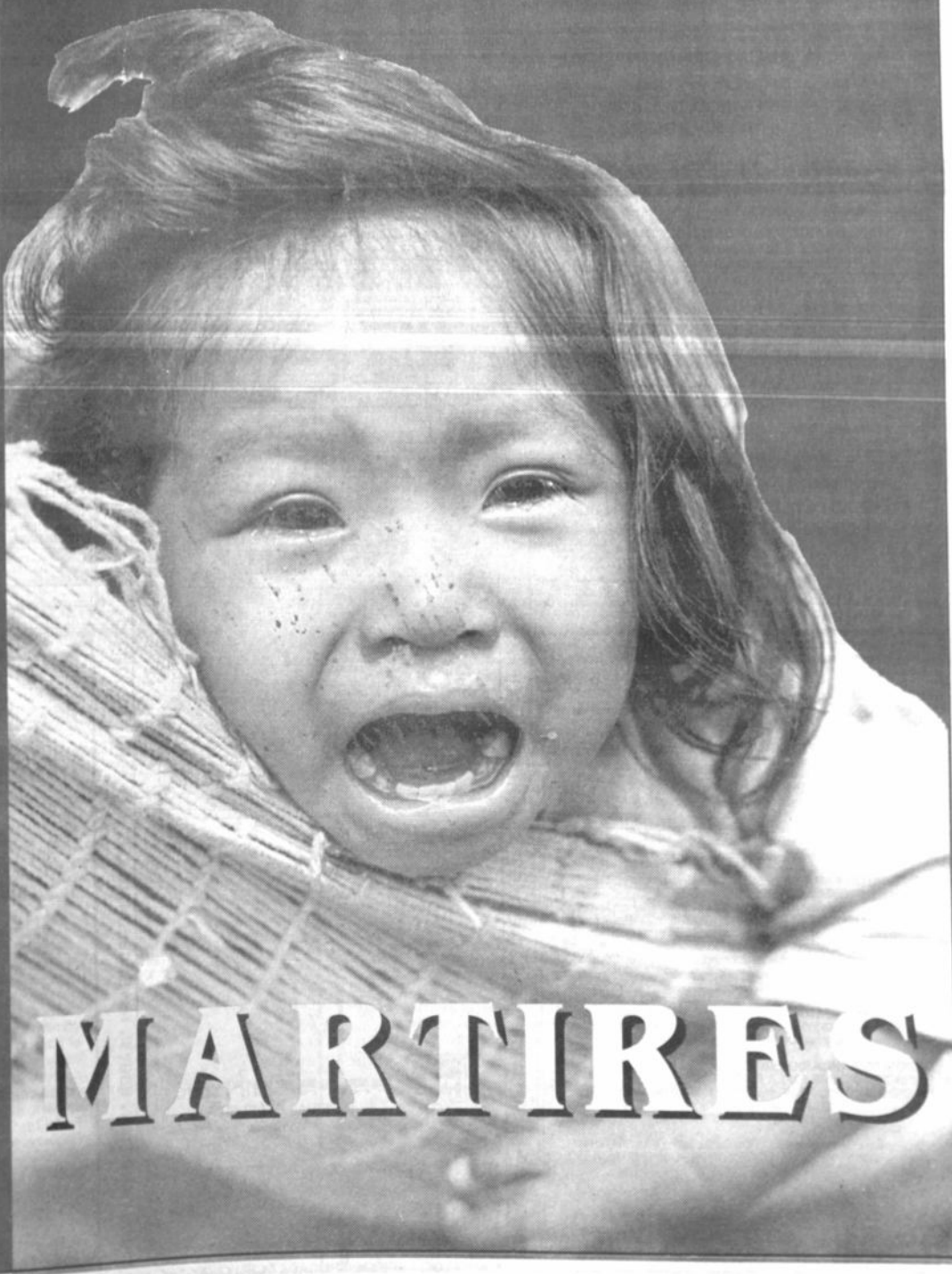
consigo dormir antes de que
cante, seguro que el
se apodera de mi noche.
que abajo, en la calle, un
nio, 8-10 años, grita
res de moda para recibir
tas de los bohemios que
en los bares de Sopocachi.
na el silencio nocturno con
de salsa y música de
ta, penetrante y continuo.
to de su desgracia de niño
tado de la calle.

ble que lo haga obligado
listeria de una madre
ada por la miseria, como hay
los hogar, dulce hogar. (Pág.
por un padre alienado, como
Castillos II, que quemó las
de su hijo con kerosene
enseñarle a no robar. O por
padrina, que lo trajo del
para convertirlo en esclavo.
res moda en El Alto (Pág. 6).

estremece al pensar que en
momento el cantor de
se romperá las cuerdas
es. O que será finalmente
do por las excavadoras que
ayen la Gran Vía de la
ta y habrá concluido su
lo.

u convertirse en uno de los
ecitos que cada noche
la PTJ, que se amontonan
Morgue y se entierran en
ramunes (Pág. 4.). O
nar en el quirófano de una
ta de transplante de órganos.
agitara ahí abajo, el niño
tal vez sería un animalito.
Juan P. de Cochabamba, o
Juanita de El Alto, que no
pero saben morder, porque
y viven en la casa del perro
(Pág. 7)

el alarido persiste. Se cuela
en ventanas, por las
mos, atraviesa las paredes e
de dormir con la conciencia
ta a los que formamos
de esta sociedad
mable de una injusticia que
se nombre.



MARTIRES

madres, las principales torturadoras

Hogar, dulce hogar...

Las madres son las principales torturadoras de niños en Bolivia, según investigaciones del Taller sobre Maltrato Infantil. Luego vienen los padres, madres y padrastos.

Las investigaciones establecen que la mitad de los malos tratos se producen en violencia física y la otra mitad en violaciones.

La encuesta demostró que 1 de cada 3 chiquillos es maltratado por sus padres. Injustificadamente, dicen, como si hubiera sobre esta tierra justificación para torturar a un inocente.

Los datos revelan que más de la mitad de los agresores habían sido también maltratados en su infancia. Si esto es así, estamos criando monstruos: nuestros pequeños mártires de hoy serán los torturadores de mañana.

Finalmente, las investigaciones dejan claro que el maltrato se cultiva en la miseria y el alcoholismo, dos dramas nacionales que incluyen a la gran parte de la población.

En Bolivia, los niños son maltratados sobre todo en sus hogares y dentro de la escuela. Las madres son en primer lugar el agresor de maltratados infantiles. Se trata de madres que, en su mayoría, también sufrieron maltrato en su infancia. El informe del Taller Alterno de Acción Internacional Frente al Maltrato Infantil, realizado en enero de 1994, aporta datos estadísticos recogidos en La Paz, Oruro y Cochabamba los últimos dos años. En total de 961 niños de ambos sexos, atendidos en el Hospital del Niño de La Paz, casi el 48% fueron víctimas de agresiones físicas, mien-

tras que el resto (el 52%), presentaron lesiones causadas por violaciones. La mayor parte de estas violaciones, el 62%, las sufrieron niñas de 13 a 17 años por parte de sus padres o parientes. Hay muchos casos de abuso sexual contra menores hasta de un año.

Quiénes más abusos cometen contra los niños, según un estudio de Raul Onofre Guerra, médico del Hospital del Niño, son las madres de familia en un 38%, seguidas de los padres con un 19%, y muy de cerca, las madres y padrastos con un 17%.

Más de la mitad de los agresores, el 53%, había sufrido algún tipo de abusos durante su infancia: la quinta parte de los

maltratados son padres jóvenes de entre veintin y treinta años.

Según el estudio, el factor decisivo para el maltrato es la mala situación económica de los padres o responsables (7% del total). El 35% tenía antecedentes de alcoholismo.

Guillermo Dávalos, subsecretario generacional elaboró una encuesta en La Paz, El Alto, Oruro y Santa Cruz entre 4.520 niños de ciclo intermedio. De ellos, 1 de cada 3 niños confesó haber recibido malos tratos, infligidos en un 87% de los casos por sus padres. El 67% de los niños piensa que fueron castigados injustificadamente.

Las estadísticas expuestas en el informe corroboran el estudio de UNICEF, Menores en Circunstancias Especialmente Difíciles, que afirma que el ámbito del maltrato por orden de frecuencia es el hogar, la escuela y la calle.

El médico forense del Distrito La Paz, José Hoyos, indicó que quienes sufren mayor maltrato son los niños de entre 12 a 17 años.

Sin embargo, también los niños en edad de lactancia sufren abusos. Así lo indicó el estudio elaborado por Raúl Onofre en base a datos recogidos en el Hospital del Niño de La Paz, entre abril y septiembre de 1992.

En este hospital fueron atendidos durante ese tiempo 47 niños menores de 18 años que presentaban síntomas del síndrome de maltrato infantil; es decir, que sufrieron daños físicos o psíquicos, abuso sexual o privación de cuidados básicos.

Los lactantes fueron el grupo que más padeció de abusos (30%); el más joven de los agredidos fue un niño de 5 semanas.

La mayor parte de las agresiones (45%) se manifestó en golpes de puño, palos, cuerdas y correas, patadas y quemaduras. El segundo lugar, 32%, tiene como causa la negligencia: privación de alimento y de cuidados básicos. Después, la violación con 9%, cometida en su mayoría por padrastos ebrios. Entre los casos revisados, el 11% de los niños se había autointoxicado.

TELÉFONO DE EMERGENCIA

La mejor manera de prevenir el maltrato infantil es informando a la sociedad cuáles son los derechos de los niños, mientras que en la familia se tienen que romper ciertas conductas y pautas culturales que justifican el castigo físico y psicológico en la educación de los hijos. Así opinan Wilma Quinteros,



Padres y maestros provocan el dolor de los niños



Wilma Quinteros de CARITAS y Maria Esther Arce de UNICEF

de CARITAS, y Maria Arce, de UNICEF, quien es parte del Taller. Quinteros explicó que las víctimas del abuso o de las personas es otra forma de violencia. El problema y el dolor fueron habilitados por la Policía, en CARITAS y el Hospital del Niño de La Paz. Sin embargo, tanto Arce como Quinteros se opusieron a la medida por considerar que no estaba muy informada en las leyes y condiciones de hacerla. De todas maneras, se replanteó el proyecto y el teléfono funciona con 110°.

PENA DE MUERTE

La pena de muerte puesta planteada en la ley para disuadir el maltrato menor en los casos de violencia. Sin embargo, tanto Arce como Quinteros se opusieron a la medida por considerar que no estaba muy informada en las leyes y condiciones de hacerla. De todas maneras, se replanteó el proyecto y el teléfono funciona con 110°.

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE UYUNI PROVINCIA QUIJARRO UYUNI - BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 001/95

RESOLUCION DE LA H. JUNTA MUNICIPAL SE INVITA PRESENTACION DE OFERTAS DE ADQUISICION DE MATERIALES PARA VACUNO SECO SALADO, EN LA CANTIDAD DE UN MIL PRECIO DE \$us. 24.00 (VEINTICUATRO 00/100 DOLARES AMERICANOS) LA UNIDAD. LAS OFERTAS EN LA APTURA, CALIFICACION Y ADJUDICACION DE CERRADO SE RECIBIRAN EN ASESORIA JURIDICA EL DIA LUNES 6 DE FEBRERO DE 1995 A HRS. 10.00. LA APTURA, CALIFICACION Y ADJUDICACION PROCEDERA EL MISMO DIA A HRS. 17.00. LA INVITACION SE SUJETA AL D.S. 21660 Y D.S. 22678.

UYUNI, ENERO 24 DE 1995
RELACIONES PUBLICAS DE LA
HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1995

CONVOCATORIA

Se convoca a los bachilleres que deseen cursar estudios en las Facultades de Derecho y de Ciencias Políticas, inscribirse al Curso Pre-Universitario de admisión, sujeto a las siguientes condiciones:

1. Ser bachiller o haber cursado estudios de bachillerato en los meses efectivos de preparación incluidos exámenes de admisión (del 13 de febrero al 26 de mayo de 1995).

2. Presentación de RESULTADOS: 5 de junio de 1995.

3. Requisitos de admisión:
- Exámenes Básicos de Derecho
- Exámenes de la Ciencia Política
- Exámenes de las Ciencias Sociales
- Exámenes de Técnicas de Estudio
- Exámenes de Cultura Universal y Nacional
- Exámenes de Orientación Profesional

4. Requisitos para la inscripción:
- Documento de Identidad (fotocopia legalizada)
- Documento Bancario de Bs. 100.- (Cien Bolivianos) en la cuenta N° 004726 Facultad de Derecho y Ciencias Políticas del Banco BIDEA, por concepto de derecho de matriculación en el Curso Pre-Universitario. El estudiante debe realizar el depósito en el Banco BIDEA consignando nombre completo, No. de Cédula de Identidad y Carrera a la que postula.
- Fotografías tamaño carnet.
- Certificado de Bachiller o Certificados de Notas de los cuatro cursos de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas.
- Medio visados por la Dirección de Educación Superior.
- Los estudiantes que trabajan, presentación de Certificado de Trabajo visado por el Ministerio de Trabajo.

5. Pago Bancario (BANCO BIDEA)
6. Inscripciones en la Facultad
7. Fecha: 30 y 31; 1 al 10 de febrero de 1995.

La Paz, enero de 1995

Dr. Carlos Jaime Villarroel Ferrer
DIRECTOR PRE-UNIVERSITARIO 1995



* HERMA * TIPP-EX * SENATOR * NESTLER * ITALGRAPH *

Más material escolar...



PRU-ROBIN SAL
LIBRERIA - PAPELERIA
Cada vez ... más grande!

OFICINA PRINCIPAL: Plaza del Estudiante # 1923 - Telés. 341376 - 328002 - Cas. 8995
Fax 591-2-358957 - La Paz - Bolivia
SUCURSAL 1: Calle 21 # 8265 Calacoto - Tel. 796507
SUCURSAL 2: Av. García Lanza # 657 esp. calle 15 - Achumani

* SDI * LYRA * FERRER * PREMIER * STAEDTLER * ELBA * LAMY * PELIKAN * HELIOS * SHINY * BOSTON * MOR * ELCO * SPIROS * ROCADA * CELLO TAK * HELIX *



COOPERATIVA DE SERVICIOS ELECTRICOS "TRINIDAD" LTDA.

COSEREL
TRINIDAD - BENI - BOLIVIA

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Cooperativa de Servicios Eléctricos "Trinidad" Ltda. COSEREL, invita a profesionales en Ingeniería Eléctrica, que deseen prestar servicios en la Cooperativa, a presentar su solicitud y documentación respectiva.

REQUISITOS

- Título en Provisión Nacional.
- Que tenga experiencia de cuatro años como mínimo en tendido y mantenimiento de redes eléctricas.
- Inscripción actualizada en su colegio profesional.
- Referencias personales y de trabajo.

Los interesados podrán enviar su Curriculum Vitae, adjuntando documentación respaldatoria y pretensiones salariales, a la Secretaría General de COSEREL hasta el 10 de febrero del presente año.

La Cooperativa se reserva el derecho de solicitar certificación de cualquier aspecto presentado en el Curriculum Vitae. Los sobres conteniendo los documentos deben dirigirse a la siguiente dirección:

Señores
COOPERATIVA DE SERVICIOS ELECTRICOS "TRINIDAD" LTDA. (COSEREL)
REQUERIMIENTO DE PROFESIONAL
Calle 6a Combra esquina Santa Cruz No. 35
Tel. 21654 - 22411
Trinidad - Beni

Trinidad, 25 de enero de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE COSEREL



COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL

COMUNICADO INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

El Comando General de la Policía Nacional, comunicando a los señores Conductores y Propietarios de vehículos, que al haber fenecido el pasado 7 de los meses de enero del 2do. Período de Inspección Técnica Vehicular correspondiente a la gestión 1994, se ha iniciado desde el pasado lunes 9 de enero con duración indefinida hasta el 31 del presente mes, un Período de control riguroso a todo el parque vehicular a nivel nacional, objeto de detectar motorizados que hayan omitido la presentación a revisión técnica en el tiempo estipulado. En tal razón, en sujeción a los arts. 104, 107 y 109 del Reglamento del Código Nacional de Tránsito, los vehículos que infractores serán sometidos a revisión técnica en la que se le dará la oportunidad de encontrar a los mismos en buen estado de funcionamiento manteniéndose el valor único de Bs. 15.- por dicha revisión, sin alteración.

La Paz, enero de 1995

RELACIONES PUBLICAS

Hospital del Niño

El museo de los horrores

Si los médicos del Hospital del Niño hablaran, harían llorar a las piedras. Las espeluznantes que se acumulan en estas salas del dolor son historias de horror. Para nuestra vergüenza.

El Hospital del Niño ha recogido, de labios del personal sanitario, algunas de ellas: con las manos quemadas por su madre, como escarmiento. Otro que se suicidó porque estaba harto de no ser querido y de que lo llamaran "deficiente mental" de 12 años, violado por el marido de su abuela. Y otro con mechones de cabello arrancados de cuajo, con los huesos de las manos de hematomas.

El museo de los horrores que conserva este nosocomio donde llegan -entre la muerte- muchos menores maltratados.

Carlos H. es un pecosito de 9 años. Viene de un hogar donde su padre, Erwin Sánchez, lo ha estado en el Hospital del Niño, con las manos casi en muñones, casi en carne viva, por culpa de su padre, que lo ha quemado con trapos, las quemó y le prendió fuego.

Carlos sale de mis manos y me da tres o cuatro golpes más. Las manos de los tres días desaparecen".

La mamá el hábito de los padres y para acabar con la vida de su hijo, el padre optó por matarlo.

El pequeño no fue llevado de inmediato al hospital, sino que fue encerrado durante cinco días en la casa, hasta que sus profesores del colegio República de Bolivia de Villazón, se acercaron al domicilio para averiguar la causa de la ausencia a clases del pequeño. Enterados de lo ocurrido, denunciaron al caso.

Sufrió quemaduras de segundo grado, con pérdida de cuatro dedos en la mano derecha y quemaduras en el tórax. El padre -si se puede llamar a eso padre- está preso en Villazón.

EL ABUELO VIOLADOR

María M. es una niña de 12 años, deficiente mental, que vivía en condiciones de hacinamiento promiscuo en el que su madre y su abuela tenían relaciones sexuales con el marido de esta.

La pequeña fue llevada al Hospital en estado de gravedad después de haber sido violada repetidas veces por el abuelastro, ahora preso. Dio a luz un varón que tiene ya cuatro meses y que al nacer presentó un alto grado de desnutrición, refirió Frestia Saravia, trabajadora social del nosocomio.

EL BRACITO ROTO

Tenemos el caso de un niño de dos meses de edad, internado por la mamá y otros familiares, que presentaba una fractura en el brazo, curada por sí sola. La mamá sólo decía que el bebé se le había caído, y no daba mayores precisiones. Este caso lo hemos considerado como maltrato. Anteriormente, la madre regaló a otro hijo de cuatro años, cuyo paradero desconoce. El bebé internado tiene una enfermedad venérea congénita. La madre carece de conciencia de responsabilidad materna".

Al Hospital del Niño llegan también casos de alopecia, arrancamiento de mechones de cabellos que puede producir ruptura de vasos capilares en el cuello cabelludo, causando hematomas o coágulos de sangre que, a la larga, podrían acarrear cefaleas (dolores de cabeza crónicos) y otros problemas al niño.

TORTURA PSICOLÓGICA

Beatriz Laguna, médica, relata la historia de un niño de cinco años que ingirió ratitida, angustiado por no sentirse querido en su hogar, donde lo consideraban "el peor" de la



Carlos H. 9 años. Su padre le roció las manos con kerosene y se las quemó.

caso. Sus padres, comerciantes, lo dejaban al cuidado de la mercadería, se ponía a jugar y constantemente era tildado de flojo, le decían que no querían verlo, que se fuera.

Un día el niño tomó ratitida para acabar con su vida, pero la

madre llegó a tiempo y lo llevó al hospital. Fue un caso de "extremo maltrato psicológico", según Laguna.

EL ESCLAVO

Walter Ch., 10 años vino a La Paz desde el pueblo de Ayata,

traído por un pariente que lo empleó en una pensión como mozo. Sus patrones lo golpeaban a patadas. Un día llegó al Hospital con hematomas en la sien derecha y las pantorrillas. Trabajó durante tres meses y no recibió ningún salario.

Radio Patrulla reportó al Hospital un caso de envenenamiento con ratitida: una madre había dado leche envenenada a sus tres hijos de 11, 7 y 5 años, compartiendo con ellos el brebaje. Murieron ella y el menor de los niños. El padre explicó que se debió a desavenencias conyugales.

EL QUEMADO

A Raúl T., su abuela le roció los pies con alcohol y les prendió fuego, porque se había ido a jugar fútbol desobedeciéndola. Estaba convencida de que así corregiría la conducta del niño.

En los seis últimos meses de 1993, se reportaron 47 casos de Síndrome del Niño Maltratado en el Hospital del Niño: el 57% correspondió a varones y el 43% a niñas. La menor de las víctimas era un lactante de cinco semanas y el mayor un adolescente de 14 años.

Son malos tratos físicos y psicológicos. Abundan las lesiones por golpes de puño, pie, palos, cuerdas y correas, que producen esquistosis, hematomas, alopecias y fracturas. Un segundo mecanismo es la privación de cuidados básicos y de alimentos, además del abuso sexual. ■

Pedro Mendoza Guillén

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

ATENCIÓN SOCIOS CON DEUDAS EN MORA

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., comunica a sus socios, con cuentas en mora por cuatro o más meses que se procederá al retiro de líneas a partir del 15 de febrero.

En consecuencia, a fin de evitarse molestias posteriores, agradeceremos pasar a regularizar sus obligaciones en el Departamento de Cobranzas, Piso 2, edif. Gran Centro, COTEL.

La Paz, enero de 1995

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

UNIVERSIDAD BOLIVIANA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE AUDITORIA La Paz - Bolivia

INSCRIPCIONES GESTION ACADEMICA 1995

Para los señores ALUMNOS regulares de la Carrera que, en aplicación del Calendario Académico de la gestión 1995, las inscripciones para la gestión 1995 se sujetarán a los siguientes términos:

INSCRIPCIONES: Se procederá a las inscripciones en las siguientes fechas:
PRIMERO CURSO: días 30, 31 de enero y 1, 2 y 3 de febrero de 1995
SEGUNDO CURSO: días 4, 5, 6 y 7 de febrero de 1995
TERCER CURSO: días 8, 9, 10 y 11 de febrero de 1995
CUARTO CURSO: días 13, 14, 15, 16 y 17 de febrero de 1995
QUINTO CURSO: días 18, 20, 21, 22, 23 y 24 de febrero de 1995

REQUISITOS PARA ALUMNOS ANTIGUOS:

- Presentación de Matrícula (original) gestión 1994
- Copia de inscripción (original) gestión 1994
- Fotocopia de la Cédula de Identidad
- Llenar el formulario de inscripción para 1995

REQUISITOS PARA ALUMNOS NUEVOS:

- Certificado de aprobación del Curso Pre-Universitario 1994
- Fotocopia legalizada de la Cédula de Identidad
- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller
- Llenar el formulario de inscripción para 1995

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCION

- Llenar el formulario y validación de materias Centro de Cómputo de la Carrera y Dirección de Carrera.
- Registro de la inscripción en el Centro de Cómputo de la Carrera.

FECHA DE CLASES:

Se dictarán las clases: día 1ro. de marzo de 1995

REQUISITOS: Consultar en forma previa el Programa de Inscripciones para 1995 (Centro de Cómputo) para conocer los horarios oficiales para determinar el paralelo de cada una de las materias.

Se debe señalar fecha de inscripción para REZAGADOS.

Se admiten cambios de paralelos ni adición y/o retiro de materias posteriormente a la inscripción.

La aplicación del "pre-requisito" (materias vencidas) para la inscripción es inevitable.

Señalar al Plan que corresponde.

La Paz, 18 de enero de 1995

EL DIRECTOR DE LA CARRERA

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (CA REF: 94/09760/A)

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

SISTEMA DE REGISTRO Y CONTROL DE ASISTENCIA DE PERSONAL

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 400.00 (cuatrocientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 17 de febrero de 1995. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, enero de 1995



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX. (591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 94/09774)

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

LIMPIEZA PERMANENTE DEL EDIFICIO PRINCIPAL DEL B.C.B.

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 400.00 (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 15 de febrero de 1995. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, enero de 1995



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX. (591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

Comisión del Menor: Los pequeños no tienen derechos humanos

Niños: Mercancía a la venta y cadáveres botados en las calles

Cadáveres de los niños encontrados en las calles de La Paz son dados como vulgares desperdicios, denuncia Rafael Jordán, asesor de la Comisión del Menor de la Cámara de Diputados. Diariamente, dice, la Policía Técnica Judicial recoge 5 a 6 bebés muertos, abandonados o asesinados por sus madres. Los cuerpos pasan a la Morgue y posteriormente, sin identificación ni autopsia, y cuando se encuentran en descomposición son sepultados en fosas comunes. Jordán presume que algunos pudieron haber sido utilizados para traficar con sus órganos.

El asesor denuncia también los malos tratos a niños por parte de sus padres, la Policía y la ineficacia de ONAMFA. Se está investigando el caso de niños denunciado en Santa Cruz, donde aproximadamente 20 niños fueron ilegalmente sacados al exterior.

Es horrible, los niños no tienen derechos ni siquiera después de muertos, como lo dice la forma como son tratados: restos de criaturas de unos días de nacidos, dados muertas en la vía pública por la Policía", dice Jordán.

La Policía Técnica Judicial recoge los cadáveres de los niños en la mayor parte de los casos, víctimas de flickeo, por las propias madres o por las empleadas de las casas.

Los niños son depositados en la vía pública y aunque de acuerdo a la ley deberían ser identificados y

hacerse las autopsias respectivas, para luego proceder a darles una cristiana sepultura, a la cual tienen derecho.

Sin embargo, refiere el asesor, son tratados como desperdicios humanos, al punto que los cuerpos son abandonados hasta que se encuentran en descomposición y son sepultados en una fosa común, sin autopsia, lo que deja presumir que muchos de ellos pueden haber sido utilizados para el tráfico de órganos y tejidos.

MALTRATADORES: FAMILIA Y POLICIA
"Existe un desconocimiento total de los derechos del niño, que es maltratado moral y físicamente por su familia y por los

organismos encargados de cuidarlo. La negligencia de las autoridades de ONAMFA es total", denunció.

Los niños son maltratados por sus padres o familiares mediante amenazas, castigos morales, privación de sus derechos, agresiones físicas y sometimiento a condiciones de servidumbre. Solamente este mes de enero, fueron denunciados 7 casos de maltrato a la Comisión, pese a que ésta no tiene como tarea recibir esos casos.

PADRE MALTRATADOR

Sin embargo, a la Comisión llegan problemas individuales, como el de una madre que apeló a esta instancia, harta de los maltratos que su pequeño hijo recibe de su padre. Este fue su

relato: "Todo empezó cuando mi hijo Abel tenía 1 año y 9 meses y su padre vino a vivir con nosotros. Yo trabajaba y me veía obligada a dejarlo con su papá. Los vecinos me decían que lo hacía llorar mucho y lo pegaba porque se hacía sus necesidades en su pantalón. Al principio él lo negaba, hasta que finalmente se desahogó y lo pegaba en mi presencia. Por defenderlo muchas veces fui golpeada con un cinturón". La mujer no consigue dominar el llanto.

Asegura que está dispuesta a dejar a su marido. "Mi hijo ya tiene 7 años y la última vez que lo pegó le ensangrentó toda la cara. Mi pequeño le tiene miedo, no quiere estar a su lado, solamente piensa en irse lejos, razona como una persona mayor. No entiendo lo que le pasa porque él es un profesional. Agrónomo. Creo que procede así porque también a él lo pegaban sus padres cuando era pequeño y piensa que eso es normal. Dice: 'Gracias a que me castigaron soy lo que soy, les estoy agradecido', cuenta la mujer.

Denunció Jordán, entre las modalidades de maltrato, la violación de los derechos de los menores por parte de la Policía que los arresta y encierra en celdas, donde, en muchos casos, son

golpeados, como ocurrió recientemente en la localidad de Huanuni, cuando tres menores fueron agredidos por los policías.

El pasado año REPORTAJES pudo constatar que los menores detenidos son encerrados en el centro policial de la calle Pando (La Paz), para extorsionarlos.

"ONAMFA debería tener personal en todos los centros

policiales para ocuparse de los menores, pero existe una falta de voluntad por parte de los consiguientes riesgos.

La Comisión, informando al Código del Menor, en la al maltrato, Propugna que haya menores de los debe intervenir



COTESU OPERACION TECNICA SUIZA

DE VEHICULOS USADOS A LA MEJOR OFERTA EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTREN

- 1 VAGONETA NISSAN MODELO 88
- 1 VAGONETA NISSAN MODELO 91

Los vehículos pueden ser observados en el garaje de COTESU, calle Rosendo Gutiérrez 469, en horario de 8:00 y 14:00 a 17:00 hasta el 9 de febrero.

Las ofertas en sobre cerrado a la casilla 4679 o al de nuestras oficinas hasta el 10 de febrero, con el presente rótulo.

COTESU VENTA VEHICULO

Los vehículos seleccionados serán avisados por teléfono. El reclamo será válido luego de la venta.

CONVOCATORIA

CURSO NACIONAL PARA DISEÑO DE LOGOTIPO DEL SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS

El Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente convoca a las autoridades y a las instituciones a participar en el concurso de logotipo del Sistema Nacional de Áreas Protegidas, de las siguientes bases:

El logotipo a ser diseñado debe representar al Sistema Nacional de Áreas Protegidas de Bolivia (SNAP). El SNAP es el conjunto de áreas protegidas de carácter nacional, cuyo objetivo es la conservación de la biodiversidad y el equilibrio de los ecosistemas. Actualmente, el SNAP comprende 23 áreas protegidas distribuidas en ecosistemas muy variados, desde las altas montañas a las bajas regiones tropicales, abarcando gran variedad de especies de flora y fauna silvestres, algunas de las cuales están amenazadas de extinción.

La información podrá ser recabada en la Dirección Nacional de Biodiversidad (Calle Capitán Castrillo # 363, 2do. piso, La Paz). Tel: 316526, Fax: 315794, La Paz.

CRITERIOS DE SELECCION:

El logotipo que mejor represente al SNAP y signifique la creación artística.

Las propuestas deben presentarse en papel dibujo de 20 x 25 centímetros, en tinta, lápiz o colores, acrílico, óleo o computadora.

El logotipo deberá ser diseñado de forma que tenga el mismo tamaño si se lo publica en tamaño grande o pequeño, de acuerdo a los usos (papel membretado, afiches, etc.). No deberá perder calidad si se imprime en un solo color.

Los trabajos deberán enviarse, en sobre cerrado, hasta el Viernes 24 de febrero, no postergablemente a la siguiente dirección:

CURSO NACIONAL PARA DISEÑO DE LOGOTIPO DEL SNAP
Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad.
Casilla 12814 La Paz.

Los participantes deberán también incluir una carta de presentación con las firmas personales o institucionales de los participantes.

El premio consistirá en un premio consistente en \$us. 1.500 al logotipo ganador, compuesto por personalidades vinculadas al Medio Ambiente y al diseño artístico, se reunirá en la última semana de febrero para elegir el logotipo premiado.

El premio se realizará en un acto público con la presencia del jurado calificador, autoridades de gobierno e invitados.

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A. INVITACIONES PUBLICAS

- FC-GA 12/94 OBRAS CIVILES AMPLIACION MOLINO CLINKER
- FC-GA 13/94 OBRAS CIVILES AMPLIACION ALMACENAMIENTO DE CEMENTO

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, invita públicamente a todas las empresas constructoras del país legalmente establecidas y que pertenezcan a las categorías primera, segunda y/o tercera, a presentar propuestas para la ejecución de las obras de referencia. Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados de Secretaría del Departamento Jurídico, pasaje Armando Alba s/n, ciudad de Sucre, previo pago de su valor en Sección Caja.

- FC-GA 12/94 Bs 1000.- Categoría 1ra., 2da. y 3ra.
- FC-GA 13/94 Bs 1000.- Categoría 1ra. y 2da.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades especificadas en los pliegos, hasta el viernes 3 de marzo a Hrs. 17 directamente en Secretaría del Departamento Jurídico de FANCESA. La empresa se reserva el derecho de declarar desiertas parcial o totalmente las presentes invitaciones, si así viera conveniente a sus intereses.

Sucre, enero de 1995
DEPARTAMENTO JURIDICO

INVITACION PUBLICA Nº 005/94 SEGUNDA CONVOCATORIA PROYECTO PMA/BOL/2578 (EXP. 1)

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria de la Invitación Pública Nº 005/94, se invita a las personas Naturales, jurídicas y/o Empresas Nacionales o Internacionales a presentar sus propuestas para la provisión de vehículos destinados a la distribución de leche fluida y productos lácteos de las características y bajo las condiciones básicas detalladas a continuación:

1. Tipo de vehículos: FURGONETA
2. Marca, Modelo, Industria y Procedencia: INCLUIR EN LA PROPUESTA LA INFORMACION AL RESPECTO
3. Número vehículos requeridos: DOS UNIDADES (ALTERNATIVAMENTE PODRIAN SER CUATRO UNIDADES)
4. Capacidad carga útil por vehículo: 2.500 KILOS
5. Motor a: DIESEL
6. Transmisión: CAJA DE CAMBIOS MANUAL ALTERNATIVAMENTE SE PODRIA OFERTAR CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA
7. Potencia motor: ADECUADA A LA CAPACIDAD DE CARGA INDICADA
8. Información técnica: LA PROPUESTA DEBERA INCLUIR LAS CARACTERISTICAS TECNICAS DEL VEHICULO DEL MOTOR, SISTEMAS DE TRANSMISION, FRENSOS, SUSPENSION, DIRECCION Y OTROS DETALLES RESPECTO A LOS VEHICULOS OFERTADOS.
9. Provisión de repuestos y servicio de mantenimiento: INDICAR LAS FACILIDADES DISPONIBLES.
10. LOS VEHICULOS OFERTADOS DEBERAN INCLUIR TODOS LOS ELEMENTOS Y ACCESORIOS QUE GARANTICEN SU ADECUADO Y EFICIENTE FUNCIONAMIENTO
11. Lugar de entrega: CIF-ADUANA SUCRE PARA DOS UNIDADES (PARA LAS DOS UNIDADES ALTERNATIVAS SE DEFINIRA EL PUNTO DE ENTREGA)
12. Precio de la oferta: INCLUIR TODOS LOS COSTOS Y GASTOS HASTA EL LUGAR DE ENTREGA.
13. Tiempo de entrega: INMEDIATA (INCLUIR ALTERNATIVAS)
14. Forma de pago: INCLUIR LA FORMA DE PAGO A ADOPTARSE.

Las propuestas podrán ser enviadas y entregadas, en sobre cerrado con el rótulo de INVITACION PUBLICA Nº 005/94 a la dirección detallada a continuación:

DIRECCION NACIONAL DEL PROYECTO PMA/BOL/2578 (Exp. 1)
Calle Batallón Colorados
Edificio Batallón Colorados, piso 4to. of. 405

hasta horas 17:00 del día lunes 13 de febrero de 1995.

La Paz, 26 de enero de 1995



H. ALCALDIA MUNICIPAL DE UYUNI

PROVINCIA QUIJARRO
UYUNI - BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 002/95

Por resolución de la H. Junta Municipal se invita a las Empresas Importadoras presentar ofertas para la adquisición de: UNA PALA CARGADORA (tipo Universal) Incluyendo chasis frontal de 0,5 Mts. 3 Horquilla paletizadora, tracción en las ruedas.

Las ofertas en sobre cerrado se recibirán hasta el día 7 de febrero a Hrs. 12 m. en la Secretaría de la Honorable Alcaldía Municipal Casilla de Correo No. 36. En la ciudad de La Paz podrá depositarse a la Casilla No. 12051 a Telfs. 359395 3430. La apertura de los sobres se efectuará el día 8 de febrero en la Honorable Alcaldía Municipal.

RELACIONES PUBLICAS DE LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Programa de Desarrollo, con financiamiento externo, requiere los servicios de:

AUDITOR INTERNO SENIOR REQUISITOS:

- Título en Provisión Nacional de Auditor Financiero.
- Experiencia de 3 años en auditorías operativas y de seguimiento financiero.
- Experiencia específica de 2 años como Auditor Interno en instituciones del sector público.
- Conocimiento de regulaciones en financiamientos externos.
- Participación en cursos de capacitación sobre la Ley 1178 (SAFCO).
- Manejo de paquetes computacionales (Contables y de inventarios).
- Inscripción vigente en el Colegio de Auditores.
- Excelentes relaciones humanas.
- Sede de funciones: ciudad de Cochabamba.

MENSAJERO REQUISITOS:

- Bachiller.
- Experiencia en la función no menor de 2 años.
- No mayor de 35 años.
- Facilidad de expresión y buenas relaciones humanas.
- Se considerará a postulantes con licencia de conducción (vehículos motocicletas).
- Sede funciones: ciudad de Cochabamba.

El formulario resumen de Curriculum Vitae debe ser recabado de la Oficina de Servicios Generales (Edif. Los Tiempos 7º Piso) Plaz. Quintanilla, a partir de los jueves 2 de febrero/95. Este formulario deberá acompañar la documentación en fotocopia, que acredite los requisitos solicitados, caso contrario la solicitud no será considerada. El formulario deberá ser rotulado a nombre de:

INSTITUCION DE DESARROLLO
INVITACION DAF-001/95
REQUERIMIENTO DE PERSONAL

y presentado hasta el día 9 de febrero 1995, a horas 17:30.

Hogar Villegas, la casa de los bebés que nadie quiere

Las vueltas que da el torno

Cada diez días, como promedio, una alarma suena en el Hogar Villegas, notificando a los encargados que un niño, sin nombre, sin padres, sin pasado y con poco futuro, ha sido abandonado en el torno. Esa caja giratoria que unas monjas inventaron, como instrumento disuasorio, para evitar el pecado del aborto.

Del otro lado, una mujer se apresura a perderse entre la muchedumbre: presumiblemente una madre indigente presionada por el hambre que no quiere transmitir al niño. O alguien que prefiere olvidar un parto no deseado.

Incluso una patrulla del 110 visita con frecuencia a las hermanas del Amor de Dios, tras rescatar a un bebé en un basural, en una esquina. Hasta en una cloaca.

"Los niños no tienen hora de llegada. Generalmente los dejan en la noche, entran a través del torno o los trae la Policía", dice Rosario Valda de Marañón, trabajadora social de la fundación Carlos de Villegas, a cargo de la Sociedad Protectora de la Infancia, administrada por las hermanas del Hogar Amor de Dios.

El torno donde los niños son abandonados, es una especie de caja metálica giratoria, que queda siempre mitad hacia la calle y mitad dentro del Hogar, con un sistema de alarma que suena cuando el torno da la vuelta, para anunciar a las religiosas que acaba de llegar un bebé.

El hogar recibe un promedio de tres niños por mes. Quienes los abandonan no dejan rastro. Por tanto, se desconoce la procedencia y la identidad de las criaturas, a quienes se les da un nombre convencional. El médico les asigna edad aproximada. Generalmente son bebés, desde recién nacidos a los tres o cuatro meses.

LA CAJA DE GALLITAS
"Los casos más

impactantes son los de niños traídos por el 110, envueltos en bolsas nylon o en cajas de cartón, encontrados en los basurales, cerca de ríos o en las cloacas. Abandonados con el evidente propósito de que mueran. Llegan semiasfixiados, desnutridos, con la salud deteriorada, y hay que darles asistencia médica inmediata", dice Valda.

Entre los casos particularmente conmovedores relata el de una niña de unos seis meses, abandonada dentro de una caja de galletas en un basural de El Alto. Tenía marcas de pita en el cuello, como si hubieran intentado ahorcarla. Estaba semiasfixiada, a consecuencia de lo cual tuvo un problema cardíaco.

Hace dos años fue adoptada por una pareja alemana residente en La Paz; le hicieron una operación al corazón y la niña está muy bien.

LA HIJA DEL PATRÓN

Otro caso patético fue el de una chollita que llamó a la puerta del hogar y pidió dejar a su hija recién nacida, a la que traía en una bolsa de mercado. Las hermanas del hogar y la visitadora social trataron de

convencerla de que no abandonara al bebé pero ella argumentaba que su patrona no la recibiría al saber que tuvo su "wawa", peor aún su familia.

Aceptaron que se quedara por tres meses. Dentro de ese plazo, la madre podría llevársela. No volvió nunca. Se presume, por los rasgos de la niña -ojos azules, tez blanca y cabellos claros-, que el padre era el patrón o el hijo de la familia donde trabajaba.

EL HIJO DE LA SEÑORITA

En otra ocasión, se presentó una señora con apariencia de dama de sociedad y pidió dejar a un niño, diciendo que era el bebé de su empleada, que no tenía con quien dejarlo. Prometió que la madre iría a verlo periódicamente. El pequeño no fue aceptado, y esa misma noche, apareció en el torno un niño muy bien aseado, vestido con ropa fina, posiblemente el hijo de



La miseria obliga a las madres a desprenderse de sus hijos.

lo que, convencionalmente, se conoce como una chica de buena familia.

LOS REMORDIMIENTOS

Otro caso que relató la trabajadora social es el de una mujer que, al enterarse que había alumbrado un hijo mongólico, escapó de la clínica en horas de la noche para dejar al recién nacido en el torno del Hogar Villegas. A su esposo y a toda su familia les dijo que el

niño había muerto, pero tal fue su arrepentimiento, que a los seis meses fue al hogar a reclamar al niño, porque no había podido dormir de remordimientos. Los padres lloraron al ver a su hijo, al que se llevaron previa asistencia psicológica.

El Hogar Villegas fue fundado en 1917 por el ex alcalde de La Paz, Carlos de Villegas.

Norma E. Torres S.

INSTITUCION PARA EL DESARROLLO DE LOS RECURSOS HIDRICOS

para trabajos de diseño de proyectos hídricos para riego y agua potable el siguiente

CIENSO CIVIL CON ESPECIALIDAD EN HIDRAULICA: Se hará cargo del estudio, elaboración y presentación de proyectos a los Fondos de Desarrollo Campesino e Inversión Social. Con experiencia en diseño de proyectos hídricos, por lo menos de 5 años en riego y agua potable para el área rural. Se calificará experiencia de trabajos para los Fondos de Desarrollo Campesino y de Inversión Social.

GRAFICO: Para los levantamientos necesarios para los proyectos de riego y agua potable con experiencia de por lo menos 5 años.

MANEJO TECNICO: Para el apoyo en la elaboración de planos con experiencia de 5 años.

Los interesados deberán hacer llegar su Curriculum Vitae y copia de sus certificados a la

13847 La Paz, hasta el día viernes 10 de febrero de 1995.

Programa no gubernamental de organismo de cooperación internacional al desarrollo con sede en La Paz busca:

Una / un profesional capacitación y/o extensión participativa

Requisitos: Experiencia en el diseño y asesorar varios proyectos y programas de desarrollo de ONGs en lo que respecta al desarrollo rural y del sector urbano marginal, con particular énfasis en el área de capacitación, extensión participativa y material didáctico. Participar en un programa de capacitación, extensión participativa y material didáctico. Participar en un programa de capacitación, extensión participativa y material didáctico. Participar en un programa de capacitación, extensión participativa y material didáctico.

Experiencia de trabajo con ONGs, particularmente en gestión y planificación.

Experiencia de trabajo con ONGs, particularmente en gestión y planificación.

Experiencia de trabajo con ONGs, particularmente en gestión y planificación.

Experiencia de trabajo con ONGs, particularmente en gestión y planificación.

Experiencia de trabajo con ONGs, particularmente en gestión y planificación.

Experiencia de trabajo con ONGs, particularmente en gestión y planificación.

SECRETARIA NACIONAL DE SALUD INSTITUTO DE GASTROENTEROLOGIA BOLIVIANO - JAPONES

EL COMITE MEDICO-TECNICO-ADMINISTRATIVO DEL INSTITUTO COMUNICA:

A SUS DISTINGUIDOS COLEGAS, TRABAJADORES EN SALUD Y PUBLICO EN GENERAL QUE SU DIRECTOR FUNDADOR, DR. ARNOLD HOFMAN-BANG SOTELO, POR RAZONES DE SALUD SE ENCUENTRA CON LICENCIA SIN GOCE DE HABERES EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ A PARTIR DEL 20 DE ENERO, EN CONFORMIDAD CON LA RESOLUCION N° 0027 DE LA SECRETARIA NACIONAL DE SALUD, ASUMIENDO LA DIRECCION INTERINA EL DR. OTTO FERNANDEZ RAMOS.

EL DR. HOFMAN-BANG CONTINUARA EJERCIENDO SUS FUNCIONES DE JEFE DE LA II FASE DEL PROYECTO DE GASTROENTEROLOGIA (LA PAZ, SUCRE, COCHABAMBA) CON LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON (JICA) Y DE DIRECTOR DE LA ESCUELA SUBREGIONAL ANDINA DE GASTROENTEROLOGIA. CARGOS QUE SON ADHONOREM SIN REMUNERACION ECONOMICA.

La Paz, enero de 1995.



En El Alto: niñas-ahijadas venidos del campo

OLICITADA

LA COLUMNA DE HUASCAR

Los agentes encubiertos

de los abogados que está tratando un caso de extradición demandando a representantes de diferentes medios de comunicación social "desempeñando las gacetas oficiales", había encontrado un Decreto Supremo aprobado durante el gobierno del Lic. Jaime Paz Zamora para la actividades de los agentes extranjeros para cooperar en la lucha contra el terrorismo y el tráfico ilícito de sustancias volátiles.

escuchar la información acudimos a un amigo abogado para que nos hiciera llegar una copia de ese Decreto Supremo que el número 23239 y que fuera emitido el 20 de agosto de 1992. Al conocer el contenido de la indicada disposición legal, nos dimos cuenta de muchos aspectos que ponen de manifiesto el anormal funcionamiento de nuestras instituciones y la liviandad con que procegan de nuestras autoridades judiciales, legislativas y del propio Ejecutivo. Pareciera que no existe un control riguroso de nuestro funcionamiento legal y que muchas medidas son adoptadas por los órganos para quedar empolvados en los archivos, hasta que un ratón filoteleca de con la pieza que había quedado perdida.

Entendemos cómo un Senador de la República, como don Jorge Var Roca, o un Diputado Nacional, como don Fernando Kieffer, hubiesen olvidado en su condición de legisladores lo que son como ministros de Estado. Ambos parlamentarios suscritos el D.S. 23239 y, sin embargo, no han sabido o no han querido hacerlo en las cámaras, quizás por miedo a comprometerse o por estar muy preocupados en resolver menudencias que tienen que ver con sus aspiraciones en ADN. A los dos dirigentes políticos se puede decir que actuaron correctamente el momento en que aprobaron ese decreto que evita la intromisión oficiosa y sin previa autorización legal de agentes encubiertos que pueden estar comprometiendo nuestra soberanía o provocando actos ilícitos dentro nuestro país. Lastimosamente, ambos honorables se distrajeran en el momento necesario.

Al poco entendemos el motivo por el que los asesores legales de la Presidencia no hicieron notar al señor ministro de Relaciones Exteriores la necesidad de que exija la presentación del permiso tramitado y otorgado en favor del agente encubierto Lee Lucas, para que realice acciones investigativas en forma legal. Asimismo, el supuesto agente debió haber presentado en forma inmediata la información que se le había recabado en nuestro país a las autoridades bolivianas. Si es peor, resulta inadmisibles que miembros de la Corte Suprema hubiesen ignorado los artículos 7, 8 y 9 del Decreto Supremo 23239, en el momento en que aceptaban la demanda de extradición del Cni. Faustino Rico Toro, que fuera presentada por la Embajada de EE.UU. de N.A.

El análisis de tropelías y errores que se han ido cometiendo en este proceso, y que, en su momento, tendrán que ser conocidos por las autoridades judiciales de la potencia del norte, se han ido produciendo acciones increíbles y abusos inaceptables en nombre de las leyes que se cumplen ni se respetan, tal cual debiera suceder.

ETA OFICIAL DE BOLIVIA Nº 1751

DECRETO SUPREMO Nº 23239

20 DE AGOSTO DE 1992

ARTÍCULO SEXTO. El número de agentes extranjeros que cualquier país desee acreditar en Bolivia, así como la circunscripción territorial de las actividades, serán regulados en el convenio bilateral a que se refiere el presente Decreto Supremo.

ARTÍCULO SEPTIMO. Los agentes extranjeros estarán obligados a un conocimiento de las autoridades bolivianas competentes, en forma inmediata y permanente, toda información que recaben en el desempeño de sus actividades.

ARTÍCULO OCTAVO. De acuerdo a los convenios de extradición celebrados, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto no dará curso a solicitudes de extradición que formule un Estado acreditante base de información recogida por los agentes extranjeros, que se haya sido puesta oportunamente en conocimiento de las autoridades bolivianas encargadas de la lucha contra el terrorismo y el tráfico de sustancias controladas.

Dr. F. Yan Ortiz Zúñiga
ABOGADO
RUC 3358880 - P.N. 483745
M.C.A. 000050

Sin ir más lejos...

Esclavas a las puertas de La Paz

Son hijos de campesinos, niños llegados de las comunidades a casa de sus padrinos de la ciudad utilizados para hacerlos producir sin compensación, salario ni escuela. Una categoría de esclavos del Siglo XX, a las puertas de La Paz. Sin ir más lejos.

A algunos se los ha reducido a la categoría de animales, como a Juanita, una pequeña que dormía en la casa de un perro, hasta que la descubrió la Policía.

Los niños de esta urbe son las víctimas de una curiosa forma de vida híbrida entre la campesina y la urbana, desnaturalizada para adaptarse a las sórdidas exigencias urbanas que los obligan a "veinticuatrear" (trabajar las 24 horas del día) para sobrevivir en las gélidas calles alteñas.

Doña Santusa se levantó más temprano que el canto de los chuscos (gallos del campo altiplánico). Prendió el mechero de kerosene que colgaba de la pared revocada con barro y paja. Frotó con sus rajadas manos sus ojeras y arrugas prematuras, mientras levantaba las frazadas de kaito. En ese momento lloró la uva.

Ella hundió la mano en una olla de barro ennegrecido y sacó un puñado de arroz cocido que puso en la boca del pequeño para que no gritara. Saló apresurada y se detuvo ante el fogón que encendía con paja brava y laquea, mientras con el phusara (soplador), avivaba el fuego para cocer las khatis (papas). Se dirigió al catre de madera en el que dormían 5 niños. Acarició el rostro pálido de la pequeña María, mientras gruesas lágrimas brotaron de sus ojos.

LA DESPEDIDA

Era la despedida de su jiska lala (niña). Para que sus cinco guaguas coman un poco, iba a entregar a la pequeña a su madrina que vivía en El Alto.

Tras alimentarse apresuradamente con papas cocidas con cáscara y un pedazo de queso, doña Santusa, limpió la cara de María, la peinó cuidadosamente, mientras le recomendaba que no hiciera renegar a su madrina.

Amaró con usuto la puerta después de hacer un amarro con las ropas de la niña, unas papas cocidas, un puñado de chunyo y un pedazo de queso. Caminaron hasta el camino de tierra donde subieron a un camión, entre latas, cajones de madera y animales.

Tras un viaje penoso, llegaron a Río Seco. Caminaron otra media hora por calles polvorientas, hasta golpear la puerta de un zagán de lata encastrada.

«Jaira warmi, no tenías que venir la semana pasada? Ay, deberías lavarle la cara pues, a mi ahijada, dijo una chola obesa a modo de saludo. Doña Santusa miró al suelo avergonzada.

La chola dijo que la niña iba a comer bien y que la mandaría a la escuela.

PRIMERA LECCION

María aprendió que debería comer después de todos y al lado de la casa del perro. Acompañaba luego a su madrina al mercado. En medio

Juanita la niña que vivía en la casa del perro.



de las calles bañadas de aguas servidas, hormigueros humanos la pequeña, encorbada por el peso del recado caminaba pensosamente. La pequeña María cayó al suelo.

«Jaira, eres una jaira», gritó la madrina, mientras la azotaba con la cola de una cebolla.

De vuelta en la casa no comió tratando de dominar el llanto. Los tres niños de la «madrina» se alimentaron de frutas y carne asada.

El duro piso se convirtió en su lecho de cueros pelados de oveja y frazadas viejas. A la mañana siguiente, su primera tarea fue encender los ánades, poner las ollas y la caldera para el café.

María pasó diez años en la cocina, al servicio de su madrina, esposa y hijos. Nunca recibió una sola moneda por su trabajo. Le pagaban con su alimentación y ropas viejas.

FINAL AMARGO

La historia de María se repite todos los días en la ciudad de El Alto, donde, pensando que sus hijos mejorarán de vida, los campesinos los entregan a sus madrinas, padrinos y conocidos.

Pero las madrinas y padrinos

utilizan a las ahijadas, incluso a sus hijos, como fuerza de trabajo para solventar los magros ingresos de los hogares alteños.

De acuerdo al informe de la regional de ONAMFA en El Alto, las menores maltratadas son, en su mayoría, empleadas domésticas. «Los niños y niñas que son entregados a padrinos o madrinas, son introducidos al comercio, pero no son empleados porque no reciben sueldo», manifestó la Dra. María Luisa Sologuren, jefa de Servicios Tutelares de ONAMFA.

EL MARIDO DE LA MADRINA

Rosa que trabajó diez años para su madrina, tampoco recibió un sueldo. Un mal día la echaron a la calle acusada de haberse metido con el marido de su madrina.

El caso de Rosa se repite permanentemente entre las «ahijadas» que por no conocer las leyes nunca lo denuncian.

Pedro de 14 años, minusválido, también fue entregado por su madre a una «conocida» para que lo haga estudiar, pero terminó como empleado doméstico, sujeto a palizas de los hijos de la «señora».

LA CASA DEL PERRO

El caso de la pequeña María fue más patético. Perdió a sus padres y pasó a depender de la casa del perro. Se pudo ver que la hacían pasar la noche en la casa del perro.

Por la mala alimentación, la pequeña María no tuvo un desarrollo físico normal. Hasta sus cuatro años de edad.

Después de perder a sus padres, los niños son considerados por sus padrinos como aportantes a la familia, pero son considerados como primos económicos.

Hay niños que trabajan horas del día, a quienes se les paga simbólicamente «veintiduros».

Muchos de esos niños, los jóvenes, estudian por sorteo, tras los otros trabajan para el sustento de la familia.

En los bancos, en el del Multifuncional de los niños dormitan en las calles gélidas del Altiplano, testimonio patético del problema que propina la crisis a los niños.

Julio Mamani

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

CURSO PRE-UNIVERSITARIO FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA A INSCRIPCIONES AL CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1995

Se convoca a los bachilleres que deseen cursar estudios en las carreras de COMUNICACION SOCIAL, TRABAJO SOCIAL, SOCIOLOGIA, ANTROPOLOGIA Y ARQUEOLOGIA, inscribirse al curso Preuniversitario de admisión gestión 1995, cumpliendo los siguientes requisitos:

1. Fotocopia legalizada del Título de Bachiller o libretas originales del ciclo medio (sólo bachilleres de la gestión 94).
2. Fotocopia del Certificado de Nacimiento.
3. Dos fotografías (tamaño carnet).
4. Fotocopia del Carnet de Identidad.
5. Boleta de Depósito Bancario de Bs. 150 del Banco BIDEA cuenta No. 210003886 Fac. de Ciencias Sociales (Realizar depósito del 1º al 12 de febrero sólo si cuenta con documentos solicitados completos).
6. Todos los documentos presentar en folder.

Las inscripciones se realizarán del 1º al 15 de febrero en las oficinas del Curso Preuniversitario cita en la Av. Arce (calle del Aviador Nº 1227 a dos cuadras del Monoblock central), en horarios de oficina.

La Paz, enero de 1995

Lic. [Firma]
DIRECTORA GENERAL DE INVESTIGACIONES

Univ. [Firma]
SEGUNDA FACULTAD DE CIENCIAS



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES CARRERA DE SOCIOLOGIA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Carrera de Sociología de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a CONCURSO DE MERITOS, en la cátedra interina, para el 1º semestre de la gestión 95, con opción a un paralelo, en los siguientes asignaturas:

Investigación Documental	32 hrs.	Formación Económica Social Boliviana II	32 hrs.
Sociología Comparada I	32 hrs.	Teorías y Modelos de Desarrollo Social	32 hrs.
Estadística I	32 hrs.	Planificación Económica Social	32 hrs.
Estadística II	32 hrs.	Seminario de Fuentes de Investigación Social Boliviana	32 hrs.
Antropología Socio-económica	32 hrs.	Problemáticas Ideológicas	32 hrs.
Metodología de la Investigación Social I	32 hrs.	Proyecto de Computación	32 hrs.
Metodología de la Investigación Social II	32 hrs.	Sociología General I (materia de servicio)	32 hrs.
Antropología Andina	32 hrs.	Introducción a la Sociología (materia de servicio)	32 hrs.
Formación Económica Social Boliviana I	32 hrs.	Formación Social Boliviana	32 hrs.
Antropología Amazónica de los Llanos Centrales	32 hrs.	Sociología de Bolivia (materia de servicio)	32 hrs.

Es imprescindible la presentación de Título Académico en Provisión Nacional de preferencia en Sociología. Los interesados deben presentar sus solicitudes a partir de la fecha, adjuntando la siguiente documentación:

1. Curriculum Vitae
2. Títulos Académicos y/o profesionales legalizados en Provisión Nacional
3. Certificación que acredite los datos de su curriculum, así como su experiencia profesional
4. Producción intelectual (publicaciones, ensayos y artículos)
5. Plan de Trabajo especificando objetivos, programa mínimo y analítico, métodos matutinos, sistema de evaluación y bibliografía.

(Se solicita presentar toda la documentación indicada) La fecha límite para la presentación faceta el DÍA VIERNES 17 DE FEBRERO DE 1995 EN LAS OFICINAS DE LA CARRERA DE SOCIOLOGIA, 2do. piso del monoblock central de la U.M.S.A. La Paz, enero 27 de 1995

Lic. [Firma]
CARRERA DE SOCIOLOGIA

Dr. [Firma]
SEGUNDA FAC. CI. SOCIALES

Directora Regional de ONAMFA:

La vida es un infierno para muchos niños

Violadas por sus padres, menores sometidos a malos tratos, o simplemente asesinados a golpes por sus familiares, son algunos de los casos que tiene que atender el Organismo Nacional del Menor, Mujer y Familia (ONAMFA), institución encargada de proteger a la niñez, y cuya directora regional de La Paz, Marlene Sánchez, confirma, sin titubear, que en la mayoría de los casos el maltrato a los pequeños se da en el seno de la familia.

Marlene Sánchez, trabajadora social de ONAMFA, declara que "se ha hecho un estudio de casos de abuso sexual a menores, perpetrados por sus propios familiares. Por lo tanto, hay una actitud pasiva por parte de la madre y es la víctima la que sufre el maltrato dentro de la casa y pide ayuda a las autoridades".

La especialista agrega que las niñas necesitan un ambiente reeducativo, pues tratan de superar las experiencias vividas en el seno de su familia. En la mayoría de los casos, la madre es la responsable del maltrato, ante el silencio de la niña.



El trabajo infantil. Una explotación inmisericorde.

un año y medio, una menor fue degollada por su padrastro, que actualmente se encuentra en el penal de San Pedro".

TORTURA

En las dependencias de ONAMFA, REPORTAJES entre-

vistó a niños víctimas de malos tratos. Jorge Quispe, 13 años, dice: "Ahora vivo con mi madrina. Mi mamá murió hace cuatro años y mi padrastro no nos daba de comer, nos pegaba. A mi hermano mayor lo mató de una patada en la barriga, hace



Una vida que comienza entre la espada y la pared.

llas. Vivíamos en el campo, por Huarina. Nos pegaba con "chicote".

Cuenta que un día su padrastro llegó enfurecido a su casa y le aplicó un castigo que no olvida: le pasó corriente en las manos, tras amarrarlo para evitar que se escape; además lo castigó con la itapallo (yerba espinosa).

La Directora Regional de ONAMFA, Marlene Auza, confirma que los abusos sexuales y el maltrato a menores son los casos más denunciados en ONAMFA. "Son los padres, hermanos, abuelos y otros familiares cercanos los que maltratan física y psicológicamente al niño. En muchas ocasiones los abandonan y los chicos tienen que buscarse la vida en la calle y allí continúa el maltrato. Muchos niños que vienen aquí lo hacen porque escapan de sus hogares y no quieren saber de volver".

NUMEROS

Según Marina Martínez, este organismo atendió en 1994, más de 1.300 casos de riesgo físico y/o sexual, además de 331 casos de maltrato físico.

ASOCIACION DE ENTIDADES FINANCIERAS NO BANCARIAS REQUIERE: UN GERENTE

Para administrar y programar actividades de la Asociación:

- Auditor Economista o Administrador de Empresas
- Experiencia en manejo de entidades, principalmente financieras
- Haber trabajado con ONGs.

Enviar Curriculum Vitae a la casilla 14927, La Paz, hasta el día 3 de febrero de 1995.

MINISTERIO DE HACIENDA

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE ASUNTOS ÉTNICOS
DE GÉNERO Y GENERACIONALES

PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

SEGUNDA AMPLIACION CONVOCATORIA PUBLICA

PERSONAL REQUERIDO

Marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector un cuadro de personal altamente calificado, la Subsecretaría de Asuntos de Género a concurso de méritos para los siguientes cargos:

- 124/94 Especialista en Servicios Legales Integrales
- 125/94 Especialista en Género y Sistemas de Información

CONDICIONES OFRECIDAS

Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
Estabilidad y trabajo en equipo.
Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

REQUISITOS

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Calle Comercio N° 176) y en la Subsecretaría de Asuntos de Género (Calle Sánchez Lima Ed. Orión), hasta el día 30 de enero de 1995.

La solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán ir en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la casilla 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 10 de febrero de 1995.

La Paz, enero de 1995.



COOPERATIVA
DE TELEFONOS
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

SEGUNDO AVISO DE REMATE

En cumplimiento a la Resolución No. 114/94 del Consejo de Administración, la Cooperativa de Telefonos Automáticos COTEL LA PAZ LTDA., comunica el remate en subasta pública de UNA CAMIONETA a realizarse el día VIERNES 3 de FEBRERO a las 10:00 hrs. en la Central de Achumani, ubicada en la Av. The Strongest de la urbanización "BARQUETA" de esta ciudad.

No.	Marca	Modelo	Placa	Precio Base
26	Ford 1981	Camioneta doble cabina	LEH-524	\$US. 2.000

A partir de la fecha la movilidad en remate está a disposición de los interesados para correspondiente inspección en nuestra CENTRAL DE ACHUMANI.

Los interesados en participar del remate deberán realizar un depósito consistente en el 5% del monto base en el Departamento de Tesorería (Edif. Gran Centro 7mo. piso), a partir del día LUNES 30 de Enero al JUEVES 2 de febrero.

La Paz, enero de 1995.

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS CONVOCATORIA PARA EXAMEN DE GRADUACION GESTION 1995

PRIMERA CONVOCATORIA

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA

08.IV.1995
15.IV.1995
22.IV.1995

SEGUNDA CONVOCATORIA

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA

15.VII.1995
22.VII.1995
29.VII.1995

TERCERA CONVOCATORIA

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA

18.XI.1995
25.XI.1995
02.XII.1995

Enero 26, 1995

[Firma]
Lic. Francisco Sami Rubin de Celis
DIRECTOR DE LA CARRERA DE
ADMINISTRACION DE EMPRESAS

as de embrutecimiento infantil

ritos, entre la
liza y el insulto10 años, quinto básico, aguanta y sufre,
comprende por qué es castigado. Su
es crecer para que su mamá no se
pegarlo.abuelito al que le gustaba ir a la escuela,
y divertirse con sus amigos. A fuerza de
casí cotidianas, se ha convertido en
entrevisto que, en su casa como en la
no escucha más que el insulto de
está casi convencido de que es un
entre la madre y la maestra, están a
ampliar su inteligencia.amiguitos que
me pega mi

Nacidos para sufrir.

FUERA
ZUKIORES
SV4000PDesde
200P 0.7 Kvas

Multiuso

y gran

Bonda

De potencia y
velocidad
incomparables,
por las condi-
ciones de su
diseño.

GRUZ

GRUZ

GRUZ

GRUZ

GRUZ

GRUZ

GRUZ

GRUZ

GRUZ

Carlos Jaime Villarroel: pena máxima para un infanticidio

"Fui juez en un caso espeluznante de maltrato a un niño"

El abogado Jaime Villarroel, entonces juez, ratificó pena máxima -30 años sin derecho a indulto- a una madre adoptiva que, según pruebas presentadas en el expediente maltrató a un niño hasta producirle la muerte.

A Carmen Zamora, CONAME, la institución tutelar del menor de entonces le entregó un niño, a pesar de que la mujer parecía tener desequilibrios psicológicos, denuncia el juez. Esto prueba que la infancia en Bolivia está desprotegida, porque la situación no mejoró sustancialmente con ONAMFA.

Carmen Zamora es ahora una presa modelo de la cárcel de mujeres, donde ingresó hace 28 años y es querida y respetada por sus compañeras de prisión. Hoy anciana de 75 años, en vísperas de cumplir su condena, dentro de dos años, asegura que llegado el momento no dejará la prisión, porque ha encontrado una familia y una razón de vivir entre sus compañeras de reclusión.

Acusó en REPORTAJES (8.1.95) a Villarroel de haberla condenado injustamente. Sin embargo, este suplemento tuvo acceso al expediente, en el que las pruebas son contrarias a la madre adoptiva y en consecuencia darían la razón al juez. Esta es la versión del abogado, entonces uno de los tres jueces del caso, que con el expediente en la mano probó que su sentencia fue de acuerdo a Derecho. "Actué dice- según los antecedentes del expediente. He hecho justicia a la sociedad, he aplicado la ley. Tengo la conciencia tranquila y mi sentencia fue corroborada por la Corte Suprema de Justicia y el Fiscal General de la República, que han compartido plenamente mis opiniones sobre el sadismo y la crueldad por parte de la protagonista de este asesinato".

¿Se hizo justicia? Eso sólo Dios y Carmen Zamora lo saben a ciencia cierta.

P. ¿Cuál es su experiencia con respecto al maltrato que se da a los niños?

R. En función de juez uno de los casos que más me ha impresionado por lo espeluznante ha sido el matrimonio de una criatura de cuatro años, Fidel Escobar, sometido durante un año y medio a permanentes golpizas, malos tratos físicos, falta de alimentación y finalmente su muerte, por parte de su madre adoptiva Carmen Zamora.

Esto demuestra que la infancia en nuestro país está desvalida, a pesar de las instituciones tutelares del menor. En el caso que relato, la Trabajadora Social, Gloria X, encargada de estudiar al Carmen Zamora era apta para adoptar un niño, debía haber estudiado los antecedentes médicos, psíquicos, psicológicos, sociales, profesionales de la señora a la cual entregó en adopción al menor Fidel Escobar. No fue así. Después de sucedida la muerte del pequeño, tuvimos información de que la madre adoptiva había sido internada en el hospital psiquiátrico en Sucre, de donde salió. Esto hace presumir desequilibrios mentales de esta persona, que han determinado una conducta esquizofrénica y delictiva contra una criatura indefensa.

P. Si era desequilibrada, ¿por qué la mandaron a la cárcel y no a un psiquiátrico?

R. El sistema penitenciario en Bolivia tiene deficiencias. La infraestructura material hace poco menos que imposible separar a los desequilibrados mentales de los delincuentes. No hay otro lugar donde se los pueda mandar a esos procesados. Además, la defensa no alegó enajenación mental.

P. ¿Cuánto tiempo duró ese juicio?

R. Sólo el trámite de la etapa del plenario duró dos años, cuatro meses y mereció la atención de dos jueces que ratificaron las pruebas de la Policía Judicial. Yo atendí la última parte del juicio y la última audiencia cerrando los debates. He remitido el caso a conocimiento del fiscal, del ministerio público, quien pidió que se sancione con la pena prevista para el asesinato. El asesinato es victimación con premeditación, alevosía y enajenamiento.

En el proceso se demuestra que la eliminación física del menor se produjo a consecuencia de permanentes malos tratos y golpizas hasta terminar en el fallecimiento del niño. La autopsia del forense muestra una serie de antecedentes, cicatrices, escoriaciones, hematomas, quemaduras de tercer grado, como consecuencia de la aplicación de hornilla encendida en diferentes partes del cuerpo del niño.

En el caso de Carmen Zamora, la Corte Superior determinó homicidio (muerte sin premeditación, alevosía y enajenamiento), pero en la Suprema, el Fiscal General de la República hizo un análisis detallado, haciendo notar el sadismo y crueldad contra la criatura. De manera que aquí no estamos ante un caso de injusticia como se asevera. La señora Zamora dice que su hijo adoptivo murió a causa de un resbalón. El expediente demuestra que el menor ha sido víctima de

permanentes malos tratos que terminaron con su deceso. Yo actué de acuerdo a los antecedentes del expediente. He hecho justicia a la sociedad, he aplicado la ley. Estoy completamente tranquilo en mi conciencia de haber aplicado la ley y ser corroborado por tribunales superiores, incluyendo la Corte Suprema de Justicia, el Fiscal General de la República, que han compartido plenamente mis opiniones sobre el sadismo y la crueldad por parte de la protagonista de este asesinato.

P. Carmen Zamora tiene un comportamiento ejemplar en la cárcel, desde hace 28 años, dato que corroboran sus compañeras de prisión.

R. Su sentencia fue "sin derecho a indulto". Si no, podría haber salido con libertad condicional después de cumplir las dos terceras partes de la condena. Se le da la pena máxima porque este caso tiene todas las agravantes de carácter legal, procesal, social, moral y humanitario. ■

Verónica Sánchez Barrera



SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTES
COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
AMPLIACION DE PLAZO
LICITACION PUBLICA N° 2/94
CONSTRUCCION PUENTE "IVON"

El Servicio Nacional de Caminos, amplía el plazo de presentación de Propuestas para precalificación y ofertas económicas hasta el día lunes 13 de febrero de 1995 a Hrs. 11:30 a.m. Las propuestas deben entregarse en el Depto. Legal del S.N.C., (Edificio Centro de Comunicaciones La Paz), Av. Mcal. Santa Cruz, Piso 8vo. La Paz, 27 de enero de 1995



INVITACION PUBLICA N° 002/95

El FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL "FONVIS" invita a las Entidades Bancarias legalmente establecidas en el país, que se encuentran registradas en la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, a presentar sus propuestas de:

SERVICIOS BANCARIOS PARA LA RECEPCION Y CAPTACION DE RECURSOS PROVENIENTES DE LOS APORTES AL REGIMEN DE VIVIENDA

El pliego de Especificaciones podrá ser retirado de nuestras oficinas ubicadas en la Av. 6 de Agosto N° 2577, Edificio Las Dos Torres, Mezzanine, Asesoría Legal, a partir del día 30 de enero de 1995, previo depósito de Bs 150.- en la Cuenta N° 00-3135705 del Banco Boliviano Americano.

La Paz, enero 29 de 1995

MAQUINAS PARA TATUAR A COLORES

Vendo máquinas Japonesas kit completo profesional para tatuajes a todo color.
Profr. Jorge Morales M.
Charcas # 709 Tel. 36-2213 Santa Cruz.

PROGRAMA RURAL TEXTIL

REQUIERE CONTRATAR:

Economista, Administrador de Empresas o Ingeniero Industrial

Experiencia (por lo menos 5 años) en actividades productivas y de marketing.

Agrónomo (para el módulo agroecológico)

Experiencia por lo menos 5 años, con conocimiento de técnicas en manejo agrícola tradicional aplicables en la zona.
Ambos deberán ser de Nacionalidad Boliviana o Belga, debiendo tener un buen conocimiento del idioma Español (hablar, leer y escribir con fluidez) y se considerará de alta importancia el conocimiento de la lengua Quechua.

Los interesados deberán recoger los términos de referencia en la Dirección de Inversión Pública, Palacio de Comunicaciones La Paz, Piso 11, a partir del 2 de febrero de 1995.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

UDAES-PNUD, requiere los servicios profesionales de los siguientes consultores:

Consultor en Formación Docente (2 meses) Ref: UDAES/01

Requisitos:

- Profesional con grado universitario a nivel Licenciatura y estudios de postgrado en Educación.
- Mínimo 5 años de experiencia de trabajo profesional en el sector.
- Experiencia en Planificación Educativa de preferencia en el campo de la Formación Docente.
- Conocimiento de la problemática educativa boliviana y la Ley de Reforma Educativa.

Consultor en Capacitación y Reconversión Laboral (2 meses) Ref: UDAES/02

Requisitos:

- Profesional con grado universitario a nivel de Licenciatura, de preferencia en Economía.
- Mínimo 5 años de experiencia de trabajo profesional.
- Experiencia en el campo de la evaluación y planificación.
- Conocimiento de la actividad productiva urbana y rural del país.

Se ofrece remuneración acorde con la formación académica y experiencia profesional. Los postulantes deben enviar Carta de Solicitud y Curriculum Vitae hasta el día viernes 3 de febrero a la casilla postal 3116 La Paz - Bolivia, con el rúbrico al cargo que postula.

INVITACION A PROPUESTAS

NATIONAL RURAL ELECTRIC
COOPERATIVE ASSOCIATION
(N R E C A)

IAP NRECA-CER/ESD-95/02

POSTES DE EUCALIPTO TRATADO

National Cooperative Association (NRECA) invita a todas las personas interesadas en presentar propuestas para el Proyecto de Eucalipto Tratado, para la Cooperativa Eléctrica (CER) - guatos almacenes CER Riberita-Beni, Bolivia, de acuerdo a las Especificaciones para esta Invitación a Propuestas.

Los interesados pueden recabar una copia del Pliego de Especificaciones del día 30 de enero previo pago de \$us. 100.00 de la Cooperativa Eléctrica Association (CER) - guatos almacenes CER Riberita-Beni, Bolivia, el día 30 de enero N. 5080 (esquina calle 5), OBRAJES

Tel. 783866, 782380

Para la presentación de las propuestas está fijado para el día 30 de enero a las 14:00 p.m.

El niño maltratado será un padre agresor

Pegar es una enfermedad

La conducta de los padres agresores está determinada por sus propios traumas. Si estos fueron agredidos durante la infancia, serán agresores de sus hijos. El agresor busca un "chivo expiatorio" para descargar su agresividad.

La personalidad del agresor se caracteriza por una visión distorsionada del hijo, al que ve como "la oveja negra", afirma la psicóloga de la UMSA, Rosario Alarcón.

P.- ¿Qué es el síndrome del niño maltratado?

R.- El uso de la fuerza física en forma intencionada para herir y causar al niño un daño físico, emocional y social. Este síndrome no es una enfermedad individual, sino de grupo, ya que hay cómplices dentro de la familia que por temor al castigo social y legal ocultan y permiten que los niños sean agredidos. No existe un control racional de los impulsos agresivos, a tal punto que se puede llegar a matar al pequeño.

P.- ¿Los agresores pueden provenir de familias pegadoras?

R.- Sí, los agresores provienen de familias maltratadoras.

P.- ¿Cuáles son las características de los agresores?

R.- Mienten, tienen una creatividad increíble que usan para distorsionar la realidad. Ocultan información, relatan historias acompañadas de gestos y reacciones de llanto para convencer de su inocencia al que investiga el caso. El agresor tiene poco interés por el niño, no le importa su sufrimiento ni el daño inferido. No le tiene afecto, sino más bien rechazo, rabia. El niño debe ser castigado convirtiéndose en una especie de "chivo expiatorio" de sus desavenencias conyugales u otras frustraciones.

P.- ¿Cuáles son las causas de la agresividad?

R.- La estructura familiar, la historia de cada uno de los miembros, los aspectos patológicos y tendencias biológicas. La incapacidad para afrontar y resolver problemas, son factores que inducen a buscar un "chivo expiatorio"; yo no resuelvo mis problemas porque él tiene la culpa, si no estuviera él la cosa sería diferente.

P.- ¿Cuál es la personalidad de los agresores?

R.- Dentro de la personalidad de los padres-agresores, se aprecia una visión distorsionada del hijo; generalmente lo describen como malo, desobediente, "la oveja negra". Las expectativas frustradas de los padres con respecto al comportamiento del niño desencadenan su agresión. La conducta de los padres está determinada por patrones de su propia vivencia: si fueron objeto de agresión durante la infancia, se convertirán en agresores.

Como están lesionados psicológicamente y como adultos aún responden a los sucesos dolorosos de su pasado, proyectan su propia agresión. Los niños maltratados tienden a convertirse en delinquentes y sociopatas (resentidos contra la sociedad) porque de pequeños fueron agredidos por los suyos.

P.- ¿El rechazo hacia los hijos se da desde el nacimiento?

R.- Los estudios indican que los niños son agredidos desde los 8 días de nacidos. Muchas veces aparecen con los brazos mutilados y las piernas fracturadas.

P.- ¿Los padres admiten que agreden a sus hijos?

R.- Es muy raro que un padre reconozca su agresividad y cuando se le hace pregunta, no saben como explicarlo. "No sé qué me pasa, veo a mi hijo y quiero pegarlo", dicen.

P.- ¿Cómo es la personalidad del niño maltratado?

R.- Son niños que crecen en un mundo lleno de apatía y desconfianza, no creen en nadie y no tienen interés por nada. Ellos también piensan que son malos, que los padres los castigan por algo y

empezan a crecer con sentimientos de culpa. Tienen problemas de aprendizaje en la escuela, como consecuencia del daño cerebral que muchas veces originan las agresiones. Existen también repercusiones emocionales que influyen en el sentido afectivo, no se sienten queridos y empiezan a desvalorizarse adquiriendo una baja autoestima. Están incapacitados para sostener relaciones personales porque tienen baja tolerancia, no tienen marcos de comportamiento para tratar a los demás.

P.- ¿Qué síntomas presentan los niños maltratados?

R.- La enuresis diurna o nocturna (falta de control al orinar). Son niños superactivos que nadie puede controlar. La agresión también puede generar tartamudez. El coeficiente intelectual en estos niños está disminuido, su desarrollo se bloquea y lo convierte en deficiente mental. También puede existir un retraso psicomotor, sobre todo en niños pequeños, que manifiestan hostilidad y agresividad contra grupos de la misma edad y contra sí mismos.

P.- ¿Cómo se autogreden?

R.- Evitan la alimentación y manifiestan síntomas de inanición más conocida como anorexia. Frecuentemente se lastiman y se golpean la cabeza contra la pared.

P.- ¿Los agresores son drogadictos o alcohólicos?

R.- El agresor no necesariamente es el alcohólico, el drogadicto o el pobre. Sin embargo estos últimos tienen mayor posibilidad de agresión por las condiciones en que viven.

P.- ¿En la escuela se agreden?

R.- Se han presentado denuncias de agresión hacia los niños por parte de algunos maestros que se refieren a violaciones sexuales y castigos físicos. Los padres de familia muchas veces encubren esta situación por temor a que sus hijos sean echados del colegio.

P.- ¿Cómo son las agresiones psicológicas?

R.- No necesariamente están acompañadas de castigo físico. Se trata de actitudes como la de quitarle el saludo al niño, encelarlo en un cuarto, rechazarlo, reprenderlo o insultarlo públicamente, delante de sus compañeros. Como la personalidad del niño está en plena formación, esas agresiones pueden generar timidez, inseguridad, baja autoestima.



Niño maltratado, futuro maltratador.

P.- ¿Los agredidos desarrollan algún tipo de resentimiento contra sus agresores?

R.- Es increíble la duda que caracteriza a los agredidos, ellos buscan las causas de su agresión y las justifican con un sentimiento de culpa: "yo fui malo, rebelde". Si las víctimas no se identifican con sus agresores, manifiestan rencor contra sus padres y de mayores llegan a golpearlos. Por el contrario, si se identifican con el agresor, buscarán un "chivo expiatorio" que puede ser su hijo para repetir la historia del síndrome del niño maltratado.

P.- ¿Considera que la sociedad es cómplice del maltrato contra los niños?

R.- Este es un problema universal, pero, a diferencia de otros lugares, en Bolivia no se aplican castigos severos ni se toman las precauciones para cuidar la salud física y mental de los niños. Desde el momento en que no denunciamos y permitimos el maltrato contra los niños nos convertimos en cómplices.

P.- ¿Usted atendió algunos casos?

R.- Tuve el caso de un niño que fue quemado con fósforo y cigarrillo. El caso fue descubierto y denunciado por una monja y las autoridades no actuaron. Los padres agresores demostraron una actitud clínica, afirmando que el castigo no era suficiente. Otro caso fue de incesto, de una niña objeto sexual de su padre de los 8 a los 19 años, presionada por su madre que quería evitar que su esposo la abandonara. La madre tenía una personalidad patológica, insegura. No se sentía con la capacidad de retener a su marido. A la larga se descubrió que fue abandonada por su padre cuando tenía tres años y fue castigada por su madre que la culpaba de todas sus frustraciones. ■

Yáscara Rivera Díez de Medina.

Homosexual, drogadicto, prostituto y corrupto

Historia de un hijo de la calle

Tan malo o peor que el abandono es el futuro que aguarda a los niños de la calle, con sus secuelas de seres crecidos sin afecto, rodeados de crueldad. Porque el maltrato infantil deja llagas psicológicas difíciles de cicatrizar, como lo demuestra el patético caso de un adulto abandonado en plena calle por sus padres, cuando era bebé. Hoy es un adulto homosexual, drogadicto, prostituto y corrupto. Así lo describe su psicólogo.

"Atendí a un menor al que sus padres abandonaron a los pocos meses de nacer. Lo dejaron envuelto en pañales en una calle céntrica de La Paz. Fue recogido por Radio Patrulla 110 y trasladado a la ex Dirección Regional del Menor. Le pusieron el nombre y apellidos de la plaza y la calle donde fue encontrado. Recuerda que a los cinco años fue violado por primera vez por sus compañeros internos.

Fue maltratado física y psicológicamente. Si se le hubiera dado tratamiento, quizás estaría hoy en mejores condiciones.

Cuando tenía ocho años hurtó una grabadora del centro donde vivía, y escapó. Aprendió a sobrevivir en la calle hurtando y vendiendo los objetos robados. Inhalaba ciefa para protegerse del frío.

Tras uno de sus hurtos, fue internado por ONAMFA en uno de los centros más temidos por los chicos: el de Observación de Varones, denominado "El Trono", lo último a lo que pueden llegar. Lo volvieron a violar y su historia es una cadena de pequeños hurtos y fugas de los hogares mientras se convertía en objeto sexual de sus compañeros, ofreciendo su cuerpo a cambio de dinero.

"Durante la adolescencia, la calle fue su refugio permanente. Carece de una adecuada identificación sexual. Finalmente, fue remitido a un centro de rehabilitación y tratamiento de farmacodependientes donde un análisis médico detectó sífilis. Cambio la ciefa por mariposas y entró en depresiones e intentó cortarse las venas varias veces.

"Actualmente es un joven de 25 años que vive en la calle, drogadicto y homosexual. Rechaza todo tratamiento.

"Uno de los pensamientos que más le hieren pensar que sus compañeros que vivían con él en los hogares, han formado familias y trabajan, y los incita a la droga.

"El hecho de que le hayan puesto el nombre de la calle, drogadicto y homosexual, rechaza todo tratamiento.

"Cuando los policías le piden su identificación, responde: 'soy chico de la calle'. Es un hombre de la calle, que ya no puede recurrir aunque quisiera a los hogares de los que tan escapó. ■

RESULTADOS DEL SORTEO DE LA MUTUAL DEL PUEBLO Y PRESENCIA

LOS NUMEROS PREMIADOS SON:

NUMERO	PREMIO
Nº 27.022	una casa.
Nº 12.807	un televisor a color de 12 pulgadas.
Nº 7016	una cocina.
Nº 27.439	un juego de ollas.
Nº 2.627	un juego de vajilla.
Nº 10.279	un juego de tee.
Nº 977	un juego de cacerolas.
Nº 26.926	una cocina.
Nº 27.163	una licuadora.
Nº 23.915	una tostadora.
Nº 10.915	una batidora.
Nº 24.096	una estufa.
Nº 3.237	una batidora manual.



Los favorecidos con el sorteo, tienen 90 días para presentarse a recabar sus premios en la MUTUAL DEL PUEBLO. Pasado este tiempo serán anulados.

PRESENCIA
Cumple

El Club Social 16 de Julio de La Paz Bolivia presenta un Carnaval de tradición pero con el sello diferente de participación de los mejores grupos del país, en una transmisión en vivo y vía satélite de TVB

Esté atento a la PACHANGA PRE CARNAVALERA de los días sábado 4, 11, 18, viernes 24 y sábado 25 de febrero.

Mayores informes al teléfono 360070

puertA abierta

La Paz, Bolivia, domingo 29 de enero de 1995

BIBLIOTECA

meses de su muerte

Tras las huellas de Mario Gutiérrez y "Los Ruphay"

Amro Ramírez

Mario Gutiérrez fue un músico boliviano que vivió y murió en la parte de un grupo de artistas, se lanza a una gran aventura, nada fácil por cierto, de ser un auténtico conjunto musical que exprese lo esencial de una parte de nuestro variado país, el mundo andino. Es en esa dirección

les y de su gran riqueza.

LA GRAN AVENTURA
En estos primeros pasos, Mario Gutiérrez, acompañado por un selecto grupo de artistas, se lanza a una gran aventura, nada fácil por cierto, de ser un auténtico conjunto musical que exprese lo esencial de una parte de nuestro variado país, el mundo andino. Es en esa dirección

bajo el influjo de ideales y figuras autóctonas, identificadas en un momento con el indianismo más ortodoxo, la inspiración fue en ascenso a la par de la búsqueda de una perfección casi alcanzada.

Al respecto Marco Antonio Quirós, un estudioso de la obra de Gutiérrez, señala que "la presencia de los idiomas aymara y quechua en sus canciones es-

El público europeo que supo de "Los Ruphay", comenzó poco a poco a apreciar la música que en cada actuación se apoderaba el ambiente bajo un estilo mucho más genuino.

A fines de los años 70, el quinteto llegó a Bolivia y llenó el Teatro Municipal. La coreografía particular que se había creado dejaba ver en parte de la obra, la figura clásica de ponchos largos y sombreros blancos hechos de lana de oveja. Pronto se llenaría el ambiente de poderosas vibraciones producidas por bombos, sicus y quenás y los hombres comenzarían a danzar al son de ritmos de fiesta y de celebraciones ancestrales.

EL J'ACHA URU, UN CLASICO

Entonces se conoció parte de la creación de Mario Gutiérrez, desde aquel notable himno -que algún populismo intentó apropiarse- el J'acha Uru (el Gran Día), hasta ritmos cuya fuerza telúrica transmitían un optimismo en la vida y en la historia de nuestros pueblos andinos. Al respecto Quirós señala que el J'acha Uru fue creado al influjo de una "revalorización profunda de lo autóctono" y es una invitación al optimismo, la solidaridad, a la igualdad, en procura de una meta: la libertad de la especie humana.

"Del mismo cuño de J'acha Uru son Khespi-chiway (Nuestra libertad, canto quechua), Tata Inti (Padre sol, aymara) Khuyapayitay (Muéstrame el camino, aymara). Constituyen una evocación a las divinidades andinas que es otra temática recurrente".

Pasada esa euforia, pero con la misma mistica, Mario Gutiérrez, que tuvo un fuerte impacto creativo por su encuentro con Luzmila Carpio, otra gran artista nacional nortepotosina, pasa de aquella pasión por lo autóctono a la búsqueda de lo universal. Por ello, afirma Quirós, el alma sensible de Mario Gutiérrez le lleva a crear un trío que expresó una "sorprendente simbiosis de la naturaleza india y lo universal atesorado durante años de experiencia y de contacto con lo más selecto del mundo musical de occidente".

Fue la última etapa de su vida en la que volvió a la guitarra y acompañado por Rupprecht Weerth (quena) y Hannes Trittel (violin-chelo) interpretó -en septiembre de 1994- **Quimsa Pachanaka** (Las tres estaciones), una obra inédita.

Mario Gutiérrez murió en octubre del pasado año, en Amberes (Bélgica), a los 56 años.



KOLLASUYU BOLIVIA

La perfecta ejecución de instrumentos de viento, acompañados por charangos, guitarras y bombos, contrasta de manera peculiar con el coro de voces que fue una de las características principales de su primer período y que dio a lo largo de la vida de Ruphay.

El quinteto que generó el movimiento, después de la muerte de Mario Gutiérrez, continuó su labor en la difusión de la cultura boliviana y del exotismo, tomando conciencia de los valores cultura-

que estará marcada la futura creación de este excelente autor.

Lo andino, el mundo aymara y quechua serán parte casi obsesiva de su creación comprometida de lleno con la esperanza de justicia y dignidad de los pueblos.

Controvertido, misterioso y a veces tímido, Mario desde su mundo casi inaccesible para quienes lo seguían en su peregrinar, producía como una fuente inagotable nuevos trabajos, nuevas propuestas y desafíos que se hacían realidad a pesar de las dificultades.

Fruto de esa creatividad, Ruphay, marcó un hito indiscutible para la música boliviana, que no pudo ser apreciada en su verdadera magnitud en nuestro país y que merece una revisión mayor.

EN EUROPA...
El gran caudal creativo se desarrolló en Europa. Allí, alejados de la patria y

tuvo en coherencia con una simbólica militancia en favor de "lo indio", lo que en música se tradujo en un deliberado abandono de los instrumentos como la guitarra (del que, entre otras cosas, fue un maestro) o ritmos como la cueca, el bailecito o la morenada, favoreciendo lo estrictamente indioamericano.

"Mario Gutiérrez fue de los que pensaron que la presencia de un artista aymara o quechua debe estar investida, en Europa y en el mundo, de una misión rectificadora, con la finalidad de anatemizar hasta trituras los estereotipos achacados a las masas indias consideradas como anónimas, sin historia, sólo aptas para soportar pasivamente las colonizaciones sin fin. Desmistificar en suma, ese espacio apetecido para el vagabundo turístico amenizado con ciertos resabios de música agradable desesperadamente folklórica".

Crece la expectativa

El jueves se estrena en La Paz "Para recibir el canto de los pájaros"



Después del éxito obtenido en los primeros días de exhibición de "Para recibir el canto de los pájaros", la última película de Jorge Sanjinés, en Santa Cruz de la Sierra, la expectativa crece en La Paz, ciudad que podrá apreciar este filme desde el próximo jueves en el Cineteca.

Esta sala, cerrada a las proyecciones de películas por 14 años, fue especialmente remodelada para presentar el ciclo de cuatro recientes largometrajes bolivianos: "Para recibir el canto de los pájaros", "Jonás y la ballena rosada", "Cuestión de fe" y "Sayari".

La historia que narra "Para recibir el canto de los pájaros", que cuenta con la

actuación estelar de la actriz Geraldine Chaplin, comienza cuando un equipo de cineastas se anima a rodar una película sobre un grupo de expedicionarios españoles del siglo XVI que llegan al mundo andino. El trato con los reacios campesinos, el comportamiento de los cineastas que reproducen muchos de los defectos que ellos critican en los conquistadores de su película, una extraña ceremonia ritual "para recibir el canto de los pájaros", son algunos de los hilos que mueven la historia ambientada en dos épocas, el siglo XVI y el presente.

En la fotografía, una escena de "Para recibir el canto de los pájaros".

Se abrió, por primera vez, en 1908

El Teatro Princesa, un patrimonio de La Paz

La iniciativa de devolver al Teatro Princesa su calidad de escenario artístico va despertando cada vez mayores expectativas.

Las autoridades municipales y los propietarios del edificio han manifestado su disposición para recuperar uno de los escenarios más tradicionales de la ciudad. Los artistas, por su parte, también se han manifestado por la necesidad de abrir un escenario alternativo al Teatro Municipal para las artes escénicas y para conciertos musicales.

Lo cierto es que de llegar a un acuerdo satisfactorio entre autoridades municipales y propietarios, los que saldrían ganando son el público y los artistas, y, sobre todo, la cultura, no sólo porque se ampliarían los escenarios sino también porque se rescataría -en estos tiempos de salvaje destrucción urbana- un patrimonio arquitectónico digno de perdurar.

En las páginas de "Bolivia en el Centenario de su Independencia" se da cuenta de algunos detalles que hacen a la historia de este venerable monumento. Las puertas del Teatro Princesa se abrieron por primera vez en 1908 con un espectáculo que agitó la pacible vida cultural de los pacenses de entonces. Gabriel Camarasa fue el encargado de "agitar" de tan sencillo modo las horas vespertinas de la Comedia dándole la apariencia de una calle de citas de lo más elegante.

"La suntuosidad de sus

palcos, lo imponente de su decoración renacentista, el estudio con el que están ahumbrados el cielo raso, los pisos, el escenario y el lujo de sus butacas, le dan la imagen de un verdadero Teatro, desde los cimientos hasta las llaves de su última puerta", señala el libro de 1925.

Por sus tablas pasaron zarzuelas, sainetes, operetas, dramas y comedias y artistas como La Lusitana, Inés Berruti, los Hermanos Soler y muchos otros.

Julio Iturrí Núñez del Prado en su libro "Los barrios pacenses" recuerda también algo de este teatro: "Donde estaba el viejo caserón de lo que fue la lujosa casita de la marquesa de la Barra, con grandes salones en los que los pasos no se oían por el espesor de las alfombras, de patios y traspatios adornados con plantas de geranios y enredaderas, don Jorge Samz, própero industrial, construyó el edificio del Teatro Princesa, llamativo por su elegancia, de modestas proporciones que realiza la importancia de la calle Comercio y del barrio central. La administró Gabriel Camarasa, un entusiasta español amante de la escena seria y ligera, de la danza, el canto y el cuplé que traía, por temporadas, figuras y conjuntos de jerarquía, de los que hoy pocos podemos gozar. Esperemos que vuelvan los tiempos en los que fue grato escenario".

Ojalá la ciudad gane para la cultura este grato escenario.



temio Casa de las Américas

para dos cubanos y un brasileño p.4

música quechua en voces p.2
de bolivianos y suizos

Convocatoria a Encuentro de Teatro Popular en Tarija

p.3

"En algún lugar de los sueños todos soñamos lo mismo"

p.3

CINE Y VIDEO

"Filadelfia"
Matiné y tarde
Cinemateca Boliviana

Una selección de las mejores películas de la cartelera comercial de 1994 se presenta en la Cinemateca Boliviana. Hasta el miércoles se puede ver "Filadelfia" de Jonathan Demme. El jueves comenzará "Sin miedo a la vida" de Peter Weir que estará hasta el lunes 6 de febrero.

"Ivy Mara"
Miércoles a las 19:00
Palacio Chico
Ayacucho y Potosí

El video "Ivy Mara: La tierra sin mal" realizado por el Taller de Iniciativas en Estudios Rurales y Reforma Agraria TIERRA, se presentará a mediados de semana con el auspicio de la Secretaría Nacional de Cultura.

"Para recibir el canto de los pájaros"
Cine Teate

El próximo 2 de febrero se estrenará la película nacional dirigida por Jorge Sanjinés del grupo Ukamau.

"Ricky Ricón"
Cine Monje Campero

Las aventuras de Macaulay Culkin (lo recuerda de "Mi pobre angelito") toman un rumbo no muy alejado de la realidad. El niño, considerado en la actualidad como uno de los más ricos de Hollywood, asume el papel de un millonario que se ve sumergido en una aventura donde no faltan los niños "comunes", un perro, algún asaltante, etc.

CURSOS

Taller de montaje
Desde mañana

El editor cubano Nelson Rodríguez dictará desde mañana 30 de enero, un Taller de montaje auspiciado por el Consejo Nacional de Cine. Mayores informes en el teléfono 365848.

Teatro para niños
Indaburo 745

El Taller Nacional de Teatro que dirige Mabel Rivera iniciará un curso para niños entre los 10 y 14 años de edad. El cupo es de 15 alumnos. Las clases se pasarán de 15:30 a 17:30. Asimismo se encuentran abiertas las inscripciones para adultos: alumnos nuevos y antiguos. Informes al teléfono 369336.

"Alfredo Domínguez"

El Centro Cultural Alfredo Domínguez de danza folklórica, recibe alumnos para la sección infantil (6 a 12 años) y juvenil (13 a 25 años). Informes al teléfono 360459.

Ballet
Indaburo 745

La Escuela del Ballet Oficial que depende de la Secretaría Nacional

Arte y Cultura

de Cultura anuncia que recibe inscripciones de alumnos nuevos, niños de 7 y 8 años de edad. Informes al teléfono 369336.

Ballet Folklórico
Indaburo 745

La Escuela de Ballet Folklórico Nacional, dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura, inscribe a niños que tengan vocación por la danza. Las inscripciones se recibirán entre las 16:30 y 18:30. Informes al teléfono 369336.

Bellas Artes
ESBA
Rosendo Gutiérrez 323

Se reciben inscripciones para la gestión 1995 en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles", dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura. Bachilleres, niños, jóvenes y adultos tienen distintas opciones. El teléfono es 371141.

Inteligencias extraterrestres
Martes, 19:00
Museo de Arqueología
Tiwariatu 93

Dos guías espirituales y terapeutas de energía dinámica dictarán una charla sobre la canalización abierta o el contacto con nuevas dimensiones de inteligencias extraterrestres. Ellos son Martín Zoller y Tarasiva. El costo de asistencia es de Bs. 10,00. Habrá además oportunidad de solicitar sesiones individuales o de grupo.

Danza
Compañía de Danzas
Murillo esq. Cochabamba 993

La Escuela Nacional de Danzas anuncia que están abiertas las inscripciones para cursos de danza folklórica, clásica, jazz, teatro, talleres libres de danza, etc. Informes al teléfono 364023 (Ronald Chuquimila).

Dibujo y pintura

El Taller de Dibujo y Pintura informa que ofrece cursos en especialidades como el pastel, acuarela, óleo, acrílico, gouache, modelo vivo, copia del natural, dibujo al aire libre, introducción a la historia del arte. La enseñanza es individual. Informes al teléfono 770432.

MUSICA

Jenny Cárdenas
Equimoco
Belasario Salinas

El próximo fin de semana, de jueves a sábado, la cantante Jenny

Cárdenas ofrecerá sendos recitales para despedirse de Bolivia, pues luego partirá a su nueva residencia en Perú. Será a partir de las 22:00.

VARIOS

Semana Cultural China
Mañana a las 19:00
Palacio Chico
Ayacucho y Potosí

Mañana comienza la Semana Cultural China organizada con motivo de celebrar el Año Nuevo Lunar. Año del Chanco. Habrá muestra de videos documentales y de ficción, exposición de fotografías y de piezas artesanales.

Concurso de Cuento

"Presencia" convoca por tercer año consecutivo al Concurso de Cuento cuyo plazo de entrega de obras vence el 28 de marzo próximo. Dos son las categorías: Cuentos de tema y forma libres y Cuentos de ciencia ficción.

EXPOSICIONES

"Ocho artistas"
Galería Nota
Av. 6 de Octubre 2296

La Galería Nota ofrece la primera exposición 1995 con artistas de reconocida trayectoria: Angeles Fabbri, Alfredo La Placa, Patricia Mariaca, Fernando Montes, Ricardo Pérez Alcalá, Graciela Rodo Boulanger, Eiji Sthi y Luis Zilveti. Podrá visitarse hasta el 20 de febrero.

Sentimientos universales
Abracadabra
Av. Ballivián 939, Calacoto

Mauricio Bayro y Alejandro Machicao presentan en el restaurante una muestra plástica que incluye acuarelas, óleos, dibujos y fotografía.

Angeles de Calamarca
Museo Nacional de Arte
Comercio y Socialday

Hasta el 15 de febrero se puede apreciar la exposición del segundo grupo de la serie de Angeles de Calamarca denominada "Angeles Virtudes" o "Angeles de Jerarquías" restaurada por el Centro de Conservación y Restauración de Bienes Muebles.

Museo de Arte Sacro
Exposición permanente
Socialday 432

El Museo de la Catedral de La Paz espera al público de martes a sábado, ofreciendo la oportunidad de apreciar pintura, escultura, platería, muebles y ornamentos de los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX. El horario es de 9:30 a 12:00 y de 15:00 a 18:30, mientras que el sábado sólo de 10:00 a 12:30.

FARMACIAS DE TURNO 327245
Las 24 horas



"Los Kusis" junto al coro Sangerbund Bumpliz de Berna.

"Los Kusis" en Berna

Música quechua en voces de bolivianos y suizos

Hace cuatro años que "Los Kusis" intentan introducir en Berna la música boliviana. Así lo señala Eufonio Sánchez, uno de sus integrantes que visita el país para mantener contactos con las agencias disqueras, y distribuir en Bolivia su disco compacto "Inkallajta".

Después de varias actuaciones, en la Navidad de 1994 "Los Kusis" sorprendieron al público de la capital Suiza con siete presentaciones en las que "los ritmos apasionantes y sonidos de una cultura lejana" se combinaron con el acompañamiento del Coro "Sangerbund Bumpliz", integrando por suizos y bolivianos, cantando en quechua.

El "Der Bund de Berna" refleja esta serie de presentaciones afirmando: "Los bolivianos que están acostumbrados a tocar con el corazón, de escuchar a sus colegas músicos e improvisar, llegan a controlar su temperamento y coordinar sus interpretaciones con el director del coro. Demostraron ser unos virtuosos con el charango y el arte de la percusión, y virtuosos también en la coordinación con el coro. Cuando en la canción "Los 500 años fueron para qué?", preguntándose en quechua junto al coro de suizos ¿qué ha dado la invasión española a Latinoamérica después de 500 años?, el puente entre las culturas es perfecto".

Por su parte el "Berner Oberlander", en su edición del 20 de diciembre, refiriéndose a un concierto realizado en la Iglesia de Spiez titulado La Navidad

del Canillita, señala: "El numeroso público que ha tenido el gusto de gozar de un espectáculo divertido y perfecto, si no ha tenido la oportunidad de vivir como los indígenas festejan sus ritmos diferentes se han seguido con curiosidad una gran sorpresa ver cómo los Bumpliz dominaban ahora no solamente un idioma muy extraño llamado quechua sino diez músicos bolivianos han dado la bienvenida con sus instrumentos que tienen los mismos sonidos. Se trató de una experiencia interesante que puede considerarse como un éxito".

INKALLAJTA

Este es el nombre del disco compacto que actualmente se difunde en Berna, junto al coro Bumpliz dirigido por Thomas Meyer. Estas presentaciones y del disco "Los Kusis" se reunirán los fondos para apoyar económicamente a la Escuela de Música ubicada en el camino entre Cochabamba y Chapare.

Posiblemente, dice el integrante del grupo, en los próximos meses a Bolivia lleguen los componentes del grupo sino el importe que llevó cuatro meses aprender las canciones escritas por Juan Arce Sánchez, en quechua y en español.



Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. RICKY RICON. Además un especial del sello de Walt Disney - Vista Visión.

SCALA

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 PELIGRO INMINENTE (mayores 14 años).

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 CAIDA LIBRE (mayores 14 años).

16 DE JULIO

Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 RIO SALVAJE.

UNIVERSO

Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 COLMILO BLANCO 2 y El Mundo al Instante.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. FILADELFIA y El Mundo al Instante.

LA PAZ

Tel. 325533

Matinée Hs. 15:30
BEETHOVEN II Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 SLIVER (mayores de 21 años).

MEXICO

Tel. 351205

Matinée Hs. 14:45, Tanda Hs. 18:45. EL COYOTE EPLUMADO y MISION BOOM.

MONUMENTAL

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 y Noche Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:30. KID.

PLAZA

Funciones cont.

Hs. 14:30 EL EXT

DE JACK

MADRID

Tel. 357174

Matinée Hs. 14:45
BLANCO y 101 DAL

NEAL DE FRANKIE

101 DAL MATAS y T

IMPERIO

Funciones cont.

Hs. 14:30 PELEAS

NEAL DE FRANKIE

TOS VERSUS ASE

TELEVISION.

UNA PANDILLA QUE ADORA HACER TRAVESURAS



Doblada
totalmente al
CASTELLANO

PEQUEÑOS TRAVIESOS

UNIVERSAL PICTURES AND KING WORLD PRESENTA A PELOPE SPHERE'S FILM "THE LITTLE RASCALS" WILLIAM ROSS RICHARD BOWEN GERALD R. MOLEN
DEBORAH JELIN NEWMYER ROGER KING PELOPE SPHERE'S ROBERT WOLTERSTORFF MIKE SCOTT PAUL GUAY STEPHEN MAZUR PAUL GUAY STEPHEN MAZUR
PELOPE SPHERE'S MICHAEL KING BILL OAKES PELOPE SPHERE'S A UNIVERSAL PICTURE PRESENTS

JUEVES Fantástico Estreno
CINE 16 DE JULIO

JUEVES ESTRENO CINE 6 de agosto

KIM BASINGER
VAL KILMER

20 guardias.
30 toneladas de acero.
Un gran sistema
de seguridad.

Ellos decían que
no existía un hombre
sobre la tierra que
pudiera robarlo.

Y tenían razón.

EL GRAN
ASALTO

Mayores de
14 años

WILLIAM SHAW AND WILLIAM COSTUME PHOTOGRAPHY BY MARTIN BRESNAHAN MUSIC BY MICHAEL K. O'BRIEN EDITOR RUSSELL MULLAPPA

Un día como hoy en la cultura nacional

AGENCIA GESTA



Raúl Otero Reiche. "El día como hoy de la Guerra del Chaco".

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

breve
en la Paz el pedagogo Corisno Rodríguez
Pérez del Castillo, periodista, falleció un día como
hoy en 1912. Fallece en Potosí el periodista y dramaturgo
Montano Virreira, actual subsecretaría de una de
del gobierno.

Teatro en Tarija

Julán Cartagena, director del Teatro Pueblo de Tarija, nos informa que el pasado 14 de enero se festejaron los 9 años del elenco. Un grupo de jóvenes aficionados a las tablas que con mucho empeño van inscribiendo a Tarija en el ámbito de la actividad teatral boliviana.

Con tal grato motivo, el público chapaco pudo apreciar la puesta en escena del monólogo "Ljeros de equipaje" del chileno Jorge Díaz.

Además de ello, nos cuenta Cartagena, los últimos meses del año pasado hubo actividad escénica en Tarija, gracias a un pequeño festival organizado por la Federación Universitaria Local (FUL). Allí se pudo ver al grupo de pantomima Carromato que dirige César Siles, Integración de Edwin Orgaz, Taller de Teatro Universitario y Compañía Pueblo bajo la batuta de Julián Cartagena.

Por otra parte, el Taller Universitario se animó a hacer humor y así presentó una serie de obras con la intención de divertir al público.

Pero no sólo del pasado nos habla Cartagena en una comunicación enviada a PRESENCIA, sino que nos pide difundir la convocatoria al IX Encuentro Nacional de Teatro Popular previsto para el mes de mayo.

LA CONVOCATORIA

El Encuentro está organizado por la Federación Universitaria Local de la Universidad Autónoma Juan Misael Saracho, la Oficina Mayor de Cultura y la Compañía Teatro Pueblo.

Ciclo de video y arte

El video utilizado para analizar el arte de nuestro siglo es la modalidad elegida por Summa Artis con el fin de promover un diálogo con el público.

El próximo 7 de febrero comenzará el ciclo de video que se extenderá por dos meses, en sesiones semanales y en horario a convenir.

Las reflexiones y análisis luego de proyectado el video, estarán dirigidos por la especialista Laura Sacchetti, profesora de Summa Artis.

Las inscripciones están abiertas en la Av. Hugo Ernst N° 7569, Bajo Següencoma, teléfono 783166.

El programa es el siguiente:

"La ruptura con la tradición académica": Degas, una estética diferente; Gauguin, el exotismo; Matisse en Niza; Picasso, la experimentación continua; Henry Moore y la escultura del siglo XX. "Arte contemporáneo": Museo Metropolitano, testimonios del arte del siglo XX; "La Escuela de Nueva York" entre 1940 y 1970; "Rufino Tamayo", modernidad con identidad; "Nuevas formas del arte", ecología, ambientaciones, superación de fronteras expresivas.

Toda persona interesada en el tema puede participar.

"En algún lugar de los sueños todos soñamos lo mismo". Esto dijo el artista Efraín Ortuño en "Diálogos", el programa que el Departamento de Artes Plásticas de la Oficialía Mayor de Cultura inauguró la noche del pasado viernes. Si, para Ortuño ese sueño existe porque "todos somos artistas".

Como queda explícito en su nombre, el programa pretende establecer un espacio para que los artistas plásticos puedan dialogar con el público. En la primera sesión, el responsable del Departamento de Artes Plásticas, Javier Fernández, cumplió eficientemente el propósito del programa al estimular a Efraín Ortuño para que hable de su arte, de la visión que lo orienta y de las perspectivas de su multifacética labor plástica. El público, motivado a su vez por Ortuño y Fernández, intervino en una sesión que se extendió por casi tres horas.

Efraín Ortuño, apoyado en videos que documentan diversos momentos de su actividad artística, dejó en claro algunos de los conceptos que ha elaborado a lo largo de casi 15 años de trabajo. Resalta en el artista paco su clara vocación por la experimentación, por la búsqueda constante de nuevas formas de expresión, así como su inconformidad respecto a lo ya



Efraín Ortuño, de pelo largo, junto a Javier Fernández, durante el programa "Diálogos" organizado por la Oficialía Mayor de Cultura.

Efraín Ortuño:

"En algún lugar de los sueños todos soñamos lo mismo"

arte de acción que él practica. Sus acciones o "happenings" junto a Roberto Valcárcel y Sol Mateo en la década de los años 80 fueron largamente comentadas.

El objetivo de "Diálogos", por lo menos en esta sesión inaugural, parecen cumplidos: acercarse a una obra y a un artista por la vía más directa: apreciar su arte y dialogar con él. En un medio cada día menos atento al arte, esta sesión fue una buena muestra de las posibilidades del intercambio. Entre el público asistente fue notable la casi total ausencia de otros artistas plásticos.



Pieza de fina artesanía que se podrá admirar durante la Semana Cultural China a partir de mañana, en el Palacio Chico.

Semana Cultural China en el Año del Chanco

Mañana a las 19:00 será inaugurada la Semana Cultural China en el hall del Palacio Chico (Ayacucho y Potosí). Dicho acontecimiento que se realizará con motivo de celebrarse el Año Nuevo Lunar, Año del Chanco, incluirá exposiciones de fotografías y de piezas artesanales, así como la proyección de películas documentales y de ficción.

La Semana Cultural tiene el siguiente programa: Mañana, lunes, luego del acto de inauguración se mostrará el video documental "Tres hermanos", sobre artes marciales.

El martes a las 19:00, se apreciará la película también documental, "Tibet de China" y luego el film argumental "Los Policias".

El jueves, siempre en el mismo horario, irá la película "Auto masaje en los puntos acupunturales", para luego proyectarse "Viento Caliente" y "El amor filial de una mujer".

El viernes, luego del documental "Kong Fu de China", se verá "El detective milagroso".

Paralelamente y durante los cinco días de la semana, estarán a disposición del público las exposiciones antes mencionadas.

AÑO DEL CHANCO

1995 estará regido por el Chanco, animal considerado como signo de riqueza, fortuna, abundancia y de buenos augurios. Su celebración se justifica dentro del calendario chino que contempla el Año Lunar.

Según se explica en el programa, esta festividad tiene mucha importancia para el pueblo chino, ya que es paralela a la fiesta de la Primavera (Chun Jie) y es el primer festejo tradicional del año.

Auspician el acontecimiento, la Embajada de la República Popular de China, la Secretaría Nacional de Cultura, la Liga de Amistad Parlamentaria Boliviano-China y la Asociación Boliviana de Amistad con China.

quedas y nuevas experiencias.

En esa perspectiva, Ortuño es partidario de un concepto totalizador del trabajo artístico: no hay fronteras entre las diversas disciplinas, no hay "especialidades", sino una necesidad y una decisión de expresión que se hace visible en diversos materiales. El dibujo, la pintura, el "happening", la música, el teatro, todos a su hora confluyen en las acciones artísticas de Ortuño.

Si bien ha sido el dibujo el que le ha brindado mayor reconocimiento público -es ganador de varios premios en esta técnica-, Ortuño reconoce que su búsqueda actual está orientada más bien a un trabajo multidisciplinario. Le gusta sentirse el articulador de esa diversidad en acción, porque ésta supone también una apertura a trabajar con otros artistas.

El diálogo con Efraín Ortuño fue también una buena oportunidad para recapitular algunos antecedentes del arte de acción que él practica. Sus acciones o "happenings" junto a Roberto Valcárcel y Sol Mateo en la década de los años 80 fueron largamente comentadas.

El objetivo de "Diálogos", por lo menos en esta sesión inaugural, parecen cumplidos: acercarse a una obra y a un artista por la vía más directa: apreciar su arte y dialogar con él. En un medio cada día menos atento al arte, esta sesión fue una buena muestra de las posibilidades del intercambio. Entre el público asistente fue notable la casi total ausencia de otros artistas plásticos.

"Jaque Mate", acuarela de Ricardo Pérez Alcalá, forma parte de la muestra colectiva que reúne a ocho importantes pintores nacionales. La exposición estará abierta hasta el 20 de febrero en galería Nota (Av. 6 de Agosto 2296)

MUTUAL "DEL PUEBLO"

COMPRAS DE BIENES O TERRENO

RENTAL DE SERVICIOS BÁSICOS

ALQUILER Y ARRENDAMIENTO DE VIVIENDA

CONSTRUCCIÓN, REPARACIÓN Y AMPLIACIÓN DE VIVIENDA

EQUIPAMIENTO DE TALLER Y OFICINA

SON 4 AÑOS DE SOLVENCIA

QUE UD. CONFÍA EN NOSOTROS

Carretera N° 333 • Caja El Alto entre calles 2 y 3 • Teléfono: 811080 • Fax: 810514 • Casilla 3246 L.P.

Nuevo Libro

De: **Josep M. Barnadas**

El Vigía Insomne

Librería Papelería y Editorial

DISTRIBUYE GIBBERT Y CIA S.A.

COMERCIO 1270 CASILLA POSTAL 195

TELEFONOS: 351001 356806 - 390056 TELEFAX: 391522

Opiniones de un crítico británico:

Gerard Martin: "la revancha literaria de las mujeres en Latinoamérica"

La Habana
PRENSA LATINA

El ensayista británico Gerard Martin, estudioso de la literatura latinoamericana, asevera que el fenómeno más interesante de la narrativa del continente es la ascensión de las mujeres como escritoras.

Profesor y jefe del Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad de Pittsburgh, Estados Unidos, Martin se encuentra en Cuba como jurado del Premio Casa de las Américas 1995, en la categoría de novela.

Estudioso de la obra narrativa latinoamericana desde hace unos tres decadas, cuando se doctoró en la Universidad de Edimburgo con un ensayo sobre Miguel Angel Asturias, tiene publicados dos volúmenes sobre las letras del continente: "Jornadas a través del laberinto: la literatura latinoamericana en el siglo XX" y "Escritores latinoamericanos del siglo XX".

A su juicio, existe una tendencia creciente en cuanto a la irrupción de mujeres como novelistas en América Latina, con obras que se caracterizan por un tono humilde y modesto en contraposición al sentencioso, seguro y confluente de las novelas del boom de los años 60, escritas por hombres.

"Son formas más tentativas, las mujeres -cuando escriben- se caracterizan por explorar y renunciar a dar seguridades", apunta.

Sin embargo, a pesar del impacto que provoca en las letras esta presencia femenina, el tema ha sido hasta ahora muy poco abordado y aún la crítica no se ocupa con suficiente empeño de analizar el fenómeno.

Los estudios científicos de los textos de las mujeres hasta ahora se limitan a artículos, ensayos y otras pequeñas tentativas, las más serias, trópicamente, publicadas primero en inglés.

A juicio de Martin, de todas las escritoras que protagonizan



este "boom" una de las más deslumbrantes es la chilena Diamela Eltit, autora de "Lumpérica" (1983), "El cuarto mundo" (1988) y "Los vigilantes" (1994), entre otras.

Sin embargo, el crítico se declaró sorprendido por la insuficiente participación femenina en el certamen literario de Casa de las Américas, considerado uno de los más importantes para trabajos inéditos en lengua española en el continente.

Del más de medio centenar de novelas que ha tenido que revisar, Martin elogió obras de Cuba y Argentina, países que se distinguen por su cantidad y calidad.

En América Latina, según muestran las obras concursantes, se sigue haciendo novela con una diversidad temática y estilística sorprendente, desde las que pudieran considerarse anacrónicas porque se parecen a las publicadas a finales del siglo pasado hasta las que explotan las técnicas más moder-

nas. Ahora, apuntó, existe una gran confusión de criterios para definir en qué momento se encuentra la literatura de la región.

"Los críticos disimulan su turbación aplicando tres conceptos que aún no tienen una explicación muy definida: postestructuralismo, postmodernismo y postboom", expresó.

Entre las opiniones más particulares de este británico, que tiene una predilección confesa por la cultura de la región, se encuentra la aseveración de que el "boom" de la década del 60 tuvo sus inicios en los años 20, idea que fundamenta en "Jornadas a través de...".

Para Martin, el camino previo a Gabriel García Márquez y Mario Vargas Llosa, tiene su base y continuidad coherente en la obra de Jorge Luis Borges, Miguel Angel Asturias, Alejo Carpentier, Mario de Andrade, Juan Carlos Onetti, Juan Rulfo y

Guimarães Rosa. "Muchos de los libros de estos escritores predecesores del boom, si hubiesen aparecido en los años 60 hubieran tenido mayor repercusión en el público".

A los 50 años de edad y con más de tres décadas explorando las letras latinoamericanas, Martin todavía se siente incómodo al exponer sus opiniones en torno a la cultura de esta parte del mundo. "Sobre todo -explicó- porque a los críticos latinoamericanos, aunque sean buenos, no los invitan a Europa a comentar la literatura de allá".

La vieja y constante predilección por la cultura latinoamericana, fomentada desde la infancia con películas mexicanas y rancheras, se reforzó en Martín con un nuevo libro que posiblemente salga publicado el año próximo: la biografía del Premio Nobel Gabriel García Márquez.

"Desde que asumí ese proyecto me siento como montado en una alfombra mágica", concluyó.

Premio Casa de las Américas para dos cubanos y un brasileño

La Habana
Reuter

Los cubanos Marilyn Bobes y William Gálvez y el brasileño Nelson de Oliveira fueron los ganadores de la edición de este año de los premios literarios Casa de las Américas, anunciados por el instituto cultural cubano.

Bobes ganó la categoría de cuento con su libro "Alguien tiene que llorar", con un estilo

que el jurado calificó de agudo y sutil. "Las mujeres somos las que más tenemos que llorar a lo largo de la vida, las que más frustraciones y obstáculos enfrentamos por no tener la libertad de elegir de los hombres", indicó la autora al comentar su colección de siete cuentos.

Gálvez obtuvo el premio en la categoría de ensayo por su trabajo sobre el héroe revolucionario argentino Ernesto

"Che" Guevara durante el po que pasó en el Congo en abril de 1965 y julio de "El sueño africano del Nelson de Oliveira una categoría especial literatura brasileña obra "Fábulas".

El galardón a la mejor la quedó desierto, según informó el jueves en la no Instituto Casa de las Américas que promueve la literatura de América Latina.

Jurado del Premio Casa de las Américas

Diamela Eltit: "la literatura está a merced del mercado"

La Habana
PRENSA LATINA

Convencida de que los editoriales desplazan el rol cultural por el empresarial, la chilena Diamela Eltit aseveró que cada día los intereses comerciales determinan más el rumbo de la creación literaria en el continente.

Eltit, jurado de novela del Premio Casa de las Américas 1995, declaró en entrevista con Prensa Latina que específicamente en Chile tiende a profundizarse más la diferencia entre una literatura creada para vender, y otra centrada en las íntimas necesidades del ser humano, la cual no goza del favor de los impresores.

Claro que la literatura siempre ha sido un bien de consumo dentro la sociedad, pero lo que rechaza es el consumismo que ya invade el terreno artístico, el teatro, la música, todo, afirmó.

Aunque no se considera socióloga o especialista para hacer un análisis coherente de lo político con mirada científica, Eltit esgrime su derecho de interrogar el proyecto de su sociedad y se siente alarmada por la fuerza ilimitada del mercado: "Eso es lo que más me perturba del sistema".

Autora de cinco novelas, entre ellas "Lumpérica" (1983), "Vacía sagrada" (1991) y "Los vigilantes" (1994), algunas traducidas al francés y al inglés, y publicadas en Argentina, México, Francia, Estados Unidos e Inglaterra, señala que, a pesar de todo, la poesía chilena mantiene el mismo empuje de sus ilustres antecesores.

Obras tan grandiosas como la de Pablo Neruda y Gabriela Mistral, lejos de obstaculizar la posterior creación, han fijado un precedente, un punto de referencia que, a su juicio, condiciona que las actuales generaciones se sientan obligadas a superarlo.

"La historia de la poesía chilena es muy fuerte, la gente sabe mucho de poesía, son muy cultas en ese sentido y eso contribuye a que sea un desafío muy grande en Chile escribir versos. Yo creo que mantenemos en el continente el papel renovador en el terreno poético".

A su juicio, el panorama de las letras chilenas en los últimos años se caracteriza, además, por una creciente reflexión y búsqueda del espacio de las mujeres escritoras en un sistema social y literario que ha sido poco democrático para ellas.

La búsqueda del espacio

de las escritoras latinoamericanas comenzó hace desde Mistral y Alfonsina, pero, desde finales década pasada se ha producido una revolución de las mujeres, un papel cultural incluso una literatura feminista.

Según la narradora, el género dominante en la latinoamericana los hombres y hasta cierto "oficialismo" que legía la producción masculina, sólo en los círculos culturalizados la mujer en un mayor espacio.

Sin embargo, Eltit no la idea de que "los textos han tenido sexo definido", obras, sostuvo, tienen po decir que es independiente del sexo, más bien, estructuras y códigos, pero lo que se considera fértil que se encuentran en algunos autores hoy entre ellos James Joyce.

Las escritoras latinoamericanas, indicó, tratan de comunicarnos, fundirnos más, pero a decir es un reto de los creadores del continente, estamos muy desconectados la información tiene siempre incompleta y da", concluyó.

servicios

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL: SAN AGUSTIN Pza. Equino esq. Pando PAOLA c. Sucre 1407 esq. Loayza VALDIVIA c. Pichincha 696 ATENAS I Colón 455 SANTA MONICA Plaza Frías 1584 ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO 6 DE AGOSTO Av. Villazón 1968 AVENIDA c. Clavijo 290 entre 6 de Agosto y Arce JUSTO JUEZ Otero de la Vega 435 ZONA MIRAFLORES ESCALAPIO Av. Saavedra 2222 DIVINA Plaza del Scout TREBOL Av. Simón Bolívar 1984 BERNARDO Plaza Villarroel 140 TAURO Av. Las Américas Calle 9 - Villa El Carmen ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO VIRGEN DE COTOCO c. Tito Yupanqui - V. Copacabana LUZ DE VIDA c. 5 N° 191 Zon.G. Villarroel - Villa Armonía ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA BUENA ESPERANZA Av. Buenos Aires 1132343321 CENTRAL Tumusla 779 NIÑO JESUS Av. José M. Asín 698 SAGARNAGA c. Sagarnaga 569 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES BEJARANO Av. 14 de Septiembre esq. c. 13 ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI FARMACIA 21, Av. 21 No. 8179-Calacoto CALACOTO Av. Ballivián 270 SAN ALBERTO Av. García Lanza entre c. 14 y 15 Achumani FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi	328212 357918 354093 340600 326859 322680 360981 369194 341494 392268 360446 220233 200357 1132343321 393007 390128 368912 783734 796312 790332 799318 793299
---	--

El tiempo (boletín meteorológico)

domingo 29 de enero de 1995

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	28.0	22.0
Rivera	32.0	22.0
Rumenabque	33.0	22.0
Trinidad	28.0	23.0
S.I. de Velasco	30.0	23.0
Santa Cruz	27.0	23.0
Cochabamba	20.0	13.0
Sucre	16.0	10.0
Camiri	24.0	21.0
Potosí	-	5.0
Charaña	19.0	5.0
Oruro	16.0	7.0
Puerto Suárez	34.0	24.0
Tarja	22.0	18.0
Yacuiba	23.0	21.0
La Paz	-	-
Zona Central	18.0	7.0
El Alto	15.0	4.0

CIUDAD DE LA PAZ.-Presentará bancos de niebla matinales, cielo poco nublado a temporalmente nublado con chubascos y tormentas eléctricas después del medio día, leve ascenso de temperaturas y vientos débiles de dirección variable.

SANTA CRUZ, BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ.-Presentarán cielo cubierto a nublado con tormentas eléctricas y chubascos aislados, temperaturas sin cambio y vientos del NOROESTE y NORTE de intensidad débil a moderado.

SUR DEL PAÍS.-Presentará cielo cubierto a nublado con precipitaciones aisladas, temperaturas en leve ascenso, vientos débiles de dirección variable.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
CIUDAD	7.0 °C	18.0 °C
EL ALTO	4.0 °C	15.0 °C

Viajes

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30, 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00, 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30.
A Arica: martes y viernes a Hs. 9:00.
A Tacna: domingos y viernes a Hs. 9:00.
A Llaipalle: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 19:00.
A Tarija: martes, jueves y sábados, a Hs. 17:00.
A YUNY: martes y viernes a Hs. 17:00.

Informaciones

Tel. 367275 - 367278
Empresas de Transporte Interdepartamental Internacional de pasajeros

Transporte Korlazo	Tel. 367275
Transporte Aroma	Tel. 367278
Pullman Nobleza	Tel. 367275
Pullman Aviaro	Tel. 367278
Transporte Copacabana	Tel. 367275
Pullman Bolivia	Tel. 367278
Urus Imperial	Tel. 367275
Flota El Dorado	Tel. 367278
Flota San Francisco	Tel. 367275
Flota Concordia	Tel. 367278
Flota Panamericana	Tel. 367275
Flota Urkupira	Tel. 367278
Transporte San Lorenzo	Tel. 367275
Transportes Clarte	Tel. 367278
Transportes La Paz	Tel. 367275
Panarur	Tel. 367278

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 horas

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA. Tel. 372340-44. DIRECCIONAL DE INVESTIGACION. Tel. 356124. ESTACION CENTRAL. Tel. 373068 - 69. BUSCAMOVIL. Central Maestra Tel. 320644. INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL Y INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID PREID). Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. TELEFONO DEL RETEN. Tel. 371233. RETEN DE EMERGENCIA. Tel. 375266 y 371236. COTEL. Reclamó Tel. 113. INFORMACIONES. Tel. 104. SEÑORITA HORA. Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR. Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES. Tel. 350211.	HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad. Tel. 376472. TRANSITO. Tel. 371224 y 371220. ASISTENCIA PUBLICA. Tel. 118 - 371233. MATERNIDAD. Tel. 314414. NEUROCIRUGIA. Tel. 320728. PENSIONADO. Tel. 322823. BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS. Tel. 354357. BOMBOS. Tel. 378469-378469-119. HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472. ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO. Tel. 360700. RADIO PATRULLA. Tel. 110. AASANA. (Aeropuerto Informaciones) L. nea Piloto. Tel. 810122. SAMAPA. Tel. 211222. A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata. Tel. 390021.
---	--

AeroSur
Compañía Boliviana de Transportes Aéreos Nacionales S.A.

SALIDAS				LLEGADAS			
ORIGEN: LAKE (LPZ)	DESTINO	HORA SALIDA	VELO	ORIGEN	DESTINO: LAKE (LPZ)	HORA LLEGADA	VELO
1.2.3.4.5.6	COCHABAMBA	7:30	103	0	SANTA CRUZ	8:20	100
1.2.3.4.5.6.7	COCHABAMBA	14:10	111	0	SANTA CRUZ	13:45	110
1.2.3.4.5.6.7	COCHABAMBA	18:45	127	0	SANTA CRUZ	13:30	126
1.2.3.4.5.6	POTOSI	8:45	101	0	SANTA CRUZ	18:15	122
1.2.3.4.5.6	SUCRE	8:50	121	0	SANTA CRUZ	20:10	112
1.2.3.4.5.6.7	TRINIDAD	6:10	806	0	SANTA CRUZ	22:00	108
1.2.3.4.5.6	TRINIDAD	12:15	809	0	COCHABAMBA	12:45	110
1.2.3.4.5.6	SANTA CRUZ	7:30	103	0	COCHABAMBA	20:10	112
1.2.3.4.5.6	SANTA CRUZ	8:50	121	0	TRINIDAD	8:20	807
1.2.3.4.5.6.7	SANTA CRUZ	13:55	125	0	TRINIDAD	18:30	810
1.2.3.4.5.6.7	SANTA CRUZ	14:10	111	0	SUCRE	18:15	122
1.2.3.4.5.6.7	SANTA CRUZ	18:45	127	0	POTOSI	11:05	806
1.2.3.4.5.7	SANTA CRUZ	20:40	109	0			

La Paz: 16 de Julio 1997
Cochabamba: Av. Ayacucho 170
Reservar: 371033 - Fax: 390457
Santa Cruz: Calle Colón Esq. A. Italo
Reservar: 367400 - Fax: 320692

ATENCION LAS 24 HORAS

aeroperu
cuente con nosotros

PERU A BOLIVIA				BOLIVIA A PERU			
PERU	BOLIVIA	PERU	BOLIVIA	PERU	BOLIVIA	PERU	BOLIVIA
PL 617	PL 615	PL 655	VELO	PL 618	PL 616	PL 656	VELO
727-100	727-100	727-200	EQUIPO	727-100	727-100	727-200	EQUIPO

06:15	12:30	00:20	S	LIMA	LI	11:50	18:05	10:10
07:10	07:10	07:10	LL	CUZCO	LI	10:45	10:15	
07:10	13:45	14:10	LL	AREQUIPA	LI	16:55	16:55	
09:40	15:55	16:10	LL	LA PAZ	LI	10:25	16:40	
		03:40	LL	SANTA CRUZ	LI		09:50	

Conexiones desde Lima a:
MEXICO - CANCUN - MIAMI - LOS ANGELES - BOGOTA - CARACAS - GUAYAQUIL - QUITO - PANAMA.
En nuevos equipos DC-10-30/40-300

SKORPIO REPRESENTACIONES
LA PAZ: Tel. 370022-3/4
370042-354435 • Fax 391313
COCHABAMBA: Tel. 22227-29673
SANTA CRUZ: Tel. 365385 • Fax 365384
SUCRE: Tel. 25362-26041

LanChile
LA LINEA AEREA DE CHILE

DIRECCION	CHILE A BOLIVIA	DIRECCION	BOLIVIA A CHILE	
DIA VUELO EQUIPO CLASE	LINERAS SABAJO LA-076 Y-737 B-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE	LINERAS SABAJO LA-119 Y-737 Y	
SANTIAGO	8:05	8:05	STA. CRUZ	12:05
10:15	10:15	10:15	ARICA	13:45
11:15	11:15	11:15	11:15	11:15
11:45	11:45	11:45	11:45	11:45
11:55	11:55	11:55	11:55	11:55
12:05	12:05	12:05	12:05	12:05

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

La Paz: 16 de Julio 1997
Cochabamba: Av. Ayacucho 170
Reservar: 371033 - Fax: 390457
Santa Cruz: Calle Colón Esq. A. Italo
Reservar: 367400 - Fax: 320692

ALIANZA TIENE INTERES EN ARGENTINO MONZON



Monzon

Lima, 28 ene (EFE).- El internacional argentino Pedro Monzon, quien se encuentra en la ciudad peruana de Lima, ha sido fichado por el club Alianza Lima, que busca reforzarse para la próxima Copa Libertadores de America.

Monzon, que fue campeón en su país con el Independiente y subcampeón mundial con el Boca Juniors, fue negociado su posible fichaje por el diario "Ojo".

El Alianza quiere a Monzon para sustituir en la titularidad a Marcelo Sozani, quien no estuvo muy afortunado en los dos partidos amistosos que ha jugado con el subcampeón peruano.

La prensa limeña afirma que los directivos aliancistas han decidido rescindir el contrato de Sozani, de acuerdo con éste, debido a su bajo rendimiento.

Monzon, que jugó también en el Barcelona de Ecuador, milita actualmente en el Gallanes, de la Segunda División argentina.

El Alianza jugará la primera fase de la próxima Copa Libertadores de America con el campeón peruano, Sporting Cristal, y con el Bolívar y el Wilstermann, campeones y subcampeones de Bolivia, respectivamente.

BARCELONA VENCIO CON GOL DE BAKERO

Fútbol español

Barcelona (España), 28 ene (EFE).- Un gol del internacional español José María Bakero a falta de siete minutos para el final dio la victoria al Barcelona ante el Athletic de Bilbao (1-0), en un partido en el que el equipo de Johan Cruyff mejoró sus últimas actuaciones ante un rival que apenas le inquietó.

El gol de Bakero, en el minuto 83, hizo variar el planteamiento del equipo catalán, que ordenó a sus delanteros jugar en busca del empate.

El jugador del Athletic propagó unos minutos de desconcierto en los últimos cinco minutos que en los 85 anteriores.

1. F.C. Barcelona: Guardiola (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43), Guaita (m. 43).

0. Athletic Bilbao: Valencia, Estigarribia, Larraz Abal, Larrazainzar, Tabuena, Urrutia, Goicoechea (Lakabeg, m. 63), Guerrero, Zaldúa (Valverde, m. 80), Garitano y Alkiza.

Gol: 1-0, m. 83, Bakero.

Los jugadores de ambas franquicias presenciaron las alteraciones del encuentro que fue seguido con interés por los aficionados.

Sao Paulo (Brasil), 28 ene (EFE).- El positivo fichaje del delantero colombiano Alberto Palomino por el club Alianza Lima, que busca reforzarse para la próxima Copa Libertadores de America, se anunció hoy a través de un comunicado de prensa.

El Alianza quiere a Palomino para sustituir en la titularidad a Marcelo Sozani, quien no estuvo muy afortunado en los dos partidos amistosos que ha jugado con el subcampeón peruano.

La prensa limeña afirma que los directivos aliancistas han decidido rescindir el contrato de Sozani, de acuerdo con éste, debido a su bajo rendimiento.

Monzon, que jugó también en el Barcelona de Ecuador, milita actualmente en el Gallanes, de la Segunda División argentina.

El Alianza jugará la primera fase de la próxima Copa Libertadores de America con el campeón peruano, Sporting Cristal, y con el Bolívar y el Wilstermann, campeones y subcampeones de Bolivia, respectivamente.

MARY PIERCE GANO ABIERTO DE AUSTRALIA

MELBOURNE, Australia, 28 ene (EFE).- Mary Pierce venció en tres sets a la número uno del mundo, la rusa Liliya Chernomashina, en la final femenina del torneo de tenis Abierto de Australia.

Pierce, de 25 años, ganó el primer set por 6-2 y el segundo por 6-3, para ganar el partido por 6-2, 6-3 y 6-3.

La victoria le dio a Pierce el primer título en un evento del Gran Slam desde 1967.

La cuarta clasificada, la rusa Chernomashina, fue derrotada por la española Arantxa Sánchez Vicario en la semifinal.

BRASILEÑOS "SALDRAN A GANAR"

Santa Cruz, 28 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela.- Para Brasil no cuenta otro resultado que la victoria, aún cuando sus integrantes saben que con el empate les alcanza para coronarse campeones del sudamericano sub-20 que concluye mañana en esta ciudad.

Brasil enfrentará a la Argentina en el partido de fondo que comenzará a las 17.05 horas y al concluir el partido, los jugadores no ocultaban su optimismo, aunque también reconocen que Argentina será un gran y exigente rival.

El entrenador Jairo Leal insistió en que Brasil no va a modificar su estilo de juego y que desde el pitazo inicial saldrá a buscar la victoria, como lo ha hecho en todos los anteriores partidos. Con esto dejó claro que se espera que el equipo brasileño será ofensivo.

Los jugadores de la selección argentina, que se enfrentarán a Brasil, se sorprendieron por el buen contragolpe argentino, aunque también aclaró que en el fútbol nunca se puede afirmar nada hasta no jugar los partidos.

Los jugadores del seleccionado sub-20 de Brasil se mostraron también optimistas y confiados a horas del crucial cotejo en que se disputará el título del Torneo Juvenil de America.

TRES TROFEOS PARA GOLEADOR

Santa Cruz, 28 (Presencia) por Ramiro Silvestre.- El brasileño Reinaldo es firme candidato a llevarse el trofeo como goleador de la Copa "Juventud de America", que entregará la Confederación Sudamericana de Fútbol a la finalización de la jornada de mañana.

Con ocho goles de su cosecha, el goleador brasileño es aspirante a tres trofeos: el de mejor jugador, el de mejor jugador y el de mejor jugador.

Sus más próximos rivales es el argentino Leopoldo Angel Blaghi, quien ha marcado cinco goles, pero en la votación para la figura del torneo ha recibido menos votos que Reinaldo.

La Confederación entregará de tres trofeos, mientras el que ningún equipo pudo mantener un trofeo dentro de los parámetros establecidos por la FIFA.

El campeón recibirá la Copa "Juventud de America", mientras que el goleador y la figura del torneo serán galardonados con otros trofeos de un auspiciador del certamen y del Diario "El Día".

Santa Cruz, los jugadores de los tres equipos ubicados en ese orden, recibirán medallas recordatorias de oro, plata y bronce, respectivamente.

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

Para construcción, ampliación, relación y conclusión con supervisión técnica.

Para compra de viviendas, departamentos o terreno.

Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.

Para anticorrosivos.

Para compra de oficinas o locales comerciales.

Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc.).

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

POR UNA PLAZA

"Doble Capacabana" EL CAMPEON ESTRENO SU TITULO

Chilenos y Ecuatorianos se enfrentarán a partir de las 15.05 horas con el arbitraje del uruguayo Daniel Bello, a quien cooperan en los laterales el venezolano Paolo Borghesani y el boliviano Freddy Vilij.

El cotejo tiene gran trascendencia porque a su vez, también se conocerá el tercer equipo que irá al Campeonato Mundial de Nigeria.

Chile tiene dos opciones para conseguir ese objetivo: ganar o empatar, porque si el resultado es una igualdad obtendrá el tercer puesto por mejor gol diferencial.

A Ecuador, en cambio, lo único que le queda es lograr un triunfo porque ni siquiera el empate y menos la derrota alcanzarán para estar en el Mundial.

Son fuerzas parejas. Ambos cuadros han perdido sus dos confrontaciones anteriores, ante argentinos y brasileños, y es seguro, a estas alturas del campeonato, que solamente les queda fuerza para hacer el último intento.



Leonardo Veliz

Señaló técnico chileno "SALDREMOS A GANAR NO A EMPATAR"

Santa Cruz, 28 (PRE-SENCA). Por Ramiro Siles. Chile anuncia la reaparición en su defensa de Zamorano, en tanto que no podrá contar con Uribe y Pol, por acumulación de tarjetas amarillas.

Con ese panorama, los chilenos pusieron fin hoy a sus prácticas, después de una sesión liviana efectuada en horario matutino en la cancha de la Fraternidad.

Todo parece indicar que la otra variante que se introducirá en su sistema es la inclusión de Leonardo Veliz, el delantero de Neira desde el primer minuto.

Neira le dio buenos resultados en el anterior encuentro, frente a Brasil, a pesar que ese partido terminó con resultado en contra.

También está habilitado para reemplazar Dón Valle, pero durante la última sesión futbolística, de cara al cotejo, el entrenador lo mantuvo en el sector de reserva.

Los chilenos tienen como objetivo conseguir una victoria a pesar que un empate les bastaría para obtener la clasificación al campeonato mundial.

Pero en los planes de Veliz y sus dirigidos no está, de ninguna forma, el ceder ninguna ventaja y se considera que las cosas pueden ser favorables si se encara el cotejo con la ambición de conseguir el triunfo ante Ecuador.

"Mi equipo saldrá a ganar, no a buscar un empate", volvió a insistir hoy el técnico Leonardo Veliz.

Dijo que encuentra en su plantilla "suficiente capacidad" para obtener ese resultado, pero no menosprecia a Ecuador, que tiene una plantilla muy fuerte y juega bien al fútbol, así que no tenemos que descuidarnos.

El resto de la jornada de hoy fue de descanso para el equipo, que está concentrado únicamente en el decisivo cotejo de mañana.



JUVENTUD DE AMERICA '95 LA PAZ • COCHABAMBA • SANTA CRUZ

PRESEÑIA

tiene la mejor Revista Deportiva

CHILE

GARRIDO TAPIA

ZAMORANO LOBOS

MAORIO ALEGRIA

FERNANDEZ BARRAZA

ROCENTAL GRIEZO

NEIRA MENDOZA

CARABALI

ALVARADO

LA MAYEH

BARROS

JUSTAVINO

MONTESUMA

MATAMBA

TEJORIO

VELEZ

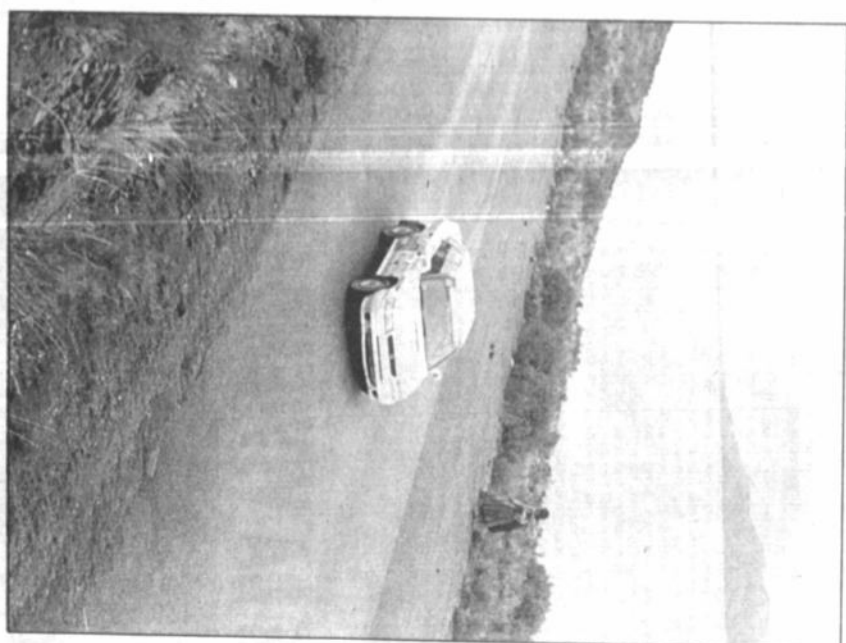
ECUADOR

ARBITRO: Daniel Bello (Uruguay)

JUECES DE LINEA: Pablo Borghesani (Venezuela) y Freddy Vilij (Bolivia)

HORA: 15.05

ESTADIO: Ramón Aquilera Cosses



Con el fondo del Lago Titicaca, aparece el coche de Iván Sarmiento, ganador de la etapa de ayer. El campeón estrenó su título a su estilo.

En la primera prueba del 95

BICI-MONTAÑA RENDIRA HOY HOMENAJE A MARIO MERCADO

En la primera competencia de pretemporada de bici-montaña que se disputa hoy, se rendirá homenaje postumo a Mario Mercado Vaca Guzmán.

Se trata de una prueba abierta a todos los competidores que deseen intervenir y se desarrollará en la "especialidad Downhill" a partir de las 9 horas.

Previamente, en el velódromo de Alto Irupai, a las 8.30 horas, se guardará un minuto de silencio en memoria del desaparecido dirigente cuya muerte se produjo hace precisamente hace ocho días. El auspicio de esta prueba está a cargo de la empresa "Agua Paria", la empresa que donará los premios para los deportistas que intervengan en la misma.

Durante la gestión anterior, el grupo de participantes en esta especialidad fue en aumento a medida que se desarrollaba el calendario, tanto que a fin de año los aficionados crecieron notablemente en número.

Iván Sarmiento ganó la primera etapa de la "Doble Capacabana", entre Copacabana y La Paz. Se ha establecido el siguiente detalle de etapas y pilotos ayer.

El destacado piloto boliviano empleó 53 minutos y 46 segundos para los 155 kilómetros de distancia, comprendidos en los tramos La Paz-Huarina, Huarina-Tiquina y Tiquina-Copacabana.

Sarmiento empleó un promedio de velocidad de 172.969 kilómetros por hora. En el Grupo N. 12, la etapa de Copacabana en el siguiente orden: Iván Sarmiento, Víctor de los Heros, Jesús Almonaca y Fernando Meneses.

Al ganar esta etapa, Sarmiento ratificó que definitivamente es el mejor del campeonato, pues incluso teniendo el título pendiente de otro cotejo, se suma otro éxito.

En Multiválvul, Rolando Castrillo sigue imparable.

Ganó la etapa con 58 minutos y 13 segundos, corriendo a un promedio de velocidad de 159.748 kilómetros por hora.

Segundo fue All Eid All, tercero Víctor Almonaca (padre), cuarto Víctor Torne, quinto Castrillo, sexto Víctor Almonaca (padre) y séptimo Víctor Torne.

El título asegurado con anterioridad, pero de igual manera quiere ganar otra prueba.

Miguel Sánchez ganó la etapa de Copacabana en 8 minutos y 13 segundos, corriendo a un promedio de velocidad de 138.897 kilómetros por hora.

Zamora es otro de los candidatos a ganar el campeonato porque tiene el mismo puntaje que Sánchez. Sin embargo, tendrá que ganar la prueba si es que quiere alcanzar ese objetivo.

A la vez, como experiencia es a Miguel Sánchez, que también está en la lucha por el título.

Emprego, ayer fue el último en la categoría y será difícil que recupere tiempo perdido.

Tercero fue Fernando Alvarado, cuarto René Orozco.

No se lamentaron accidentes ni abandonos.

Original y controla la carrera la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.

ETAPA DE HOY

Hoy en la mañana, se cumplirá la segunda y última etapa de la "Doble Capacabana", entre Copacabana y La Paz.

El orden de largada será de acuerdo a la llegada de coches producida ayer.

Entre coche y coche habrá dos minutos de intervalo.

El puntaje que está en juego en esta carrera es el siguiente: al primero 15, al segundo 12, al tercero 10, al cuarto 8, al quinto 6, al sexto 4, al séptimo 3, al octavo 2 y al décimo uno.

CLASIFICACION

PILOTO	COCHE	TIEMPO
GRUPO N. 12		
1 - Iván Sarmiento	4	53'46"
2 - Víctor de los Heros	3	54'39"
3 - Jesús Almonaca	10	57'18"
4 - Fernando Meneses	12	57'18"

Sarmiento corrió a un promedio de velocidad de 172.969 kilómetros por hora.

GRUPO MULTIVÁLVUL

1 - Rolando Castrillo	108	58'13"
2 - All Eid All	127	59'01"
3 - Víctor Almonaca (padre)	123	1h00'08"
4 - Hugo Torne	243	1h09'28"

Castrillo corrió a un promedio de velocidad de 159.748 kilómetros por hora.

GRUPO 8 VALVULAS

1 - Miguel Sánchez	217	1h00'05"
2 - Jorge Zamora	240	1h01'12"
3 - Fernando Alvarado	219	1h07'26"
4 - René Orozco	255	1h11'19"
5 - Miguel Salas	221	1h16'42"

Sánchez corrió a un promedio de velocidad de 138.897 kilómetros por hora.

MULTIVÁLVUL

94.5 % Musical y Deportiva

PRESEÑIA

A partir del 1º en Cochabamba

CON ARAGONES COMENZARA A TRABAJAR LA SELECCION

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). Durante 10 días a partir del primero de febrero próximo comenzará a prepararse la selección nacional, mayores de fútbol por compromisos adelantados para jugar ante México y Corea del Sur.

Para arrancar con este programa de entrenamientos los jugadores convocados, probablemente 20 futbolistas, la mitad juveniles, serán hospedados en la Estación de Fútbol "Barrioneros" y el escuadrero principal del Capriles.

En esta primera convocatoria no estarán los jugadores registrados en Bolivia y Wilstermann, por tener que jugar desde el 8 de febrero por la Copa Libertadores de América.

Aragones que tiene contrato con la Federación Boliviana de Fútbol hasta julio estará al mando de esta selección mientras el Comité Ejecutivo de Fútbol de esta institución te al entrenador titular en reemplazo de Xavier Azkargorta.

BARRIENTOS
POTOSI, 28 (PRESENCIA). por Oscar Revilla C. El asesor técnico de la selección boliviana, Víctor Barrientos González, será distinguido en nuestra ciudad por el honorario Concejo Municipal, según anunciaron directivos del Círculo de Periodistas Deportivos Potosinos.

En forma personal, Barrientos, institución respectiva a la selección nacional, que está brillando en el ámbito futbolístico", sostuvo Hugo Acuray, Presidente de la CPDP.

El directivo manifestó que después de mucho tiempo las autoridades locales de nuestra ciudad harán el reconocimiento a un jugador profesional, que está sacando la cara por esta ciudad.

Barrientos anunció que en su estadía Barrientos González dictará un curso destinado a directores técnicos.

La Final del Torneo "JUVENTUD DE AMERICA"

Hoy: Hs. 14:30 CHILE - ECUADOR
 Hoy: BRASIL - ARGENTINA: con...



un país en sintonía

Con las voces que usted prefiere directamente desde Santa Cruz.

Relatos: Javier Echavarría
Locución comercial: Fernando Echavarría y Arturo Mercado
Dirección: Grover Echavarría.

Por Libertad, en 790 Khz.
 Infinita 102.1 en F.M.

Alfredo Arnez decidió alejarse del "tigre" ESTA PREOCUPADO PORQUE HAY MUCHOS "ASESORES"

Alfredo Arnez sostuvo ayer que decidió alejarse de la Selección porque cumplió ya con la tarea que le había sido encomendada.

"Desde un comienzo dije que iba a ser un dirigente eventual, porque por amor a la institución me ofreció a colaborar solo unos días. Sin embargo, ahora que hace lo que me pedían, me voy a alejar", dijo Arnez, quien declaró que no está renunciando "porque en ningún momento asumí un cargo, ni siquiera sabía qué era porque no tuve ni una invitación formal".

En todo caso Arnez, dirigente de muchos años en The Strongest, no dejó de advertir que el fútbol boliviano no debe depender de un solo hombre.

"Lo que me preocupa es que el señor Hugo Prada (presidente del club), tiene uno o dos asesores, entre comillas, que si siguen actuando como hasta ahora, lo van a llevar a la ruina", anotó.

"Lo lamentable -prosigue- es que siempre hay asesores, mejor nos vamos".

Indicó que "estas personas solamente originan problemas en el directorio, discuten, pero no dan soluciones, no dan alternativas. Si no quieren a un jugador, entonces que traigan a otro, pero que se decidan, porque otro día van a haber contradicciones. Hasta ahora no se limó con nadie".

Finalmente dijo: "Me retiro porque el señor Prada tiene excelentes asesores y son muchos, y todos sabemos que cuando hay muchos asesores, no se llega a ningún lado bueno".

Arnez, en la tarde, se fue al encuentro, gestionó la compra de un boleto de avión para viajar a la ciudad de Ferrutino, Montado, Villarroel, un agujero y un medicampista, estos dos últimos llegarán mañana o el martes.

DESDE EL LUNES FIRMARAN SANTOS

Oruro, 28 (Presencia). por Walter Barriga A. A partir del lunes dirigentes de la Selección Boliviana, representantes de preparación, el miércoles primero de febrero, bajo las órdenes de Walter Roque.

Carlos Sandy, presidente interno del club informó que se estableció acuerdos con los siguientes jugadores: Luis Buitra, Carlos Laine, Eduardo Villegas, Freddy Cassio, Celso Alvez, Roly Paniagua, Iver Vaca, Roger Rodríguez, Paz, Chever Velazco, Jimmy Trujillo, quienes arribarán a Oruro el lunes.

TECNICO
 El estratega Walter Roque llegará el lunes a nuestra ciudad junto a cinco jugadores juveniles que se probarán para ser fichados por San José. También se anunció el arribo de los argentinos Pedro Pasculli, Fernando Laver y Juan Carlos Farrel, que mostrarán deseos de enrolarse en el equipo.

PARTICIPACION
 Adolfo Lira, secretario general del club, entregó el cheque por 33.333 dólares, que corresponden a San José por derechos de televisión que entregó la dirigencia de la Liga a todos los clubes profesionales según contrato firmado.

PENDIENTE
 Con relación al posible traspaso de Víctor Hugo Antelo con jugadores de Guabira a Chacarita, se anunció por el momento que no se realizará, ya que las instituciones involucradas no llegaron por lo pronto a un acuerdo de principio.

REVISION
 El cuerpo médico de San José a cargo del doctor Esteban Grandi, procederá a partir de este lunes a la revisión médica de los jugadores que este año integrarán la plantilla santa.

Su informe se conocerá antes del viernes venidero.

Pese a que las noticias sobre el conflicto armado los ha preocupado "EL ESTADO DE ANIMO DE ECUADOR ES OPTIMO"

Santa Cruz, 28 (Presencia).- Pese a que las noticias sobre el conflicto armado que sostienen Perú y Ecuador han preocupado a la delegación ecuatoriana que participa en el Sudamericano Sub 20 que se juega en esta ciudad, el estado de ánimo de sus integrantes antes del partido que sostendrán mañana frente a Chile es optimo, declaró anoche el presidente de esa delegación Alberto Ayala en una conferencia de prensa.

El dirigente dijo que Ayala está tranquilo, "aunque el dirigente que volaron su atención durante el día a los informes que sobre la situación belica prestaban la radio y la televisión".

"Muchos de ellos llamaron a sus casas para preguntar qué es lo que está pasando" dijo Ayala, para aclarar luego que "felizmente se controló la situación y no ha merminado el estado de ánimo de ninguno de nuestros jugadores".

La delegación ecuatoriana jugará un partido decisivo en este certamen, permanecerá en el país hasta el martes, día en que tomará una combinación aérea para trasladarse a su país.

Ayala, que además es vice-presidente de la Federación de Fútbol de su país, no quiso adelantar ningún comentario sobre la decisión que el organismo organizador se le dio a Ecuador de jugar el Sudamericano Sub 17 se jugará próximamente en dos ciudades peruanas.

MORCILLO

Santa Cruz, 28 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela.- Visiblemente reanimado, casi con el mismo optimismo que mostraba cuando Ecuador llegó a Santa Cruz, después de su sorprendente clasificación, el técnico Otto Morcillo está contento con el Mundial de Nigeria.

"Se ha dado lo que la lógica anunciaba desde que comenzó este cuadrangular. Brasil y Argentina defienden el título y nosotros peleamos con Chile el tercer puesto" dijo.

NEGATIVO CONTROL ANTIDOPING

Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), 28 ene (EFE).- El control antidoping al que fueron sometidos los jugadores de la primera jornada de la fase final del Campeonato Sudamericano Sub 20 dio negativo, informaron hoy los técnicos de la Selección ecuatoriana de Fútbol (CSF).

Las muestras de orina habian sido tomadas el pasado domingo, tras los partidos Argentina-Ecuador y Chile-Ecuador, y enviadas a un laboratorio de Brasil para su análisis.

Los jugadores que por sorteo fueron elegidos para someterse a los análisis antidoping fueron Cristian Colusso, de Argentina; Don Valle y Francisco y Claudio de Chile; Claudio y Claudio de Brasil; y José y José de Ecuador.

El control antidoping fue establecido por la CSF solo para la ronda final del torneo, que se disputa en Santa Cruz.

"CHILE APELARA A TODA SU CAPACIDAD"

Santa Cruz, 28 (PRESENCIA), por Ramiro Silés.- El volante chileno Héctor Tapia afirmó que Chile apelará a toda su capacidad para conseguir un triunfo mañana, frente a Ecuador, y lograr la clasificación a la Copa del Mundo Sub-20.

"Nos vamos a jugar el todo por el todo para conseguir este objetivo", dijo Tapia, que reveló que los jugadores "nos hemos comprometido a todos los integrantes" en este último partido que les toca jugar en el certamen.

El futbolista hizo como prólogo al partido de mañana, un balance de las actuaciones chilenas y afirmó que "en los momentos difíciles es cuando más aparece este equipo".

"Hemos atravesado situaciones muy complicadas y sin embargo lo granos estar entre los cuatro mejores equipos de campeonato. Mañana queremos demostrar que merecemos el título", comentó.

Tapia dijo que Chile "tiene que hacer en la cancha lo que sabe". "Si nosotros desespéramos — dijo — y si entramos del juego de ellos, va a ser más difícil. Por eso hemos hablado de mantener la tranquilidad y de contribuir todos para que el resultado sea favorable".

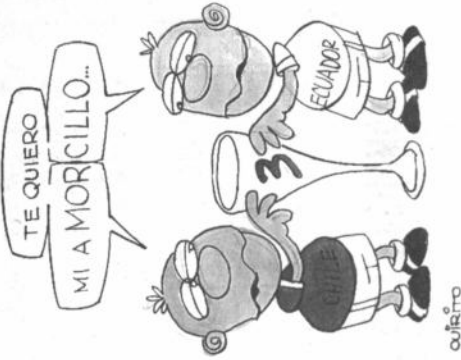


¡AREQUIPA!

Disfrute de una Ciudad Encantadora
 SALIDAS: Miércoles/Viernes

aeroperu 88
 chere con nosotros

CENTRAL PILOTO: 370002



QUIERO

TAHUICHI, CAMPEON DE LA COPA AMISTAD

Tahuichi ganó el torneo de la Copa Amistad, jugado en Perú y que terminó ayer con victoria del cuadro boliviano en la final.

Según el reporte de la Academia cruceña, Tahuichi se enfrentó en la final a Cantolito de Lima, al que derrotó por uno a cero.

El encuentro fue disputado y los chicos bolivianos nuevamente obtuvieron un gran triunfo técnico y futbolístico. Tahuichi, que suma la Academia a su ya largo historial exitoso.

Daniel Urigel, a los 18 minutos del primer tiempo, anotó el tanto tanto del partido.

Dirigió el encuentro el ex-árbitro FIFA Jhonatan Edison Pérez.

Tahuichi formó de la siguiente manera: Pessosa, Edwin Rodríguez, Raúl Becerra, Olgimar Molina, Sergio Adriani.

Juan Carlos Anzor, Carlos Alberto Durán, Ronald García, Boris Rueda, Edmundo Aguilar y Daniel Urigel. Colaboraron en la victoria los muchachos de Tahuichi.

Tras el pitazo final, los muchachos de Tahuichi festejaron efusivamente el título.

Se jugó la edición once de la Copa de la Amistad, torneo en el que tomaron parte importantes elencos de Perú y del exterior.

El técnico de Tahuichi, Jorge "Capeta" Justino dijo: "Nosotros esperamos mantener este nivel y así llegar en forma al 10 de febrero oportunidad en la que debutará en el primer torneo internacional de fútbol infantil en el mundo, la copa Coca Cola, que se realizará en Santa Cruz, Bolivia".

La delegación nacional retornará a la capital cruceña el martes, en vuelo del Lloyd Aéreo Boliviano, transportador oficial de Tahuichi.

UN AÑO DE GRAN FUTBOL

LLEGO LA LIBERTADORES III



Compra ya tu tarjeta y disfruta la Copa Libertadores y todo un año de gran fútbol, apoyando a nuestro equipo cívico.

TARJETA CELESTE	TARJETA BLANCA
WAPROS	WAPROS
US \$ 10.-	US \$ 6.-
MEJORES	MEJORES
US \$ 30.-	US \$ 20.-
TARJETA PREFERENCIA	TARJETA GENERAL
WAPROS	WAPROS
US \$ 10.-	US \$ 6.-
MEJORES	MEJORES
US \$ 30.-	US \$ 20.-

CALENDARIO FEBRERO

- 8 Bolivia vs. Wilsterman
- 17 Bolivia vs. Alianza Lima
- 24 Bolivia vs. Sporting Cristal

PRECIOS ENTRADAS SIEMPRE POR PARTIDO

Butaca "A"	Butaca "B" y "C"	Preferencia	General
60.-	50.-	30.-	10.-
12.-	10.-	20.-	12.-



MULTIMEDIA

Trímboli quiere llevarlo a Colombia NO PROSPERA GESTION POR MAURICIO RAMOS

Santa Cruz, 28 (PRESENCIA) por Gonzalo Valtierra. Prácticamente han quedado en punto muerto las negociaciones que tenían Bolivia y Guabirá por el pase del jugador Mauricio Ramos, habida cuenta que la oferta de Bolivia no satisface a la dirigencia de Guabirá, de acuerdo a lo informado por Rafael Paz.

Bolivia, a través del dirigente Jorge Hurtado, ofreció 25.000 dólares por el pase del jugador, pero Guabirá no lo toma en cuenta, ya que no había integrado la oferta de Bolivia.

El técnico de América y la temporada fue el siguiente comentario. Esta oferta no toma en cuenta, y así lo recordaron los dirigentes de este club, que ellos pagaron 30.000 dólares por seis meses al club Desvoteros.

También se desestimó la oferta de 150.000 dólares por la opción definitiva.

considerando la misma como irreal, habida cuenta que el pase de Ramos le costó a Guabirá 90.000 dólares, cuando aún era un desconocido, ya que no había integrado la oferta de Bolivia.

Guabirá pretende 50.000 dólares por el pase del jugador, pero el porcentaje que correspondiente a cada club por la inclusión de sus jugadores en la Selección Nacional, de acuerdo al convenio que existe con la Federación Boliviana de Fútbol.

De acuerdo a lo manifestado por Rafael Paz, la negociación con Bolivia ha quedado prácticamente suspendida, por lo que el dirigente Hurtado no vino a negociar, sino a imponer, agregó Paz. Además, se tiene anunciado que hasta el martes, a más tardar, llegará a esta ciudad el empresario argentino Juan Carlos Trímboli, quien quiere llevar a Ramos al fútbol de Colombia.



Mauricio Ramos

"Tápera" no sería académico SI NO HAY REBAJA, BOLIVAR LO DESCARTA

"Guabirá todavía no ha tomado una decisión y es por eso que no se puede afirmar que el jugador Mauricio Ramos haya pasado a filas de Bolivia", declaró ayer el dirigente de la entidad cruceña, Jorge Hurtado, que en los pasados días estuvo en Santa Cruz con el objetivo de llevar adelante las tratativas encaminadas a conseguir los servicios del mediocampista cruceño.

guabirino un momento por el préstamo del futbolista, que está por encima del que los hemos hecho en la última temporada de que la oferta se mantenga en los términos que quedará a disposición de la oferta y habrá que descartar a Ramos", sostuvo el dirigente boliviano.

El Club Guabirá, dueño del pase del jugador, pretende cobrar una cifra de cincuenta mil dólares por el préstamo de Ramos, mientras que la institución cruceña ofreció veinticinco mil.

Hurtado al ser consultado sobre si se pensaba en incorporar al delantero aroguense en la oferta de Ramos, señaló que no, si no viene Mauricio no vamos a buscar a ningún otro futbolista.

El dirigente académico regresó la noche del pasado viernes a esta ciudad.

Ramos había exteriorizado en Santa Cruz su satisfacción de poder jugar en Bolivia, pero ante la posición intrasigente de su club, de no ceder en sus pretensiones económicas, su deseo se verá frustrado.

El directorio boliviano, que de inmediato se abocará a la preparación de la lista que Bolivia presentará ante la Confederación Sudamericana de Fútbol para la participación en la Copa Libertadores de América de esta temporada.

LISTA PARA LA COPA

El directorio boliviano, que de inmediato se abocará a la preparación de la lista que Bolivia presentará ante la Confederación Sudamericana de Fútbol para la participación en la Copa Libertadores de América de esta temporada.

RECORDARON GENEROSIDAD DE MERCADO

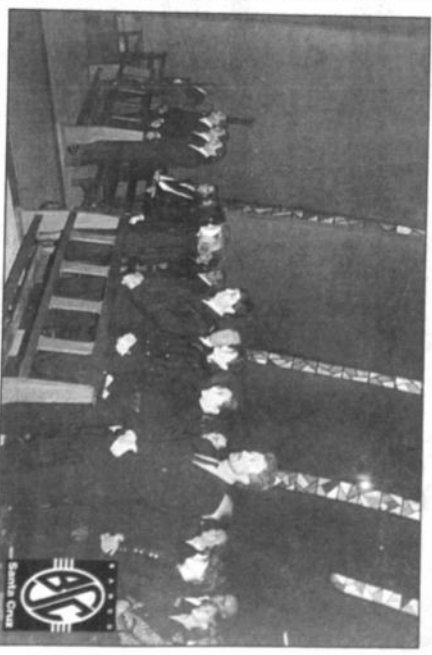
Con un solemne oficio religioso efectuado en la iglesia de San Miguel, se recordó ayer los ocho días del fallecimiento del que fuera presidente del Club Bolívar, Mario Mercado.

En la misa, efectuada al mediodía, además de los familiares del recordado dirigente estuvieron presentes dirigentes de la entidad ascenciana como también otras personas que forman parte de la política boliviana.

La ceremonia, presidida por el sacerdote, se celebró en la cultura, el deporte y la cultura.

En la ceremonia religiosa se recordaron las buenas obras de Mercado y se oró por su descanso eterno.

También ayer, en la Capilla de Los Carmelitas, se celebró una misa recordando los ocho días del fallecimiento de Germán Jordán, otro dirigente celeste que perdió la vida en el mismo accidente aéreo.



don balón
LA PASIÓN DEL FÚTBOL

LÁ REVISTA DE FÚTBOL
MÁS VENDIDA EN CHILE

Av. Ricardo Lyon 3004, Nuevos Santiago, Fono: 2333033 - 2332797 FOLIOFAX: 2332238
DISTRIBUIDOR EN BOLIVIA: APOCÁLIPSE DISTRIBUCIONES S.A. INDAURUPU 1166, PB LOCAL 1



¡CUSCO!
Disfrute de una Ciudad Mística
SALIDAS: Lunes/Jueves/Sábado

aeroperu
CENTRAL PILOTO: 3700002

Carta a ISABEL ALLENDE



uerida Isabel:

No te conozco, pero me has estado acompañando en estos últimos días. Por uno de esos extraños brincos del destino, com-
pré tu último li-
bro Paula poco
antes de que mu-
riera mi padre. Y
ahora, que él ya
descansa, termi-
né de leerlo.

¿Sabes? Mientras describas el enorme dolor que te causó la muerte de tu hija Paula, yo me congelaba por dentro por la pérdida de mi padre Jorge. Cuando supe que él falleció, me llevé tu libro a la Ciudad de México, como si fuera un amuleto. Todas las noches te leía para saber qué es lo que tú habías pasado y ver si me podía refugiar en algo. Seguro que ese no fue tu pro-
pósito al escribir el libro, pero me hiciste sentir que no estaba solo.

Lo más duro de la muerte no es el dolor, sino el va-
cío. La ausencia no se puede superar, hay que apren-
der a vivir con ella, y tú me diste un buen empujón
para entender Esto. Por eso te escribo, para darte las
gracias. Me acompañaste y esta vez yo quiero acompa-
ñarte un poco.

Tú dices que escribiste para desahogarte, para con-
tarte tu vida a tu hija cuando despertara de ese sueño
interminable. Yo lo hago para tratar de sacar a pedaci-
tos esta tristeza que me inmoviliza.

Por eso, déjame contarte que me pareció tu libro.
Quizás en otro momento me hubiera interesado más
en tus descripciones del torturado Chile de los genera-
les, en las desconocidas escenas cotidianas de tu tío
Salvador Allende, en tu experiencia como exiliada en
Venezuela, en tus quejas de no haber hecho nada al
cumplir los 40, o en tu superstición de empezar tus no-
velas un 8 de enero. Pero esta vez me involucré más
con el Tío Ramón, la Meme, el Tata, Ernesto, la
Granny, Willie, Nicolás... gente que te ha rodeado y
que ahora empiezo a identificar, como en un rompecabezas, con los distintos personajes de tus cuentos y no-
velas. Nos abriste tu mundo.

En particular me llegó hondo tu deseo (¿necesidad?) de seguir viviendo intensamente, a pesar de que
"el presente tiene la brutal corteza de la tragedia". La
inminente despedida de Paula no te paralizó. Dices:
"No quiero seguir viva y morir por dentro, si he de
continuar en este mundo debo planear los años que
me faltan". Y luego pones el plan sobre la mesa: "Se
me ocurre que a las abuelas nos toca el papel de brujas
protectoras, debemos velar por las mujeres más jove-
nes, los niños, la comunidad y también, por qué no,
por este maltratado planeta, víctima de tantas violacio-
nes. Me gustaría volar en una escoba y danzar con
otras brujas paganas en el bosque a la luz de la luna,
invocando las fuerzas de la tierra y ahuyentando de-
monios, quiero convertirme en una vieja sabia, apren-
der antiguos encantamientos y secretos de curandero".

Tienes razón, no nos podemos quedar parados, hay

LITERARIA

5

Entrevista
con
George
Steiner



11

Mariátegui
y Vallejo,
dos
sensibilidades
literarias.



7

Tomlinson:
Nadando en el
lago del Chenango





JIMMY CARTER, poeta

ablinos que Jimmy Carter era uno de los presidentes norteamericanos más respetados y queridos en el mundo. No ocurría lo mismo en su propio país, donde los electores suelen preferir otro tipo de dirigentes, menos académicos y más populares.

El ex-presidente Carter se distinguió por su formación humanística, su afición por la poesía y su defensa de los poetas y artistas. En junio de 1982, dirigió una emotiva carta al declin de la Abadía de Westminster, en la cual abogaba por la inclusión post mortem del poeta galés Dylan Thomas en la privilegiada galería Rincon de los Poetas (Poet's Corner), de dicha abadía. Dylan Thomas había sido rechazado por su vida disoluta, según el texto oficial.

Después de confesar que, desde 1953, al leer el poema *Antilegía* a la muerte de un niño en un incendio ocurrido en Londres, Dylan Thomas era su poeta favorito, Carter pedía justicia para este borracho genial. Entre otras cosas, decía que a los artistas no hay que juzgarlos por sus debilidades humanas, sino por el placer estético e intelectual otorgado por ellos a la Humanidad.

Ahora, Carter acaba de aceptar el nombramiento de Presidente Honorario del presente Año de la Literatura y de las Artes Británicas, cuyo festival se realizará, dentro de poco, en la ciudad de Swansea, tierra natal de Dylan Thomas, fallecido en 1953, a los treinta y nueve años de edad.

Sin embargo, la novedad es otra. Jimmy Carter publicó el año pasado su primer libro de poemas: *Always a Bookman and Other Poems* (New York-London: Times Books, 1994, 131 páginas, \$ 18) que bien podría traducirse como "Una cuanta pendiente y otros poemas". El crítico literario anónimo de la revista británica "The Economist" (enero 14-20/1995) publicó, en recuadro, una sabrosa reseña en cuya versión al español ofrecemos a nuestros lectores. **PE-DRO SHIMOSE.**

UN SECRETO DEL PRESIDENTE

Jimmy Carter vive peligrosamente. Una cosa es ir a Haití, Corea del Norte y Bosnia, pero ¡podrá su prestigio so-brevivir a su actividad como poeta! Algunos críticos ya es-tán atacando sus "calendarios frostianos".

A muchos políticos actuales no les resulta familiar las cadencias poéticas, frostianas u otras. Pero Abraham Lincoln y John Quincy Adams admitieron escribir poesía

como consuelo cuando eran combatidos por sus enemigos políticos. Así, pues, Mr. Carter está en buena compañía. Parece ser que empezó a escribir poesía en 1980, el último año de su discutida gestión como Presidente, cuando iban se-cuando cincuenta norteamericanos en Tchernobyl. Sus poemas son nostálgicos, románticos y, a menudo, asustadamente di-vertidos, como el siguiente:

*As a legislator in my state
I drew up my first law to say
that citizens could never vote again
after they had passed away.*

*My fellow members faced the troubling issue
bravely, locked in hard debate
on whether, after someone's death had come,
they years should be adequate*

*to let the family, recollecting him,
determine how a loved one
have cast a vote if he had only lived
to see the later voting day.*

*My own neighbours worried me I had gone
too far in changing what we'd always done.
I lost the next campaign, and failed to carry
a single precinct with a century.*

[carga versión libre sería:

Como legislador de mi Estado,
fui en el cambio, volví a ver el always done.
La primera ley que redacté decía
—que los ciudadanos, después de muertos,
volver a votar no podían.

Mis compañeros se enfrentaron a la cuestión
enfervorados en un arduo debate
sobre el, después de muerto,
tres años serían suficientes

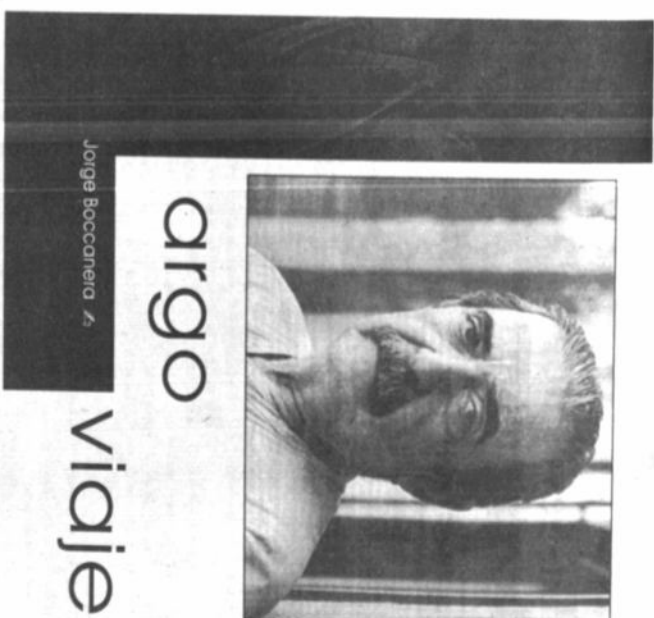
para que la familia, al recordarlo,
determinara como un ser querido
habría desperdiciado su voto si sólo hubiera tenido
para ver el último día de elecciones.

Mis propias temáticas me abrieron
que había ido demasiado lejos al cambiar nuestros
tradiciones.
Porfirí la siguiente campaña y fracasé
al no obtener siquiera un solo puesto en el congreso.] ♦

Pedro Shimose, poeta y periodista hispano, reside en Madrid-España.

literaria **PRESENCIA**

La Paz, Bolivia,
domingo 29 de enero
de 1995



cargo viaje

al país de

JUAN GELMAN

La palabra llega humeando sobre la cultura caliente, hay que entornar los ojos y producir y soñar. Cuando llega fría equivale a traición o, por lo menos, desencanto. En esta especie de pugna, de cambios de temperatura, abandonos y vueltas, se gestó este trabajo que es un poco cronista, ficción, ensayo y libro de aventuras.

Tiene una historia larga que se remonta a mediados de los años 70, un día en que Gelman, con la sombra de la Triple A en los talones, se hizo un espacio para visitar al grupo literario "El Lucirillo", al que yo pertenecía por entonces. La charla se prolongó hasta entrada la madrugada; los asuntos rotaban en las paredes de la pequeña habitación empujados por nuestra avidez de preguntarlo todo, animados por la presencia de Gelman y la savia de un mate enterminado del tamaño de una mancha. Recordando que nos despedíamos con la promesa de otros encuentros, y le advertí que pensaba escribir una nota sobre su obra.

Pero poco después Gelman estaba en

desdibujaba el trabajo de investigación, lo bajaba al nivel de un mero acopio de datos. Retrají el libro hacia 1986, prácticamente lo hice de nuevo y sus cien páginas incalculables se duplicaron. Todavía no encontraba el tono (la cadencia, la palabra fría, el postaje, los condimentos, en fin...). El libro se había afirmado respecto al intento anterior, pero parecía querer demostrar el manejo de una nomenclatura especializada so-lazándose en su propio discurso. El rechazo a la bodega de los rótulos fáciles y a las etiquetas me lanzaba a buscar otra respiración, una escritura fuera de la frega del aparato crítico.

Así que lo puse a hacer "la misa", mientras iba a la rastra de otras obsesiones (libros de poesía, obras de teatro, letras de canciones, notas periodísticas, etcétera), y si el ensayo pedía atención a ratos exigía su lugar, lo cubría tarareando la música suave de la resignación aunque con la esperanza de que más adelante tendría su momento.

Pero el libro se acomodaba en la mesa de trabajo con su cara de "¡para cuándo, viejo!" y ya comenzaba a alzarse la voz. Las vueltas del azar quisieron que ese cuando se diera en Costa Rica en 1989. Releí nuevamente el libro, le abrí la puerta para que entraran otros personajes y se llenó de voces.

La clave estaba en la misma obra de Gelman, en su forma de orquestar, mixturar, resignificar textos propios y ajenos, despegar una constelación de símbolos que se refunden constantemente. Descubrir que alumbraando un poco más la sala de esta poética se podía ver a Olivero Cimono sirviéndole una copa a Pessoa, a leñada Ha-Lexi leyendo en voz alta el Martín Fierro y a Cándid bailando con Santa Teresa de Jesús. Cardoza y Aragón dijo que a Picasso no lo entendía ni menos trababa de interpretarlo, pero rematado: "Me lo imagino". Y yo quise imaginarme esta poética sin aporismos, sin partir de supuestos, sin encasillamientos, abierto a lo que me suscitara como lector.

Me había impresionado una anécdota que Vanasco le contó a Vicente Malatesta en la redacción de Crísis: Girondo de gira por Latinoamérica piensa verse con Vallejo, debido a la niebla el barco en que viajó no puede atracar en el puerto de El Callao donde espera Vallejo, así que se saludaron a gritos. "Vince se encuentra", dijo Vanasco, pero para mí el encuentro se dio, en otro lugar, en cualquier tiempo, en una página, en una respiración cercana.

Precisamente el libro comenzó a abrirse a estos encuentros, al traspaso de voces que propone el mismo Gelman amplificando las verdades, la interpolación, los cruces. De pronto, la orquesta quedó armada y el comentario de su poesía se abrió de diálogos inventados (Pound, Huidobro, Cesaire,

Manzi, Huidobro, Pavese, Villa Caspelo, Umbral, etcétera), cartas, citas furtivas, conversaciones telefónicas, juegos, entrevistas, cadáveres exquisitos, homenajes. Y Gelman en el centro de esta especie de asambleas, dándole la palabra a sus poetas inventados: John Wendell, Sidney West, Eliezer Ben Jonan, José Gálvez y demás. Entrar en esa sala de palabras, intuirnos, emociones, percepciones, sin la mediación de la microfónica del turista ni el machete afilado de la multitud, es sencillamente como volver, participar de esa aventura, apenas desde el lugar del lector, de quien busca disfrutar. Y en el fondo de esa aventura, el poeta que "resalta la novedad" (son palabras del micrófono Coronel Urtecho sobre Pound) el poeta inventa, activa, ajusta, dialoga, traduce, "aggiorn", parodia, interpreta, cambia, acompaña y celebra.

El libro quedó terminado en 1992. Hasta ese momento nos habíamos visto con Gelman un par de veces en México y Buenos Aires y, aunque yo estaba lleno de interrogantes, me negué a lo que parecía natural, una extensa entrevista. Pensaba que el libro podía perder espontaneidad, teatralidad, y preferí impregnarme de los mundos que convoca su obra, desde la música de Criqui Ortiz y Roberto Firpo hasta los textos de trovadores, poetas seculares y místicos separados. Así que le agradecí a Gelman que no me haya puesto a establar.

Un camino es buscado. El libro tomó su rumbo y encuentro su núcleo en el tema de la intertextualidad. Ahora, para mí sorprende, solo en la revista *Hispanética* un escrito de Gelman con el que participé en 1992 de un encuentro de escritores judíos latinoamericanos, donde apunta en la misma dirección. Es un texto breve y maravilloso. Entre otras cosas dice que en el tiempo se construye en la lengua el inconstante del discurso, formado por un número infinito de citas anónimas, un inconstante que nos constituye y, habido de todo lo que la palabra calla y de representamientos de textos ajenos como un ejercicio que se remonta al siglo XIII.

Disfruté mucho "cochinando" este libro. Además, la organización propia de Gelman, permitió prolongarme a otros temas y establecer cierto grado de debate sobre los nacionalismos, el tiempo, la influencia, el surrealismo, lo coloquial, Boccio y Florinda, las vanguardias, los años 60, etcétera. Por otros lados, en el espacio del libro conviven y entrelazan, los críticos que se han encargado de su obra, otros poetas: testimonios diversos. En fin queda el sabor de una lectura que recomendaré siempre renovada y no se agota en ningún tipo de análisis. Porque la poesía de Gelman —como subrayó Cardoza y Aragón en torno de la de Vallejo— "nunca termina de pudrirse". ♦

(Tomado de "Clarín" / Buenos Aires).

literaria **PRESENCIA**

La Paz, Bolivia,
domingo 29 de enero
de 1995

PRESENCIA

Me contó que había conocido a don Braulio meses atrás cuando ella vendía café en el mercado y que no le creyó cuando él le ofreció una casita donde vivir. ¿Qué pues va a decir tu mujer? Es que no tengo mujer. Entonces para tu querida cosas contigo. Despuésito pues. Me quieres para tu querida cosas contigo. Y me vine a esta casita, dijo.

Le conté que muchas madrugadas, igual que la de esta mañana, hizo parar la flota en el mismo lugar donde des- apareció. Echaba alcohol y hojas de coca al viento y dejaba encendidos varios cigarrillos. Recorde sus ojos extravuados en una mezcla de alegría y tristeza y me pregunté ¿por qué siendo tan joven y rico no expresaban sus ojos una to- tal felicidad? Debía serlo

con las once unidades que conformaban su flo- ta. ¿Y de dónde salió la platita para comprar todas de un solo saque? Todos sa- bíamos que de su mina que tuvo una vez tan rica que le dio suficiente para dejar de ser minero y dedicarse al trans- porte interdepartamental de pasajeros.

Algunos pasos en la calle nos sobresaltan y, cuando una pausa se interponía en nuestra atropellada charla, nos apu- rábamos a construir suposiciones: Desde luego; él no estaba muerto, sólo desaparecido y, cualquier momento se presen- taría en la casa, posiblemente el próximo minuto, hora, día, meses, años...

El brillo de la oficina nos encogió. Rebalamos en el piso. Una mística nos hizo cosquillas y tras el escritorio, la sonrisa de una secretaria encamionó nuestros pasos. Nues- tros zapatos sucios, nuestra ropa arrugada por el viaje, nuestros ojos somnolientos. Todo ello a perfume, menos nosotros que olíamos a grasa y fierros. Ella preguntó qué deseamos con su voz que parecía trino. Don Braulio, timi- do, contestó, que queríamos comprar diez flotas.

¿Diez flotas? Preguntó la muchacha sonriendo, leván- tándose de su silla, agachándose hacia nosotros, mostrán- dose a través del escote sus senos blancos.

Si...
-Ja, ja, ja. Una nueva sonrisa, una risa, una carcajada tan linda en ella con sus cabellos armoniosamente alborotados, sus labios rojos, sus dientes blancos...

-Bueno, me están tomando el pelo. Se acercó otro de- pendiente peinado a la gominá, de corbata, olor a loción.

¿Pasó algo Sandrita?

-Sí, de aquellos, dijo don Braulio señalando una fotogra- fía luminosa donde estaba refugiando la fotografía de un ómnibus Volvo.

¿Cómo eso?... preguntó el hombre abriendo los ojos, los brazos, la boca y tratando de retreñar la risa que, final- mente salió como bofetada. Las piernas de Sandrita se veían hermosas en esas medias de nylon y en esos zapatos de laca alfiler. Don Braulio y yo nos miramos con com- pasión mientras el eco de sus risas aún vibraban en nuestros oídos.

-Bien, y de dónde son ustedes.

-De Potosí.

-Y quieren diez Volvos.

-Si...

-Al contado.

¿Al contado? ¡Ja, ja, ja. El hombre y Sandrita, ché. Mien- tras otros empleados se acomodaban atraídos por las risas,

¿Chico, el bolsón de plata! Don Braulio lo abrió, mostró

nando rumbo a la ciudad luego del mal día que nos hizo pasar. A mi disposición hasta que don Braulio apareciera... Posiblemente lo haga mañana o quizás está ya en la oficina de la empresa, o en su alojamiento o en casa de su querida, la Eulalia.

¿No se le conoce familia, verdad? preguntó el jefe.

-No.

¿Saben ustedes de dónde era, pueblo, padres, herma- nos, algún suanamente íntimo?

-¿Y cómo lo conoceré?

Por el trabajo, contestaron don Adán y don Joaquín.

Yo conocí a don Braulio en un viaje que él hacía a La Paz. Yo trabajaba en una flota y él estaba interesado en mis conocimientos de ruta, de chóferes, ayudantes, talleres, en fin, todo lo relacionado con flotas, pensaba comprar diez unidades, dijo yo.

¿Claro, esta famosa Cinta de Plata! exclamó el jefe mientras le temblaba la mirada y nos pasaba un escalofrío por la espalda.

-Nos contaron cosas, tratos con el diablo, chismes, en fin, dijo don Adán.

Las luces de la ciudad, allí arriba, en la cima de la no- che, parpadeaban junto a las estrellas y a la luna.

El era minero de Camuflitos que se retiró de la empresa y se dedicó a trabajar por su cuenta buscando minas. Y, ha- lló una, eso lo saben todos, creo.

¿Cuestión de suerte.

Peró, para hallar una buena veta hubo algo, agregó como queriendo no dar a entender ni comprender ni, mu- cho menos, aceptar, por mi cuenta que ése era algo.

-Chismes, cuentos. ¿Quién sabe?

Llegamos a la ciudad agotados, con la garganta agrieta- da por la sed, el estómago crujendo de hambre y los ojos cayendo de sueño. Dormir aunque sea en el pasillo de la flota sin que nadie moleste ni grite ni rompa los sueños. Sin embargo, hicimos un esfuerzo más y preguntamos por don Braulio en la oficina de la terminal, en el alojamiento que solía ocupar, en la pensión donde comemos y finalmente en casa de la Eulalia, con la esperanza de encontrarlo, pero nada. Dejamos a los policías con la promesa del jefe de in- formar del caso a las otras ciudades del país y de nosotros, de presentarnos al día siguiente. Guardamos la flota y nos retiramos.

La Eulalia me esperaba a pesar de la hora y del frío, asustada y preocupada por la desaparición de don Braulio. Me invitó a pasar a una sala, me senté en un sofá con las manos extendidas hacia la estufa frondosa y esperando que ella volviera con un café humeante y pan que los puso en una mesa al alcance de mi mano. Se sentó frente a mí. En sus ojos rojizos noté que había llorado, sus largos cabellos trenzados reposaban sobre sus senos que se agitaban con suspiros desolados y su carita de señora solitaria estaba de- sesosa por saber qué había pasado con su Braulio. Mien- tras bebía mi café, le conté todo lo ocurrido desde el momen- to de la desaparición. Ella hacía esfuerzos por contener el llan- to aunque no podía retener alguna lágrima traicionera que se escurría de sus ojos tristes. Dijo que sentía algo que en el pecho, que ni siquiera le debía respirar y que luchaba contra ello a pesar de todo. Me contó que en la noche pasa- ba no le dabo importancia pues ella había sido siempre una mujer huérfana de esperanzas y estaba acostumbrada a quedarse sola y luchar contra los designios de la vida, aunque por su juventud, no estaba endurecida totalmente.

PORTADA



"Muchachas habitaban con flores de mango" (1899), cuadro de Paul Gauguin. "En estas 'otrecientes' la verdad natural se une a una significación simbólica: la imagen de inocente belleza de las dos muchachas se convierte en la imagen de una vitalidad primordial, pura y dichosa, que serena el espíritu del artista". En la portada: "El tor de leur corps" (1901), también de Paul Gauguin. ♦

5. Los trabajos deberán ser envia- dos a PRESENCIA, casilla de correo 3276. La Paz, Bolivia, o depositados en cualquiera de las agencias de PRESEN- CIA en el país, en un sobre o paquete que incluya la siguiente leyenda: Concurso Annual de Cuento de PRESENCIA. La fe- cha límite de envío o entrega es el 28 de marzo de 1995. Se considerará la fecha del matasellos del correo o sello de recep- ción.

6. PRESENCIA hará conocer oportu- namente los nombres de las personas que integrarán el Jurado Calificador. Su fallo será inapelable y no se devolverán los originales recibidos. El veredicto del jurado será publicado en la edición de PRESENCIA del 28 de mayo de 1995.

7. Se establece un premio único e indivisible de US\$ 500 para cada cate- goría. El Jurado podrá otorgar, además, las menciones que considere pertinen- tes. Es atribución del Jurado declarar desierto el concurso. Los cuentos pre- miados y las menciones serán publica- dos en las páginas de PRESENCIA LI- TERARIA.

8. Cualquier eventualidad no conside- rada en la presente Convocatoria será re- suelta por el Jurado Calificador. ♦

PROSAS APATRIDAS

Julio Ramón Ribeyro



Durante muchos años, por un error que se había equivocado en el retrato de la contraparte, lei obras de Balzac pensando que tenía el rostro de Amiel, es decir, un rostro alargado, ma- gro, elegante, enigmático y metafísico. Solo cuando más tarde descubrí el verda- dero rostro de Balzac su obra para mí cambió de sentido y se iluminó. Cada es- critor tiene la cara de su obra. Así me di- vierto a veces pensando cómo leería las obras de Víctor Hugo si tuviera la cara de

ADAGIA Wallace Stevens
biera parecido a Neruda. Pero es evi- dente que Vallejo no hubiera escrito los poemas *Humanos* si hubiera tenido la cara de Neruda.

En algunos casos, como en el mito, el acto creativo está basado en la autodestrucción. Todos los demás valo- res -salud, familia, porvenir, etc.- quedan supeditados al acto de crear y pierden toda vigencia. Lo inaplaizable, lo primor- dial, es la línea, la frase, el párrafo que uno escribe, que se convierte así en depo- sitario de nuestro ser. Admiró pues a los artistas que crean en el sentido de su vida y no contra su vida, los longevos, verda- deros y jubilosos, que se alimentan de su propia creación y no hacen de ella, como yo, lo que se resta a lo que nos estaba to- lerado vivir.

Durante diez años viví emancipado del sentido de la propiedad, de la profe- sión, de la familia, del domicilio y viajé por el mundo con una maleta llena de li- bros, una máquina de escribir y un toca- discos portátil. Pero era vulnerable y cedí a sortilejos tan antiguos como la mujer, el hogar, el trabajo, los bienes. Es así que eché raíces, elegí un lugar, lo ocupé y empecé a poblarlo de objetos y presencias. Primero alguien a quien querer, luego algo que este ser quisiera, después la utilidad del caso: una cama, una silla, un cuadro, un hijo. Pero era solo el comienzo, pues todos fuimos recolectores, nos volvimos coleccionis- tas y acabamos siendo un eslabón más en la cadena infinita de los consumido- res. De modo que estando ya usado, gas- tado para el disfrute, uno se ve circun- crito por las cosas. Libros que no se quiere leer, discos que no se tiene el tiempo de escuchar, cuadros que no se apetece mirar, vinos que hace daño be- ber, cigarrillos que tenemos prohibido fu- mar, mujeres a las que se carece de la fuerza de amar, recuerdos sin ánimo de consultar, amigos a quienes no hay nada que regalar, y experiencias que ya no hay forma de aprovechar. Lo lúcido, lo superfluo, lo antiguamente codiciado, se antojona en torno nuestro, se organiza en lo que podría llamarse una casa, pero cuando ya estamos despidiéndonos de todo, pues esta vida acumulativa termi- na por edificarse en el umbral de nues- tra muerte. ♦

De los gusanos, el poeta hace trajes de seda.

Los poetas de mérito son tan aburri- dos como la gente de mérito.

Autores son actores, libros son teatros.

La literatura es la mejor parte de la vida. A lo cual parece forzosamente nece- sario añadir: siempre y cuando la vida sea la mejor parte de la literatura.

Lo más bello del mundo es, por su- puesto, el mundo mismo. Esto, dicho no solo lógicamente sino también categóricamente.

Si la mente es la fuerza más terrible del mundo, también es la única que nos defiende contra el terror. O bien: la mente es la fuerza más terrible del mundo pre- cisamente en esto, en ser la única que pue- de defendernos contra ella misma. En esta noción se basa el mundo moderno.

La lengua es un ojo.

Un poema es un faísán.

La realidad es un vacío.

Todos los hombres son asesinos.

En todo poeta debe haber algo de campesino.

El gran poema es el cuerpo.

PRESENCIA LITERARIA no mantiene corres- pondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Editor: Jesús Urzagasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas
Casilla: 3276
Código Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA

14

Preliminares para CIENTA AÑOS de historia de Tarija

Gerardo Maldini,
O.F.M. ✎

Más de cien años atrás, en la imprenta Franciscana de Quiracochi-Italia, salió la obra del P. Alejandro M. Corrado, "Historia del Colegio Franciscano de Tarija y sus Misiones". Historia de una obra que incluyó pasado, presente y futuro en la acción misionera franciscana en Bolivia y particularmente, en Tarija, su Departamento y su Colegio de Propaganda Fide de N.S. de los Angeles.

Desde 1883 nadie ha escrito nada sustancial de una obra tan importante como ser la evangelización y culturización de nuestras tierras del sur. Para que no se pierdan memorias tan importantes, nos atrevemos a continuar la obra del P. Corrado, recopilando memorias de Archivo, de la Prensa y verbales de este último siglo.

1883. Es un año de mucha importancia en la historia del Colegio de Propaganda Fide de Tarija y sus Misiones.

En fecha 10 de mayo de ese año el P. Alejandro Corrado da por terminada su "Historia del Colegio Franciscano de Tarija y sus Misiones". Y marcha a Italia para su publicación, en doble edición, Italiana y Castellana, en la Imprenta Franciscana de Quiracochi-Florenza.

Leyendo los últimos dos capítulos de esta historia tenemos la impresión de una obra incompleta, terminada en forma apurada donde falta la síntesis y la evaluación del momento histórico en que se desarrolla la doble acción misionera de este Colegio de Propaganda Fide, entre fieles e infieles, de su vida interna y de su impacto en la vida eclesial de Bolivia y particularmente, de Tarija y su Departamento.

A distancia de más de cien años, queriendo continuar la Historia del P. Alejandro Corrado, del Colegio de Propaganda Fide de Tarija y sus Misiones, nos resulta algo difícil engancharnos a ese momento histórico y a un estilo literario donde el autor, actor e historiador al mismo tiempo, se transforma en cronista de hechos vividos por él mismo y sus cohermanos en la heroica misión entre infieles, en un momento histórico muy peculiar para Bolivia y para la Nación Chiriguana, descendiendo, de repente, las demás actividades del Colegio.

Procuraremos introducirnos en ese momento de la segunda mitad del siglo XIX sacando de documentos y crónicas conventuales, imágenes y figuras de una época y de un ambiente, a veces acorde, como la ciudad de Tarija y a veces hostil, como las playas del Chaco, con hazañas he-

róicas de personajes y figuras de misioneros y religiosos que llevan páginas gloriosas de nuestro Colegio de Propaganda Fide de Tarija.

OASIS DE PAZ, DE ORACIÓN Y TRABAJO

Desde más de un siglo el Colegio de Propaganda Fide de Nra. Sra. de los Angeles de Tarija constituye un oasis en el centro de la ciudad. Cuatro cuartos cerrados por una alta pared de adobe constituyen la privacidad de los frailes, queridos y respaldados por la población urbana y rural.

Los edificios conventuales ocupan la mitad de este espacio con su Iglesia remodelada apenas en unos años anteriores, con su patio frontal y sus pequeños cementerios donde descansan los frailes difuntos, casi todos miembros todavía de la comunidad religiosa. En el centro se encuentran las dependencias comunitarias con su refectorio, cocina y despensa, en la planta baja y, arriba, la espaciosa y monumental Biblioteca Franciscana. Pasando a otro pequeño claustro-huerta, encontramos la enfermería ubicada en la planta alta, y, en la planta baja, la Procuración de las Misiones.

Todas estas dependencias quedan todavía de las obras realizadas por el Hermano Fray Francisco Miguel Mari, último arquitecto de la época colonial.

Alfrendándose en los claustros mayores, en el primero y segundo piso, se encuentran las celadas de los religiosos, más o menos unas cuarenta o cincuenta, todas con sus puertas sobre corredores místicamente sombreados donde reina un silencio impresionante. Algo apartadas están las viviendas del personal de servicio y los talleres de carpintería y de herrería y de cuanto sirve a la buena marcha y utilidad del convento.

El resto de las cuatro cuartas es ocupado por la huerta, verdadero jardín botánico por la abundancia y variedad de árboles frutales y de adornos no que contiene, con espacios dedicados a las hortalias y avientas para el cultivo de los religiosos, una acopada, exclusiva del convento, que trae agua del río Chichilivay. En el fondo se encuentra la pequeña cancha para el juego de bocchas y un corralón para los animales de las resacas que periódicamente llegan de las Misiones de la Frontera.

La oración y demás prácticas religiosas están estrictamente reglamentadas por el Ritual de la Iglesia y por los Estatutos particulares de este Colegio de Propaganda Fide y ocupan varias horas de la jornada.

Desde las cinco y media de la mañana hasta las siete de la noche, se alternan, en horas distintas, los actos de la Comunidad. Las misas se celebran hasta horas ocho de la mañana, en los días feriados y en los domingos y fiestas de guardar, hasta las nueve de la mañana. La catequesis ocupa generalmente las horas de la tarde, o las horas después de las misas festivas. Una de las ocupaciones más atendidas era, sin duda, la atención de las confesiones. Los diez confesionarios que ocupan la Iglesia y el primer claustro merecen una atención continua por la afluencia de feligreses. Y esto, sin contar las llamadas diurnas para confesiones de enfermos en la ciudad y en el campo.

El trabajo, sea intelectual como material, ocupa espacio de la jornada. Las reuniones de estudio de la Comunidad son frecuentes y tratan materias de teología o de moral, o el estudio de los idiomas indígenas indispensables para las misiones entre infieles. En el Seminario se van formando los futuros religiosos y sacerdotes utilizando el material valioso de la hermosa Biblioteca, mientras que los misioneros, sea para fieles como para infieles, en sus trabajos apostólicos, redaban sus sermones, relaciones y crónicas de sus actividades, además de escribir granalarios y diccionarios en idiomas indígenas que hoy llenan el Archivo y Biblioteca de nuestro Convento.

Los Hermanos Legos constituyen el alma la-boriosa y humilde del convento con su trabajo en la Iglesia, en la portería, en la cocina, en las tablas, o en la atención de los enfermos, o de la huerta, o saliendo a buscar limosnas en las campiñas de las provincias limítrofes. No faltan momentos de asueto y expansión en las dependencias de alrededor de la ciudad. Esto era el Convento Franciscano de Tarija cien años atrás, culto espiritual y religioso para ese valle tarjino, feroz y tímido de fe que proyecta sus luces hasta las tierras del altiplano y, más allá de la serranía, hasta las tierras bajas del Chaco y de la Cordillera de los Chiriguanos. ♦

P. Gerardo Maldini O.F.M. es historiador del Convento de San Francisco de Tarija, ciudad en la que reside.

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de enero
de 1985

Don Braulio hizo pasar la flota cuando amanecía. Se internó en unos brechales y desapareció. Los pasajeros bajaron a estirar las piernas y buscar un baño en el frito de la madrugada. Mi maestro, y el relevo, también bajaron. Yo hice mi trabajo: golpeé las llantas, eché agua al radiador, chequeé la carga y limpiar el parafango. Un viento frío arrastró polvareda. Nos envolvió. Susurró no se que lamentos estremecidos.

Don Braulio se atravesó hasta que el sol nos encontró y ya los pasajeros querían llegar a Potosí que estaba cerca. Mi maestro dijo enojado: "¡Chico! Anda vé a don Braulio...". Y volvió a salir gritando: "¡Don Braulioooo, don Braulioooo, vámonos! ¡Don Braulio que algo malo pasó. Corri por donde él había ido, pero no le encontré. Solo el viento frío y jugarón me cía las pulgas bravas. Subí a una loma hasta divisar la flota. Silbó a mi maestro y le hice señas diciendo que no aparecía. Era téntrico el caballero. Solitario. Los cerros alzaban sus rocas para aplastar me. Tuve miedo y grité: "¡Don Braulioooo...".

Sólo el eco de mi voz en la Garganta del Diablo, retornó en mis oídos. Volví imaginando que algo me perseguía. Mi maestro se fue con la flota y nos quedamos con el relevo a esperar a don Braulio.

Todo brillaba. El cielo era profundo, parecía que íbamos a caer al abismo y se lo dijo a don Adán. "Que cosas puestas, chico", me contestó. "Eres no sé cómo". Después de inútil búsqueda, hambrientos y cansados, le dije que tenía hambre y que vayamos a sentir dominica en la policía. "Esperemos a don Joaquín", dijo. Entonces escuchamos el motor de la flota que volvía en nuestra ayuda. Paqué a un lado del camino y nos pusimos a bocanar y gritar: "¡Don Braulioooo! ¡Don Braulioooo...!".

El policía increíble puso el cigarrillo en el cenicero, echó el humo por la nariz y la boca. Parecía digerir nuestra denuncia. Tosió y nos miró uno a uno.

-¿Ad que don Braulio Condori ha desaparecido.

-¿Como si se lo hubiese tragado la tierra?

-¿Sin noticia?

-Sin rastros.

-¿Tenía enemigos?

-No sabemos, contestó don Adán encogiendo los hombros.

-¡Simplemente bajo de la flota, camino por medio de unas pulgas y se perdió, dijo don Joaquín, estrujando sus manos, con pena en la mirada. -Hasta ahora que con las cuatro de la tarde, dije, mirando el reloj que marcaba el tiempo con un tic-tac triste y lejano. -Lo buscamos por todo ello, subimos a los cerros, bajamos a las quebradas, revistamos los bucos, pero nada, desapareció, dijo don Adán, apoyando ambas manos en el escritorio, mirando al policía incrédulo y escéptico.

Cinta de PLATA

Félix Salazar González ✎

muerto de muerte repentina, ya que habíamos rastreado el paraje muto tras metro y no habíamos hallado un indicio, que nos lleve a encontrarlo vivo o muerto. Posiblemente volveríamos al día siguiente a rescatar la búsqueda.

-¿Detenidos? Protestó don Joaquín.

-Pero nosotros nada tenemos que ver con su desaparición, contestó don Adán.

-Los pasajeros son testigos de que él no regresó, agregó don Joaquín.

-Buena, arrálgalos, dijo el jefe de policía agarrando su bigote, mirando a la carretera iluminada por las luces, como queriendo encontrar en cualquier recodo del camino la figura de don Braulio Condori caminando.



PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de enero
de 1985

oral en lenguas vernáculas y la escrita en quechua, especialmente valiosa en sus expresiones dramáticas. Tal vez ahora que se cumple un aniversario importante de su muerte, cincuenta años, es el momento adecuado de hacer un balance sobre su escritura y su percepción del Perú. Mariátegui consideraba tanto a Riva Agüero, como a Francisco García Calderón, el cèlebre, aunque poco leído autor de *Le Pérou contemporain*, libro publicado en París en 1907, como dos representantes de la restauración colonialista.

En su importante ensayo sobre la literatura peruana explicitamente Mariátegui asume una posición diferente que polemiza con la de Riva Agüero al juzgar el proceso de nuestras letras. Mariátegui piensa que la literatura en nuestros países y específicamente en el Perú pasa por tres etapas muy definidas: una colonial, otra cosmopolita y una tercera nacional. Es sintomático el modo diferente como ven ambos escritores a Ricardo Palma. Mientras Riva Agüero constata que Palma "al hablar de la Iglesia, de los jesuitas, se sonríe y hace sonreír al lector, con sonrisas tan finas que no hieren". Mariátegui sostiene que Palma tiene una filiación demeritocrática, que su burla no tiene un fundamento en el prestigio del virreinato, pero que su demeritismo es blando, sensual y azucarado(4).

Mariátegui es particularmente justo en sus apreciaciones cuando se ocupa de González Prada. Pondera su cosmopolitismo y al mismo tiempo señala que no fue capaz de interpretar al pueblo, de esclarecer sus problemas. Sin desdén a la masa, supo prevenir a los literatos que lo seguían contra la futilidad y la esterilidad de una literatura elitista.

Peró las páginas mejores de Mariátegui en su ensayo literario son aquellas en las que apuesta al futuro y menciona suficientemente subyugados los nombres de algunos escritores que ahora gozan de una sólida reputación. Vallego, el primero de todos, de cuyo libro *Los heraldos negros* dijo que era el orto de una nueva poesía en el Perú. Señaló también que la producción de Valdelomar era desordenada, dispersa, versátil y hasta un poco incoherente, pero que muchas de sus páginas son magníficas. Fue claro en señalar la calidad de Eguren y lapidario en calificar a Chicano. Si la verdad es un consenso que el tiempo perfila y la decencia nos preguntamos ¿acaso no son éstas las opiniones que ahora permanecen?

El talento literario, la capacidad crítica de Mariátegui en su etapa de madurez sólo puede ser comparada a la de Antenor Orrego en el prólogo de *Trilce* de César Vallejo, en 1922, o las páginas de Jorge Basadre cuando hace el elogio de José María Eguren en *Equívocos*, en 1928. De otro lado, su punzante ironía que desnudaba las miserias de la literatura que en buena porción había sido muy pobre, sólo es igualada por el aligo injusta de Vallejo cuando lanza anatemas contra su propia generación en *Hispanamérica*.

Es cierto que Mariátegui se olvidó inexplicablemente de Oquendo de Amat en su recuento literario y que fue generoso con Alberto Guillén, una figura hoy considerada menor, pero el conjunto de lo que escribió sobre literatura peruana, mantiene interés y es un vehículo eficaz para que los jóvenes se acerquen a la poesía y la prosa de las tres primeras décadas de nuestro siglo. La clave, si es que hay alguna que algo diga sobre su lucidez literaria, está en su actitud dialéctica, en su curiosidad científica por relacionar los textos con los individuos que los produjeron con la sociedad, como lo hacía allora que no conocía ni leyó, pero que en literatura es su par: Walter Benjamin. Entre tantos otros aciertos de 7 Ensayos, escogemos

una afirmación sobre la que no se ha detenido la crítica posterior, es el temprano reconocimiento de la calidad literaria de Magda Portal cuyo rol en la cultura peruana ha quedado claro con el transcurrir del tiempo. Magda Portal es una adelantada, un símbolo de la lucha de las mujeres en el terreno político, en el desarrollo de sus capacidades intelectuales y activas, en el reclamo permanente, más allá de toda moda o capilla, de la igualdad definitiva entre el hombre y la mujer. Como su antecesora Amarillo, pero con una intensidad y una fuerza nuevas, propias de nuestro siglo, Magda Portal vuelve a la mujer un polo activo de la relación amorosa. De otro lado, su poesía está recostada sobre el sufrimiento y sobre la historia, escrita en mayor proporción en lenguaje asquible y popular, elude sin embargo los riesgos de lo erótico empobrecido.

De parecida manera a Mariátegui, Vallejo practicó todos los géneros, teatro, cuento, novela, ensayo, crónica periodística, pero el centro de su actividad fue, que duda cabe, la poesía. En ella alcanzó una intensidad pocas veces vista en la literatura escrita en castellano. Habría que remontarse tal vez a Quevedo para encontrarse con un poeta que sea su par. Sin duda había un poeta en Mariátegui, pero poesía como forma hay que buscarla sólo en su producción inicial, después, como lo ha señalado Roberto Arriaga(5) su don de la forma lírica, al abandonar el quehacer poético, se desplazó al arte de la prosa, que allegó a por un temblor alado de música, impropio de vivacidad y color su producción ensayística. Se encuentra en sus trabajos mejor realizados una actitud meditativa que insufla a los temas más áridos un tumor de pensamiento que refleja su naturaleza de sensitivo. Por eso la hermosura de su obra sobresale por la plenitud de su florecimiento creador, y por ese palpitar humano que riega y humedece sus reflexiones de hombre íntegro que estuvo siempre en el lugar que la vida y la historia de su país, el Perú, le obligaron a mantener.

A pesar de la formación integralmente autodidacta de Mariátegui y universitaria de Vallejo, ambos escritores, desde temprana edad, tuvieron las mismas influencias literarias. Y la principal de todas, como era común en la época, es el modernismo. Este movimiento está presente en la poesía que publicó Mariátegui y en el primer Vallejo. Pero Vallejo, como se ha dicho otras veces, no es solo modernista. El modernismo era en 1918 ó 1919, justo es decirlo, el pasado, aunque titilara todavía en el estro del propio Vallejo y de otros poetas importantes. Pero lo que elogia Mariátegui en el Vallejo de *Los heraldos negros* es lo que ahora llamamos el Vallejo expresionista, el que burga en el sufrimiento y lo expresa con nitidez.

Mariátegui, que tanto conocía de los movimientos de vanguardia, al parecer no alcanzó a entender profundamente a *Trilce*. Si ponemos atención a las citas que hace de Vallejo comprobaremos que escoge algunos versos que están más cerca de la estética de *Los heraldos negros*. Mariátegui, para decirlo con claridad, abarcó todos los espacios literarios, políticos y de ciencias sociales, y es natural que pusiese más atención a la poesía más asquible. Y es que *Trilce* en su época sólo fue juzgado con propiedad por Antenor Orrego y por Jorge Basadre. De otro lado, un computador de primera hora de Vallejo, Oscar Innacia, queodó para siempre anclado en los moldes modernistas.

Sin embargo, hay algo del modernismo que Mariátegui transforma y da vida en su prosa, es el ritmo. Quien lea a Manuel Gutiérrez Nájera o a José Martí y los compare de buena fe con Mariátegui, podrá ver que tienen en común el amor por el lenguaje, la elección del vocablo exacto, la propuesta al servicio de los significados,

pero al mismo tiempo un gran equilibrio en la distribución de acentos, en las pausas, en la secreta música sintáctica. Aun en el artículo más apresurado, Mariátegui cuida la forma escrita en limpio como se dice en el lenguaje cotidiano. Con cargo a desarrollarlo, y desde decime también que algo tiene Mariátegui de la prosa de Azorín. Cuando Vallejo escribe *Trilce*, desentendado los escenas poéticas de clara influencia modernista, no por esquemas, moldes, destripó los muñecos de la retórica, como dijo Orrego; su habla balbuceante penetra en el fondo del ser y expresa un desgarrador sufrimiento. La experiencia de ese libro fue traumática para su creador. Durante un tiempo largo apenas si publicó poesía, pero difundió profusamente su prosa periodística. La sensación que tiene el lector que hojea el libro, *Desde Europa* de César Vallejo, sus crónicas periodísticas recopiladas por Jorge Pucallilla(6) es que la sintaxis de *Trilce*, por ser demasiado descompasado vive en el periodista Vallejo. Se pueden leer entonces en forma seguida uno o dos artículos de Vallejo como cuando un licor fuerte raspa la garganta, pero casi nunca podemos internarnos en su disfrute horas de horas. Si nos mantenemos en el campo de las metáforas digamos que la prosa de Vallejo bufa, pila como un tren, sorprende siempre y a ratos deja extenuado al lector.

Mariátegui en cambio, guarda el equilibrio y las formas, ingresa sabiamente en la intimidad. Su prosa es utilitaria en el mejor sentido del término, cuida el ritmo para que no se repare especialmente en el porque le interesa mucho transmitir su visión del mundo. Para Vallejo, estando en Europa, el periodismo fue una fuente de sustento, no lo escogió -para eso tenía la poesía, el teatro- como el vehículo más querido de expresión literaria. El periodismo suyo no es solamente el del cronista que describe hechos que ocurren en Europa y que pueden ser interesantes para la gente del Perú, pone mucha pasión, a ratos es injusto, con Borges por ejemplo, con los surrealistas, y se le nota hecho a vuelo de pluma. Su poesía diluina en cambio, tan original, fulgurante, universal, intensísima, digámoslo en el campo de la ucronía, le habría entusiasmado al Anautá. Y es que ambos escritores marxistas comparten algo que es de lo más valioso, más importante que todas sus diferencias; ambos fueron hombres de pensamiento abierto, cercanos al Marx original, alejados de cualquier concepción que implicara esquematismo, invernáculo emocional, falta de objetividad en los debates internos de las organizaciones, en la práctica política. Por eso en ese terreno, como en el estrictamente literario, tendremos que decimos a los hombres de hoy y continuaremos teniendo que decir algo a los hombres del próximo milenio. ♦

NOTAS
1. En 1969 Enrique Ballón Aguirre publicó en el *Asuario* Mariátegui y la literatura peruana. En 1975 publicó un artículo relacionado con *Trilce*. Mariátegui, una vez respondiendo a que da noticia de la relación cercana entre los dos escritores.

2. José Carlos Mariátegui. *Páginas literarias*. Sección y prólogo de Eduardo Carrasco. Uchirazu, Lima, 1970.

3. José Carlos Mariátegui. *7 ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Lima, 1928, pp. 164-264.

4. El artículo del poeta e investigador sobre Roberto Arriaga y la poesía de Vallejo, publicado en el libro compilado por F. J. and F. J. y publicado en el libro compilado por F. J. and F. J. y publicado en el libro compilado por F. J. and F. J.

5. César Vallejo. Desde Europa. Crónicas y artículos (1923-1938). Fuente de Cultura Peruana, 1987, 487 pp.

6. *Desde Europa*. Fuente de Cultura Peruana, 1987, 487 pp.



Diálogo con Georges

Ramin Jahanebegloo

STEINER

"Me siento ensuciado por este mundo"

JAHANEbegloo. - Como enseñante, ¿cómo ve usted la crisis de la cultura, le afecta también la crisis de la educación?

STEINER. - Si pongo mis palabras en el nivel más bajo posible, si hablo como un hombre cualquiera, ningún estudiante, ningún burgués, ningún privilegiado comprende una alusión a un clásico o a la Biblia. No han leído nada. Todo debe explicarse. Podríamos inventar un ejercicio, pasablemente divertido, que consistiera en colocar sobre una pared una veintena de ediciones de la obra de Shakespeare, ediciones aparecidas entre 1850 y 1992. A cada edición, las notas liminares se hacen cada vez más largas y cada vez más elementales. Hace veinte años, la última edición de un libro de bolsillo advertía en una nota que Alrodia era una Venus, pagana, diosa del amor. A medida que se multiplican las notas liminares, el texto se hace

cada vez más escaso y más lejano; se eclipsa en un océano de comentarios elementales y se ahoga, a otro nivel, en un mar de erudición. La crisis es tal que hay que explicar todo, de la A a la Z, pues hoy es imposible leer a los clásicos y los grandes textos sin dar a los estudiantes infantiles ejercicios de escolares, para facilitarles el acceso. Eso implica una terrible eventualidad: grandísimos textos quedarán reservados a los afortunados monjes que sepan leerlos y apreciarlos entre sí, en casas de lectura o en seminarios de letrados, como lo que ocurrió entre el siglo VI y el Renacimiento, cuando sólo los grandes maestros suizos leían a Horacio, Cicerón, Tito Livio o Plauto. Sin duda no sería una catástrofe. Hemos conocido un larguísimo período, desde comienzos del siglo XIX, donde todos se creían capaces de leerlo todo, en la euforia de la facilidad y lo ficticio. Pues bien, no, decididamente no. Nacerán casas de

George Steiner es uno de los más brillantes ensayistas de la actualidad. El autor de "Antigones", "Después de Babel" y el polémico "Reales presencias", entre otros libros, echa una mirada crítica a la cultura del mundo de hoy.



Jean-Paul Sartre
Traducción de
M. Villena Alvarado

Vladimir NABOKOV "El equívoco"

Un día, en Praga, Hermann Carlovich se encuentra frente a frente con un vagabundo "que se le parece como un hermano". A partir de ese momento, queda obsesionado por el recuerdo de este parecido extraordinario y por la tentación creciente de *utilizarlo*; parece que se hiciera un deber el no dejar este prodigio en el estado de monstruosidad natural y que sintiera la necesidad de apropiárselo de un modo cualquiera; sufre, de alguna manera, el vértigo de la obra maestra. Usted advinará que terminará matando a su doble y haciéndose pasar por el muerto. Otro crimen perfecto, diría usted. Si, pero éste es de una especie particular porque el parecido sobre el que se funda es quizás una ilusión. Al final de cuentas, y consumado el asesinato, Hermann Carlovich no está muy seguro de no haberse equivocado. Se trataba quizás de un "equívoco", de uno de esos parentescos fantasmales que cogemos, los días de fatiga, en el rostro de los transeúntes. Así, el crimen se destruye a sí mismo, como también se destruye la novela.

Me parece que este empecinamiento en criticarse y destruirse caracteriza bastante la manera del Sr. Nabokov. Este autor tiene mucho talento, pero es hijo de viejos. No incrimino aquí sino a sus padres espirituales, y singularmente a Dostoiévski: el héroe de esta extraña novela-aborto, más que a su doble Félix, se parece a los personajes de *El Adolescente*, del Eterno marido,

de las *Memorias* escritas en un subterráneo, a esos maniacos inteligentes y rígidos, siempre dignos y siempre humillados, que se debaten en el infierno del razonamiento, que se burlan de todo y se esfuerzan sin cesar en justificar, y cuyas confesiones, orgulosas y trucadas, dejan aparecer entre sus mallas demasiado flojas una confusión sin recursos. Solamente que Dostoiévski crea en sus personajes. El Sr. Nabokov ya no cree en los suyos, ni tampoco en el arte de la novela. No disimula sus préstamos a los procedimientos de Dostoiévski, pero al mismo tiempo, los ridiculiza; los presenta, en el curso mismo del relato, como clichés prescrites e indispensables: "¿Acaso realmente sucedió así?... Hay en nuestra conversación algo demasiado literario que tiene el gusto de esas conversaciones angustiosas en tabernas facticias donde Dostoiévski se siente en casa; por poco escucháramos ese murmullo silbante de humildad fingida, ese soplo jadeante, esas repeticiones de adverbios mágicos... Y luego todo el resto vendría también, todo el perchecho místico querido del famoso autor de las novelas policíacas rusas". En la novela, como en lo demás, hay que distinguir un tiempo en el que se fabrican instrumentos y un tiempo en el que se reflexiona sobre los instrumentos fabricados. El Sr. Nabokov es un autor del segundo período; él se ubica deliberadamente en el plano de la reflexión; no escribe nunca sin verse escribir, como otros se escuchan hablar, y lo que le interesa casi exclusivamente son las sutiles decepciones de la conciencia pensante: "Notaré, escribe, que no pensaba en absoluto a lo que pensaba que pensaba, intentaba coger el instante en el que mi conciencia levantara el ancla, pero me embrollaba a mí mismo". Este fragmento, que apunta finalmente el deslizamiento de la vigilia al sueño, rinde cuenta con bastante claridad de lo que preocupa ante todo al héroe y al autor de *El equívoco*. Resulta una obra curiosa, novela de la autocrítica y autocrítica de la novela. Se pensará en *Los monjes* falsos. Pero en Gide, el crítico se desdobra en un experimentador: ponía a prueba los procedimientos nuevos para consistir los resultados. El Sr. Nabokov (¿por timidez o

Este texto de Jean Paul Sartre se encuentra en el libro "El equívoco" de Vladimir Nabokov está incluido en el libro "Situations I".

La Paz, Bolivia,
domingo 29 de enero
de 1995

literaria
PRESENCIA

El invierno excluirá pronto al nadador. Este lee las dudas otoñales del agua en su múltiple riqueza: el agua tiembla, se levanta a pesar de su firmeza, en ella las primeras hojas caen con el primer temblor de la mañana anticipándose a él, arrojando fuera sus huellas en círculos superpuestos y excéntricos.

Hay una geometría del agua, pues ésta recorta el exceso en las nubes y la pone a flotar en una atmósfera interior hecha de ángulos y extensiones: cada árbol semeja un ciprés en su alargamiento, y cada arbusto, cada signo de la estación una lanza de fuego. Es una geometría y no una fantasía de formas retorcidas, pues cada variación líquida, respuesta al tema del cual se aleja, suena con anterioridad: es una consistencia, el tacto del flujo pulsátil.

Mas ya le causa mirar: ahora, su cuerpo le recuerda al ojo su dependencia mientras, en su interior, el hombre corta la marina y la reduce a andrajos. Su frialdad lo sostiene contra ella, él lo permite, pues nadar es también agarrarse al significado del agua, moverse en su abrazo y ser, entre abrazo y forcejeo, libre.

El se esfuerza hucia-y-a-través de ese espacio que su cuerpo hereda, creando un dónde en el agua, una posesión que desecho abandona a cada brazada. La imagen que ha roto fluye de nuevo tras él, sanándose a sí misma, alzándose, alargándose, derramada como las plumas de un ala inmensa cuya extensión, oscurecida, proyecta sombras sobre su soledad: solo, inominado en este bautismo donde tan sólo Chenungo tiene nombre en un lenguaje perdido que empieza a analizar un habla de densidades y escarnios, de medias respuestas a las preguntas que su cuerpo formula, una rana a través del elemento continuo pero penetrable.

Humano, lo afronta y, humano, se retira del frío interior, la inclemencia que sin embargo muestra una suerte de clemencia al sostenarlo el último sol del año seca su piel fragmentos, allí donde el viento no escapa a las imágenes en la corriente de obsidiana, el vaivén fugitivo de ondas que, incansantes, toman forma.

Este texto del poeta inglés Charles Tomlinson forma parte de la antología que la colección Visor acaba de publicar en España bajo el título de "La insistencia de las cosas".



Nadando en el lago del HENANGO

Charles Tomlinson #5

literaria
PRESENCIA

La Paz, Bolivia,
domingo 29 de enero
de 1995

Literatura contemporánea y grotesco social en Bolivia.
La Paz: Fundación BHN/ILDIS, 1992.

Desde ciertos hiperbólicos lugares de las ciencias sociales se busca en la literatura en particular, y en las artes en general, un modo de comprensión totalizador sobre el cual las disciplinas científicas pueden condensar sus limitaciones. Tal el caso, por lo exitoso y reciente, pongamos, de Umberto Eco quien como filósofo y medievalista prefiere mirar lo que constituye su ahora famosa *El nombre de la rosa*, según nos informa en sus también difundidas *Apostrofes a El nombre*. En gran medida inverso es el camino que recorre el crítico literario Javier Sanjines, pero con las mismas aspiraciones de comprensión global en éste su más reciente libro.

Así, aportes de diversos campos de las ciencias sociales son elaborados para establecer las complejas relaciones entre literatura y sociedad. Más específicamente, las relaciones entre discursos culturales y la sociedad boliviana post-revolucionaria. Autores como J. Habermas y A. Giddens son convocados para explicar una aproximación teórica sobre acción y comunicación social, de un lado, y estructuras y acciones individuales, de otro. A medida que se van testimoniando, otros elementos elaborados por bolivianistas o andinistas según sea el caso, y autores bolivianos serán promovidos. Interesa sin embargo, retener que de los autores mencionados se deriva una delimitación del concepto de ideología con importantes consecuencias a lo largo de los periodos, como se verá posteriormente.

PERIODOS

Dichos periodos corresponden a los mayormente aceptados en el estudio de la contemporánea política boliviana. Así, el primer capítulo cubre el periodo inmediatamente posterior al impulso revolucionario de 1952. "La literatura boliviana de la frustración revolucionaria" cubre de 1957 a 1964. Mientras que el segundo, "Organización de la cultura autoritaria, militarismo y literatura del exilio interior", va del 1964 a 1978, esto es, el de sucesivos gobiernos militares. Finalmente el capítulo tercero, "Contradiscursos y lo grotesco en la recomposición popular" aborda bajo la guía orientadora de lo grotesco las resistencias discursivas que permiten entender la transición hacia el presente periodo democrático como perfilado por la acción popular.

TEXTOS

Los textos que se estudian dentro del primer periodo son, entonces, *Los desahitados*, de Marcelo Quiroga Santa Cruz, *Cerro de penurias* de Oscar Cerruto y *Del tiempo de la muerte* de Eduardo Camargo. El análisis de la novela de Quiroga y algunos serenos relatos y poemas de Cerruto y Camargo, respectivamente, ilustran muy bien aquello de "frustración revolucionaria". Podría reforzarse esa noción de conato fallido

... aportes de diversos campos de las ciencias sociales son elaborados para establecer las complejas relaciones entre literatura y sociedad. Más específicamente, las relaciones entre discursos culturales y la sociedad boliviana post-revolucionaria. Autores como J. Habermas y A. Giddens son convocados para explicar una aproximación teórica sobre acción y comunicación social, de un lado, y estructuras y acciones individuales, de otro...

también, en el ensayo, donde aparece explícitamente, por ejemplo, en *La naturaleza de abril sobre la muerte* (1964) del propio Quiroga Santa Cruz, o en el connotado *Rojas para una república* (1969) de Sergio Almaraz, que aunque su publicación corresponde cronológicamente hablando, al segundo periodo su foco de atención es el primero. Sanjines no incluye al ensayo como género a analizar pero hace agudas observaciones sobre dicho género. A ellas volveremos al discutir la noción de ideología que informa el presente libro.

Para el segundo capítulo, y segundo periodo, los textos discutidos son *Mateo Montemayor* de Fernando Diez de Medina, *Estrella oscura* de Oscar Cerruto y *Verlugo* o el perro tito de Gastón Suárez. Como anuncia el título para este periodo, es el que "verifica" el que se destaca cuando hay voluntad de comunicación desde arriba -si es que no monólogo estelar, apunta L.H. Almaraz en el prólogo- como la alegoría del líder-monarca Mateo Montemayor. O bien prevalece la fragmentación y cerrazón discursiva de lo que Sanjines llama "exilio interior", adecuando la expresión de Paul Ilic para el estudio de la literatura española del autoritarismo.

Finalmente, el tercer capítulo está dedicado a presentar los ejemplos de contradiscursividad bajo la noción de lo grotesco, que considerado constituye el aporte mayor del trabajo de Sanjines.

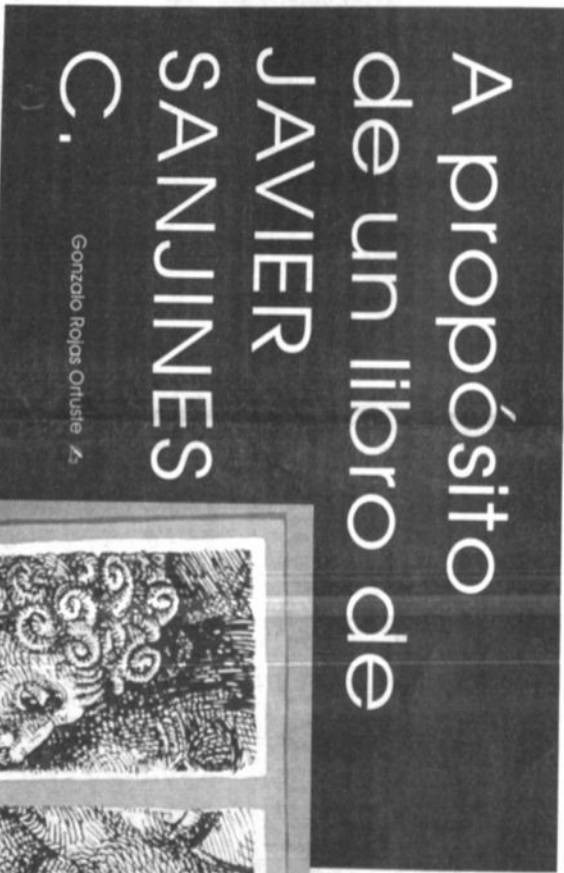
Se abordan así la novela de Renato Prada Oropeza *Los fundadores del Alti*, así como *El paraje del Tío* y otros relatos de René Poppe.

En el caso de la novela, el análisis enfatiza que, a pesar de postular una situación revolucionaria el elemento popular queda supeditado a la acción y visión del líder en una manera similar a la que Diez de Medina está sugiriendo en su *Mateo*. En cambio, el contraste con los relatos de Poppe que recuperan la cultura del trabajador minero, con sus ambigüedades, permitían el reforzamiento de percepciones de fluctuación de la realidad social que tienden a erosionar el orden político constituido.

Precisamente por los elementos que configuran la noción de lo grotesco, es que puede ser éste un instrumento analítico poderoso para indagar en la producción visual en Bolivia. Sanjines así lo entiende al analizar las películas de Jorge Sanjines y el grupo *Ullamuy*. "El coraje del pueblo" y "El enemigo principal". El autor describe y concluye la filmación de la escena colectiva en la primera de ellas de la siguiente manera:

Fue una situación creada por la misma multitud que volvió a vivir la turbulencia de la acción. Y toda esta capacidad fabulosa de expresión hizo que se captara por técnicos, camógrafos y sonidistas, en un momento grado de excitación y de un "pathos" colectivo muy difíciles de apagar... Se trataba de un cine que se interesa en el diálogo y en la discusión abierta, un cine atento a esa lectura previa de la comunidad, que evoluciona integrando la participación del mismo pueblo al que, en última instancia se propone llegar. (170-1)

El componente participativo queda reforzado en el análisis del testimonio de Domitila Chungara, *Si me permiten hablar*,... con toda la problemática alrededor del sujeto



CONCEPTO DE IDEOLOGIA

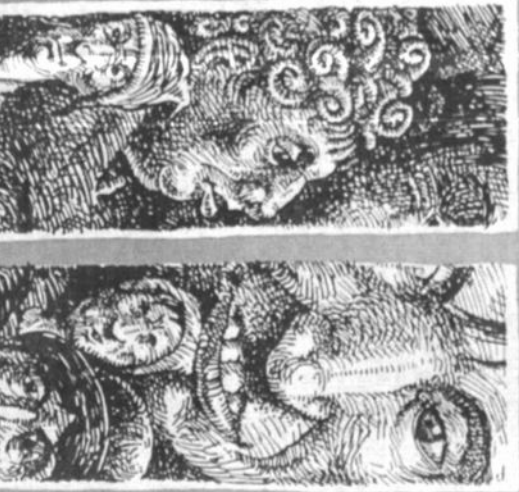
Hemos anticipado, al comenzar esta reseña crítica, que los elementos que circunscriben el concepto de ideología son muy parciales. Específicamente tienen un sentido negativo, de comunicación distorsionada sistemáticamente. Así, "[e]l mecanismo psicológico de la racionalización por el que las ideas sirven para encubrir los motivos reales de la acción, significa al nivel de la acción colectiva, no otra cosa que la ideología" (55). Tal valoración, en turno, se aplicará al Nacionalismo Revolucionario.

Se estaba postulando entonces, un lugar de la no-ideología, de "verdad" discursiva. Siendo esto consistente con la teoría de Habermas, está en contradicción con la noción misma de lo grotesco que el autor está proponiendo. La crítica que Richard Rorty hace al trabajo de Habermas en este punto, y sólo en éste, el de la búsqueda de un valor epistemológico privilegiado, me resulta muy pertinente ("Habermas and Lyotard on postmodernity" *Essays on Habermas and Lyotard* on University Press, 1991). Por otro lado, Sanjines mismo insiste sobre la importancia de la comunidad como espacio dialógico. Precisamente cuando se refiere al ensayo, quien sería un moralista atenuado, aquel para "quien lo estético invade lo ético, el saber es una búsqueda en comunidad" (79). A la vez que, en cumplimiento de esa tarea, aspira a constatación. Ninguna

comunidad es posible sin ideología, que posee también elementos obsesivos en sus interpretaciones.

LO GROTESCO

En lo atinente a lo grotesco, ciertas puntualizaciones se hallan mejor expresadas en una entrevista al autor en *Presencia Literaria* (La Paz, 20-IX-1992) que una futura edición debería incluir. Allí Sanjines evoca las distinciones de Bajtin entre "grotesco regresivo" y "grotesco" "festivo o carnavalés" para proponer un "grotesco híbrido", ese espacio estético de la tensión irremisible donde es posible apreciar ciertos "puntos intermedios, esos umbrales entre lo rural y lo urbano que me parecen sumamente importantes en nuestra sociedad, también como construcciones estéticas" (Sanjines, entrevistado). Por eso, interesa resaltar, lo grotesco al no tener fronteras rígidas permite "capturar" lo que de otro modo resultaría inabarcable. Res aparece, dicho sea de paso, el peso y singularidad de lo visual (y oral) en la cultura boliviana, como Maya Aguiluz me hiciera notar. Una plástica poco difundida y apreciada en muy estrechos círculos,



mas reducidas que aquellas donde se producen. Vale recordar, también, que René Zavaleta recurrió con propósitos epistemológicos a una metáfora que procede de una risión, aquella de la "sociedad abigarrada". Dado que lo grotesco posee la ductibilidad y ambigüedad como característica, podría argüirse que los entusiasmos de algunos de sus contenidos variarán en el tiempo. Así por ejemplo, el horror y la muerte parecen presidir el tono de los textos analizados (70-71) para el primer periodo de la "frustración revolucionaria". Luego habrá un desplazamiento para dar cabida a elementos anti-autoritarios y de valoración de la diversidad social (97).

A un paso de esta historicidad social, pero que puede suponer una ruptura del rango colectivo por lo grotesco, está el pensar en discursos hegemónicos y subalternos. Una visión tal no escapa reñida, a mi entender, con la global propuesta por Sanjines, pero permite incorporar sin forzar a uno de los ensayistas más importantes del periodo estudiado. (Anotemos ya que el autor no incluye en su estudio el ensayo, pero son precisamente las reflexiones de Sergio Almaraz aquellas que considero provechosas de las que ahora realiza Sanjines). Particularmente relevante es el capítulo de Almaraz, "El tiempo de las cosas pesqueras" y las tribulaciones que este ensayista, profundamente comprometido con el proceso ideológico-político emergente de 1952, hace a René Zavaleta y son consignadas en la edición uruguayo hecha por Biblioteca Marcha (1977) con un valioso e ilustrativo prólogo de Zavaleta. Hay un tono decididamente trágico en *Rojas*,... que sin duda conflictuará el argumento de Sanjines sobre la primacía de lo grotesco sobre lo trágico, esta última categoría varias veces postuladas para la comprensión del proceso histórico-político boliviano.

MEGEMONIA Y SIMBOLOS

Si se introduce, sin embargo, la categoría de hegemonía, al proporcionar ésta la especificidad histórico social de una determinada primacía, se da cuenta también de aquellos discursos que *in nuce* están resistiendo y eventualmente pueden devenir hegemónicos. Así se apreciará también el rol de otros discursos como generadores de condición de posibilidad de otros. En este caso, y notablemente, el nacionalismo revolucionario como fundante de una comunidad que puede pensarse como nacional al postular símbolos aglutinantes. Pátese por ejemplo en la monumentalidad de *Mateo Montemayor*. Compartimos la lectura que Sanjines hace para evidenciar los elementos autoritarios allí, pero como Zavaleta ha recordado (*Lo nacional-popular en Bolivia*, México: Siglo XXI, 1986) oligarcas e indios comparten lo que él llama "espectáculo", el mismo Elias Canetti, citado por Sanjines, describe los "símbolos de masa" para masas nacionales, el mar para los albaneses, los Alpes para masas nacionales, el mar para los británicos, los Alpes para Suiza. En ese punto de la lectura de *Mateo* y poder es difícil no pensar en los Andes si se piensa en un símbolo de comunidad política para Bolivia: el mismo hecho de ser céntrica de montañas puede ser pensado como pluralidad. Recordamos, por otro lado, el notable análisis de Sanjines sobre el Ullamuy, el Resplandeciente, pívot neovaleado a cuya falda se desgranara la Ciudad de La Paz en el poemario de Cerruto (115-6). Un mismo símbolo puede simbolizar distintas nociones dependiendo del contexto.

Estas apretadas consideraciones sean suficientes, espero, para mostrar la cantidad y calidad de sugerencias que la lectura del trabajo de Javier Sanjines provoca. Grata oportunidad para "abrir el diálogo" como Almaraz revela, y continuarlo. ♦

Gonzalo Rojas Ortuste es sociólogo. Tomado de la *Revista Iberoamericana* Nos 164-165 (1993)

**¡QUE NO SE PIERDA SU
DINERO CAMINO
A CASA!**

CON SU NUEVO SERVICIO:

**GIRO
postal**

**AL RECIBIR Y HACER EFECTIVO EL GIRO, NO PAGA COMISION.
PAGADEROS EN TODAS LAS REGIONALES DE CORREOS EN EL PAIS.**

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

**El Correo,
la mejor
opción**

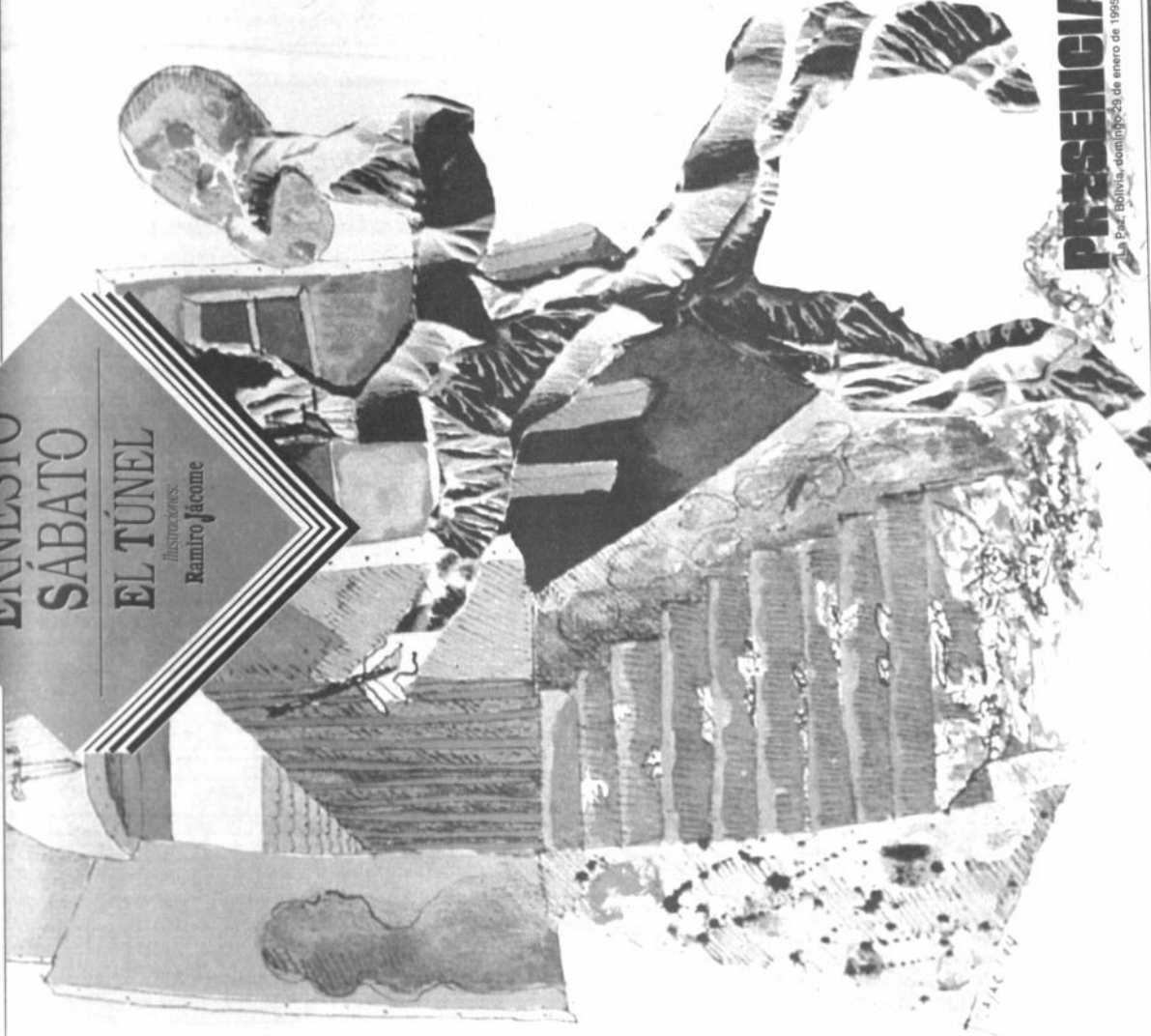


**CORREOS DE BOLIVIA SIEMPRE
PENSANDO EN USTED, LE OFRECE LA
FORMA MAS SEGURA Y RAPIDA PARA
ENVIAR O RECIBIR DINERO DESDE
CUALQUIER PUNTO DEL PAIS.**

UNESCO

**ERNESTO
SÁBATO**
Ilustraciones:
Ramiro Jácome

EL TÚNEL



PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 25 de enero de 1995



Este *Periolibro*
llega a millones de lectores
en toda Iberoamérica
a través de 25 reconocidos periódicos,
gracias al auspicio de:

BANCO INTERAMERICANO
DE DESAROLLO

FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES SOCIALES A.C.

IBERIA

BANCO SANTANDER

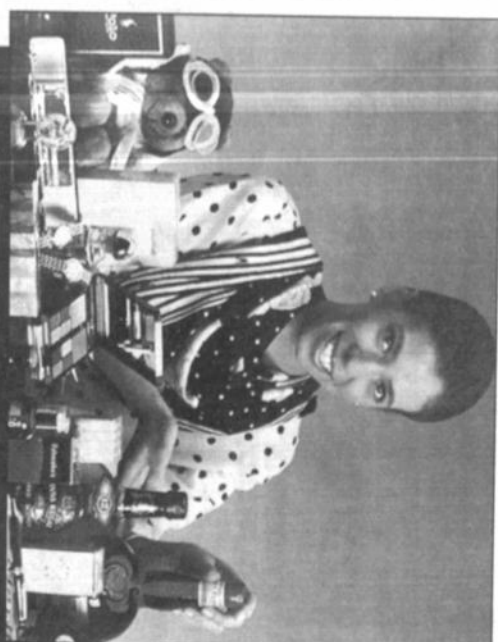
FUNDAÇÃO ROBERTO MARINHO

BACARDÍ Y CÍA. S.A. DE C.V.

UNESCO

Y FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
agradecen el respaldo a este gran proyecto
de integración iberoamericana

LA VENTAJA DE COMPRAR VOLANDO



Aerolíneas Argentinas le da la bienvenida a "La Boutique", un servicio para todos sus pasajeros en vuelos internacionales. Todo un Duty Free Shop a bordo con artículos exclusivos en el cielo, para que usted no pierda tiempo en la tierra. Disfrútelos y pague en efectivo, cheques de viajero o con su tarjeta de crédito.

Por primera vez, tendrá más de diez horas libres para ir de compras.

Ahora Aerolíneas Argentinas le ofrece la ventaja de pagar sus compras desde US\$ 100 en dos cuotas iguales sin intereses con Visa, American Express, Diners y Master Card.



AEROLINEAS ARGENTINAS



BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO INTERNACIONAL

AZTECA

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA



SUSCRIBASE YA!

GRATIS!

LOS AMIGOS DEL LIBRO
"50 años al servicio de la cultura"



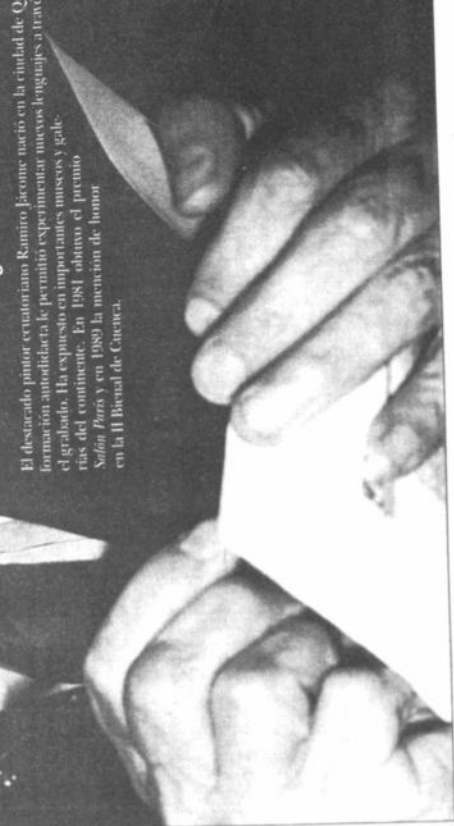
ОТКАЗ ОТ ПРАВА

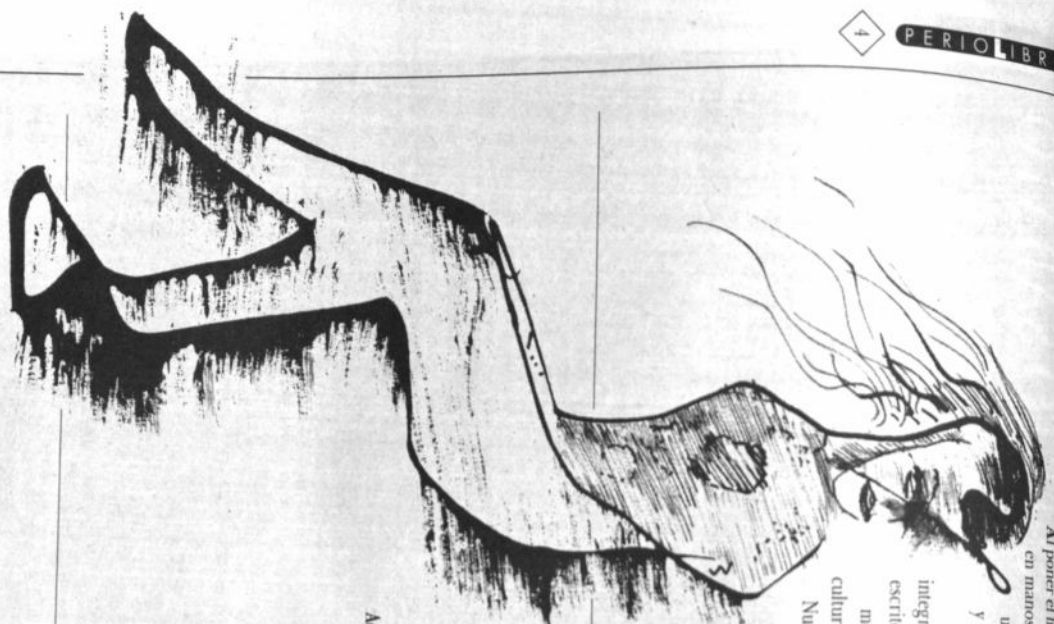


10/10/10

Corresponsal: Sr. Lino Mauchi
Agente: Sr. Lino Mauchi

El designado pintor ecuatoriano Ramiro Jacome nació en la ciudad de Quito en 1918. Su formación autodidacta le permitió experimentar nuevos lenguajes a través de la pintura y el grabado. Ha expuesto en importantes museos y galerías del continente. En 1981 obtuvo el premio *Sofía Páez* y en 1989 la mención de honor en la II Bienal de Cuenca.





Al poner el libro, convertido en un suplemento de diario ("El Periódico"), en manos de sus lectores, gracias a la inestimable participación de una red de prestigiosos diarios de Iberoamérica, la UNESCO y el Fondo de Cultura Económica, en cumplimiento de sus objetivos, dan un paso importante en beneficio de la integración cultural iberoamericana. De esta manera, grandes escritores iberoamericanos del siglo veinte, ilustrados por no menos importantes artistas del mismo espacio geográfico y cultural, llegan a millones de hogares al costo de un periódico. Nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que han hecho posible tan noble esfuerzo.

Federico Mayor
Director General,
UNESCO

Miguel de la Madrid
Director General,
Fondo de Cultura
Económica

Consejo Asesor
Jorge Amado, Alfredo Bryce Echenique,
Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez,
Augusto Monterroso, Fernando Savater

Dirección Científica
Germano Carrero Roque, Representante de UNESCO en México
Adolfo Castañón, Gerente Editorial, Fondo de Cultura Económica

Continuidad Editorial Manuel Sotza Hoyt
Continuidad Editorial Gabriela Vallejo

Asesoría Técnica Manuel Manrique Castro
Promoción Hector Murillo Cruz
Diseño Vicente Rojo, Rafael López Castro
Formación Alejandro Valles

Supervisión Ma. Ángela González, Manuel Nava Labastida
Postproducción Carlos Castañeda
Reproducción portada Eric Blanc

Diarios Asociados

Página/12, Argentina; **Presencia**, Bolivia; **O Globo**, Brasil; **Sport & Show**, Canadá; **La Nación**, Chile; **El Espectador**, Colombia; **La Nación**, Costa Rica; **Juventud Rebelde**, Cuba; **Hoy**, Ecuador; **La Prensa Gráfica**, El Salvador; **ABC**, España; **El Periódico USA**, Estados Unidos; **Siglo Veintiuno**, Guatemala; **La Prensa**, Honduras; **Aurora**, Israel; **La Prensa**, Nicaragua; **La Estrella de Panamá**, Panamá; **Hoy**, Paraguay; **La República**, Perú; **Diário de Notícias**, Portugal; **Diálogo**, Puerto Rico; **Listin Diario**, República Dominicana; **La República**, Uruguay; **El Nacional**, Venezuela.

© 1988, 1986, 1989, ERNESTO SÁNCHEZ, EDITORIAL SEX BARCEL.
PERIOLIBROS: ANUARIO POSTAL 39-912, COL. SAN ANGELES, C.P. 06001, MÉXICO, D.F.
Periódico es producido y está registrado en la ciudad de México / Impreso en Bolivia / enero de 1995

De pie entre las árboles agitados por el vendaval, empujando por la lluvia, sentí que pasaba un tiempo impagable. Hasta que, a través de mis ojos mojados por el agua y las lágrimas, vi que una luz se encendía en otro dormitorio. Lo que sucedió luego lo recuerdo como una pesadilla. Luchando con la oscuridad, trépe hacia la puerta alta por la tapa de una ventana. Luego, caminé por la terraza hacia una ventana que me permitía ver a la habitación interior y luego a la terraza. La lluvia de bar delgado de mi puerta me la vetaba inquietamente. Trémulo, empujé el cachillo y abrí la puerta. Y cuando ella me miró con ojos desbordados, yo estaba de pie en el vano de la puerta. Me acordé a su cama y cuando estuve a su lado, me dije tristemente:

—¿Qué vas a hacer, Juan Pablo?

Ponerlo en mi mano izquierda sobre mi cabello, le respondí.

—¿Tengo que matarte, María. Me has dejado solo.

Entonces, Baranda, le dije el cachillo en el pecho. Ella abrió las manillas, las y cerró los ojos y cuando lo saqué el cachillo chorreante de sangre, los abrió con el rostro y me miró con una mirada dolorosa y humilde. Un sollozo fluyó por sus labios y él abrió sus brazos y me abrazó con un gran ímpetu, como si el demonio ya estuviera para siempre en mi espíritu. Los recuerdos me mostraron, por última vez, un paisaje que nos había sido común.

Corría fresco Aires. Llegué a las cuatro o cinco de la madrugada. Desde un café reflexioné a la casa de Alcide. Lo hice despertar y le dije que debía irse, un período de tiempo. Luego corrí a Piedad. El pueblo estaba en la penumbra en la puerta de la casa. Al llegar al quinto piso, vi a Alcide frente al ascensor, con los ojos húmedos, muy abiertos. Lo agité de un brazo y lo atraje dentro. El pueblo, como un alfiler, vino detrás y me miraba asombrado. Lo hice entrar, apresuradamente, le dije al cuerpo.

—¿Vengo de la estación?

María era la amante de Alcide.

La cara de Alcide se puso momentáneamente rigida.

—¿Inicé? —gritó entre dientes, con un odio bebido. Exasperado por su horrible beldad, le grité:

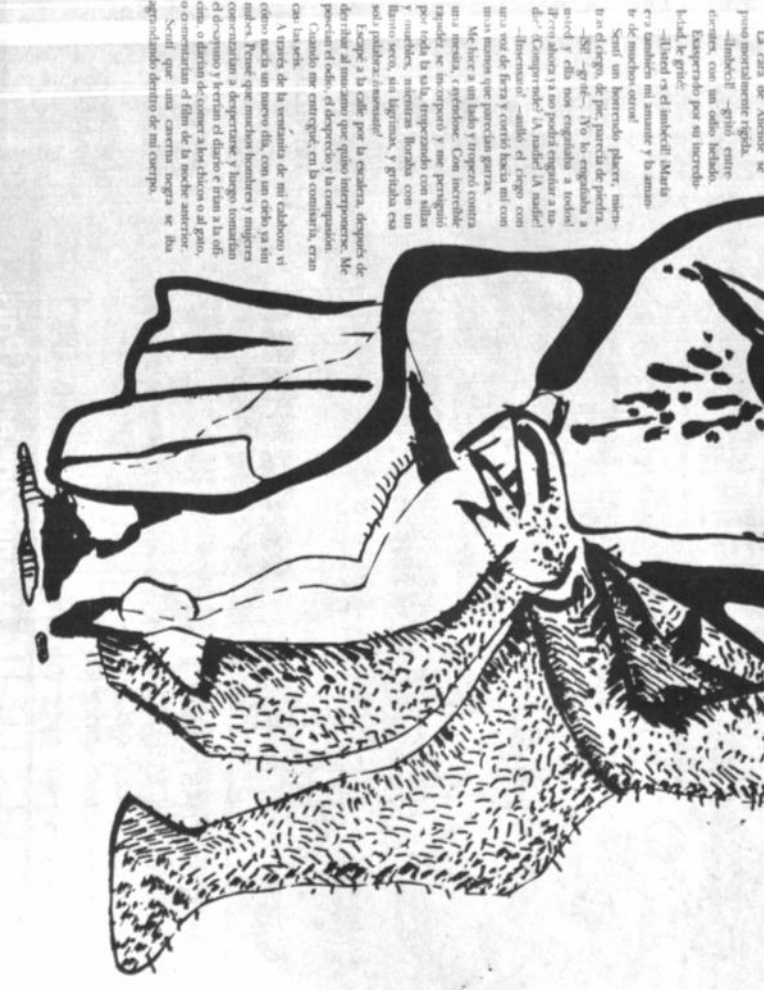
—¿Inicé es el inicé? María era también mi amante y la amante de muchos otros.

Sentí un horrible placer, me burla el cuerpo de pie, parecía de piedra.

—Sí —gritó—. No lo engañaba a usted y ella nos engañaba a todos! ¡Pero ahora ya no podía engañar a nadie! ¡Comprender! ¡La madre!

—Inicé —dijo, el cuerpo con una voz de brisa y cortó hasta mí con una mano que parecía garras.

Me hice a un lado y trépe contra una mesa, a cédulas. Con increíble rapidez se incorporó y me persiguió por toda la sala, empujando con uñas y muñecas, mientras lloraba con un llanto seco, así lágrimas, y gritaba esa sola palabra: ¡Inicé!



En estos meses de silencio he pensado muchas veces, tras la última palabra del cuerpo, la palabra insensada. Un comentario muy profundo, muy insinuante, me lo impide retenerlo. Algo así tal vez haya sucedido y con tanta ansiedad también los motivos que pudo haber tenido Alcide para suicidarse.

Al menos puedo pensar, aunque sospecho que los motivos se ven a más espaldas, como sospecho que se tienen durante el proceso cuando mencioné la escena de la ventana.

Solo existió un ser que entendía mi pintura. Mientras tanto, estas cuestiones debían de confirmarse cada vez más en un estúpido punto de vista. Y los motivos de este infierno serán, así, cada día más horrendos.

Quotidianos al parecer, las hipótesis patológicas. Era posible que María iba a tener un ataque al Abecedario de intersección? O sea que el quim bruchado era oportunisto? O el destino se había dividido, juntando dos series semipermutadas? De pronto me arrepentí de haber llegado a esos extremos, con mi costumbre de analizar indefinidamente hechos y palabras. Recordé la maldad de María fija en el tablero de la plaza, mientras yo mis opiniones, recordé su timidez, su primera huída. Y una desdolorada ternura hacia ella conectada a ironías. Me paré, oí que era una fiscal.

XIX

gustos suple como era y quien era, cómo y la necesidad de cómo, también, yo le era necesario.

¡Ah, y aún me angustia te más! Y he sido yo, quien te he marcado, ya, que veía como a través de un muro de vidrio, sin poder tocarlo, lo, su rostro mudo y amargo! Yo, tan entristecido, tan ciego, tan egoísta, tan cruelmente buena de climática. Digo, que refulgiera esta historia en forma concreta y así lo haré.

Esgrane con ansiedad su repertorio de la ciencia para decirle: Pero ella no volaba. A medida que fueron pasando los días crecía en mí una expectación por ella. Le escribí una segunda carta que simplemente decía: "Te quiero, María, te quiero, te quiero".

A los dos días recibí por fin, una respuesta que decía estas cosas: "No me gusta escribir cartas así; prefiero que me escribas palabras". Tengo miedo de hacerme mucho mal". Le contesté en el mismo instante: "No me importa lo que me escribas".

-Vuestro mañana a Buenos Aires. Te hablaré apenas llegue.
Al otro día, a la tarde, me hablaré desde su casa.
-Te quiero ver en seguida -dijo.
Si...

—¿Por qué no me decís nada? ¿Por qué no respondéis?

—¿Por qué? ¿Por qué?
Por fin responde:
—¿Por qué todo ha de tener respuesta? No habremos de mí: habremos de

El mar está así, permanentemente turbado. Mi blanco de entonces, amigo, también tenía mis ojos en la playa solitaria, mirando tristemente al mar. ¿Qué otros pensamientos está recordando más o less pensados al recordar de muchos años con y sin? Pero ahora su figura se interpone entre el mar y yo. Mi ojo encuentra la otra. Está quieto y un poco descomulgado, me mira como jefes de la playa.

XXX

-1.0 estaba ciperando.

Imagínate que habías caído en una trampa y quisieras huir. Haces un enorme esfuerzo, pero esta tarde mi cuerpo ya no me obedecía. Me resigné a presentarme lo que iba a pasar, como si fuera un acontecimiento ajeno a mi persona. El hombre aquel comenzó a transformarme en pájaro, en un pájaro de tamaño hu-

A black and white sketch of a person's face and upper body, rendered in a stylized, expressive manner. The face is the central focus, with large, dark, almond-shaped eyes and a small, dark, triangular nose. The mouth is open, showing a dark interior. The hair is depicted with a dense, textured pattern of small, dark, triangular shapes. The person is wearing a garment with a similar textured pattern. The background is plain white.



Rádda Barnen



Ocupéncias!

De niños, adolescentes y otros

1a. Época Año 3 N° 15
La Paz, enero de 1995



Los NATs preparan estrategias de organización y participación



Las chicas "de" y 8 "en" la calle se organizan en el país

9 El Gobierno dice que la participación de niños debe darse en las OTBs.

La Central Obrera Boliviana cree que al Gobierno no le interesa los niños.



Superar los límites para la participación infantil

La práctica diaria de los niños, niños de adolecentes que viven en zonas de suburbios consiste en ganar espacios de insubstancial participación en los asuntos que les concierne. Pero una visión convencional o "adultera" del restringido acceso a la toma de decisiones, al considerarlos incapaces de determinar destino.

Este libro quiere ser presante en muchos países, y en otros latidos, está siendo cuestionado seriamente por expresar una tendencia regresiva en términos de la aplicación de los derechos fundamentales de la infancia. De hecho, la incógnita social y gubernativa va cayendo en posiciones que la interpretación de los movimientos que ponen énfasis en el protagonismo de quienes no son sujetos de las barreras de los 18 años.

mundo, sin principios y discriminaciones, los obstáculos a la libre expresión de las opiniones de los hijos, tendían que ser enmendados de nuestra vida cotidiana. Lo contrario equivaldría a ejecutar un autoritarismo doméstico que no acepta escuchar y mucho menos considerar los criterios de la infancia.

Nos parece a propósito, para citar un caso actual, que en este sentido la figura del Gran Mariscal de Ayacucho, con

En un conto mayor, hoy que reconozco que los sectores organizados de la niñez involucrados en el continente, han traducido sus oporites en la lucha por la justicia social de modo referido. Son citados sus muestros del potencial que tienen para incorporar sangre nuevo en favor de la transformación de la sociedad elitista y excluyente, como la hicieron los precursores de nuestra independencia.

Ahora bien, la experiencia acumulada hasta el momento parece no haber sido suficientemente valorada por las instituciones, los educadores y los propios niños y adolescentes involucrados. Así el contingente de involucrados que plantearon sus demandas desde sus centros laborales en calles, talleres y fiestas rurales, o un pilar esencial de sus reivindicaciones por un orden más justiciero y democrático.

Desafortunadamente, al ser el primer aniversario de la caída del régimen de Suroeste, debieron representar para los niños y adolescentes algo más que un símbolo estético. El ejemplo de Antonio José de Sucre entre las nuevas generaciones supone recuperar su concepción de justicia y cubrir, pero también su inocuidad y generosidad a toda prueba. Los niños, niñas y adolescentes de hoy tienen en su elaboración una fuente de inspiración en sus esfuerzos porfichos y movilizadores, pese a contrapuntos, odiosos del corrupción, oportunismo e inconsciente predominantes.

A fin de superar los límites para la participación infantil en nuestros días, quien lo oficial hace falta volver los ojos al pasado y aprender que el combate por grandes causas siempre exige, para conseguir el éxito, una transparencia y autenticidad que brida como fresco momento del espíritu libertador de nuestros

¿Qué alternativas surgen, sin embargo, para que la participación infantil sea un efectivo logro en las actividades condicio-
nales? ¿Será que el discurso en favor de los
niños y adolescentes por sus propios inte-
reses,
hace falta facilitar y no obstaculizar la
organización y actuación de los niños,
niños y adolescentes por sus propios inte-
reses,
¿Será que el discurso en favor de los
niños y adolescentes por sus propios inte-
reses,
hace falta facilitar y no obstaculizar la
organización y actuación de los niños,
niños y adolescentes por sus propios inte-
reses,

De niños, adolescentes y otros.

Consejo Responsable:	- Comité Ejecutivo de la Coordinadora Nacional del Trabajo con Niños y Adolescentes.
Redacción y Diseño:	- José Manuel Pacheco F.
Fotografía:	- Archivo Coordinadora Nacional
Dibujo artístico:	- David Corneal
Corresponsables:	- Jóvenes Reporteros Populares en el país.
Colaboradores:	- Coordinadores Departamentales y DNI. B.
Coeditores:	- Promoción Nacional, Fundación Sueca de Promoción Infantil (Pardo Barnet) y Defenso de los Niños Internacional - Bolivia (DNI - B).
Auspicio:	- UNICEF - BOLIVIA

Una visión del niño
para leer la convención

[illegible]

No fue caso de unicidad de los problemas de la región para motivar la Convención sobre los Derechos del Niño, en comparación con otros del primer mundo. Tiempo, la fiscal admisión a la Convención como las que el Plan de Acción de París se planteó en favor de la infancia.

Para la aplicación de los principios de esta Convención, los países de América Latina y el Caribe aplicaron por esos mismos problemas por "culturas crísis", líneas prioritarias que no guardan relación con el "interés superior del niño" establecido en la Convención. En vez de producir bienestar, dichos países económicamente terminan provocando más desajustes sociales. Y el "reajustamiento" que hacen los sectores no productivos, desajuste que contradice el futuro en nuestros países, y que, por lo tanto, hoy que predomina y destruye.

[illegible]

EL NIÑO COMO SUJETO SOCIAL DE DERECHOS

[illegible]

A black and white photograph showing a large crowd of people, mostly seen from the back, gathered in front of a building. The building features several arched windows and doorways. The image is oriented horizontally on the page.

Los brigadistas se socializan con los niños y adolescentes que permanecen reducidos en la cárcel de adultos de la zona de San Pedro.

Hablaban los brigadistas:

Poquito a poco se avanza lejos

Este encuentro ha sido positivo porque hemos podido plantear al Vicespresidente y al no cargo Viceseminario que todos los queguen también que todos los

Uno de los miembros de este encuentro era la de-
putada por los memoriales Ley de Participación Popular, y al-
gunos días iba a la casa de los niños. Al respecto, Villa-
correntó que un resultado claro al respecto no lo podía
dar sino dentro de unos días, luego de cualificar y
analizar las peticiones de los padres.

Como brigadistas nos llevo-
mos una gran alegría y satisfac-

Sim embargo, dijo: constancia que los niños y jóvenes, según pudo captar el observador y conversar con ellos, no desean separarse del quehacer diario de la sociedad. Pero desean participar y, por ello ellos exigen su consideración.

Asimismo, dijo que los niños y jóvenes deben saber conocer los espacios de participación para "recoger" y canalizar sus inquietudes a los adultos. Dado el desarrollo de sus propias producciones, "Porfablemente", dijo, que como adultos no los tomanen en cuenta a los niños; los niños pueden enseñarnos e influenciar sus sueños, proyectos, etc., y que también pueden aportar con ideas, acciones y otros. Los adultos estamos acostumbrados a no escuchar ni tomar en cuenta a los propios niños, porque la verdad los adultos en general no creen en los niños, sostuvo. Dijo que era muy necesario abrirles espacios de participación.

Algunos de los niños y jóvenes que participaron en la Cruz de la Sierra,

Alfonso Martínez Eguaz, 16 años de edad. Desde hace 3 años pertenece a la brigada "El Polvorín" en la ciudad de Santo Cruz de la Sierra).

“Las organizaciones, muchas veces, son asesoradas por las instituciones que trabajan con la niñez, pero solo deben ser asesoradas y no depender de ellas. Hay una gran parte de las organizaciones de los chicos que desean su independencia de todas las instituciones pero, lamentablemente, es casi otra vez en la dependencia, quizá porque necesitan un médico, un psicólogo, etc.”, dijo Miguel Gamero, alto dirigente de la Comisión Nacional de Niños y Adolescentes Trabajadores (CNAAT).

Por otra parte, sostuvo que en un principio se había pedido una oficina para que funcionaran los NAI's, pero ni el Estado ni las instituciones hicieron lo posible para facilitarlo. “Los niños y adolescentes no tenemos un lugar donde nos podamos quedar, donde podamos hablar, donde nos cuenten [a nosotros] los dirigentes de los grupos que viven a diario, y también donde puedan recibir orientación profesional de reconocidos trabajadores”.

Afirmo que los niños trabajadores sociales y otros...
...el contar y formar sus propios orga-
...organizaciones tienen la posibilidad de abrir
...espacios de discusión y reflexión con
...organizaciones de la sociedad.
...además que las organizaciones reflejan
...el espíritu de unidad de los niños y
...jóvenes trabajadores alrededor de sus
...experiencias y formas de vida.

Refiriéndose al trabajo emprendido por los NAI's en el país, sostuvo: "Hemos avanzado en cuanto a algunos derechos", concluyó.

los pedidos y derechos que nos corren, pero hemos acordado fundamentalmente al crear una comisión de compañeros



El Gobierno, a través del Vicepresidente, se compromete a priorizar la atención a la niñez abandonada

Este pasado miércoles 18 del presente concluyó el III Encuentro Nacional de Brigadistas de Defensa de los Niños Internacionales (DNIN) sección Bolivia con una visita al Vicepresidente de la República, Lic. Víctor Hugo Cárdenas, a quien demandaron, en sesión especial, mayor atención a los niños, el cumplimiento de sus derechos, no más niños y adolescentes en cárceles de adultos, trato justo de los adultos, certificados de nacimiento gratuitos, que los niños y jóvenes sean tomados en cuenta en sus políticas de reformas al Estado, atención especial a niños trabajadores, protección a la economía familiar, etc.

El respecto, el Vicepresidente dijo que la serie de demandas también preocupan al actual gobierno y de la gestión anterior, que no es posible que sigan abandonados los jóvenes que hoy en día sufren de delitos con delincuentes adultos. Estos deben recibir un trato especial, por su misma condición y su dignidad.

En cuanto a los certificados de nacimiento, dijo que se proseguirá trabajando y empujando. Primera experiencia que se realizó el año pasado y que no tuvo alcance nacional. Prometió que se reizará aquello.

En cuanto a la participación de niños y jóvenes, dijo que la Vicepresidencia coordinará con los brigadistas y otros para que las reformas tengan la participación de niños y jóvenes. Dijo, respecto, que se puso de acuerdo con el Director Nacional de Defensa de los Niños Internacionales. Las OTBs permiten la participación de niños y jóvenes.

Brigadista:

"Tenemos que presionar... para exigir nuestros derechos"

Uno de los resultados de este encuentro es que hubo una gran participación de los brigadistas tanto de La Paz, Cochabamba, Oruro, El Alto, zonas provinciales de departamentos y Santa Cruz. Ha sido muy participativo, sobre todo en los temas de análisis como participación popular que habla tanto el gobierno pero que no incorpora a los niños y jóvenes. También en temas como el perfil del Brigadista.

En este sentido, creemos que la participación de niños y jóvenes en los barrios y comunidades está muy lejos de concretarse, porque son los adultos quienes desmerecen nuestras opiniones. Creo que sólo logremos participar con la presión de nosotros que como niños y jóvenes tenemos derechos que exigir a la sociedad.

Juan Avalos, joven brigadista, responsable de una de las brigadas en la ciudad de Santa Cruz.

cas, sólo el discurso promisorio a las demandas. El Vicepresidente se retiró a fin de cumplir con otras obligaciones.

Recordamos que este evento aglutinó a más de 200 Brigadistas de los departamentos de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Oruro y varios distritos provinciales de los mismos departamentos. Este se desarrolló entre el 16 y 18 del presente mes en esta ciudad. Asimismo, acordamos que este mes de abril, Defensa de los Niños Internacional (DNIN) sección Bolivia conmemorará 10 años de servicio a la comunidad y fundamentalmente a los niños.



Durante la marcha realizada por las antenas de la ciudad de La Paz.

Brigadista:

"Tenemos que presionar... para exigir nuestros derechos"

Uno de los resultados de este encuentro es que hubo una gran participación de los brigadistas tanto de La Paz, Cochabamba, Oruro, El Alto, zonas provinciales de departamentos y Santa Cruz. Ha sido muy participativo, sobre todo en los temas de análisis como participación popular que habla tanto el gobierno pero que no incorpora a los niños y jóvenes. También en temas como el perfil del Brigadista.

En este sentido, creemos que la participación de niños y jóvenes en los barrios y comunidades está muy lejos de concretarse, porque son los adultos quienes desmerecen nuestras opiniones. Creo que sólo logremos participar con la presión de nosotros que como niños y jóvenes tenemos derechos que exigir a la sociedad.

Juan Avalos, joven brigadista, responsable de una de las brigadas en la ciudad de Santa Cruz.

Los niños, ¿un "peligro" para la sociedad de adultos?

No será que los adultos hemos pensado en proteger al niño pero como una forma de exclusión social, de privatización y ocultamiento, cuando no de discriminación y de seguridad ante la "peligrosidad" y vocación de pensar, proponer y actuar con imaginación, capacidad y autodeterminación propia de los niños.

Se trata de un punto que como muchos otros puede quedar reducido a un cliché, sin embargo, es la hermenéutica práctica de los movimientos sociales de los niños y en favor de ellos que nos van permitiendo una comprensión no liberal de principios como autonomía, libertad, protagonismo.

DESCONOCIMIENTO, RECONOCIMIENTO Y SENTIMIENTO

Nos engañáramos si pensamos que siempre y en todas partes se ha tenido el concepto de infancia con el que nosotros nos manejamos hoy. No es así. Tampoco se tuvo el sentimiento de infancia que suele ser común en nuestro país y en el mundo occidental en general.

La historia registra una permanente evolución de cómo sociedades bien concretas han ido construyendo la noción de infancia de niño. Y es necesario señalar que una nota dominante en las culturas occidentales ha sido el no reconocimiento del niño como fenómeno social. Esto ha favorecido la tendencia a cierto desconocimiento de la infancia como sector distinguible del resto de la colectividad.

Según los historiadores, es entre los siglos XVIII y XIX que se va a plasmar en Occidente el concepto moderno de la infancia. Este proceso implica el reconocimiento de la infancia como etapa distinguible y aislable de la vida del resto de sectores. Pero no se trata sólo de construcciones ideológicas, sino de la emergencia de un sentimiento de infancia que también ha venido evolucionando.

No puede por ello extrañar -aunque choque con el sentimiento que tenemos hoy- que la muerte de un niño no se considerara como una pérdida que mereciera los ritos de entierro y duelo que actualmente se observan. Pero aún cuando el concepto moderno y el sentimiento de infancia implican un reconocimiento de la niñez como fase separada de la edad adulta, un rescate del niño de cierto anonimato, vistos desde la participación y el papel que junto con los adultos le son asignados al niño, tales conceptos y sentimientos no constituyen aún un verdadero avance.

Se trata de un reconocimiento apoyado todavía en la ideología de la incapacidad y fragilidad "natural" del niño, con su natural inmadurez, con su exigencia de tutela, de protección.

DEL OCULTAMIENTO A LA EMERGENCIA SOCIAL

Paradójicamente, la emergencia de la infancia con el perfil propio y del sentimiento correspondiente, coincide con su ocultamiento social. En efecto, el niño es separado del adulto y confinado al ámbito de la familia. Al niño se le pretende preservar de la contaminación, de lo político y se

le sumerge en el mundo de lo privado, de la privacidad de la casa o de la escuela.

El ocultamiento social del niño se presenta en elegante envoltura de su protección, del desarrollo de políticas preventivas. El efecto es claro: su exclusión social y política. El niño se torna socialmente invisible. Pero en los procesos todo se contradice de manera flagrante que expulsan violentamente del seno de la familia y de la escuela a millones de niños forzados a trabajar en los campos y en la nascente industria.

Con ellos no funciona a cabalidad el modelo de infancia pautado desde el concepto moderno y occidental. Desde entonces sentimos con mayor fuerza la incoherencia intrínseca de un modelo que establece pautas de comportamiento social, que dicta y define roles a la familia, a la escuela, a la sociedad adulta, al estado, en fin, de un modelo a partir del cual se pretende abolir y penalizar el trabajo infantil.

Exactamente porque el trabajo infantil de los niños es, además de las condiciones concretas en que se desarrolla, el hecho social que niega de manera frontal la vigencia y la pretendida universalidad del modelo de niño del que es portador el concepto moderno de infancia.

Ellos nos pueden ayudar a entender mejor la actitud vergonzante que subyace a todo el discurso y legislación abolicionista del trabajo infantil, que se refleja en la política de los organismos como la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y en las legislaciones nacionales que lo hacen eco. Pero más allá de la descalificación del modelo, lo que está en juego es el desplazamiento de la infancia, su exclusión bajo visos de ahorrarle "cosas de grandes", del quehacer social, político y cultural al que está convocado junto con otros sectores sociales.

Sin embargo, fueron los llamados reformadores del siglo XVIII quienes, recogiendo una larga tradición de espíritu crítico ante la situación de la infancia, crearon conciencia moral, filantrópica y caritativa en la sociedad, frente a la realidad desgarradora de la infancia. Con su prédica y su práctica forjaron una expresión de emergencia social de la infancia.

Lograron colocar la cuestión de la infancia en la opinión pública como reivindicación social ante el Estado. Su éxito radica, posiblemente, en que sus luchas fueron perfectamente compatibles y funcionales a la ideología del ocultamiento social del niño. Así consiguieron que dictasen leyes y se aplicasen políticas sociales de carácter y protección del menor, fortaleciendo al modelo del niño y la concepción de infancia que la confina a la privacidad social, al alejamiento-exclusión de lo público.

La emergencia de la infancia como tema moral, como bandera de lucha reivindicativa, no saca a los niños del espacio doméstico, sino que legitima su condición de destinatarios-beneficiarios de las acciones de la sociedad del Estado. Se consolida así una ideología negadora de la infancia como fenómeno y actor social.

Esta manera de concebir a la infancia y a las obligaciones que para ella tienen los adultos, la sociedad, el Estado, es aún la matriz dominante, el paradigma enraizado en la cultura de la infancia aún presente.

(Alejandro Cusaniovich - Instituto de Pedagogía Popular - Lima Perú - Del Boletín No 3. Circular de Ferres del Hombre).

ESPERANZA, un referente de trabajo y formación humana para los niños



"El Proyecto de niños Esperanza" inició sus labores en 1990 con el impulso de la Sra. María Teresa Alcocer (Oropesa Directora, entonces, de Bienestar Social de la Prefectura del Departamento). La principal motivación para que se creara ESPERANZA fue el desalentado crecimiento de la economía informal, según definen a OCCURENCIAS, además de la activa participación de niños y adolescentes, que encontraron en el proyecto una perspectiva de apoyo económico a los endebles ingresos familiares.

ESPERANZA funciona en la planta bajo del edificio de la Prefectura. Sin embargo, el proyecto no cuenta con ningún tipo de apoyo económico, excepto un llam para una Trabajadora Social (Iraida Subieta Videla) y otro para un maestro de Artes Manuales quien, gracias a algunos gestiones con la Dirección de Educación del Departamento, logra su incorporación al Proyecto y así colabora y emprende una serie de trabajos con los niños, adolescentes y jóvenes, que dicho sea de paso no son sólo trabajadores sino que también vienen de familias en conflicto social.

Hemos conversado con el profesor de Artes, Manuel Juan de la Cruz Serrato Cuato, quien nos dijo que el principal objetivo en el que trabaja ESPERANZA es el de educar y capacitar a los niños y adolescentes, fomentando su autovaloración y confianza en sí mismo, mostrando sus aptitudes creativas y receptivas para convertirse en sujetos capaces de ser integrados a la sociedad. El Proyecto cuenta con 37 niños (7/10 años) y adolescentes (11/17 años) de los cuales 10 son mujeres y 27 varones.

ESPERANZA forma a los chicos en carpintería, cerámica, artesanía, vitales, cartografía, agrícola, dibujo, tejería, macramé, hojadería, joyería, repujado en metales, pintura en

Para denunciar los atropellos y contar las victorias



Los reporteros de OCCURENCIAS se organizan

Además, las organizaciones de periodistas aducen que se precisan los atropellos y contar las victorias", dijo Malvy Ruiz, reportero de nuestro suplemento en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Aunque la formación periodística es reciente en los niños y adolescentes trabajo



Javier, Edgar, Cristina, Griselda y Milton son parte del equipo de reporteros en Sucre.

Melo y otros. Asimismo organiza charlas de reforzamiento en capacitación, producción, formación escolar y otras", dijo el entrevistado.

Pero el proyecto no solamente llega a los niños sino también a las familias. Al establecer un contacto con padres en reuniones periódicas bajo un esquema de trabajo de seguimiento padre-hijos. Por otro parte, se realizan dinámicas de investigación, poemas, excursiones, encuentros culturales y deportivos, y otros.

Para a la buena voluntad del profesor Serrato, el no cuenta con el sustento económico deseado que le permita sobrevivir con su familia. "Considero que el maestro precario de un mejor incentivo para que haga una enseñanza productiva. Sin embargo, mi trabajo en ESPERANZA es muy humilde porque esa labor la hago junto a los niños y adolescentes, ellos aprenden de mí y yo de ellos. Esta experiencia no puede pagar ningún dinero del mundo. Pero tanto el maestro como el alumno necesitan comer y tener buena salud, y en esto el Estado parece que no piensa", dijo muy preocupado.

Acabó que los ocultos reformas a la Constitución no tomaron en cuenta el grueso sector poblacional de niños trabajadores. "La reforma educativa es muy interesante, pero en ningún punto de esa reforma se menciona al niño trabajador quien deba además cumplir otros roles de responsabilidad, que para su edad no la corresponde".

Pero concluyó, dijo que ESPERANZA está dando frutos, a partir de la formación técnico-manual que se imparte. Solicitó la cooperación tanto de autoridades como de la misma comunidad boliviana. ESPERANZA precisa fundamentalmente de herramientas y materias de trabajo.

¿Qué dice el Gobierno sobre la participación de los niños?

Este tema está en la Ley, su ejercicio corresponde a las organizaciones de base

El Gobierno afirma además que se han creado 45,000 empleos en el sector informal, pero el proyecto no solamente llega a los niños sino también a las familias. Al establecer un contacto con padres en reuniones periódicas bajo un esquema de trabajo de seguimiento padre-hijos. Por otro parte, se realizan dinámicas de investigación, poemas, excursiones, encuentros culturales y deportivos, y otros.

Para a la buena voluntad del profesor Serrato, el no cuenta con el sustento económico deseado que le permita sobrevivir con su familia. "Considero que el maestro precario de un mejor incentivo para que haga una enseñanza productiva. Sin embargo, mi trabajo en ESPERANZA es muy humilde porque esa labor la hago junto a los niños y adolescentes, ellos aprenden de mí y yo de ellos. Esta experiencia no puede pagar ningún dinero del mundo. Pero tanto el maestro como el alumno necesitan comer y tener buena salud, y en esto el Estado parece que no piensa", dijo muy preocupado.

Acabó que los ocultos reformas a la Constitución no tomaron en cuenta el grueso sector poblacional de niños trabajadores. "La reforma educativa es muy interesante, pero en ningún punto de esa reforma se menciona al niño trabajador quien deba además cumplir otros roles de responsabilidad, que para su edad no la corresponde".

Pero concluyó, dijo que ESPERANZA está dando frutos, a partir de la formación técnico-manual que se imparte. Solicitó la cooperación tanto de autoridades como de la misma comunidad boliviana. ESPERANZA precisa fundamentalmente de herramientas y materias de trabajo.

¿Qué dice la COB?

Para el Gobierno la prioridad no son los niños, para la COB es una preocupación

Aunque orgánico omite la Organización de Niños y Adolescentes Trabajadores (NAT) no se refiere a la Central Obrera Boliviana, la COB no los incorporó en su nuevo pliego peltorio al Gobierno.

Al respecto, comentamos con Alberto Villar, secretario permanente de la COB, quien dijo que el tema es muy delicado, porque se presiona un diccionario entre tener un derecho a la salud, que significa un servicio de salud, seguro social, etc., para todo la familia. Asimismo dijo que la realidad de los niños trabajadores y de los niños de la calle es una situación producto de la actual modalidad política y económica que aplica el gobierno.

NO HAY SALARIO JUSTO PARA LOS ADULTOS TRABAJADORES

Lamentó que los adultos trabajadores no tengan un salario justo y un trabajo permanente que obtenga le brinde un servicio de salud, seguro social, etc., para todo la familia. Asimismo dijo que la realidad de los niños trabajadores y de los niños de la calle es una situación producto de la actual modalidad política y económica que aplica el gobierno.

LOS NIÑOS Y JÓVENES DEBEN ORGANIZARSE

Respecto a las organizaciones como un instrumento de fuerza y de exigencia y logros, dijo que los niños y

decimembre se han creado 45,000 empleos en el sector informal, pero el proyecto no solamente llega a los niños sino también a las familias. Al establecer un contacto con padres en reuniones periódicas bajo un esquema de trabajo de seguimiento padre-hijos. Por otro parte, se realizan dinámicas de investigación, poemas, excursiones, encuentros culturales y deportivos, y otros.

Para a la buena voluntad del profesor Serrato, el no cuenta con el sustento económico deseado que le permita sobrevivir con su familia. "Considero que el maestro precario de un mejor incentivo para que haga una enseñanza productiva. Sin embargo, mi trabajo en ESPERANZA es muy humilde porque esa labor la hago junto a los niños y adolescentes, ellos aprenden de mí y yo de ellos. Esta experiencia no puede pagar ningún dinero del mundo. Pero tanto el maestro como el alumno necesitan comer y tener buena salud, y en esto el Estado parece que no piensa", dijo muy preocupado.

Acabó que los ocultos reformas a la Constitución no tomaron en cuenta el grueso sector poblacional de niños trabajadores. "La reforma educativa es muy interesante, pero en ningún punto de esa reforma se menciona al niño trabajador quien deba además cumplir otros roles de responsabilidad, que para su edad no la corresponde".

Pero concluyó, dijo que ESPERANZA está dando frutos, a partir de la formación técnico-manual que se imparte. Solicitó la cooperación tanto de autoridades como de la misma comunidad boliviana. ESPERANZA precisa fundamentalmente de herramientas y materias de trabajo.

Para el Gobierno la prioridad no son los niños, para la COB es una preocupación

Aunque orgánico omite la Organización de Niños y Adolescentes Trabajadores (NAT) no se refiere a la Central Obrera Boliviana, la COB no los incorporó en su nuevo pliego peltorio al Gobierno.

Al respecto, comentamos con Alberto Villar, secretario permanente de la COB, quien dijo que el tema es muy delicado, porque se presiona un diccionario entre tener un derecho a la salud, que significa un servicio de salud, seguro social, etc., para todo la familia. Asimismo dijo que la realidad de los niños trabajadores y de los niños de la calle es una situación producto de la actual modalidad política y económica que aplica el gobierno.

NO HAY SALARIO JUSTO PARA LOS ADULTOS TRABAJADORES

Lamentó que los adultos trabajadores no tengan un salario justo y un trabajo permanente que obtenga le brinde un servicio de salud, seguro social, etc., para todo la familia. Asimismo dijo que la realidad de los niños trabajadores y de los niños de la calle es una situación producto de la actual modalidad política y económica que aplica el gobierno.

LOS NIÑOS Y JÓVENES DEBEN ORGANIZARSE

Respecto a las organizaciones como un instrumento de fuerza y de exigencia y logros, dijo que los niños y

¿Qué hacen niños y adolescentes trabajadores para denunciar los atropellos a sus derechos?

Edgar Díaz es un joven trabajador en el conocido Cementerio en la ciudad de Sucre. Edgar, además de trabajar bien estudiado, asimismo se saca el tiempo suficiente para asistir al proyecto de ONAMMA.

"Estoy trabajando casi 2 años en el Cementerio. La que hago es llevar la escopeta y limpiar lapidarios. Hoy que socorre tiempo para hacer las tareas del colegio y también asistir a ONAMMA trabajando, cuando hoy gente puede sacar hasta 15 pesos al día, pero cuando no hoy sólo 6 ó 7 pesos", afirma Edgar.

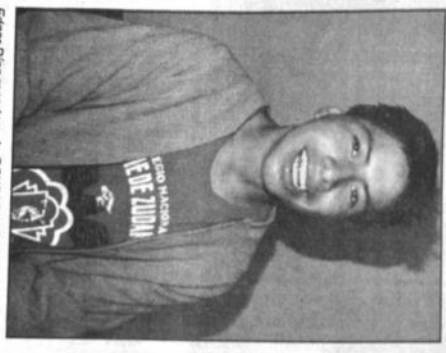
Tiene cinco hermanos menores, de quienes algunos ya trabajan a fin de solventar la economía de su hogar. Acerca de los derechos de los niños y jóvenes: "Creo que la sociedad no está respetando los derechos, hay mucha injusticia y maltrato a los niños y jóvenes, somos un país de jóvenes, los adultos deben respetarnos y también respetar nuestras organizaciones", anota.

Edgar, junto con sus compañeros de trabajo, han formado una organización pro-

pia que entre sus objetivos se han planteado fortalecer el movimiento de niños, adolescentes y jóvenes trabajadores.

"En este momento somos casi 60 compañeros y los inscritos son 210, entre 15 y 17 años de edad", confirmó nuestro entrevistado.

A tiempo de finalizar, demandó a las autoridades y sociedad civil en su conjunto mayor atención a los niños y jóvenes que viven en situación de conflicto.



Edgar Díaz reportero de OCURRENCIAS.



¡Tenemos derecho a participar!

"Me gustan muchos personas y tener primos, abuelos, tíos para jugar y que ellos jueguen conmigo, todos jugar..."

A veces pienso que los grandes no saben jugar, no saben entender a veces pienso que los grandes son muy grandes para ser niños...

Quisiera jugar con ustedes para reír un rato, comer y mirar tele pero los grandes no saben hacer eso, sólo saben gritar y decir has esto y callate no hables, no saben

¿Por qué no juegas conmigo?

(El autor de este poema se llama Pedro, tiene 8 años, y vive en Villa Adela de la ciudad de El Alto)

EL ALTO PACENÓ

Los niños, adolescentes y jóvenes trabajadores tienen una flamante organización

La emergencia de organizarse surge a consecuencia de la incapacidad de atención tanto del Estado como de las instituciones.

El Alto, una ciudad en proceso de organización constante debido a la sorprendente presencia poblacional migrante y las contingencias sociales, no termina de enfrentarse a los agudos problemas que presenta día a día.

Porcentaje que el gobierno no le preocupó la problemática de la sociedad. Entre tanto, los problemas van emergiendo cada día y sin aparente solución. De allí nacen, por ejemplo, niños y adolescentes y jóvenes que viven en situación difícil o de conflicto, es decir, de pobreza y de pobreza extrema, quienes no encuentran una salida inmediata a sus problemas.

Los niños trabajadores consideran que el organizarse es el primer paso. "Tenemos que empezar a valorar el grupo, los amigos, para que la policía no nos siga molestando y la gente no nos expulse en el trabajo", dijo Javier Medina, un niño de 11 años, quien trabaja lustrando zapatos en las orreras de la ciudad de la Ceja de El Alto.

Lo cierto es que el número de jóvenes trabajadores se ha incrementado y por lo mismo se siente que hay fuerza y un espíritu de integración. "Nosotros trabajamos todos los días en las calles, en las filas somos muchos y por eso podemos organizarnos, ya podemos hablar de nuestros derechos para que las autoridades piensen en nosotros, que nosotros también existamos y tenemos derecho a ser ciudadanos", sostuvo Omar Ticona, quien tiene 17 años y trabaja cerca del mercado de la Ceja y de Villa Dolores.

Aunque existen instituciones, no gubernamentales en la ciudad de El Alto que incinan su actividad a la problemática de la niñez, éstos han sido sus períodos por la explosión demográfica y de migración, provocando un vacío de atención que no puede ser cubierto por el momento.

"Como hoy tanto pobreza, usted sabe, lamentablemente están saliendo a trabajar los niños y adolescentes, la

comunidad de chicos se ha aumentado en más del 100%. Un 50% o menos están. "¿Colándose" o drogándose, no saben de qué vive", dijo Miguel Gamero, dirigente de los NAI nucleados y asesor de la nueva organización de los niños, adolescentes y jóvenes trabajadores de la ciudad alhilo a Miguel sostuvo que la nueva

organización se inicia debido a que nadie los atendía, menos las instituciones del Estado. "Aquí participan jóvenes de hasta 22 y 23 años, edades que ya no atienden las instituciones. Muchos de ellos son vendedores de carros, lustradores y otros", dijo la nueva organización se posesionó hace algunos días en la Alcaldía de esta ciudad.



¡MOROTRO!

YA NO TRABAJAMOS EN LAS CMLES.

LOS NIÑOS PARTICIPARÁN

¿SERÁ... CIERTO?

¿QUIENES SON ESTOS...?

¿QUEREMOS PARTICIPAR?

¿SR. MEDINA?

¿TENEMOS DERECHO?

SI... PERO... NOSOTROS NO ESTAMOS PREPARADOS QUE EMPEZAR DESDE... ABAJO...

¿DÓNDE MÁS ABAJO...?

¡TENEMOS DERECHO A PARTICIPAR...! LA SOCIEDAD NO ES SÓLO DE LOS GRANDES

POR: DAVID